



**D** See density.

**DA** See desk accessory.

**DAC** See digital-to-analog converter.

**dactylogy**

التصبيح

فن نقل الأفكار بالإشارات الإصبعية كما في كتب الألفباء المعدة للصم البكم، أو كما يفعل الصم البكم.

**daemon**

برنامج شيطاني

برنامج في نظام UNIX يقوم بوظيفة الصيانة دون أن يستدعيه المستخدم. ويظل البرنامج الشيطاني في الخلفية وينشط فقط عند استدعائه، كأن يصحح خطأ تسبب فيه برنامج آخر ولكن لم يستطع البرنامج الآخر تصحيح الموقف. وهناك اختلاف في منشأ هذه اللفظ، ولكن البعض يقول بأنه مشتق من الأرواح الشيطانية في الأساطير الإغريقية.

**dagger (†)**

الخنجرية

الإشارة الطباعية الثانية التي تلي النجمة (\*) (راجع: asterisk) في الأهمية والتي تحيل إلى ملحوظة في الهامش. وعندما ترد قبل الاسماء الإنجليزية وبعد الاسماء الألمانية، فإنها تعني "متوفي" أو "توفي".

See also obelisk, reference marks.

**daguerreotype**

دغيروتيب (أسلوب دغير في الطباعة). التصوير الدغري

أول طريقة عملية ناجحة لطبع صورة على لوح من النحاس المحسّن بأملاح الفضة، نسبة إلى مخترعها الفرنسي لويس داجير Louis Jacques Mande Daguerre (1851-1789).

**daily**

١. يومي: مطبوع مسلسل يصدر في كل يوم من أيام الأسبوع (ما عدا يوم واحد أو اثنين في الغالب، وهذا يعتمد على يوم أو أيام الراحة الرسمية في الدولة)

٢. صحيفة يومية

**daily backup volume**

مجلد الاحتياطي اليومي

إشارة إلى وحدة الوسيط الذي يستخدم بصفة ذاكرة لتخزين نسخة احتياطية في نهاية كل يوم عمل لملفات البيانات الناتجة من عمليات المعالجة اليومية.

**daily performance record**

سجل أداء يومي

سجل خاص يستخدمه نظام تشغيل الحاسب الرئيسي لتسجيل بيانات عن مستويات الأداء الخاصة بمكونات نظام الحاسب، لاستخدامها بعد تجميع السجلات اليومية لبناء ملف التحاسب الذي يجري تحليله وتجميع بياناته وطبعها في صورة إحصائيات تعرف باسم يوميه المحاسبة.

**daisy chain**

سلسلة ديزي، سلسلة متوالية

عدد من الوحدات أو الأجهزة التي تمثل قطاعا من التكوين العام لنظام الحاسب يتم توصيلها ببعضها بأسلوب خاص يقضى بتوصيل كل وحدة منها بالوحدة المجاورة والثانية بالتالته. وهكذا، بحث يتم التخاطب مع جميع الوحدات من خلال قناة اتصال واحدة، فتبدو الوحدات

في هيئة سلسلة متصلة ، كما أن إشارات التراسل معها تنتقل من واحدة إلى أخرى بطريقة متسلسلة متتابعة.

**daisy-chaining** توصيل على التوالي

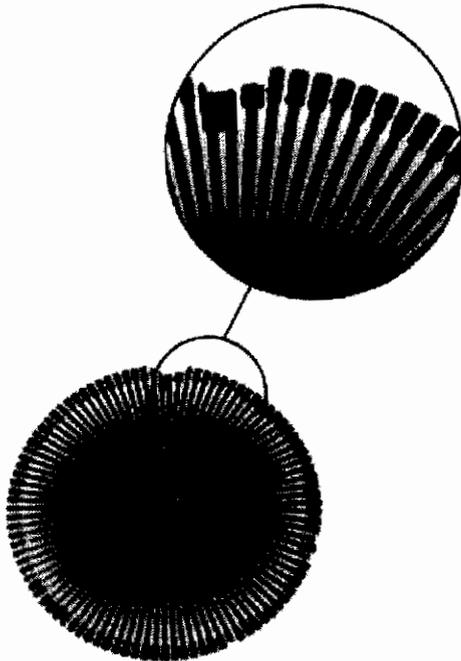
### daisy wheel

عجلة ديزي ، عجلة دوارة

عبارة عن قرص أو عجلة مثبت على محيطها مجموعة من الأذرع في نهاية كل ذراع أحد رموز اللغة (حرف أو رقم أو رمز) على هيئة كليشيه، وهي تشبه زهرة الربيع. وهذه العجلة قابلة للرفع وإعادة التثبيت بواسطة المشغل عند الحاجة إلى تغيير اللغة أو أحجام الحروف الطباعية ، تستخدم هذه العجلة كراس طباعة في الطابعات الحرفية التي تسمى بنفس الاسم *daisy wheel printer*.

See also *daisy-wheel printer, thimble, thimble printer*

جزء مكبر من العجلة



### daisy-wheel printer

طابعة بعجلة دوارة

طابعة تستخدم عجلة ديزي (راجع: *daisy wheel*) كأداة للطبع. وتمتاز الحروف المطبوعة بهذه العجلة بالنقاوة والحسن. وقد كانت تلك الطابعات من الطابعات الممتازة حتى حلت محلها طابعات الليزر.

See also *daisy wheel, thimble, thimble printer.*

### Dale-Chall readability formula

صيغة ديل وكال للمقروئية

مؤشر المقروئية *readability* الذي يصف الصف الدراسي الصالح لقراءة نص بالذات. واختبار المقروئية يمكن أن يكون خطوة نحو تحليل المحتوى *content analysis*. يسمى أيضا: *Chall readability formula*. قارنه مع: *Danielson and Bryan readability index, Flesch readability ease score, FOG readability index*. سمي هذا الاختبار بعد *Edgar Dale (b. 1900) and Jeanne Sternlicht Chall (b. 1921)*

ويعطى *Chall* في كتابه:

*Chall, J. S. (1958). Readability: An appraisal of research and application. Columbus, OH: Ohio State University.*

الصيغة التالية:

$$C_{50} = .1579X_1 + .0496X_2 + 3.6365$$

حيث:

$C_{50}$  تكون المرحلة القرآنية

$X_1$  تكون النسبة المئوية للكلمات في النص في الجملة

التي لا توجد في قائمة الألفاظ التي لا توجد في القائمة

المسماة: *Dale 3,000*

$X_2$  تكون المتوسط الحسابي *average or mean* لعدد

الكلمات في الجملة

كما يشير في الكتاب التالي (صفحة 41) إلى أن هناك

صيغة معدلة لا تزال تحت الاختبار:

*Chall, J. S. and Conrad, S. S. (1991). Should textbooks challenge students? The case for easier or harder textbooks. New York: Teachers College.*

## damaged letter

### حرف تالف

حرف سطحه الطباعي تالف. يشار إليه في الهامش عند مراجعة البروفة بالحرف X. يسمى أيضا:  
*bad letter, battered letter, broken letter, spoiled letter*

## dampers or dampeners

### اسطوانات الترطيب. سنندرات الماء

اسطوانات يكسوها نسيج قطني، هو "المولتون" عادة، تستمد الماء من جهاز الترطيب في ماكينة الأوفست، وتقله إلى اللوحة، فلا تتقبله إلا المساحات التي لا تحتوي على رسم أو كتابة. وفي المطابع اليدوية، يتم الترطيب عن طريق قطعة من الإسفنج المبلل.

## damping

### اخماد

تقنية لمنع تجاوز الحد عند الاستجابة بواسطة دائرة الكترونية أو أي جهاز.

## dandy roll

### اسطوانة العلامة المائية

اسطوانة ذات محيط من السلك تقع قريبا من مخرج العجينة في ماكينة صنع الورق. وعندما تلمس العجينة الطرية لمسا خفيفا فإنها تحدث العلامة المائية. وقد تكون العلامة شعارا أو كتابة أو خطوطا طولية متوازية.

## Danielson and Bryan readability index

### مؤشر دانييلسون وبريان للمقروئية

صيغة لعد الرموز والكلمات والعناوين في مجموعة من الوثائق. كان الهدف منها أساسا أن تكون مؤشرا للمقروئية في علم الكمبيوتر. استخدمت أيضا كمؤشر عند دراسة تعقيد محتويات العناوين (تحليل العناوين *title analysis*). قارنه مع:

*Dale-Chall readability formula, Flesch readability ease score, FOG readability index.*

ففي المرجع التالي:

White, A. and Hernandez, N. R. (1991). *Increasing field complexity revealed through article title analysis*. Journal of the American Society for Information Science, 42, 731-734

استخدما مؤشرا لاختبار ما إذا كانت عناوين المقالات تصبح أكثر تعقيدا كلما تطور حقل المعرفة. والصيغة هي كما يلي:

131.059 -

$[10.364 * (\text{number of characters}) / (\text{number of words})] - [0.194 * (\text{number of characters}) / (\text{number of titles})]$

أي:

$131.059 - [10.364 * (\text{عدد الرموز} \div \text{عدد الكلمات})]$

$[0.194 * (\text{عدد الرموز} \div \text{عدد العناوين})]$

حيث يكون عدد الرموز (الحروف والأعداد، الخ) والكلمات والعناوين في مجموعة العناوين تحت الدراسة.

**DAP** See *Directory Access Protocol*.

## dark fiber

### ألياف معتمة

السعة غير المستخدمة في الاتصالات عبر البصريات الليفية *fiber-optic communications*.

**dark line image** See *positive appearing image*.

## darkroom

### غرفة مظلمة

حجرة يمكن التحكم في أو منع دخول جميع الأضواء الضارة بالمواد التي لم يتم تمييزها والمواد الحساسة الموجودة فيها وذلك لسلامة تداول تلك المواد.

## darkroom filter

### مرشح الغرفة المظلمة

وسيلة بصرية من الزجاج أو الجيلاتين أو أي مادة أخرى تستخدم لتعديل الأشعة المنبعثة من المصدر الضوئي في الحجرة المظلمة، وذلك للسماح بانتقال موجات ضوئية معينة.

**darkroom light** See *safelight*

## darkroom loading

### تركيب الفيلم في الغرفة المظلمة

عملية تركيب المواد الحساسة للضوء في الكاميرا أو الكاسيت، الخ. في حجرة مظلمة بها ضوء أمان لمنع تعريض تلك المواد لأي أشعة ضارة.

## darkroom processor

### جهاز تلميض

جهاز يقوم بتحريك الفيلم الذي تم تعريضه في خطوات: للإظهار والتثبيت والغسيل، وذلك للحصول على صورة متوازنة تحت ظروف ضوئية آمنة.

## Darlington circuit

### دائرة دارلنجتون

دائرة مكبرة مصنوعة من عدد اثنين ترانزستور. وتتصل مجتمعات الترانزستور ببعضها، أما الباعث *emitter* الخاص بالترانزستور الأول فيتصل بقاعدة الترانزستور الثاني. وتوفر هذه الدوائر تكبيراً أعلى. يسمى أيضاً: *Darlington pair*.

## Darlington pair

See *Darlington circuit*.

## Defense Advanced Research Projects Agency

See *DARPA*

## DARPANET

اختصار: *Defense Advanced Research Projects Agency Network*  
انظر *arpnet, DARPA*.

## DASD (direct access storage device)

### نبيطة أو جهاز تخزين ذو توصيل مباشر

تنطق "daz-dee". أداة تخزين للبيانات يمكنها الوصول للمعلومات مباشرة بدون اللجوء للبحث التسلسلي *sequential* لمواقع التخزين. فمثلاً، يمكن اعتبار محرك الأقراص نبيطة تخزين ذات توصيل مباشر، في حين أن وحدة تشغيل الشرائط ليست كذلك، حيث أن البيانات تكون مختزنة تتابعياً على الشريط (فإذا أردت أية بيانات من الشريط، فإن الجهاز يقرأ البيانات من

أول الشريط حتي يصل إلى البيانات المطلوبة). قارنه مع: *sequential access*.

See also *direct access*.

## dash

### شرطة قاطعة

من علامات الترقيم والاختصارات، وهي خط أفقي صغير (-). وتستخدم للفصل بين مقطعين متصلين معنوياً من مقاطع الجملة، مثلاً: رسالة ماجستير - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وأنواعها:

شرطة مقاس ٢ إم (راجع: *em*) - -

شرطة مقاس ١ إم -

نصف شرطة (راجع: *en*) -

الواصلة (راجع: *hyphen*) -

See also *border, French rule, rule, swing dash*.

## dash entry

### مدخل التبعية. مدخل الشرطة التبعية

بطاقة فهرسة تابعة تماماً لبطاقة أخرى. بحيث يغني مدخل المتبوعة وكذلك عنوانها عن مدخل التابعة وعن عنوانها في بعض الأحيان. فتوضع شرطة طويلة وشرطة أخرى أطول بدلاً من إعادة البيانات بالنسبة للبطاقة التابعة.

ومثل هذا المدخل يتبع مدخل العمل الرئيسي في الببليوجرافيات أو الفهارس بحيث تغني الشرطتين (تخص الشرطة الأولى المؤلف، والشرطة الثانية تخص العنوان) عن إعادة كتابة اسم المؤلف وعنوان العمل.

## dash of depending entry

### شرطة التبعية

شرطتان أو شرطة واحدة توضع كمؤشر لبداية بطاقة الفهرسة التابعة لبطاقة أخرى.

## .dat

ملحق اسم ملف من ملفات البيانات *data file*.

## DAT

See *digital audio tape, dynamic address translation*

## data

### بيانات. معطيات. مدلولات

أ. معلومات في شكل يناسب المعالجة بواسطة الكمبيوتر، مثل التمثيل الرقمي للنصوص، أو الأرقام، أو الصور والرسومات، أو الأصوات. وكلمة *data* هي جمع الكلمة اللاتينية *datum*، ومعناها مادة أو وحدة أو مفردة معلومات؛ وقد شاع استخدام كلمة *data* في صورتها الجمع والمفرد على السواء.

ب. يشير المصطلح بصفة عامة إلى أي من أو كل الحقائق، أو الأرقام، أو الحروف، أو الرموز التي تشير أو تصف موضوعاً ما، أو فكرة، أو حالة أو أية عوامل أخرى. وعلى ذلك، فالبيانات تكون عبارة عن تمثيل للحقائق، أو المفاهيم، أو التعليمات في شكل معياري، يناسب عملية الاتصال أو الترجمة أو المعالجة بواسطة الإنسان أو الكمبيوتر. ويتضمن المعنى أيضاً العناصر الأساسية للمعلومات التي تنتج من معالجة البيانات بواسطة الكمبيوتر، أي أنه يمكن القول أن المعلومات *information* ما هي إلا نتيجة تجميع، أو تحليل أو تلخيص البيانات *data*. وفي بعض الأحيان تعتبر للبيانات هي الأشكال ذات الطابع الرقمي فقط. ولكن منلول كلمة البيانات لا يقتصر على هذا الشكل، أي أنها ليست محدودة بالشكل الرقمي فقط. فالبيانات قد تكون تصويرات، مثل الرموز التي يخصص لها معنى. وتكون البيانات مناسبة لاستخدام الآلة أو الإنسان وهي المادة التي تنقل أو تعالج لتقدم المعلومات. وهي تختلف عن المعلومات من حيث أن المعلومات هي ما تنقله أو تبلغه البيانات إلى الشخص. فالبيانات تصوير للحقائق والمفاهيم أو التعليمات بصورة تناسب الانتقال والتفسير والمعالجة بوسائل أوتوماتيكية.

ج. في الكمبيوتر المادة الخام للتشغيل على الكمبيوتر وتتكون من تعبير رقمي أو غير رقمي عن أحداث أو حقائق ماضية أو مستقبلية بقصد تخزينها أو معالجتها للحصول على نتائج محددة.

د. في استرجاع المعلومات، اصطلاح عام للمعلومات، يستخدم لتمييز معلومات المدخلات والمخرجات عن التعليمات، كما يشير إلى وجود أو عدم وجود حالة معينة مثل وجود أو عدم وجود مجال مغنطيسي. قارن اللفظ مع: *information*.

### إحراز بيانات أو مدلولات *data acquisition*

عملية الحصول على البيانات من مصدر آخر، يكون في العادة خارج نظام بالذات.

### إدارة البيانات *data administration*

وظيفة داخل المؤسسة مسؤولة عن توفير المعلومات الصحيحة للمستفيدين عند طلبها.

### *data administration subsystem*

#### النظام الفرعي لإدارة البيانات

النظام الفرعي التابع لنظام إدارة قواعد البيانات الذي يساعدك على تعريف من سيستخدم قاعدة البيانات، ومن يكون له الحق في تحديث أي المعلومات بالقاعدة، ومن يكون له الحق في عمل نسخ احتياطية من القاعدة.

### إجمالي البيانات *data aggregate*

مجموعة من سجلات البيانات. وتحتوي هذه المجموعة على وصف لمواقع بلوكات البيانات وعلاقتها بالمجموعة كلها.

### أرشيف البيانات *data archives*

في الوثائق والأرشيف، هيئة أو وحدة إدارية مسؤولة عن اقتناء وحماية وتوصيل البيانات في شكل إلكتروني، بصرف النظر عن مبدأ المنشأ *provenance*.  
*See also electronic records.*

### خاصية (صفة) البيانات *data attribute*

معلومات مركبة عن البيانات تصف محتواها ومعانيها.

**data bank****بنك بيانات**

عند إدماج عدد من مرصد البيانات (راجع: *database*) يتكون ما يسمى ببنك البيانات. وتتكون مجموعة شاملة من البيانات عن جميع مجالات النشاط في المنظمة مختزنة باستعمال إحدى وسائل الاختزان المباشر بحيث يمكن استخراجها للمعالجة عند الحاجة إليها عادة عن طريق محطات طرفية، وتتجدد البيانات المختزنة ببنك البيانات كل فترة زمنية معينة أو بصفة مستمرة. ويستخدم بنك البيانات في حالة اختزان بعض البيانات المتجانسة التي ترتب بطريقة معينة ويمكن استرجاعها بأي عنصر من عناصر الاسترجاع.

See also *database*.

**database****مرصد / قاعدة بيانات**

مجموعة من الكيانات *objects* ذات العلاقة ببعضها البعض، تشتمل على الجداول *tables*، والنماذج *forms*، والتقارير *reports*، والاستفسارات *queries*، والنصوص المكتوبة *scripts*، والتي نشأت وانتظمت بواسطة نظام لإدارة قواعد البيانات *database management system* (DBMS). وقد تشتمل قاعدة البيانات على معلومات من أي نوع، مثل قائمة بأسماء المشتركين في مجلة، أو بيانات شخصية عن أسماء العاملين في هيئة من الهيئات، أو مجموعة من الصور والرسومات الجغرافية، أو قصاصات أو قفشات الفيديو *video clips*.

وهذه المجموعة المنظمة من التسجيلات المقروءة ألبا تحتوي على واحد أو أكثر مما يلي:

توصيفات بليوجرافية، أو معلومات في موضوعات محددة، أو محتويات قاموسية، أو بيانات (في شكل أرقام أو معلومات في نص).

وهذه البيانات تكون في العادة ذات بنيان ويتم إنتاجها طبقا لمعايير متسقة.

See also *data bank*.

**database access services****خدمات الاتصال بمرصد البيانات**

في شبكات المعلومات، المؤسسات التي تهيئ عملية الاتصال بمرصد البيانات (راجع: *database*) وتلك الخدمات قد تهيئ اتصالا مباشرا بالمرصد التي تنشئها وتديرها تلك المؤسسات، أو تهيئ " عن طريق الحصول على نسبة معلومة من الأجر، وسيلة اتصال بمرصد بيانات تابعة لمؤسسات أخرى.

**database administration****الإدارة التنفيذية لمرصد البيانات**

الشخص الحكم والوسيط بين مختلف احتياجات المستخدمين ويشمل عمله تنظيم ومراجعة وإعادة تنظيم النظام الخاص بمرصد البيانات.

**database administrator (DBA)****مدير قاعدة البيانات**

الإداري الذي يقرر ماهية محتويات القاعدة، وبنائها الداخلي، واستراتيجيات الوصول إلى البيانات، ويقرر أمن القاعدة وصحة بياناتها، ويراقب أداءها. يسمى أيضا: *database manager*.

**database analyst****محلل قواعد البيانات**

الذي يوفر المهام التحليلية المطلوبة لتصميم وصيانة التطبيقات التي تحتاج إلى قواعد بيانات.

**database designer****مصمم قواعد البيانات**

من يصمم ويطبق المهام المطلوبة للتطبيقات التي تحتاج إلى قواعد بيانات. ومن مهامه، اختيار وترتيب حقول البيانات *data fields* وتفاذي تكرار السجلات والحقول بالقاعدة.

**database driver****مشغل قاعدة البيانات**

برنامج يتيح للجداول الإلكترونية *spreadsheets* بتبادل البيانات مع البرامج الأخرى لقواعد البيانات، مثل *.dBASE*.

## database engine

### محرك قواعد البيانات

البرنامج الذي يوفر الوصول إلى نظام إدارة قواعد البيانات (DBMS) *database management system*.

## database machine

### مكنة قواعد البيانات

١. برنامج مساعد ينفذ مهام قواعد البيانات، لتحرير الكمبيوتر الرئيسي من تنفيذ تلك المهام.

٢. كمبيوتر خادم *database server* لا يؤدي أي وظائف خدمات سوى خدمات قواعد البيانات فقط.

See also *database server*.

## database management

### إدارة قواعد البيانات

في شبكات المعلومات، عمليات الرقابة والتحكم في بناء البيانات وإدخالها واختزانها، واسترجاعها، وتعديلها، وإخراجها من ملفات البيانات الكثيرة بالكمبيوتر.

## database management program

### برنامج إدارة قواعد البيانات

برنامج تطبيقي يوفر الأدوات لاسترجاع البيانات، وتعديلها، وإزالتها، وحشرها في وسط البيانات الأخرى. ومثل هذه البرامج يمكنها خلق قواعد للبيانات وتخريج تقارير مطبوعة أو على الشاشة. وفي استخدام الكمبيوتر الشخصي، توجد ثلاثة أنواع من برامج إدارة قواعد البيانات:

الملفات المسطحة *flat-file*

الملفات العلاقية *relational*

وقواعد بيانات النصوص *text-oriented*.

See also *band, relational database management system*.

## database management system (DBMS)

### نظام إدارة قواعد البيانات

برنامج تطبيقي *application program* يساعدك على خلق قاعدة بيانات ثم التحكم فيها، حيث يتولى التنظيم الشامل لها، وتخزينها *storage*، واسترجاعها *retrieval*، وأمنها *security*، وسلامتها *data integrity*. ومثل هذا النظام به

إمكانيات لتنسيق التقارير وتجهيزها للطباعة، واستجواب البيانات من تطبيقات أخرى تستخدم أشكال ملفات معيارية. كما تحتوي على لغة للتلاعب *data manipulation language* بالبيانات لمساعدة الاستفسارات من قاعدة البيانات.

See also *database, database engine, database model, relational database, query language*.

## database manager

### مدير قاعدة البيانات

انظر *database administrator, database management system*.

## database model

### نموذج (موديل) قاعدة البيانات

طريقة يستخدمها نظام إدارة قاعدة البيانات لتنظيم بنية قاعدة البيانات. والموديل الشائع هو قواعد البيانات العلاقية *relational database*.

See also *database, database management system, relational database*.

## database publishing

استخدام النشر المكتبي *desktop publishing* أو تقنية الإنترنت لإنتاج تقارير تحتوي على معلومات واردة من قاعدة بيانات.

## database server

### خادم قواعد البيانات

أي برنامج تطبيقي لقواعد البيانات يتبع نموذج عمارة العميل/الخادم، الذي يقسم التطبيق إلى قسمين: الواجهة الأمامية *front-end* يجري على محطة المستخدم، والطرف الخلفي *back-end* يجري على الخادم أو الكمبيوتر المضيف *host computer*. وتطبيق الواجهة الأمامية هو الذي يتفاعل معه المستخدم وهو الذي يجمع البيانات ويعرضها على الشاشة. أما الجزء الذي يجري في الطرف الخلفي فهو الذي يقوم بالعمليات الحاسوبية المكثفة، وهي تتضمن تحليل البيانات، وتخزينها، وتشكيلها *manipulation*. تسمى أيضا: *database machine*.

## database specialist

### أخصائي قواعد البيانات

المسئول عن تطوير ومراقبة وصيانة قواعد البيانات ونظم إدارتها.

## database structure

### هيكل أو بنية قاعدة البيانات

في إدارة قواعد البيانات، تعريف بنية سجلات البيانات، حيث تخزن فيها المعلومات، وعدد الحقول ونوع البيانات التي يمكن أو تخزن فيها (أرقام، تواريخ، نصوص، الخ)، ومسميات الحقول.

See also data type.

## database vendors See database access services.

## data bits

### بتات البيانات

في الإرسال اللاتزامني *asynchronous transmission*، البت الذي يُولف البيانات. وعادة تتجمع معا ٧ أو ٨ بت. وعند الإرسال، تسبق كل مجموعة من بتات البيانات بت البدء *start bit*، ثم يتبعها بت اختياري للتدقيق *parity bit* وكذلك بت واحد أو أكثر للتوقف *stop bit*. وعندما يتخاطب كمبيوتر مع كمبيوتر آخر، يجب أن يستخدم الإثنان نفس عدد البتات، غالبا 8 بتات، ولكن قد تكون 7 بتات.

See also *asynchronous transmission, bit, communications parameter*.

## data buffer

### مخزن مؤقت للبيانات

مخزن بالذاكرة يستخدم لحفظ البيانات مؤقتا لحين نقلها لموضع آخر (راجع: *buffer*).

## data bus

### ناقل البيانات

ناقل البيانات *data bus* الذي يحمل البيانات بين المعالج الميكروي والذاكرة (راجع: *bus*).

## data cable

### كبل بيانات

يطلق على الكبل البصري الليفي *fiber-optic*، المستخدم في نقل البيانات من جهاز لآخر.

## data capture

### التقاط أو اقتناص البيانات

إعداد البيانات التي تم تجميعها بغرض استخدامها في التجهيز الآلي.

## data carrier

١. في شبكات المعلومات، (راجع: *communications (common carrier)*)

### ٢. حامل البيانات

مصطلح عام يرمز للوسط الذي يتم تسجيل البيانات عليه مثل الأشرطة الورقية، والأشرطة الممغنطة، الخ.

## data carrier See carrier (4).

## Data Carrier Detect See DCD

## data cell

### خلية بيانات

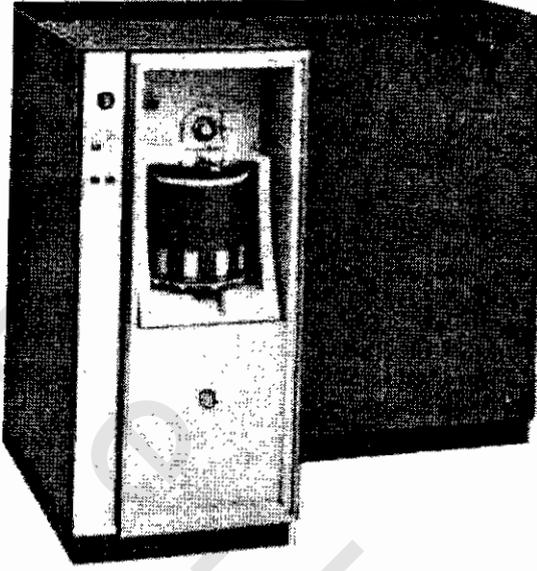
جهاز تخزين مباشر الوصول يحتوي على قطعات من الشريط الممغنط تسجل عليه البيانات.

See also cell.

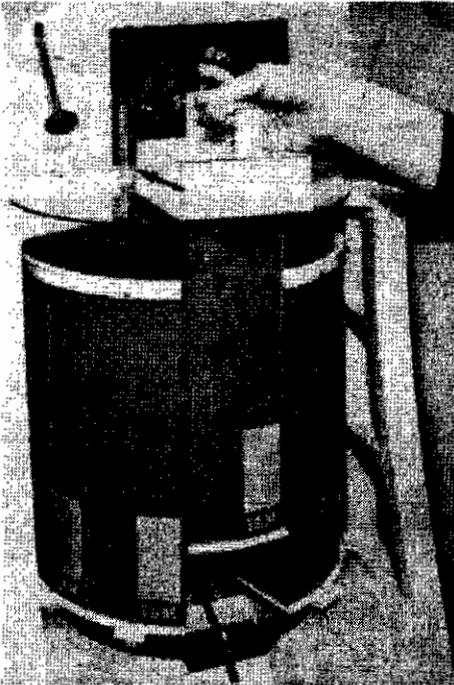
## data cell drive

### وحدة دفع خلية البيانات

وحدة تشغيل تستطيع إدارة حوالي ١٠ خلايا لقراءة وكتابة واسترجاع معلومات منها. ويمكن رفع الخلايا وتركيب خلايا أخرى تحتوي على ملفات مختلفة.



IBM 2321 Data Cell Drive Model 1



**data center** مركز بيانات  
مركز للحصول على البيانات وتجهيزها، واستقبالها  
واختزانها، واستعادتها، وإرسالها.

*See also document center.*

**data chaining** تسلسل البيانات  
عملية تخزين أجزاء من البيانات في أماكن متفرقة  
وغير متجاورة بينما تكون هناك إمكانية توصيل تلك  
الأجزاء ببعضها في ترتيبها الصحيح.

**data channel** *See channel.*

**data collection** تجميع البيانات  
١. عملية الحصول على السجلات والبيانات.  
٢. تجميع البيانات عن طريق التصنيف والفرز والترتيب  
وأي طرق تنظيمية أخرى.

**data collection device** جهاز جمع بيانات  
(انظر: *data collector*)

**data collection unit** وحدة جمع بيانات  
(انظر: *data collector*)

**data collector** مجمع البيانات  
جهاز يستخدم عادة في نظام الإعارة الذي يستخدم  
الكمبيوتر لجمع البيانات عن معاملات الإعارة  
أوتوماتيكياً.



Data collector

#### تبادل الملفات

- تبادل البريد الإلكتروني
- المعاملات التجارية من بعيد، مثل تحديث سجلات العهدة بعد كل عملية بيع
- عمليات وأنشطة البنوك، مثل تحديث الحسابات بعد كل عملية تتم عن طريق الصراف الإلكتروني *automated teller machine (ATM)*
- الإدارة والمراقبة حيث تجمع المعلومات من أجهزة بعيدة مثل أجهزة الاستشعار عن بعد وهناك طريقتان لنقل المعلومات من مكان لآخر.

الطريقة الأولى تستخدم تقنية الاتصالات المتوازية *parallel communication technique* التي تستخدم مسارات أو كبلات متعددة بين نقطتين، تماماً كطريق سريع متعدد المسارات.

والطريقة الثانية تستخدم تقنية الاتصالات المتسلسلة *serial communication technique* التي تستخدم كبل أو مسار واحد، تماماً كجسر ذو مسار واحد فقط.

والقنوات المتوازية قد تتكون من أسلاك يصل عددها إلى ٨، أو ١٦، أو ٣٢، أو ٦٤ سلكاً بجانب بعضها البعض لإرسال المعلومات. فمثلاً، المجهز ٣٢ بت *32-bit processor* له ناقل بيانات *data bus* (طريق أو سكة إرسال) يستطيع أن يرسل ٣٢ بت في نفس اللحظة من مكان لآخر. فإذا كان الحرف الأبجدي يمثله كود يتكون من ٨ بت، فإنه يمكن إرسال ٤ حروف في خطوة واحدة. وعلى العكس، فإن الخط المتسلسل له سلك واحد للإرسال، ولذلك فإن البت يجب أن توضع في خط طولي وراء بعضها، بت واحد تلو الآخر، ثم ترسل عبر السلك، حيث يتم إعادة تجميعها وتشكيلها في بلوكات عندما يستقبلها الطرف الثاني. وبالتالي، فإن سرعة إرسال البيانات عبر أسلاك الهاتف تكون أبطأ كثيراً عن إرسال البيانات الذي يتم داخل المعالج الميكرووي *microprocessor* أو عبر كبل متواز *parallel cable* متصل بطابعة الكمبيوتر.

See also channel, communications, communications channel.

**datacom (data communications)** See communications, data communications.

**data communication channel** See channel, communications channel.

#### data communications

##### نقل أو تبادل أو توصيل البيانات

نقل البيانات من نقطة إلى نقطة أخرى عبر قنوات الاتصال المختلفة (راجع: channel) مرادف: data transmission.

وإرسال المعلومات من كمبيوتر لكمبيوتر آخر تكون عبر وصلة اتصالات مباشرة، كما في الشبكات *local area networks*، أو أن تكون من خلال خطوط التليفونات باستخدام المودم *modem*.

وتتخاطب الكمبيوترات عبر وسائط للاتصالات مثل الكبلات النحاسية، وكبلات البصريات اللييفية، والموجات اللاسلكية، لتبادل البيانات فيما بينها ولتحكم في الأجهزة من بعيد. وتستخدم اتصالات البيانات فيما يلي:

**data communications common carrier**  
See *communications common carrier*.

**data communications equipment**  
معدات اتصالات البيانات  
أي جهاز يربط محطات الشبكة ماديا (راجع: DCE).

**data communications exchange**  
ناقل البيانات التبادلي  
تشير إلى إحدى المكونات الآلية المتخصصة التي تستخدم لتوصيل وحدة المعالجة المركزية للكمبيوتر الرئيسي مباشرة مع شبكة الاتصالات.

**data communications line**  
خط اتصالات بيانية  
وسط كثر يربط (كهربائي) أو شعاع الموجة الميكروية، يستعمل لبث البيانات. يسمى أيضا:  
خط اتصالات عن بعد *telecommunications line*

**data compaction** See *data compression*.

**data compilation**  
تجميع بيانات أو حقائق  
التسجيل العادي والمنظم على بطاقات قياسية أو نماذج، للحقائق التي تكتشف في المطبوعات المختلفة.

**data compression** ضغط أو كبس البيانات  
أي طريقة من طرق توكيد *encoding* البيانات حتى يمكن حفظها في مساحة أقل مما لو كانت في حجمها الأصلي، وبهذا تسمح للبيانات لتخزينها، وعمل نسخ احتياطية منها، واسترجاعها، أو إرسالها بكفاءة. ويستخدم ضغط البيانات عند الإرسال بالفاكس وفي العديد من الأشكال الأخرى لبث البيانات، وعند نشرها على الأقراص المدمجة *CD-ROM*، وعند تناول الصور الساكنة *still-images* وصور الفيديو *video-images* بالتغيير *manipulation*، وكذلك في نظم إدارة قواعد البيانات. تسمى أيضا: *redundancy reduction*.

See also *data compaction, Huffman coding, lossless compression, lossy compression*.

**data conferencing**  
تبادل البيانات في نفس الوقت بين من يجتمعون في اجتماع ولكن تفصل بينهم مساحات جغرافية. وقد تتضمن بعض البرمجيات التي تساعد المشتركين في الاجتماع بتعديل ملف أو مجموعة من الملفات. قارنه مع: *video conferencing*.  
See also *desktop conferencing, whiteboard*.

**data connector (Type 1)**  
موصل بيانات (من النوع 1)  
رابط يستخدم مع الكبلات من النوع 1، صممه IBM للاستخدام في وحدات ربط الكبلات المركزية *wiring centers* المستخدمة في شبكات IBM الحلقية *Token Ring network*.

**data control** ضبط البيانات  
في إدارة البيانات، تهتم بتتبع من استعمل بيانات بالذات وكيفية استعمالها أو تغييرها، أو ملكيتها، الخ.

**data conversion** تحويل البيانات  
عملية تحويل البيانات من شكل إلى شكل آخر، خصوصا من الشكل الذي يمكن أن يقرأه الإنسان إلى شكل مقروء آليا، أو من وسيط تسجيل إلى وسيط تسجيل آخر.  
See also *file conversion*.

**data corruption** See *corruption*

**data conversion** See *conversion*

**data declaration**  
بيان في أحد برامج الكمبيوتر يعلن عن خاصية أحد المتغيرات. وهي تتضمن اسم المتغير *variable name*، ونوع البيانات *data type*، والقيمة المبدئية للمتغير، وحجمه.  
See also *array, data type, record, variable*.

**data definition language (DDL)**  
لغة تعريف البيانات  
لغة تُحدد جميع خواص قاعدة البيانات، وخصوصا

تصميم السجلات، وبنية البيانات والملفات، وتعريف الحقول، والحقول المفتاحية، ومواقع الملفات، واستراتيجية الحفظ. تعرف أيضا باسم: لغة وصف البيانات (*DDL*) *data description language*

### data definition subsystem

**النظام الفرعي لتعريف البيانات**  
النظام الفرعي التابع لنظام إدارة قواعد البيانات الذي يساعد على صيانة فهرس البيانات *data dictionary* ويعرف بنية الملفات في القاعدة.  
*See also data definition language.*

### data descriptor واصف البيانات

### data dictionary قاموس البيانات

قاعدة بيانات تحتوي على بيانات عن جميع قواعد البيانات في النظام. وفي هذه القاعدة يتم تخزين مواصفات وطريقة بناء قواعد البيانات ومواقعها. كما تحتوي على معلومات عن أي البرامج يستخدم أي البيانات ومن يستخدمها. ويعتبر القاموس الأداة الرئيسية التي بواسطتها يضبط مدير قاعدة البيانات قاعدته وينسق الوصول إليها.

### data directory *See catalog, data dictionary.*

### data display unit وحدة عرض البيانات

وحدة عرض البيانات المخترنة في ذاكرة الكمبيوتر على على شاشات العرض المرئي باعتبارها وحدات إخراج.

### data division قسم البيانات

قطاع أو قسم البيانات في برنامج الكوبول أحد أقسام إدارة تشغيل الحاسب، وهو القسم الذي يختص بإعداد وتسجيل البيانات (المدخلات) تمهيدا لإدخالها

إلى الكمبيوتر الرئيسي لقراءتها ومعالجتها بنظام الدفعات.  
انظر أيضا: *Cobol, data division*.

### data-driven processing

**معالجة مبنية على البيانات (الكاملة)**  
معالجة قائمة على البيانات، حيث يجب على المعالج المركزي أو البرنامج أن ينتظر وصول البيانات قبل أن يبدأ الخطوة التالية في التنفيذ، وهذا التنفيذ لا يبدأ إلا عند استكمال كل البيانات.

### data editing تنقيح البيانات

تنقيح البيانات المدخلة لضمان إدخال بيانات صالحة في نظام الكمبيوتر.

### data element عنصر البيانات

أ. أصغر وحدة بيانات لها معنى عند وصف المعلومات. تسمى أيضا: *data item*. مرادف: *data field*

ب. وحدة معلومات محددة تُولف حقلًا، (راجع: *field*) أو جزءا من الحقل في سجل *record* بالكمبيوتر.  
ج. في التسجيلية الببليوجرافية *bibliographic record* كلمة أو تعبير أو مجموعة من الحروف أو الأرقام أو الرموز التي تمثل وحدة من المعلومات الببليوجرافية والتي تكون كل منطقة الوصف الببليوجرافي أو جزءا منها.

### data element dictionary فهرس عناصر البيانات

(راجع: *data element*)

### data-encoding scheme خطة توكويد البيانات

الخطة المستخدمة بواسطة المتحكم في القرص الثابت لاختزان المعلومات على القرص الثابت أو المرن. ومن الخطط الشائعة الاستعمال في الكمبيوترات الشخصية

تتضمن طريقتي *run-length limited (RLL)* و *advanced run-length limited (ARLL)*.

### data encryption key (DEK)

تتابع معين من البيانات يستخدم في تكويد أو فك كود البيانات الأخرى.

See also *decryption, encryption, key (3)*.

**data encryption** See *encryption*.

**data encryption standard** See *DES*.

### data entry إدخال بيانات

عملية كتابة بيانات جديدة في ذاكرة الكمبيوتر. وهذا يتم غالبا من خلال لوحة المفاتيح. ولكنها قد تشمل أيضا على إدخال البيانات بطريقة المسح *scanning* أو بالإملاء والتعرف على الأصوات.

See also *data acquisition*.

### data entry device جهاز إدخال البيانات

جهاز لإدخال بيانات إلى كمبيوتر، كطرفية بلوحة مفاتيح، أو قارئة بطاقات، أو الأجهزة المفتاقرصية *key-to-disc* أو المفتاشريطية *key-to-tape*.

### data/fax modem

#### مودم بيانات/فاكس

مودم يمكنه تناول البيانات المسلسلة *serial data* والصور المثيلة *facsimile images* عند إرسال أو استقبال البيانات.

### data field حقل بيانات

حقل يحتوي على بيانات بليوجرافية أو أية بيانات غير مستخدمة كمعلومات أو متغيرات (راجع: *parameter*)، لتشغيل التسجيلة البليوجرافية *bibliographic record*. وهو غير الحقل التحكمي (راجع: *control field*).

See also *field*.

### data field masking إخفاء حقل بيانات

عملية ترشيح أو اختيار جزء من حقل بيانات لضبط الطريقة التي يعرض بها على الشاشة.

### data file ملف بيانات

في الحاسب، أي ملف يشتمل على معلومات *information* كالنصوص والرسومات والأرقام. ومثل هذا الصنف من الملفات لا يشتمل على أكواد تنفيذية *executable code*. يعرف أيضا بالمستند *document*. قارنه مع: *program file*.

See also *file (1), text file*.

### data flow انسياب أو تدفق البيانات

١. الطريق الذي تتبعه الرسائل من المحطة المصدرية إلى غايتها.

٢. في المعالجة المتوازية *parallel processing*، تصميم يتم فيها عملية حسابية، إما عند استكمال كل البيانات المطلوبة *data-driven processing* أو عندما تطلب المعالجات الأخرى البيانات *demand-driven processing*.

See also *parallel processing*.

### data flowchart مخطط انسياب البيانات

مخطط انسيابي يوضح مسلك البيانات عبر نظام ما.

### data flow computer

#### كمبيوتر تدفق البيانات

إشارة إلى جهاز الكمبيوتر ذي التصميم الخاص الذي يسمح بانسياب أو تدفق نتائج البيانات من العمليات التي تمت إلى العمليات التالية التي تستخدمها بصفة مراجع أو مدخلات لعملياتها ثم مناولة نتائجها للعمليات التالية لها وهكذا.

### data flow diagrams (DFD)

#### رسومات تدفق البيانات

أدوات تظهر بالرسم العمليات التي تحدث للبيانات والمعلومات عند انسيابها في النظام.

### data fork

في ملفات كمبيوتر الماكنتوش *Macintosh*، جزء الوثيقة المحفوظة الي يحتوي على المعلومات التي يدخلها

المستخدم، مثل النص الذي يدخله المستخدم عند استخدام برمجية معالجة للنصوص *text processing*. وملف الماكنتوش يمكن أن يحتوي على تفريمات خاصة بالبيانات، أو تفريمات بالموارد (التي تحتوي على معلومات مثل أكواد البرامج، بيانات بالمحارف، أصوات رقمية، أو أيقونات)، أو ترويسة *header*. وهذه الأجزاء الثلاثة يستعملها نظام التشغيل في تنظيم وتخزين الملفات.

**data format** **تشكيل البيانات**  
وصف لكيفية حفظ البيانات داخل الملفات أو السجلات، كأن تكون على شكل حروف أو على شكل أرقام ثنائية، الخ، والطبيعة الوظيفية (حقل حسابي، حقل تحكم) وكذلك طول وترتيب حقول السجل الواحد، الخ.

**data frame** **إطار البيانات**  
قالب مؤلف من المعلومات المرسله كوحدة على الشبكة. ويتم تعريف أطر البيانات في طبقة وصل البيانات على الشبكات *network's data-link layer* ولا تتواجد إلا على كبلات التوصيل بين محطات الشبكات.

See also *data-link layer, frame (2)*.

**data gathering** **جمع البيانات**  
عملية جمع البيانات من مصادرها سواء كانت سجلات أو ملفات على مستندات أصلية أو مستندات وسيطة.  
See also *data collection*.

**data glove** **قفاز البيانات**  
أداة إدخال البيانات التي تكون على شكل قفاز يلبس في اليد، وتكون به أجزاء حساسة تحول حركة الأصابع إلى أوامر.

See also *virtual reality*.

## datagram

**داتاغرام**. وحدة بيانات مستقلة قالب أو وحدة الرسالة التي حُولت عن طريق شبكة قوالب البيانات المحولة *packet-switched network* والتي تحتوي على معلومات تشير إلى عنوان مرسلها وعنوان وجهتها، والتي تحتوي أيضا على بيانات الرسالة نفسها.  
See also *packet switching*.

## data handling equipment

**معدات تناول البيانات**  
يستخدم للإشارة إلى أي أجهزة أو معدات خاصة بتناول ومعالجة البيانات وعلى وجه الخصوص نظم معالجة البيانات أوتوماتيا التي تعتمد على الكمبيوتر وملحقاته.

**data hierarchy** **تدرج البيانات**  
في معالجة البيانات، وسيلة لتنظيم أو بناء المجموعات الجزئية لبيانات معينة داخل مجموعات أكبر من البيانات العامة.

**data independence** **استقلالية البيانات**  
١. تلك النماذج التي لا يتقيد بناؤها بمجموعة بيانات معينة، مثل النماذج العلاقية *relational*، أو الشبكية *network*، أو الهرمية *hierarchical*، لنظم إدارة قواعد البيانات. ونماذج استرجاع المعلومات، المصممة للبيانات الجغرافية، هي نماذج أقل استقلالية للبيانات.  
٢. عملية فصل المبرمج للبيانات، في قاعدة للبيانات، عن البرامج التي تتناولها. واستقلالية البيانات هي التي تسهل عمليات الوصول إليها.

**data-in-line** **خط إدخال البيانات**  
القناة أو الخط أو الوصله المخصصة لنقل بيانات المدخلات إلى المعالج الرئيسي، وأحيانا يستخدم هذا التعبير للإشارة إلى سلسلة من العمليات التمهيدية التي تتم باستخدام بعض الأجهزة المساعدة بغرض إعداد بيانات المدخلات.

## data input

### إدخال البيانات

إشارة إلى عمليات قراءة البيانات من الوسائط الآلية وتحويلها إلى كود الآلة ونقلها بواسطة دوائر أو قنوات اتصال إلى داخل الذاكرة الرئيسية، وهي الوظيفة التي تشترك فيها الأجهزة الممثلة في ملحقات الإدخال وقنوات نقل البيانات والمعالج الرئيسي.

## data input station

### محطة إدخال البيانات

الوحدة الطرفية المتصلة بنظام الكمبيوتر الرئيسي *mainframe* لمعالجة البيانات، التي تستخدم بصفة جهاز إرسال للبيانات إلى النظام الرئيسي وغير مسموح لها بالاستعلام أو التشغيل عن بعد، وعادة تكون وحدة عرض مرني ذات لوحة مفاتيح أو وحدة طرفية للشرائط أو الأقراص الممغنطة.

## data item

### مفردة بيانات، عنصر بيانات، فقرة بيانات

وحدة بيانات ضمن ملف للبيانات أو برنامج تطبيقي، تمثل عنصر منطقي مستقل ضمن محتويات سجل البيانات، يستخدم للتعبير عن صفة أو قيمة أو اسم أو معنى مثل حقل المرتب وحقل رمز الحالة الإجتماعية في ملف بيانات أجور العاملين، أو عبارة عن عدد من الأرقام أو الرموز، أو كلمة آلية، أو حقل أو مجرد موقع لرمز *byte* أو موقع لرقم ثنائي *bit* يمكن التعامل معه منفردا بواسطة البرنامج التطبيقي أو برامج نظام التشغيل.

## data integrity

### تكامل البيانات

صحة البيانات كما هي موجودة في أي نظام من نظم المعلومات عندما لا تكون قد حدثت بها أي تغيير أو فساد، وتكون محفوظة بالشكل الذي أحدثت به وتطابق قيمها المتوقعة، خصوصا بعد إرسالها أو معالجتها.

## data interchange format (DIF)

تشكيل يتألف من أكواد أسكي، والتي يمكن استخدامها عند حفظ قواعد البيانات، أو الجداول الإلكترونية

*spreadsheets*، أو الوثائق الأخرى المشابهة وذلك لتسهيل استخدامها وتداولها بواسطة البرامج الأخرى.

See also ASCH.

## data item

### فقرة أو وحدة بيانات

في تجهيز البيانات، وحدة مفردة من البيانات داخل مجموعة من البيانات. وهي أصغر وحدة بيانات يمكن الوصول إليها بالاسم فقط أو بالاسم والرمز السفلي.

See also data element.

## data layout

### ترتيب أو توضيب البيانات

تنظيم وترتيب الحقول ومواضع الرموز الخاصة بها وعلاقتها بوسائط الإدخال والإخراج الخاصة بها.

## data level

### مستوى البيانات

رتبة عنصر أو حقل بيانات في التدرج الهرمي لعلاقات العناصر داخل سجل بيانات ملف معين، ويعبر عنها برقم عند كتابة عبارات وصف حقول وسجلات البيانات ضمن قسم البيانات لبرنامج مكتوب بلغة كوبول.

## data library

### مكتبة البيانات

مجموعة مفهرسة من ملفات البيانات محفوظة على قرص أو أي وسيط تخزين آخر.

## data link

### صلة أو وصلة بيانات. موصل بيانات

في شبكات المعلومات، تركيبة من معدات المواصلات والدوائر المترابطة كالأسلاك أو الكبلات أو الموجات الميكروية التي تسمح بتبادل البيانات بين محطتين أو أكثر، (راجع: *station*)، أو بين كمبيوتر وطابعة، أو بين كمبيوتر رئيسي وطرفية، كما تشمل على المودمات. ومثل هذه المعدات والأجهزة تتبع مجموعة من البروتوكولات عند الإرسال والاستقبال.

See also communications protocol, data-link layer, DCE, DTE.

## Data Link Control See DCL

### إفلات وصلة البيانات data link escape

في إرسال البيانات، رمز تحكم *control character* وظيفته تغيير معاني الرموز التي تتبعه.

### طبقة وصل البيانات data-link layer (level)

الطبقة الثانية التي تكون فوق الطبقة الفيزيائية *physical layer* في نموذج المنظمة الدولية للتوحيد القياسي - نظام الربط المفتوح (راجع: *ISO/OSI model*). وهي تتحقق من صحة وكفاءة تدفق وانسياب البيانات من محطة لأخرى عن طريق تزامن بلوكات البيانات *blocks of data* وضبط تدفق تلك البيانات.

See also *ISO/OSI model*.

### data link, multipoint

#### وصلة بيانات متعددة الأطراف

قناة أو وصلة نقل بيانات تكون قادرة على التعامل مع عدد من المحطات الطرفية والتميز بين رسائل كل منها، سواء الواردة من وحدة طرفية أو من الكمبيوتر الرئيسي وتوجيهها الوجهة الصحيحة.

### data location

#### موضع البيانات

موقع في الذاكرة أو على أحد وسائط تخزين البيانات.

### data management (DM)

#### إدارة البيانات

التحكم في البيانات من لحظة الحصول عليها *acquisition* وإدخالها *input* في النظام ومعالجتها *processing*، وإخراجها *output*، وتخزينها *storage*. ففي الميكروكمبيوتر، تقوم الآليات *hardware* بإدارة البيانات وذلك بتجميعها، ونقلها ومعالجتها طبقاً للتعليمات الصادرة إليها. فيقوم نظام التشغيل بإدارة الآليات وتوكيد سلامة وتناسق أجزاء النظام حتى يمكن اختزان البيانات بكل أمانة ودقة. كما تقوم البرامج التطبيقية بإدارة البيانات وذلك بتلقي المدخلات ومعالجتها طبقاً للأوامر الصادرة من المستخدم، ثم إرسال المخرجات إلى أجهزة العرض أو إلى أجهزة التخزين. والمستخدم أيضاً يكون مسؤولاً عن إدارة البيانات وذلك بالحصول على البيانات، وعنونة

أقراص التخزين وتنظيمها، وعمل نسخ احتياطية منها، وأرشفة الملفات، وإزالة المواد والمعلومات غير المرغوب فيها من القرص.

وتختص إدارة البيانات كذلك بتوزيع البيانات على المستفيدين وحمايتها من الضياع بسبب الحريق أو السرقة أو الوصول غير المشروع إليها.

وتشتمل إدارة البيانات على الأنشطة التالية:

١. الأرشفة *archiving*: وهي تهتم بنسخ الملفات التي أصبحت غير مطلوبة في مستودعات أرشيفية *archival storage*.

٢. الاحتراز *backup*: عمل نسخ احتياطية لحماية البيانات.

٣. هجرة البيانات *data migration*: وهذه العملية تتشابه مع الأرشفة *archiving*، ولكنها توفر للمستفيد الطرق المساعدة على الوصول السريع إلى الملفات المؤرشفة.

٤. نظام العميل/الخادم *client/server*: يطبق في الشبكات نظام العميل الخادم حيث يوفر هذا النظام لمستخدمي محطات التشغيل *workstations* الوصول إلى أنظمة إدارة قواعد البيانات على خادمتها النهائية الخلفية *back-end servers*.

٥. نظام إدارة قواعد البيانات *database management system (DBMS)*: تتألف قاعدة البيانات من ملف يحتوي على سجلات *records*. والمعلومات مسجلة في حقول *fields* السجل. ونظام إدارة قاعدة البيانات هو عبوة برمجيات كاملة توفر للمستفيد الوصول إلى البيانات عن طريق لغة التساؤلات *query language*.

٦. قاعدة بيانات موزعة *distributed database*: وقاعدة البيانات الموزعة، كما يشير اسمها، هي قاعدة بيانات مختزنة على خادمتها متعددة في الشبكة، ولكن المستفيدين منها يرونها ويتصلون إليها وكأنها قاعدة مفردة واحدة موجودة على خادم واحد.

٧. الأمن *security*: حقوق المستفيد في الاتصال، وكذلك حقوق التعامل مع الملف، تشير إلى تقييد أحد المستفيدين من الوصول إلى ملف أو دليل أو خادم بالذات.

See also archiving, backup and data archiving, client-server computing, data migration, data management system, distributed database, information management, security.

### data management utility system

#### نظام خدمة إدارة البيانات

نظام لإدارة البيانات يعتمد على عدد من البرامج الخاصة بالمعاملات (برامج الخدمة).

### data manipulation

#### التلاعب بالبيانات

معالجة البيانات بواسطة البرامج التي تتقبل الأوامر من المستخدمين، وتوفر طرقاً لتناول البيانات، وتأمير الآليات بما يجب أن تقوم به حيال تلك البيانات.

### data manipulation instructions

#### أوامر التلاعب بالبيانات

مجموعة أو فئة الأوامر الخاصة بعمليات المعالجة ذاتها التي تتم على البيانات مثل: أوامر العمليات الحسابية، وأوامر عمليات المنطق التي تتم على بيانات مخترنجه في مواقع في الذاكرة الرئيسية وتحقق نتيجة تودعها في مواقع في الذاكرة أيضاً.

### data manipulation language (DML)

#### لغة التلاعب بالبيانات

في نظم إدارة البيانات، لغة تستخدم لإيلاج بيانات في قاعدة البيانات، وتحديثها، وإصدار أسئلة البحث إليها. ولغات التلاعب بالبيانات، تكون لها إمكانيات عمليات حسابية وإحصائية لتوليد التقارير المطلوبة من قواعد البيانات.

See also structured query language.

### data manipulation subsystem

#### النظام الفرعي للتلاعب بالبيانات

النظام الفرعي التابع لنظام إدارة قواعد البيانات الذي يساعدك على إضافة وإزالة تسجيلات من القاعدة وتغيير محتويات الحقول واستعراض بيانات القاعدة.

### data mart

#### سوق أو متجر بيانات

صورة مصغرة لمستودع بيانات *data warehouse* مصمم ليحتوي فقط على معلومات يتوقع استخدامها بواسطة مجموعة معينة من المستخدمين.

See also data warehouse.

### data master

#### بيانات أساسية

البيانات المرجعية الثابتة الموجودة في الملف الأساسي *data master file* في قاعدة البيانات، والتي لا تتغير، مثل اسم العامل وتاريخ ميلاده وتاريخ تخرجه ومكان مولده. وهذه البيانات ثابتة أو أساسية، وقلما تتغير. أما عدد أيام غياب الموظف، مثلاً، فهي بيانات متغيرة لا تندرج ضمن البيانات الأساسية للعاملين.

### data master file

#### ملف البيانات الأساسية

انظر *data master*.

### datamation

#### أتمتة أو آلية البيانات

التعامل مع البيانات آلياً. اختصار: *data automation*.

### data matrix

#### مصفوفة بيانات

المصفوفة المكونة من محورين من الحقول على هيئة أعمدة وصفوف تخصص لتخزين متغيرات البيانات مؤقتاً في الذاكرة الرئيسية أثناء تشغيل البرنامج.

### data medium

#### وسيط بيانات

المادة الفيزيائية التي يخترن الكمبيوتر عليها بياناته.

### data migration

#### هجرة البيانات

عملية نقل البيانات من مخزن أو مصدر لآخر، مثلاً، من قاعدة بيانات لقاعدة أخرى (تتم عادة من خلال برنامج). وعادة، تتم هجرة البيانات من نوع كمبيوتر إلى نوع آخر.

وفي الكمبيوترات الضخمة، هي عملية اختزان غير مباشر *offline* لكمية كبيرة من البيانات، بينما تظهر البيانات وكأنها اختزنت مباشرة *online* على القرص.

## data mining

### تعددين البيانات

العملية التجارية للتعرف على أنماط أو علاقات في قواعد البيانات أو في مستودعات الكمبيوترات خلال أدوات إحصائية متقدمة.

*TYMNET, TELENET* في الولايات المتحدة،

*DATAROUTE* في كندا،

*EURONET, TRANSPAC* في فرنسا،

*PSS* في المملكة المتحدة،

*NPDN* في السويد والنرويج والدانمارك وفنلندا،

*DATEX* في ألمانيا،

*RETI* في إسبانيا.

## data model

### نموذج أو موديل البيانات

مجموعة من الأنماط التي تشكل الكيان المجرد الذي يسانده نظام إدارة قاعدة البيانات *database management system (DBMS)*. وطبقا لنموذج نظام قاعدة البيانات، يمكننا أن نصف النظام على أنه نظام علاقي *relational DBMS*، أو نظام شبكي *network DBMS*، وهكذا. وعامة فإن أي نظام من نظم إدارة قاعدة البيانات يساند نموذجا واحدا فقط للبيانات.

## data object

### كيان بيانات

كيان يشير إلى مجموعة عناصر، مثل الأرقام الصحيحة، والتي يمكن تخزينها في الذاكرة.

*See also data structure, object.*

## data output

### مخرجات البيانات

البيانات الناتجة عن عمليات معالجة وتجهيز البيانات.

## data modem

### مودم بيانات

مودم يستخدم في شبكات الاتصال لنقل البيانات. وهو يستقبل الإشارات الصوتية الواردة عبر كبلات التليفونات ويقوم بتحويلها إلى إشارات رقمية يفهمها الكمبيوتر الذي يقوم بدوره بعرضها على الشاشة أو اختزانها على وسائط التخزين.

## data packet

### قالب البيانات

انظر *packet*

## data-phone

### تليفون نقل البيانات

## data plotter

### راسمة بيانات

جهاز من أجهزة المخرجات وظيفته عرض البيانات مرسومة على الورق باستخدام النقط أو الرموز أو الحروف محددا مواضعها حسب تقاطع المحورين الرأسى والأفقى  $(X, Y)$ .

## data names

### أسماء البيانات

الأسماء التي يطلقها المبرمج على حقول البيانات عند توصيف سجلات ملفات البيانات أثناء كتابة البرنامج. وهذه الأسماء يستخدمها البرنامج بعد ذلك تداول البيانات. تعرف أيضا باسم عناوين البيانات أو عناوين حقول البيانات الرمزية في برنامج المصدر.

## data point

### نقطة البيانات

أي زوج من القيم الرقمية المرسوم على خريطة بيانية.

## data network

### شبكة بيانات

شبكة مصممة لإرسال البيانات المكونة على شكل إشارات رقمية *digital signals*، بمقارنتها بالشبكات الصوتية *voice networks* التي ترسل الإشارات التماثلية. ولقد أدى التصاعد المتزايد في استعمال الكمبيوترات الرقمية كقواعد للبيانات إلى نمو شبكات بيانات منفصلة، مثل:

## data preparation

### تحضير أو إعداد البيانات

الخطوات والإجراءات التي تجري على البيانات لإعدادها أو تجهيزها في الصورة المقبولة للمعالجة الآلية باستخدام نظام الكمبيوتر بواسطة البرامج التطبيقية *application programs* طبقا لنظام التشغيل المستخدم في الكمبيوتر.

ومن تلك الخطوات ما يلي:

١. تجميع المستندات المتضمنة للبيانات ومراجعتها وترميزها.
٢. تسجيل البيانات على الوسيط الآلي المناسب حسب تصميم محدد لسجلاتها ، أو إرسال البيانات من خلال وحدة طرفية.
٣. مراجعة البيانات التي تم تسجيلها على الوسيط الآلي أو التي أرسلت من خلال الوحدة الطرفية طبقا لقواعد وعلاقات وأسس محددة مسبقا.
٤. إجراء دورات المراجعة وكشف الأخطاء التي يتسبب فيها نظام الكمبيوتر بالمقارنة مع ملف البيانات الأساسية أو قواعد ومنطق العملية التطبيقية الخاصة بالبيانات.
٥. إجراء التصحيحات والتعديلات اللازمة لتهيئة الملف لعملية المعالجة الأساسية.
٦. فرز وتبويب ملفات البيانات الأولية.

## خصوصية البيانات data privacy

### data processing (DP)

#### معالجة أو تجهيز أو تشغيل البيانات

تسمى أيضا: المعالجة الإلكترونية للبيانات *electronic data processing (EDP)*. مصطلح يستخدم لوصف عمل تم بواسطة كمبيوتر متوسط الحجم *minicomputer* أو كمبيوتر ضخم *mainframe computer* في مركز للبيانات أو في بيئة للأعمال التجارية. والمصطلح يشير إلى إعداد البيانات الأولية أو العناصر الرئيسية للمعلومات وتشغيل هذه البيانات طبقا لخطة معينة للوصول إلى عمليات مثل التصنيف، والفرز، والحساب، والتلخيص، والتسجيل، وإنتاج السجلات والتقارير. وتنفذ العمليات التي تجري على البيانات في تتابع منتظم، أي أن البيانات تخضع لعمليات حسابية ومنطقية للحصول على نتائج محددة طبقا لبرنامج مخزون داخليا. وبالذات، يعني هذا المصطلح التلاعب

بالبيانات *data manipulation* لتحويلها إلى الشكل الذي ينشده المستخدم.

تسمى أيضا: *information processing*.

See also *centralized processing, decentralized processing, distributed processing*.

**data processing, automatic** See *automatic data processing*.

## data processing center

### مركز معالجة البيانات

مصطلح عام يطلق على المبنى الذي يضم نظام الكمبيوتر، والمصطلح يعني جميع الآلات المستخدمة ومحلي النظم ومخططي البرامج وموظفي التشغيل وجميع العاملين بهذا المركز. والفريق الفني القائم على تشغيله من مبرمجين ومحلي ومصممى النظم ومشغلي إدخال البيانات ومنفذي برامج التطبيقات. ومبرمجي النظم، وجميع التخصصات اللازمة لتشغيل هذا المركز بهدف دراسة وتحليل وتصميم

وبرمجة وتشغيل التطبيقات المختلفة في مجال معالجة البيانات، ويعرف أيضا باسم إدارة معالجة البيانات *data processing department* ، أو مركز الحاسب أو الكمبيوتر *computer center*، أو *EDP center*.

## data processing industry

### صناعة معالجة البيانات

نوع الصناعة الذي يهتم بإنتاج الكمبيوترات والآلات والأجهزة المساعدة.

## Data Processing Management Association

See *DPMA*.

## data processing standards

### مقاييس أو معايير معالجة البيانات

المستويات النموذجية التي يحتاجها مديرو نظم معالجة البيانات عند تقييمهم للأعمال والمراحل والخطوات التي تتم تحت إشرافهم أو بواسطة جهة خارجية من أجل إقامة

وتنفيذ ومتابعة نظام حاسب آلي لمعالجة البيانات، يقتضي ذلك أن تشمل هذه المستويات كافة الأنشطة مثل تحليل وتصميم النظم، والبرمجة، والتشغيل، والتوثيق، وباقي الخدمات التي تؤدي للمستخدمين، ومن هذه المستويات :

- تحقيق الاتصال الجيد بين الأطراف.
- المراقبة والضبط والتوجيه والحماية.
- الاستمرار، بمعنى قابلية النظام للتطوير والإضافة ليناسب المتغيرات في المستقبل.
- توثيق العمليات والمهام.

## data processing system

### نظام معالجة البيانات

يتألف نظام معالجة البيانات، في العادة، من مجموعة من البرامج والأجهزة المادية المصممة لمعالجة البيانات الحسابية والعلمية بسرعات الكترونية مع ضبط وتعديل ذاتي. وتتألف الأجهزة المادية *hardware* من وحدات عديدة تتضمن أجهزة للإدخال والإخراج *input/output* وأجهزة للتخزين *storage* وأخرى لتجهيز ومعالجة البيانات *processing*.

## data processor

### معالج أو مجهز البيانات

الجهاز أو الآلة القادرة على معالجة البيانات، ومن تلك الآلات، الكمبيوتر والطرفيات الذكية.

## data protection

### حماية البيانات

الأساليب المتبعة لحماية صحة وأمن وسلامة المعلومات ومدى الاعتماد عليها والثوق من صحتها. تعرف أيضا باسم: *data security*.

See also *data integrity*.

## data purification

### تنقية البيانات (من الأخطاء)

الطرق والأساليب والإمكانات التي تستخدم بغرض إجراء الاختبارات والمراجعات على البيانات للتأكد من صحتها، ثم تصحيح ما يكتشف فيها من أخطاء.

## data rate

السرعة التي ينقل بها خط اتصالات، أو أي دائرة الكترونية المعلومات. تقاس عادة بعدد البتات في الثانية *bits per second (bps)*. راجع أيضا: *data transfer rate*.

## data record

### سجل البيانات

انظر *record*.

## data recording

### تسجيل البيانات

تخزين البيانات على الوسائط الآلية من خلال عملية مرحلية من عمليات تجهيز البيانات حيث يتم نقل البيانات الموجودة على المستندات الورقية اليدوية بواسطة أفراد وباستخدام آلات وسيطة للتسجيل على الأقراص المرنة أو الشرائط الممغنطة، تمهيدا لإدخالها محمولة بواسطة هذه الوسائط إلى وحدات الإدخال المناسبة في نظام الكمبيوتر لمعالجتها.

## data recording medium

### وسيط تسجيل البيانات

يطلق على أي وسيط من وسائط حفظ وتخزين البيانات، مثل، الأقراص الممغنطة، والشرائط، والأقراص الضوئية، الخ.

See also *data recording*.

## data reduction

### اختزال أو اختصار البيانات

عملية تحويل البيانات الأولية (الخام) إلى شكل أكثر إفادة عن طريق التنظيم، والتحرير، والتخلص من الإطناب والتكرار بهدف الحصول على الحقائق فقط.

## data redundancy

### تكرار البيانات

مشكلة تواجد نفس المعلومات في أكثر من موقع واحد.

## data reliability

### موثوقية أو مصداقية البيانات

درجة الوثوق في صحة البيانات وتعبيرها الدقيق عن الموضوع أو العناصر والقيم التي تمثلها.

See also *reliability*.

**data representation** تمثيل البيانات

1. استخدام الرموز *characters* (الرموز تشمل الحروف والأرقام والعلامات الخاصة، الخ.) لتمثيل القيم والتعبير عن المعاني والأسماء.
2. تمثيل البيانات في الكمبيوتر باستخدام النبضات الثنائية.

**data retrieval** *See information retrieval.*

**data scrambling** العبث في البيانات

- data security** أمن البيانات
- الأساليب المتبعة لحماية صحة وأمن وسلامة المعلومات ومدى الاعتماد عليها والوثوق من صحتها. تعرف أيضا باسم: *data protection*.
- See also data integrity.*

- data segment** قسم البيانات
- جزء من الذاكرة أو أجهزة التخزين الملحقة، يخصصه أحد البرامج لتخزين البيانات التي يعدها للمعالجة.
- See also data area.*

- data set**
1. مجموعة أو فئة بيانات. مجموعة من المعلومات المتعلقة ببعضها تكون مؤلفة من عناصر منفصلة ويمكن معالجتها وتناولها كوحدة واحدة.
  2. في الاتصالات، جهاز مودم *modem*.
- See also file, modem.*

- data set name (dataset name)**
- اسم مجموعة البيانات
- اسم يطلق على مجموعات البيانات المسترجعة من الكمبيوتر لتمييز مجموعة عن الأخرى في حالة ملفات البيانات المعدة أليا للقراءة.

**data set ready** *See DSR*

**data sharing** المشاركة في البيانات

استخدام ملف واحد بواسطة أكثر من شخص واحد أو كمبيوتر واحد. والمشاركة في البيانات قد تكون عن طريق نقل الملفات نفسها من كمبيوتر لآخر، أو قد تكون عن طريق شبكة المعلومات أو الاتصال من كمبيوتر لكمبيوتر.

- data signal**
- المعلومات المرسله عبر خط أو دائرة الكترونية. وهي تتألف من أرقام ثنائية، وقد تحتوي على معلومات أو رسالة، أو بعض العناصر الأخرى، مثل رموز التحكم أو أكواد تدقيق الأخطاء.

- data sink**
- وحدة استقبال البيانات. مصب بيانات
1. أي وسيط تسجيل، يمكن اختزان البيانات عليه.
  2. في الاتصالات، جزء من شبكة البيانات (وحدة طرفية) المخصص لاستقبال البيانات.

- data source** مصدر البيانات
1. نقطة إحدات البيانات.
  2. في الاتصالات، جزء من شبكة البيانات (وحدة طرفية) المخصص لإرسال البيانات.
- See also data input station.*

- data station** محطة بيانات
- محطة تستخدم بصفة وحدة إدخال وإخراج للبيانات يتم توصيلها بالنظام الرئيسي لمعالجة البيانات بواسطة خط تليفوني ومودم وأية معدات اتصالات أخرى.

- data storage** تخزين البيانات
- استخدام أي وسط ألي لتخزين البيانات.
- (راجع: *storage*)

- data storage and retrieval systems**
- أنظمة اختزان واسترجاع البيانات
- أنظمة وتطبيقاتها الأساسية اختزان ملفات المواد وذلك لاستخدامها فيما بعد.

**data store**

## ١. مخزن بيانات

٢. ملف يحتوي على معلومات، قد يتكون من مجموعة من الأوراق أو أنه قد يكون محفوظاً في الكمبيوتر.

**data stream**

## مجرى أو تيار البيانات

تتابع وصول عناصر البيانات المنقولة بواسطة قناة اتصال إلى أحد أطراف النظام الآلي بايت بعد بايت.

**data structure**

## هيكل البيانات

أي طريقة من طرق تنظيم البيانات (وهي تتراوح بين تسجيلية في ملف قاعدة بيانات إلى مصفوفة matrix في برنامج للتحليل الإحصائي) التي ترتب البيانات بطريقة منطقية بحيث يمكن تفسيرها أو تجهيزها بواسطة البرامج التطبيقية.

**data switching**

## سوتش بيانات

أداة في نظام للكمبيوتر يسمح بتمرير البيانات الواردة إلى مواقعها المختلفة.

*See also message switching.*

**data switching center** *See switching center.***data tape**

## شريط البيانات

تشير عامة إلى الشرائط المغنطة المخصصة لتخزين البيانات.

**data telephone circuit**

## دائرة تليفونية للبيانات

تشير إلى الخط التليفوني بعد تجهيزه بالمعدات التي تجعله صالحاً للاستخدام بصفة قناة لنقل البيانات بين وحدة طرفية وكمبيوتر عن طريق شبكة الاتصالات العامة (هيئة التليفونات).

*See also data set.*

**data terminal**

## طرفية بيانات. وحدة بيانات طرفية

جهاز لإرسال البيانات إلى كمبيوتر مركزي واستقبال المعلومات منه.

*See also data communication terminal, data station, terminal.*

**data terminal equipment** *See DTE***Data Terminal Ready** *See DTR***data traffic**

## حركة مرور البيانات

تبادل الرسائل الإلكترونية - إشارات الضبط والبيانات - عبر الشبكة. وكثافة حركة المرور تقاس بعرض النطاق الترددي، أما سرعة المرور فتقاس بعدد البتات في وحدة زمنية.

**data transcription**

## نسخ البيانات أو المدلولات

تحويل المدلولات من صيغة مسجلة معينة إلى صيغة أخرى، كتحويلها مثلاً من الشريط المغنطيسي إلى البطاقات المثقبة.

**data transfer**

## انتقال البيانات

تشمل عملية الانتقال كل أنواع البيانات التي قد يكون حدوثها ممكناً داخل النظام من نقطة لأخرى داخل الكمبيوتر، أو من موقع لموقع آخر على شبكة، مثلاً بين المحطة والكمبيوتر الخادم server وخلال تسهيلات بث البيانات.

**data transfer instructions**

## أوامر نقل البيانات

تشير إلى الأوامر التي تختص بتنفيذ عمليات نقل البيانات بين العدادات registers بعضها البعض، أو بين العدادات ومواقع الذاكرة.

**data transfer rate**

## معدل انتقال البيانات

سرعة دائرة أو كبل اتصالات لبث أو نقل البيانات. تقاس السرعة عادة بعدد البتات bits في الثانية bits per second (أو عدد الرموز في الثانية characters per second) *ps* (second). تسمى أيضاً: *data transmission rate, transmission rate*.

سرعة محرك الأقراص *disk drive* لنقل المعلومات من القرص إلى الميكروبروسيسور، تقاس عادة بالميجابايت أو الميجابايت في الثانية *Mbits/sec or Mbytes/sec*. فمثلا بإمكان محرك أقراص اسكزي *SCSI drive* نقل البيانات بسرعة *5 Mbytes/sec*.

عرض النطاق الترددي *bandwidth* لقناة اتصال نقل البيانات *data communication channel* تحدد سرعة تبادل المعلومات بين نظامين، أي سعة الخط. ومعدل البت *bit rate* أو سرعة القناة هو مدى النقل الذي يقاس بالبت في الثانية *bits-per-second transfer rate* الذي تسانده القناة. فمثلا، كبل الإيثرنت ذو المدى *10* ميجابايت يوفر معدلا يوازي عشرة أضعاف سرعة خط الاتصالات ذي المدى *1* ميجابايت. ونظم الاتصالات البعيدة والشبكات، مثل الإيثرنت، لها مدى معين تحدده معايير موحدة لضمان عدم زيادة معدلات سرعة أنظمة الاتصالات عن معدلات سرعة الأجهزة والمعدات.

وسنذكر هنا بعض التطبيقات ومتطلبات عرض النطاق الترددي لكل منها. وعرض النطاق الترددي يقيس كمية المعلومات الرقمية التي يمكن إرسالها في القناة كل ثانية. مع العلم بأن المدى يقاس كما يلي:

- بت كل ثانية (بت/ثانية) *bits-per-second (bits/sec)*
- ألف بت كل ثانية (كيلو بت/ثانية) *thousands of bits-per-sec (Kbits/sec)*
- مليون بت كل ثانية (ميغا بت/ثانية) *millions of bits-per-sec (Mbits/sec)*
- بليون بت كل ثانية (بليون بت/ثانية) *billions of bits-per-sec (Gbits/sec or gigabits/sec)*
- الاتصالات الشخصية (*personal communications*) *300* إلى *9600* بت/ثانية أو أكثر
- البريد الإلكتروني (*E-mail transmissions*) *2400* إلى *9600* بت/ثانية أو أكثر
- برامج التحكم عن بعد (*remote control programs*) *9600* بت/ثانية إلى *56* كيلو بت/ثانية
- النداءات الهاتفية الصوتية الرقمية *digitized voice phone call* *64000* بت/ثانية

- استفسارات نصوص قواعد البيانات (*database text query*) حتى *1* ميغا بت/ثانية
- الأصوات الرقمية (*digital audio*) *1* إلى *2* ميغا بت/ثانية
- تناول الأشكال (*access images*) *1* إلى *8* ميغا بت/ثانية
- صور الفيديو المكبوسة (*compressed video*) *2* إلى *10* ميغا بت/ثانية
- نقل المعلومات الطبية (*medical transmission*) حتى *50* ميغا بت/ثانية
- تصوير المستندات (*document imaging*) *10* إلى *100* ميغا بت/ثانية
- التصوير العلمي (*scientific imaging*) حتى *1* جيجا بت/ثانية
- صور الفيديو ذات الحركة الكاملة (*full-motion videor*) *1* إلى *2* جيجا بت/ثانية

كما سنورد هنا معدلات المعدات والكيلات المستخدمة في الإرسال، مع الإشارة إلى أنه باستخدام تقنيات كبس المعلومات *compression techniques* يمكن رفع بعض تلك المعدلات. فمثلا، يمكن رفع معدل إرسال المودم إلى أكثر من *1* ميجابايت/ثانية، ولكن هذه المعدلات غير ممكنة باستخدام المنافذ المتسلسلة *serial ports* الموجودة حاليا في معظم الكمبيوترات.

- النداء الهاتفية بالموديم (*dialup modem connection*) *1200* إلى *33600* بت/ثانية
- نقل الملفات بالمنافذ المتسلسلة (*serial port file transfer*) *2000* بت/ثانية
- (*fractional T1 digital Wan link*) *64000* بت/ثانية
- المنافذ المتوازية (*parallel port*) *300000* بت/ثانية
- (*T1 digital WAN link*) *1.544* ميغا بت/ثانية

- 2.5 or 20 (ARCNET LANs) • ميجا بت/ثانية
  - 4 أو 16 ميجا بت/ثانية (Token ring LANs)
  - شبكات الإيثرنت (Ethernet LANs) 10 إلى 100 ميجا بت/ثانية
  - 44.184 (T3 digital WAN link) ميجا بت/ثانية
  - المحول المتسلسل ذو السرعة العالية High-Speed Serial Interface (HSSI) 52 ميجا بت/ثانية
  - 100 Fiber Distributed Data Interface (FDDI) ميجا بت/ثانية
  - 800 إلى 1600 ميجا بت/ثانية (High Performance Parallel Interface (HIPPI))
  - 51.9 (Synchronous Optical Network (SONET)) ميجا بت/ثانية
  - 13.2 (potential future SONET) جيجا بت/ثانية
- See alsobandwidth, data rate.

## data transmission

بث أو نقل أو إرسال البيانات

الانتقال الإلكتروني للبيانات من جهاز إرسال إلى جهاز استقبال، كنقل البيانات ألياً من كمبيوتر إلى آخر أو من وإلى كمبيوتر مركزي أو بعض وحدات النقل الطرفية (من بعيد) أو عن طريق البث الإذاعي أو الأقمار الصناعية، الخ. وتعتمد سرعة النقل إلى حد كبير على وحدات وقنوات النقل المستخدمة. وتكون البيانات عادة في شكل مكود، أو نبضات كهربائية أو إشارات.  
مرادف: data communication.

**data transmission line** See transmission line.

**data transmission rate** See data transfer rate.

## data type

نوع البيانات

في البرمجة، تعريف لمجموعة من البيانات تحدد المدى المحتمل لقيم المجموعة، والعملة التي يمكن تطبيقها على القيم، وطريقة اختزان القيم في الذاكرة. وتعريف نوع البيانات يسمح للكمبيوتر بالتلاعب بالبيانات

وتناولها بالتجهيز وإعدادها طبقاً للمطلوب. ففي لغات البرمجة العليا، يشتمل نوع البيانات على أرقام حقيقية real، وأرقام كاملة integer، ونقط عائمة floating، ورموز characters، وقيم بوليانية Boolean. See also cast, constant, enumerated data type, strong typing, type checking, user-defined data type, variable, weak typing.

## data unit

وحدة بيانات

رمز أو مجموعة من رموز البيانات مرتبطة مع بعضها في تشكيل أو صيغة واحدة بحيث تعامل كوحدة مستقلة عند المعالجة، وهذه الوحدة قد تكون المحتويات الكاملة لحقل أو قد تكون جزء من حقل، أو سجل من ملف بيانات.

## data validation

تدقيق صحة البيانات

عملية اختبار صحة البيانات.

## data validation routine

روتين تدقيق صحة البيانات

برنامج مكتوب لتدقيق صحة أو تواتر البيانات.

## data validity

صحة البيانات

مقياس المدى أو الدرجة التي أجريت بها الاختبارات، وكذلك مدى دقة وصحة تلك الاختبارات، لتأمين درجة الوثوق في البيانات.

## data value

المعنى الحرفي لمفردة البيانات data item، مثل مدخل في قاعدة بيانات، أو نوع، مثل عدد صحيح integer يمكن استخدامه كعنصر متغير variable.

## data warehouse

مستودع بيانات

قاعدة بيانات، تكون في الغالب ضخمة، يمكنها الوصول إلى جميع معلومات المؤسسة أو الشركة. وبينما يكون المستودع موزعاً على العديد من الكمبيوترات، كما أنه قد يحتوي على العديد من قواعد البيانات وعلى معلومات

من مصادر متعددة، كما أن بياناته قد تكون في تشكيلات مختلفة، إلا أنه يمكن الوصول إليه من خلال كمبيوتر خادم *server*. وعلى ذلك، يكون الوصول للمستودع غير مرئي بالنسبة للمستخدم الذي قد يستعمل أوامر مبسطة لاسترجاع وتحليل جميع المعلومات. ويشتمل المستودع على بيانات تشير إلى كيفية تنظيمه، وأماكن تواجد المعلومات، والعلاقات بين البيانات. وتستخدم المستودعات في الأغلب لمساندة اتخاذ القرارات داخل المنظمة. كما يسمح للمنظمة بتنظيم بياناتها، وتنسيق تحديث تلك البيانات، وإظهار العلاقات بين المعلومات المجمعة من الإدارات المختلفة بالمنظمة.

*See also database, decision support system, server (1), transparent (1).*

### data word كلمة بيانات

أي وحدة بيانات *data unit* يتم تخزينها منفردة في حقل سعته كلمة آلية واحدة بالذاكرة.

*See also data unit.*

### date تاريخ

١. بيان بالكتاب يشير إلى تاريخ النشر. وفي الفهرسة يوضع تاريخ الميلاد و/أو الوفاة بجانب اسم المؤلف.

*See also colophon, copyright date, dedication date, false date, imprint date, Mainz psalter.*

٢. في الحاسب، التاريخ. أمر عرض التاريخ في الكمبيوتر الشخصي.

### date-block *See block calendar.*

### date card *See date slip.*

### dated تاريخ الصلاحية

السنة والشهر الذي يحدث بعدهما تقادم خطير للمنتجات الفوتوغرافية. وهي معلومات تطبع على عبوات الأفلام والأوراق لتحذر المستعمل من استخدامها بعد تاريخ معين.

*See also expiration date, shelf life.*

### date due تاريخ استحقاق أو رد الكتاب

التاريخ الذي يستحق فيه إعادة الكتاب المستعار إلى المكتبة. يسمى أيضا: *due date*.

### date due card or slip *See date slip.*

### date file ملف تواريخ الاستحقاق

ملف يسجل المواد المعارة من رصيد المكتبة مرتب بتواريخ الاستحقاق.

### date guide دليل تواريخ الاستحقاق

دليل يشتمل على أرقام تمثل التواريخ التي تستحق فيها عودة المادة المعارة إلى المكتبة. ويوضع هذا الدليل أمام الموظف المسؤول عن الإعارة.

### date label *See date slip.*

### date limit مهلة الاطلاع

في الأرشيف، أقصى تاريخ محدد لاثخيا يسمح فيه بالاطلاع الحر على الوثائق الأرشيفية.

### date line سطر تاريخ الإصدار

سطر في جريدة أو مجلة يظهر عليه تاريخ صدورها.

### date of issue تاريخ الإصدار

التاريخ الذي صدر فيه الكتاب (راجع: *imprint date*).

### date-of-order file

#### ملف تواريخ أوامر الشراء

ملف مشتريات ترتب فيه أوامر الشراء بتواريخ إصدارها وذلك لمعرفة الأوامر إلى لم تحقق.

### date of publication *See publication date.*

### date range *See inclusive dates*

**date of return** تاريخ إرجاع الكتاب

انظر *date due*

**date slip or dating slip** جذاذة التاريخ

جذاذة توضع في الكتاب المعار خارج المكتبة يسجل عليها تاريخ استحقاقه. وفي بعض المكتبات يسجل على تلك الجذاذة تاريخ الإعارة وليس الاستحقاق. تسمى أيضا:

*date card, date due card (slip), date label*  
See also *transaction card*.

**date span** See *inclusive dates*

**date stamp**

١. خاتم التاريخ: أداة ختم التاريخ.  
٢. تاريخ إعادة أو إعارة الكتاب: التاريخ الذي يختسم على جذاذة التاريخ، (راجع: *date slip*).

**date stamping** ختم التاريخ

ميزة في بعض البرمجيات تبصم التاريخ أو توماتيكيا في الوثائق المكتوبة باستخدام تلك البرمجيات.

**datum**

١- مفرد بيانات أو معطيات *data*  
٢- أصغر عنصر للمعلومات، تساوي بت (راجع: *bit*).  
See also *data*.

**daughterboard** اللوحة الوليدة

لوحة دائرة تلتحق بلوحة دائرة أخرى، مثل اللوحة الرئيسية بالكمبيوتر (اللوحة الأم *motherboard*) لتضيف إمكانيات أكبر للنظام.

See also *motherboard*.



daughter board

**DAV connector** See *digital audio/video connector*.

**Davey** ديفي

في التجليد، اسم تجاري لإضبارات (راجع: *binder*) مصنوعة من طبقة واحدة من ألواح الكرتون.

**daybook**

١. مفكرة يومية: دفتر يدون فيه الأديب أو الكاتب يومياته.  
٢. دفتر اليومية: سجل فواتير تدون فيه المبيعات والمشتريات.

**day file** See *chronological file, reading file*.

**Day-Glo inks** See *flourescent inks*.

**daylight loading** See *room-light loading*.

**day of publication** See *publication date*.

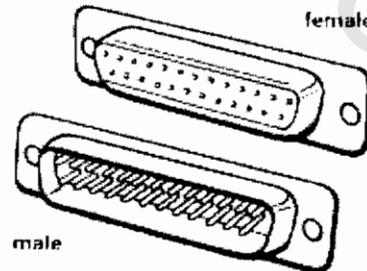
**db** or **dB** See *decible*.

**DB** See *database*.

**DBA** See *database administrator*.

**DB connector**

أي من الموصلات التي توفر إدخال وإخراج البيانات على التوازي *parallel DB*. والحرفين الاستهلايين يشيران إلى خط البيانات *data bus*، حيث يتبعهما رقم يشير إلى عدد الخطوط (الأسلاك) بالموصل. فمثلا، الموصل *DB-9*، يساند 9 خطوط، حيث يتصل كل منها بدبوس على الموصل.



DB CONNECTOR

## .dbf

ملحق اسم ملف من ملفات برنامج قواعد البيانات  
.dBASE

**DBMS** See database management system.

**DC** See Decimal Classification.

**Dc, DC, D. C., d.c., or dc** See direct current.

## d.c. (double column)

١. على عمودين: صفحة مطبوعة على عمودين.
٢. كراون مزدوج double crown: ورق مقاس 20 30 بوصة.
٣. فولسكاب مزدوج double foolscap, i.e. double cap: ورق طبع مقاس 17x27 بوصة.

## DCA (Document Content Architecture)

١. تشكيل format تستخدمه IBM's System Network Architecture (SNA) يمكن بموجبه تبادل الوثائق النصية text documents بين مختلف الكمبيوترات. وهناك نوعان من التشكيل: الأول: Revisable-Form-Text DCA (RFTDCA) ويسمح بإجراء تعديل على التشكيل، أما الثاني: Final-Form-Text DCA (FFTDCA)، فلا يسمح بتعديل التشكيل. (راجع: DIA, SNA).

٢. اختصار Directory Client Agent. انظر DUA.

**DCB (disk coprocessor board)** See host bus adapter

## DCD (Data Carrier Detected)

إشارة في الاتصالات المتسلسلة serial communications ترسل من المودم إلى الكمبيوتر المتصل به لتشير إلى أن المودم جاهز للإرسال. تسمى أيضا RLSD (Received Line Signal Detect).  
See also RS-232-C standard.

## DCE (data communications equipment)

معدات اتصالات البيانات

١. واحد من نوعين من المعدات التي يتم ربطها بروابط متسلسلة من صنف RS-232-C. أما النوع الآخر فهو معدات بيانات المحطات الطرفية Data Terminal Equipment (DTE). أما DCE فهي أداة تقوم بتحويل المدخلات من DTE قبل إرسالها إلى المستقبل. والمودم، مثلا، هو DCE حيث يقوم بتعديل البيانات التي يستقبلها من الكمبيوتر الذي هو DTE ويرسلها عبر وصلة تليفونية. قارنه مع DTE.  
See also RS-232-C standard.
٢. انظر Distributed Computing Environment.

## D-channel (data channel)

عنصر لارسال الإشارات 16Kbps على خط ISDN يحمل معلومات لضبط الاتصال بـ ومن معدات ISDN.

## DCOM

اختصار Distributed Component Object Model. وهذا النموذج الذي تبنته شركة Microsoft يحدد كيفية اتصال مكونات النظام في الشبكات القائمة على Windows. وهو يسمح بتوزيع المكونات المختلفة عبر شبكتين أو أكثر (راجع COM(2)).

**DCTL** See direct-coupled transistor logic.

**DDA** See analyser, digital differential

**DDBMS** See distributed database management system.

## DDC

١. انظر Dewey Decimal Classification.
٢. اختصار Display Data Channel، أحد معايير VESA الذي يسمح للبرمجيات بالتحكم في شاشات عرض الجرافيك المتصلة بالكمبيوترات. يسمى أيضا VESA DDC.  
See also VESA (2).

**DDCP** See direct digital color proof

**DDD (direct distance dialing)**

التلفنة المباشرة عن بعد

**DDE**

التبادل الديناميكي للبيانات

اختصار *dynamic data exchange*.

١. طريقة من طرق التخاطب بين البرمجيات المتاحة

في: *Microsoft Windows, the Macintosh System 7*.

*and in OS/2*.

فعند تشغيل برنامجين أو أكثر من البرامج التي تساند التبادل الديناميكي للبيانات في نفس الوقت، فيمكن لتلك البرامج أن تتبادل بياناتها وأوامرها عن طريق "التخاطب". وهذا التخاطب عبارة عن اتصال في سكتين بين البرنامجين يتم ألبا بدون تتدخل من المستخدم. وكمثال، فعندما يقوم أحد برامج الاتصالات بتغذية معلومات عن سوق البورصة إلى برنامج الجداول الإلكترونية *spreadsheet program*، يمكن عرض تلك البيانات بطريقة ذات معنى، وكذلك فإن تلك البيانات يعاد حسابها إذا طرأ عليها أي تغيير.

ولمعرفة إذا كان أي برنامج يساند التبادل الديناميكي *DDE*، أنظر تحت البند "تحرير *Edit*" في القائمة التابعة له بعد تشغيله، فإذا وجدت أبا من البنود التالية: *Paste Link or Paste Special*، فإن البرنامج يساند التبادل الديناميكي.

وقد حل محل هذه التقنية تقنية أكثر تعقيدا، ولكنها أكثر كفاءة، تعرف باسم *Object Linking and Embedding (OLE)*. أما في *Windows 95* and

*Windows NT*، فيستخدم *OLE and ActiveX*.

See also *ActiveX, interprocess omunication, OLE*.

٢. انظر *direct data entry*.

**DDL** See data definition language

**.de**

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في ألمانيا *Germany*.

**deaccessioning**

رفع أو إزالة قيد (المادة الأرشيفية)

في الأرشيف، العملية التي بمقتضاها يزيل الأرشيف أو مخزن المخطوطات *manuscript repository* المواد من عهده *custody*. والهيئة الأرشيفية يمكن أن تزيل قيد المواد من سجلاتها بسبب إعادة تقييمها وعدم مناسبتها لإبقائها في مقتناتها *holdings*، أو أن المالك الشرعي طلب إعادتها نهائيا إلى عهده، أو أن الهيئة قررت نقل المواد إلى مخزن أرشيفي آخر.

**deacidification**

منع الأكسدة. إزالة أو إيقاف الحمضية

العملية التي بمقتضاها يتم تعادل الأحماض في الورق وذلك برفع قيمة الأس الهيدروجيني (راجع *pH*) في الورق إلى 7.0 لوقيته وحفظه. وتجرى هذه العملية عادة قبل كسوة الوثائق بالرقائق (راجع: *lamination*) بواسطة اللدن الحراري إذا كانت هناك حاجة لذلك. وتتم العملية بترسيب عازل قلوي لمنع عودة المواد الحمضية إلى الورق. وطرق منع الأكسدة تتضمن:

١. إضافة محاليل مائية ذات مركبات قلوية معادلة.
٢. استخدام المذيبات العضوية لمنع الأكسدة بدلا من المحاليل المائية.
٣. استخدام الأبخرة، حيث تحشر بين أوراق الوثائق أو صفحات المجلدات أفرخ معالجة ينبعث منها بخار قلوي (نادرا ما تستخدم تلك الطريقة حيث لوحظ أنها تنتج أبخرة سامة بالإضافة إلى أنها لا تترك أية طبقة قلوية).

٤. منع الأكسدة بالجملة، وهي تشير إلى طرق متعددة مصممة لمعالجة أعداد كبيرة من الوثائق في وقت واحد باستخدام عامل غازي أو سائل.

وكذلك فإن الطرق التي لا تستخدم المحاليل تطبق في الاستخدامات التجارية حيث تستعمل مع المواد الحساسة للمحاليل.

**deacquisition** See *discard (1)*.

## dead area

## منطقة ميتة

منطقة جغرافية يكون الاستقبال الإذاعي والتلفزيوني فيها ردينا للغاية.

## dead file

## ملف ميت

ملف في عمليات الشراء، يتكون من:  
 أ. بطاقات الكتب التي وردت للمكتبة وتمت فهرستها.  
 ب. بطاقات الكتب غير المتوفرة بالسوق والتي ليس من السهل الحصول عليها كذلك عن طريق الإهداء.  
 ج. بطاقات اكتملت معلوماتها عن المطبوعات الدورية.  
 د. ملف لا يستعمل حاليا ولا ينتظر له أن يستعمل في المستقبل ولكن استمر حفظه لإسباب معينة.

## dead halt

## توقف كامل

يستعمل هذا المصطلح عندما تتوقف الآلة تماما ولا يكون هناك أي أمل في الخروج من هذا الموقف واستعادة تشغيل البرنامج التطبيقي أو برنامج التشغيل. والاختيار الوحيد يكون بإطفاء الكمبيوتر وإعادة تشغيله من جديد. يسمى أيضا: *drop-dead halt*. قارنه مع *reboot*  
*See also halt.*

## dead key

## مفتاح ساكن

مفتاح يستعمل مع مفتاح آخر لإنشاء رمز عليه نبرة *accent*. وعند الضغط على ذلك المفتاح لا ينتج عنه أي رمز مرئي (ولهذا سمي بالمفتاح الساكن).  
*See also key (1).*

## dead letter

## الرسالة الميتة

رسالة تتلف في إدارة البريد، أو تعاد إلى مرسلها بسبب نقص أو خطأ في العنوان.

## dead-letter office

## مكتب الرسائل الميتة

شعبة في إدارة البريد تحول إليها الرسائل الميتة لكي تفتح ثم تتلف أو تعاد إلى مرسلها.

## dead-letter box

## صندوق الرسائل الميتة

في البريد الإلكتروني أو نظام الرسائل، ملف ترسل إليه الرسائل التي لم يستلمها المرسل إليه.

## deadline

## الموعد الأخير

آخر ميعاد لقبول مادة للنشر في صحيفة يومية أو مجلة أو آخر ميعاد لتسليم أوراق أو أي موقف من هذا القبيل.

## deadlock

١. حالة تحدث عندما ينتظر برنامجان أو جهازان كل منهما الآخر للاستجابة قبل الاستمرار في العمل. تسمى أيضا: *deadly embrace*.  
 ٢. في نظم التشغيل *operating systems*، حالة تمنع فيها عمليتان أو أكثر من الاستمرار عندما تنتظر كل منهما اطلاق سراح الموارد المستخدمة بواسطة العملية الأخرى.

## deadly embrace

## حالة توقف شامل

في التشغيل متعدد البرامج *multiprogramming*، حالة تحدث عندما تتسابق كل العمليات المتزامنة للوصول إلى أو التعامل مع مصدر معين، مما يجعلها تتوقف جميعا وتظل معلقة عند هذه النقطة التي تتساوى فيها درجة الأولويات لهم جميعا فيصبح النظام في حالة توقف تام ولاستطيع إحدى العمليات استكمال عملها ما لم يتم تدخل خارجي من المشغل لاستبعاد إحدى العمليات من التشغيل مما يتيح الفرصة لباقي العمليات لاستعادة نشاطها.  
*See also deadlock (1).*

## dead matter

## مواد تم طبعها

في الطباعة، الصفحات أو ألواح الجمع التجاري التي يتم طبعها ولا يراد استخدامها مرة ثانية، والتي يمكن توزيعها في صناديقها أو نزع بعض الأدوات منها قبل صهرها.

*See also good, killing, live matter, matter.*

## dead Sea Scrolls

أدراج أو لغائف أو قراطيس البحر الميت مجموعة من المخطوطات العبرية والآرامية التي تلقى أضواء جديدة على تاريخ المسيحية والتي تم اكتشافها عام 1947 في شمال غرب البحر الميت ونقلها إلى القدس حيث بيع جزء منها إلى المطران السوري أ. ي صمويل الذي نشر له المعهد الأمريكي للدراسات الشرقية ثلاثاً منها في عامي 1950, 1951، ثم بيعت مجموعة صمويل في الولايات المتحدة، ثم نقلت منها إلى إسرائيل التي نشرت المخطوطة الرابعة عام ١٩٥٦ أما الجزء الآخر من الأدراج فقد بيع لأحد مدرسي الجامعة العبرية التي قامت بنشره بين عامي 1948-1954 .

## dead time

وقت الخمول أو التوقف. فاصل زمني

١. زمن تأخير محدد يوضع عمداً بين حدثين مرتبطين لتجنب تراكبهما أو للسماح لحدث آخر مختلف أن يأخذ دوره.
٢. الزمن الضائع بين لحظة انتهاء عملية وبدء عملية أخرى، أو زمن التأخر في البدء .

## deallocate

تحرير

تحرير جزء من الذاكرة كان مخصصاً من قبل لعملية من العمليات. قارنه مع: *allocate*.

*See also pointer.*

## dealer

تاجر. بائع

فرد أو شركة يشتري الكتب والمواد الأخرى بالجملة ثم يبيعها للمكتبات.

*See also bookseller, wholesaler*

## dealer file

ملف التجار

ملف المشتريات الذي يضم وثائق طلبات الشراء ويكون ترتيبه بالتجار. يسمى أيضاً: *vendor file*

## dealering

اختيار التجار للتعامل معهم

مصطلح يشير إلى عملية اختيار التجار الذين سترسل إليهم المكتبة طلبات بشراء مواد معينة.

## dean

عميد

١. لقب مدير نظام المكتبات في بعض الجامعات الأمريكية، حيث يكون بدرجة عميد. ويستخدم المصطلح مضافاً إلى عبارة أخرى. مثل:

• عميد الخدمات المكتبية

• عميد الخدمات الإعلامية

٢. اللقب الذي يمنح لرؤساء مدارس المكتبات في الكليات الأميركية.

**deathwatch** *See book lice.*

## deblinding

معالجة الإحالات العمياء/ المسدودة

جانب من جوانب الضبط الاستنادي *authority control* لاكتشاف الإحالات المسدودة، (راجع: *blind reference*) أي الإحالات التي لا تقود إلى رأس في التسجيلة البليوجرافية. والإحالات المسدودة قد يتم الإبلاغ عنها أو أنها قد تصحح، أو أن الكمبيوتر لن يقبل أي مدخلات ترد فيها هذه الإحالات، وذلك طبقاً لبرنامج الكمبيوتر.

## deblock

فك أو تفتيت البلوكات

في نظم قواعد البيانات *databases* أو التطبيقات *applications*، إزالة التسجيلات المنطقية *logical records* (وحدات المعلومات المختزنة) من بلوك بيانات وإعادة تسجيلها على وسيط آخر بصورة غير مجمعة أي كل سجل منطقي يتم تسجيله منفرداً في سجل طبيعي مستقل. *(1) rhvki lu block*.

## debug

يشخص الأخطاء

اكتشاف الأخطاء والعثور عليها في البرامج والمعدات

ومن ثم تصحيحها. وبالنسبة للمعدات، يفضل استخدام المصطلح: *troubleshoot*.

See also bug, debugger.

### برنامج تصويب debugger

برنامج مصمم للمساعدة على اكتشاف الأخطاء في برنامج آخر وذلك بالسماح للمبرمج بتشخيص أخطاء البرنامج الآخر وتصحيحها ومراقبة القيم الواردة في ذلك البرنامج أثناء إعادة تشغيله.

See also bug, debug.

### تشخيص الأخطاء debugging

اكتشاف الأخطاء في البرامج أو النظم وتحديد أماكنها لتلافيها.

DEC See Digital Equipment Corporation

### deca- or deka- or dek

بادئة معناها عشرة أضعاف أي  $10^1$ ، مثل عشرة لترات *decaliter*، وعشرة أمتار *decameter*.

### عقد decade

١. مجموعة مكونة من عشرة.
٢. فاصل زمني عشري يساوي عشر سنوات عادة.
٣. مجموعة مكونة من عشر مواقع تخزين في نوع خاص من ذاكرات الكمبيوتر.

### طبع نقيل decalcomania (decal)

أ. رسم يطبع على ورق خاص يمكن نقله إلى سطح آخر، مثل الخشب أو الزجاج أو الخزف، أو ما شابهها. ولتحضيره، يغمس ورق ذو مسام في محلول النشا والزلال والجليسرين وتطبع عليه الصور بعد جفافه، ثم يطبع عدة مرات بالحبر الأبيض غير الشفاف، ثم يطلى الوجه المطبوع بطبقة من الغراء القابل للذوبان في الماء. وعندما يبلى السورق ويلصق على السطح المطلوب نقل الرسم إليه، تنزع الورقة المبللة وينتقل الطبع إلى ذلك السطح.

وفي حالة الأواني الخزفية تدخل في الأفران لكي تصمد بعد ذلك للغسل بالماء الساخن.

ب. الورق الذي يستخدم لنقل المواد المراد طبعتها.

ت. عملية طباعة الصور على الزجاج والخشب والخزف، الخ.

### يسحب تسجيلة ببلوجرافية decatalog

يسحب تسجيلة ببلوجرافية من الفهرس العام ولا يسمح للجمهور بالوصول إليها، مع أنها تستبقى بالمكتبة.

### انحلال decay

١. انخفاض تدريجي بمرور الوقت في مقدار كمية معينة، مثل انخفاض كمية التيار، أو قوة الإشارة، أو الفيض المغنطيسي، أو الشحنة المخزنة، أو انخفاض الفسفورية.

٢. راجع: *obsolescence*.

### زمن التلاشي أو الاضمحلال decay time

الزمن المستغرق في عملة تخفيض فرق الجهد إلى واحد من عشرة من قيمته الأصلية.

### DECchip 21064

ميكروبروسيسور أنتجته *Digital Equipment Corporation (DEC)* في فبراير ١٩٩٢، سعته 64 بت، وذو مسار بيانات سعة 128 بت بين الميكروبروسيسور والذاكرة. وهذه الرقاقة تحتوي على 1.7 مليون ترانزستور وتستهلك 3.3 فولت كهربائي للتشغيل، ويمكن استخدامها في التشغيل المتوازي باستخدام معالجات متعددة في نفس الكمبيوتر.

### وقت التباطؤ deceleration time

الوقت اللازم لذراع الوصول *access arm* لتتوقف بالكامل عند وصولها لجزء معين من القرص. وكلما زادت سرعة حركة الذراع، ازدادت قوة الحركة كما ازداد وقت تباطؤ الذراع.

## decennial

مرة كل عشر سنوات

## decentralization, administrative

لا مركزية إدارية

عملية تفويض السلطة وقوة اتخاذ القرارات لعدد كبير من المدراء والرؤساء كوسيلة لتشجيع المبادرة أو روح المبادرة وتطوير الموظفين. وتتضمن هذه العملية تطوير آليات التنسيق والاتصالات الجانبية في الإدارة. وتقترن اللامركزية أحيانا بالتنظيم الإداري المنبسط أو

الأفقى *flat organizational structure*

See also centralization, administrative

## decentralization, organizational

التنظيم اللامركزي

ترتيب تنظيمي داخل النظام المكتبي يتميز بوجود مجموعات ونقط خدمة موزعة في نقاط جغرافية عديدة.

See also centralization, organizational

## decentralized

لامركزي

يعني هذا المصطلح أن كل إدارة أو وحدة في مؤسسة أو منشأة لها نظامها الخاص بتناول وتجهيز البيانات.

## decentralized processing

التشغيل اللامركزي

توزيع وحدات المعالجة بالحاسبات في أكثر من موقع بالمنشأة الواحدة بحيث تستقل كل منها بمعالجة البيانات التي تخصها بصورة منفردة دون أي ارتباط مع الفرع أو الإدارة المماثلة الموجودة في منطقة أخرى وحتى لو تشابهت برامج التطبيقات أو نظم التشغيل الخاصة بكل منهما. والتشغيل اللامركزي *decentralized processing* شئى والمعالجة الموزعة *distributed processing* شئى آخر. فالمعالجة الموزعة تهتم بتكليف عدة حاسبات بالقيام بنفس المهمة بهدف زيادة الكفاءة الإنتاجية.

## decentralized input

دخل لامركزي

نظام يتم بمقتضاه قبول البيانات للإدخال من نقاط التوصيل بشبكة معينة. وفيما يتعلق بالشبكة القومية

للمكتبات (راجع: *national library network*) فإن الدخل اللامركزي سوف يسمح بإنشاء واعتماد التسجيلات الببليوجرافية (راجع: *bibliographic record*) وتسجيلات الاستناد (راجع: *authority records*) عن طريق مراكز التأصيل (راجع: *center of responsibility*) ويتم تبليغها بواسطة المواصلات البعيدة (راجع: *telecommunications*) أو الأشرطة الممغنطة أو المطبوعات لتضمينها في مرصد بيانات الشبكة القومية للمكتبات.

## decentralized (computer) network

الشبكة اللامركزية للكمبيوترات

مكونات (راجع: *configuration*) شبكة الكمبيوترات الذي تكون فيه العمليات الحسابية و/أو وظيفة التحكم (راجع: *control function*) موزعة على عدة نقط توزيع بالشبكة (راجع: *network nodes*).

See also centralized (computer) network.

## deci-

بادئة، تعني العشر  $1/10$ ، أو  $10^{-1}$ .

## decibel (db)

ديسيبل

وحدة معيارية تساوي  $1/10$  من البل (راجع: *bel*). تستخدم للتعبير عن الشدة النسبية (السعة: *amplitude*) لموجة صوتية أو إشارة كهربائية. يستعمل هذا المقياس في مواصفات الأجهزة السمعية. فبالنسبة لأذن الشخص العادي يكون الديسيبل الواحد، هو أخفض صوت مسموع كما أن ١٢٠ ديسيبل قد تؤلم أذن الإنسان. أما الصوت الأعلى من ١٣٠ ديسيبل فإنه قد يحدث فقداناً كلياً للحاسة السمعية عند الإنسان. ومقاييس الديسيبل تقع في مقياس لوغاريتمي حيث تقارن الكمية التي تقاس مع قيمة مرجعية معين. والصيغة التالية تعطى عدد وحدات الديسيبل بين قيمتين:

$$dB = n \log (x/r)$$

حيث  $x$  تكون الكمية المقاسة

$r$  هي الكمية المرجعية

$n$  هي 10 في حالة قياس الفلطية والتيار، وهي 20 في حالة قياس القدرة *power measurements*

**decile** عشير. إحصائي  
عشر مجموع الحالات أو الأفراد موضع الدراسة الإحصائية في التوزيع التكراري *frequency distribution* ويعادل عشرا من المئينات.

**decillion** ديشليون  
1 يتبعه 33 صفر  
*See also number table.*

**decimal** عشري  
نظام الحساب العشري الذي يكون أساسه (10) وتتكون حدوده من الأرقام (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9).  
*See also base.*

**decimal, binary coded** *See binary coded decimal notation.*

### Decimal Classification (DC)

**تصنيف عشري**  
هناك عدة خطط للتصنيف تستخدم النظام العشري ولكن النظام العشري الذي يشار اليه دائما بهذا الاسم هو التصنيف الذي جمعه ملفيل ديوي *Melvil Dewey* ونشره عام 1876، والذي استخدم في ترميزه النظام العشري. ويمكن طبقا لهذا النظام توسيع جداول التصنيف في أي موقع مطلوب. وهو يقسم المعرفة إلى عشرة فصول رئيسية تصلح للاستخدام في المكتبات العامة.  
*See also Abridged Decimal Classification, Dewey Decimal Classification, Universal Decimal Classification.*

**decimal division** تقسيم عشري  
توسيع جزء من جدول التصنيف ثم إعطاء المصطلحات الناتجة رمزا عدديا له أساس عشري.

**decimal notation** ترميز عشري  
ترميز يستخدم لتحديد الموضوعات في خطة التصنيف يتكون من أرقام عشرية لتسمح بتفريع الموضوعات منطقيا، أو في سلسلة من الفصول اللانهائية. والترميز المستخدم في تصنيف ديوي هو من هذا النوع.  
*See also notation.*

**decimal number** رقم عشري  
رقم في جدول التصنيف قائم على أساس عشري كما في نظام تصنيف ديوي والتصنيف العشري العالمي.

### decimal number system

**نظام العد العشري**  
نظام عد وترقيم يكون أساسه 10.

**decimal point** علامة/ نقطة عشرية  
النقطة التي تحدد المكان بين القوى التكاملية والقوى الكسرية للأساس 10 بنظام أعداد عشرية، مثل (2.5).

**decimal symbol** رمز عشري  
إشارة إلى أحد رموز التمثيل العشري للأرقام وهي عشرة رموز (من صفر إلى 9).

### decimal-to-binary conversion

**التحويل من العشري إلى الثنائي**  
عملية تحول عدد مكتوب بالنظام العشري إلى العدد المكافئ له في النظام الثنائي، أي الذي أساسه اثنان. ولأمثلة على إجراءات التحويل، راجع: *binary number system*.

**decimo-octavo** *See eighteen-mo.*

**decimo-sexto** *See sexto- decimo.*

**decipher** حل الشفرة/ الجفرة

### decipherability

القدرة على حل الشفرة/ الجفرة خاصة إمكان تحليل الرسائل المشفرة.

## decision

## قرار

في الحاسب، عمل داخلي يؤديه الكمبيوتر بغرض الاختيار بين أحد عمليتين بديلين تاليتين، وعادة يؤدي ذلك بعد المقارنة بين عنصرين محددين من عناصر البيانات وبناء على نتيجة هذه المقارنة يقوم بتنفيذ عملية تفرع إلى الاختيارين أو عدم تفرع فيستمر في تنفيذ الاختيار الآخر الذي يعرف بالمسار الرئيسي للمعالجة.

## decision block

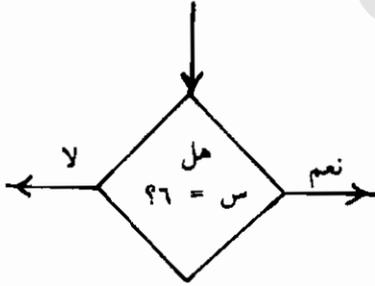
## بلوك قرار

انظر *decision box*

## decision box

## صندوق القرار

رمز على شكل متوازي أضلاع أو معين *diamond-shaped* يستعمل في رسم المخططات الانسيابية *flow charts* يتسبب في تفريع العملية بعد اتخاذ قرار وفقاً لشروط معينة. يسمى أيضاً: *decision block, decision symbol*.



## decision instruction

## تعلية أو أمر إتخاذ القرار

الأمر الذي ينفذ قرار تفرع مشروط، أو هو أمر بالتفرع عند تحقق الشرط المبرمج لذلك، باعتباره قرار باختيار مسار معين في تنفيذ البرنامج.

## decision making

## اتخاذ القرارات

عملية اختيار البديل المناسب بين عدة بدائل بعد تجميع وتجهيز المعلومات عن البدائل المختلفة المتعلقة بالمشكلة.

## decision support system (DSS)

## نظام دعم أو مساندة القرارات

نظام في تقنيات المعلومات يتألف من أدوات مبرمجة يستخدم للمساعدة في عملية التحليل واتخاذ القرارات. وهو يساعد في عمليات تشكيل القرارات أكثر من كونه نظاماً للمعلومات الإدارية *management information system (MIS)*، أو نظاماً للمعلومات التنفيذية *executive information system (EIS)*. وهو يشتمل على قاعدة للبيانات، وكيان المعرفة في الحقل الموضوعي، ولغة تستخدم لصياغة المشاكل والاستفسارات، وبرنامج نموذجي لاختبار القرارات البديلة.

قارنه مع: *executive information system, anagement information system*.

## decision symbol See decision box

## decision table

## جدول القرارات

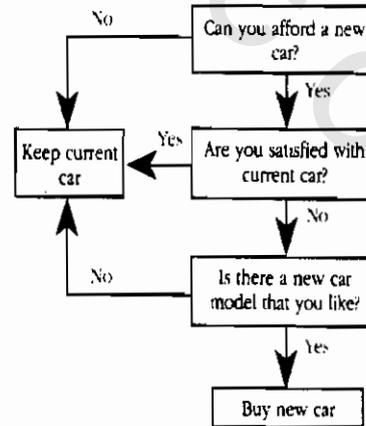
نسق أو جدول يتضمن الخيارات المحتملة لحل المشاكل والإجراءات التي يمكن اتخاذها. تسمى أيضاً: *decision tree*.

## decision tree

## شجرة القرارات

تمثل جداول القرارات *decision table* حيث يتم تفريع الحالات والاحتمالات طبقاً لشروط معينة (راجع: *decision table*)

See also *branch, decision table, tree*



Decision tree.

## deck

١. دور (في المخازن)، يحتوي على رفوف الكتب، والمصاعد وحجرات العمل.
٢. رصة بطاقات، غالبا بطاقات متقبة. يطلق عليها في إنجلترا: pack.
٣. جهاز تسجيل أو عدة أجهزة أو وحدة أشرطة ممغنطة  
(راجع: audiotape deck, videotape deck)

## deckle

### الدكل

اختصار "حافة الدكل"، (راجع: deckle edge)، إطار الدكل " (راجع: deckle straps) إطار، خشبي عادة، يحجز لب الخشب في القالب عند صناعة الورق يدويا. في ماكينات تصنيع الورق، تعني المسافة بين طوقين من أطواق الدكل (راجع: deckle straps)

## deckle edge

### حافة مشرشرة

حافة مشرشرة للورق المصنوع يدويا أو الورق المصنوع في القوالب، وهي تنتج عن السيور الضابطة أو الإطار الخشبي الذي يحتجز لب الورق داخل القالب. وتحدث كذلك في حالة الورق المصنوع آليا نتيجة للسيور الضابطة المطاطية الموجودة على جوانب ماكينة الورق. تسمى أيضا: حافة ريشية feather edge.

## deckle straps

### سيور ضابطة / حاجزة

في صناعة الورق، سيور متصلة ذات مقطع عرضي مستطيل عادة، لاحتجاز عجينة اللب جانبيا على السلك أثناء المراحل الأولى للتصفية. تسمى أيضا: سيور حاجزة boundary straps.

## decklet

### رصة بطاقات لتسجيله واحدة

مجموعة من البطاقات تؤلف تسجيله واحدة.

## DECnet

مجموعة منتجات خاصة بالاتصالات أنتجتها وتسااندها

شركة Digital Equipment Corporation (DEC) تتوافق مع شبكات الإنترنت وأنظمة أخرى كثيرة. وأحدث إصداره بنيت على موديل OSI هي DECnet Phase V. تسمى أيضا: DNA (DECnet Network Architecture)

## deck, tape

### وحدة أشرطة ممغنطة

## declaration

### إعلان. بيان. تصريح

تعلية أو أمر أو عبارة تحكم تستخدم لتخصيص أحد عناصر البيانات أو أحد أجزاء النظام الآلي، مثل عبارة تخصيص إحدى الملحقات أو مساحة من الذاكرة، لعملية معينة أو لأحد المستخدمين. وهي تستخدم عادة في برنامج المصدر source program، حيث تحدد للبرنامج المجمع compiler الهيئة والحجم وطبيعة البيانات التي سيستعملها البرنامج أثناء البرمجة. تعرف أيضا باسم: العبارة الإعلانية declarative statement. See also bind, constant, data declaration, data type, identifier, instruction, routine, type declaration, variable.

## declarative macroinstruction

### تعلية إعلان موسعة

أحد الأوامر الموسعة الذي يستخدم لإخطار البرنامج المترجم (المجمع) باتخاذ موقف أو فعل معين عند ترجمة وتجميع البرنامج.

## declarative statement See declaration.

## declassify

### يرفع حظر (الإطلاع على وثيقة). يرفع السرية

يرفع إجراءات الأمن عن وثيقة معينة بتفويض رسمي. See also downgrade.

## decode

### يفسر/ يفك الكود

١. يستخدم كودا من أجل تفسير عملية تكويد سابقة.
٢. يحدد معاني حروف مفردة أو مجموعات من الحروف المستخدمة في رسالة.
٣. يحدد معنى أمر من مجموعة النبضات التي يتألف منها الأمر أو العملية المرغوب أدائها.

٤. تحويل البيانات من الصيغة الرمزية إلى الصيغة الطبيعية التي كانت عليها أصلاً قبل التوكيد.

## decoder

مفسر الكود. جهاز فك الكود. مفتاح

١. جهاز أو برنامج يحدد معنى مجموعة من الإشارات المرسله إلى الكمبيوتر لكي يبدأ في تنفيذ العمليات المطلوبة. وهو بذلك يقوم بفك الأكواد المستقبلية وتحويلها إلى شكلها الأصلي الذي كانت عليه قبل عملية التوكيد؛ أي إلى شكلها المقروء، أو تحويلها إلى كود آخر. قارنه مع: *convention*.

٢. دائرة إلكترونية تنتج إشارة خرج مبنية على الإشارات الداخلة التي تستقبلها.

See also decode.

## decollate

يفصل / يفرق

يفصل أجزاء نموذج متعدد الأجزاء، مثل إزالة النسخ المكتوبة بالكربون من النموذج.

## decollator

آلة فصل. مفرق

آلة تفصل أجزاء النموذج المتعدد الأجزاء، أي المتعدد الصور أو النسخ أو صفحات الورق المتصلة المستخدمة في الطبع من الكمبيوتر.

## decompiler

برنامج يقوم بتوليد كود مصدري عال من كود مكتوب بلغة الأسمبلي أو كود الآلة. وهذه عملية شاقة لأن بعض أكواد الأسمبلي ليس لها ما يقابلها من أكواد في اللغات العليا. قارنه مع: *compiler*.

See also disassembler (2).

## decompress See uncompress.

## decorated cover

غلاف مزخرف

الغلاف الأمامي للكتاب الذي يحمل حروفاً مميزة أو رسومات أو تصميمات. يسمى أيضاً: *illustrated cover*.

## decorated papers

ورق مزخرف

أفرخ الورق الملونة أو المزخرفة الصالحة كورق لبطانة الكتب.

## decoration

زخرفة أو تزيين الكتب

ضغط النقوش على جلدة الكتاب، وقد تكون النقوش ذهبية أو فضية كما أنها قد تكون مطفية *blind*.

## decorative

حروف زخرفية

فئة من الحروف الطباعية لها أشكال مزخرفة مبالغ فيها من الأصناف التالية: المجرد (راجع: *abstract*)، والمتصل (راجع: *cursive*) والروماني (راجع: *Roman*). أو لها صفات مميزة تبعدها تماماً عن تلك الأصناف التي تنتمي إليها.

## .de.co.us

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في *Denver, Colorado, United States*.

## decrease indent

إنقاص المسافة البادئة

## decreasing concreteness, principle of

مبدأ تناقص المحسوسية

مبدأ عام لاختيار ترتيب معين لاستخدام معاملات التصنيف (راجع: *characteristic of a classification*). فقد وضع رانجاناثان *Ranganathan* صيغة وجهيه عامة تعكس هذا المعامل.

وهذه الصيغة معروفة بالمختصر *PMEST*، وهي اختصار للفتات الأساسية التالية:

الشخصية *personality*

المادة *matte*

الطاقة *energy*

المكان *space*

الزمن *time*

## decreasing order

## ترتيب تنازلي

عملية فرز بحيث ينتج عنها ترتيب البيانات من القيمة الأكبر إلى القيمة الأصغر، مثلاً: (3-10 or Z-A). تسمى أيضاً: *descending order or decreasing sort*.

## decrement

**تناقص:** الكمية التي يتناقص بها العدد **ينقص**، العدد بكمية محددة **قارنه مع:** *increment*.

## decryption

## يفك الكود

عملية استعادة البيانات المكودة لشكلها الأصلي. راجع: *encryption*.

## DECstation

١. محطة كمبيوتر أنتجتتها *Digital Equipment Corporation* عام ١٩٧٨.

٢. أحد الكمبيوترات التي أنتجتتها *Digital Equipment Corporation* عام ١٩٨٩.

٣. محطة من محطات *UNIX* أنتجتتها شركة *Digital Equipment Corporation* عام ١٩٨٩ مبنية على تقنية *RISC*.

*See also RISC.*

## dedicated channel

## قناة مخصصة

في الاتصالات، وصلة محجوزة لاستخدام محدد أو لمستفيد بالذات.

## dedicated computer

## كمبيوتر مخصص أو مكرس

كمبيوتر يستخدم لوظيفة واحدة فقط أو تطبيق واحد فقط أو لسلسلة من الوظائف والتطبيقات المتصلة.

*See also general-purpose computer special-purpose computer.*

## dedicated input device

## أداة إدخال مخصصة

أداة إدخال مخصصة لمهمة واحدة فقط.

## dedicated IT system

## نظام تقنية معلومات مخصص

نظام في تقنية المعلومات يؤدي مهمة محددة واحدة.

## dedicated line

## خط مخصص

دائرة اتصالات تستخدم لغرض واحد محدد ولا يستخدمها أو يشترك في استخدامها مستخدمون آخرون. ففي خط التليفون المستأجر، لا يمر الخط خلال معدات تحويل الخطوط الهاتفية الداخلية *inter-exchange switching equipment* ويتم تأجير الخط مقابل سعر شهري محدد بصرف النظر عن طريقة إرسال البيانات عبر الخط. يسمى أيضاً: خط خاص *private line*، أو خط مستأجر *leased line*، أو خط بدون سويتش *nonswitched line*. وخطوط *T1* هي مثال على الخطوط المخصصة.

خط تليفون يستخدم لغرض واحد فقط، مثلاً، لإرسال رسائل الفاكس، أو الاتصال بقواعد البيانات بالمودم. *Also called leased line, private line.*

## dedicated server

## خادم متفرغ

كمبيوتر خادم على الشبكة لا يقوم بأي وظيفة أخرى غير ذلك. وهو يقدم خدماته للمحطات الأخرى على الشبكة. فهو يقوم بخدمات مخصصة، مثل حفظ الملفات. ولا يمكن أن يستخدمه المستفيدون كمحطة تشغيل. ومن أجل أن يؤدي وظيفته، يجب أن يترك ليعمل بدون مقاطعة من أي أحد.

*See also server.*

## dedicated space

## ال فراغ المخصص

المكان المخصص على البطاقة المتقبة، لتمثيل الوثائق الجديدة التي تضاف إلى نظام استرجاع المعلومات.

## dedicated storage

## مخزن مخصص / مكرس

في الحاسب، مخزن مخصص لتطبيق معين أو لمستفيد بالذات أو لغرض آخر.

## dedication

## إهداء

إهداء يكتبه المؤلف إلى شخص أو عدة أشخاص يعبر فيه عن امتنانه لهم. وهو يظهر في العادة على ظهر الورقة التي تلي صفحة العنوان. وفي الكتب المنشورة في القرنين السادس عشر والسابع عشر، كان الإهداء عبارة عن خطاب موجه إلى الشخص الذي كان يشجع المؤلف ويواليه.

## dedication copy

## نسخة الإهداء

نسخة من الكتاب مهداة من المؤلف إلى الشخص الذي كتب الإهداء له (راجع: *dedication*).

## dedication date

## تاريخ الإهداء

تاريخ يوضع في بداية أو نهاية الإهداء (راجع: *dedication*).

## dedication page

## صفحة الإهداء

الصفحة المكتوب عليها إهداء الكتاب.

## dedicatory letter

*See dedication.*

## deductible

## يخصم

## deduction

## استنتاج. استدلال

## deductive inference

الاستدلال الاستنباطي أو الاستنتاجي

## deduping

## إلغاء الأزواج

عملية التوفيق بين التسجيلات في نفس الفهرس أو ملف الاستناد، الخ. التي يكتشف أن موضوعها واحدا ولكن تختلف في بنيتها، مثل: التسجيلات الببليوجرافية المختلفة لنفس المادة الببليوجرافية، أو تسجيلات الاستناد المختلفة لنفس السلسلة من الأعمال.

## deed

## صكّ. حجة

في الوثائق، وثيقة، تكون مختومة عادة، تعطى الحق

لطرف بنقل الملكية، خصوصا الملكية العقارية، لطرف ثان. والصكّ يختلف عن العقد *contract* من حيث أنه مجرد نقل لحق الملكية، وهو فعل من طرف واحد ينفذ بناء على عقد *contract* سابق.

## deed of gift

## هبة

وثيقة موقعة تحتوي على نقل إرادي لممتلكات شخصية أو عقارية بدون أي التزامات مالية. وهذه الوثيقة تأخذ شكل عقد يحدد الشروط التي تحكم نقل الملكية كما تحدد أي قيود للوصول إلى الممتلكات أو استخدامها. *See also instrument of gift.*

## deep copy

نسخة من محتويات بنية من بيانات البيانات *data structure* وجميع البنات المتفرعة عنها.

## deep-etched half-tone

## كليشيه ظلي عميق

في الطباعة، كليشيه ظلي يعمق في حفره حتى تعمق المسافات بين نقاطه لكي يمكن طبعه على ورق خشن غير لامع ولا مصقول.

*See also halftone.*

## deep etching

## حفر عميق

في الطباعة، تعميق المساحات التي لا يراد لها أن تطبع، فتتخفف دون مستوى السطح الأملس فلا يلحقها الحبر ويبقى ما يقابلها من الورق أبيض. وفي الطباعة الليثوغرافية، تحسس اللوحات المراد حفرها حفرا عميقا بمحاليل خاصة، وتطبع عليها الصورة طبعا ضوئيا من أفلام إيجابية. والذي يحفر هو الأجزاء الطابعية أي التي تمسك بالحبر، ولا يتجاوز عمق الحفر فيها 0.0003 من البوصة.

## deep focus

تعديل يوري حاد. تركيز حاد

في التصوير، استخدام عدسات خاصة في آلة التصوير بغية الحصول على رؤية واضحة جدا.

## deep hack

حالة تركيز كامل وانشغال ببرمجة إحدى العمليات.  
Also called deep hack mode.

## de facto standard

### المعيار القائم أو المعيار الفعلي

تصميم أو برنامج أو لغة انتشرت انتشاراً واسعاً بدون وجود منافس لها أو ما يعادلها، وأصبحت معيار الأمر الواقع، ولكنها لم يعترف بها رسمياً على أنها عمل قياسي بواسطة إحدى الجهات التي تصدر المعايير، مثل: American National Standards Institute (ANSI) or the International Organization for Standardization (ISO).  
See also standard, de jure standard.

## default

### افتراضي. تلقائي

قيم يختارها برنامج الكمبيوتر عندما لا يختار المستخدم أي قيم بديلة. فمثلاً قد يختار البرنامج حجم الحروف ونوع الطابعة ومخرج الطابعة إذا لم يحددها المستخدم.

## default button

### الزر الافتراضي أو التلقائي

في النوافذ، زر أمر *command button* في بعض مربعات الحوار *dialog box*، يكون محددًا بشكل تلقائي ويبدل على ذلك اختلاف شكل محيطه وهو الخيار الذي يتم تنفيذه إذا ضغطت مفتاح الإدخال *Enter Key*.

## default drive

### المحرك الافتراضي

المحرك الذي يقرأ ويكتب إليه نظام التشغيل عند عدم اختيار بديل عنه.

## defaulter

### قارئ مقصر

القارئ الذي لا يعيد الكتاب الذي استعاره أو الذي يدفع غرامة. ومثل هؤلاء القراء توضع اسماءهم في القائمة السوداء غالباً.

## default home page

في خادم الوب *web server*، الملف الذي يعاد عند الإشارة إلى أحد الدلائل *directory* بدون تحديد اسم ملف معين. وهي الصفحة التي يحددها برنامج الكمبيوتر

الخادم على الوب، وهو ما يعرف عادة باسم *index.html* or *index.htm*.

## default logon name

### الاسم الافتراضي لتسجيل الدخول

اسم تسجيل الدخول الذي تستعمله عند تسجيل الدخول إلى نظام الكمبيوتر أو الشبكة دون كلمة مرور *password*.

## default printer

### طابعة افتراضية

في النوافذ، الطابعة التي تستعملها تطبيقات *Windows* تلقائياً لدى اختيارك أمر طابعة *Print*. ولا توجد إلا طابعة افتراضية واحدة وهي التي تستعملها في أغلب الأحيان. والطابعة التي تستخدم معظم الوقت يجب أن تكون هي الطابعة الافتراضية.

## default settings

### الإعدادات الافتراضية

الإعدادات التي يوفرها البرنامج. فمثلاً في "ويندوز"، إذا أردت طبع مستند دون أن تحدد أبعاد الهوامش، فسيقوم "ويندوز" باستخدام الأبعاد المحددة مسبقاً والمبنية فيه.

## default tray

### العلبة الافتراضية

العلبة التي تحتوي على ورق الطابعة في الطابعة والتي تعرفها الطابعة وتسحب منها ورق الطبع.

## defect

### عيب. نقص. خلل

الخلل أو العيب الذي يصيب أحد أجزاء الآلة أو مجموعة البرامج المكونة لنظام الكمبيوتر ويؤدي إلى حدوث عطل أو خطأ في أداء هذا النظام لوظائفه أو تقليل قدراته.

## defective

### ناقص. فيه خلل أو عيب

## defective copy

### نسخة ناقصة أو بها عيب

## Defense Advanced Research Projects Agency (DARPA)

### وكالة مشاريع الأبحاث المتقدمة للدفاع

وكالة في الحكومة الأمريكية التي ساندت تطوير الاتصال بين الشبكات التي صارت تعرف فيما بعد باسم الإنترنت *Internet*.

See also ARPANET.

## deferred address عنوان مؤجل

عنوان غير مباشر (موقع في الذاكرة) يؤجل حسابه إلى ما بعد تشغيل البرنامج. وهو نمط يحتاج إلى عمليات معالجة تحويلية متتابعة للوصول إلى عنوانه المباشر تمهيدا لتناوله بواسطة البرنامج الأصلي فيما بعد.

See also relative address.

## deferred cataloging فهرسة مؤجلة

تأجيل المكتبة للفهرسة الكاملة للمواد الأقل أهمية، وفي هذه الحالة تنشأ بطاقات فهرسة مختصرة. وتد ترتب تلك البطاقات في فهرس مستقل مؤقتا لسهولة الوصول إلى تلك المواد. تسمى أيضا: *temporary cataloging*.

## deferred exit خروج مؤجل

تشير إلى عمية حفظ المخرجات في ناحية بالذاكرة حتى يحين وقت طبعتها في وقت لاحق.

## deferred processing معالجة مؤجلة

معالجة البيانات بعد استقبالها واختزانها في بلوكات. قارنه مع: *direct processing*.

## deficit عجز (الكمية أو المقدار)

## definition

### ١. مدلول

مفهوم اللفظ أو المصطلح، أو الدلالة العامة أو الخاصة التي يتضمنها ويشير إليها عند استخدامه.

### ٢. وضوح. استبانة

وضوح تفاصيل الصورة الفوتوغرافية، أو صورة

الميكروفيلم أو الصورة المكبرة؛ أو الأمانة التي يكون بها مستقبل تلفزيوني، أو مستقبل الصور اللاسلكية عند استقبال صورة معينة.

### ٢. حدة الوضوح

قدرة العدسة على تسجيل صورة سلبية حادة المعالم، ومتباعدة درجات ظلالها. تسمى أيضا: *resolution*.

### ٣. تعريف

وصف مختصر في ألفاظ محددة للجوانب الهامة والصفات الأساسية للموضوع أو اللفظ، أي أنه عبارة عن تحليل لمدلول اللفظ.

### ٤. تحديد / تعريف

تعريف كلمة أو جملة أو أكثر لتوصيف شيء بغرض تحديد مواصفاته لتمييزه عما سواه، كما في عمليات البرمجة.

## definitive edition طبعة نهائية

النص النهائي لعمل المؤلف - أو الشكل النهائي القريب من الشكل الذي أراده المؤلف - يتم تحريره عادة بعد وفاة المؤلف. ويتميز بمقدمته الافتتاحية والملاحظات، وفي بعض الأحيان بمصادر التأليف (راجع: *apparatus criticus*) وهو غير الطبعة متعددة القراءات (*variorum edition*) يستعمل أيضا مع أعمال مؤلفي الموسيقى.

## deflection coils See yoke

## deformation تشويه

١. اخراج مطبوع في صورة لا تلتزم بالأصول الفنية أثناء اخراجه.

٢. في الأوعية المتعددة وفي التصميم المعان بالكمبيوتر، عملية تغيير نموذج عن طريق أدوات معينة، مثل المطّ *stretch*، والكسر *shatter*، والحنى *bend*، واللوي *twist*.

See also CAD, multimedia.

## defragmentation

### إزالة التجزئة

عملية إعادة كتابة أجزاء من ملف إلى قطاعات متلاصقة على القرص الممغنط بهدف زيادة سرعة الوصول إلى المعلومات واسترجاعها. فعند تحديث أحد الملفات، تحفظ الأجزاء التي تم تعديلها على المساحة الكبيرة الخالية من القرص، وهي تكون عادة موجودة على قطاع مختلف عن القطاع المحفوظة عليه بقية الملف. فعند تجزئ الملف، يقوم الكمبيوتر ببحث القرص عن كل أجزاء الملف للعثور على الملف بالكامل، وهو ما يتسبب في إبطاء زمن الاستجابة *reponse time*. فمثلا، لإزالة التجزئة كجزء من برنامج التشغيل. قارنه مع: *fragmentation*.

See also optimization (1).

## degaussing

### معادلة المغنطيسية. إبطال المغنطة

إزالة المغنطة من رأس شريط تسجيل، أو من شاشة الكمبيوتر، أو إزالة المعلومات من شريط تسجيل أو من قرص كمبيوتر.

## degradation

### إضعاف. تدهور

١. في الاتصالات، تدهور أو تناقص تدريجي في نوعية الإشارة، كما يحدث عند تداخل الإشارات على الخط.  
٢. في الحاسب، تناقص في مستوى الأداء أو الخدمة يدل عليه تباطؤ زمن الاستجابة بسبب صغر حجم الذاكرة.

## degrees of classification

### درجات التصنيف

درجات استخدام أي خطة للتصنيف، مثلا: التصنيف الواسع *broad classification* الذي يستخدم الجداول الرئيسية دون استخدام التفريعات الدقيقة، والتصنيف الضيق *close classification* الذي يستخدم التفريعات الدقيقة من خطة التصنيف. وهذا الاستخدام طبعاً لا يلتزم به حرفياً، إذ أن الحدود بينهما ليست واضحة. ولكن

يمكن اعتبار التصنيف الضيق على أنه هو ذلك التصنيف الذي يعبر في رموزه عن أوجه التقسيم كالشكل والمكان والزمان والجنس، الخ.

## degrees of dispersion

### درجة الانتشار أو التفريق

## degrees of freedom

### درجات الحرية

في الإحصاء، عدد المتغيرات الحرة أي المستقلة التي تدخل في معادلة ما، والتي تستخدم في الاختبارات الإحصائية. ودرجات الحرية تدل على عدد القيم التي استنتجت بناء على فرضية معينة مطروحا منها عدد القيود الواقعية الموجودة أساسا لهذه القيم المستنتجة والتي تسمى بالقيم النظرية. وعلى أساس درجات الحرية بهذا المفهوم يمكن الحكم على الفروق بين - القيم النظرية التي استنتجت بناء على فرضية علمية معينة وبين القيم الواقعية، أي القيم المشاهدة للظاهرة موضوع الاختبار. والهدف من هذا الاختبار هو تحديد ما إذا كانت هذه الفروق راجعة إلى الصدفة وبذلك يكون هناك احتمال كبير بصحة الفرضية التي استنتجت على أساسها هذه القيم النظرية حيث يكون اختلافها عن القيم المشاهدة اختلافا ناتجا عن دراسة عينة من الوحدات وليس المجتمع الإحصائي بكامله، أو أن هذه الفروق جوهرية، وبذلك يكون هناك احتمال كبير بعدم صحة الفرضية التي استنتجت على أساسها هذه القيم النظرية حيث يكون اختلافها عن القيم الواقعية المشاهدة ليس بسبب دراسة عينة من الوحدات وإنما هو اختلاف جوهري يدعو إلى استبعاد الفرضية وعدم الأخذ بها. فمثلا إذا كان متوسط ثلاث درجات هو 4، فإن مجموعها يجب أن يكون 12، وأن درجتين منها يمكن أن يأخذا أي قيم، ولكن الدرجة الثالثة يجب أن تأخذ قيمة محددة لتجعل المجموع 12.

## خطوط عرض (جغرافيا) degrees of latitude

## خطوط طول (جغرافيا) degrees of longitude

## degressive bibliography

### ببليوجرافية غير متوازنة

وصف ببليوجرافي يختلف في التفاصيل طبقا لاختلاف الفترة التي تشملها المادة أو أهمية المطبوع الذي يتم توصيفه.

**degressive description** See *selective cataloging*.

## dehumidification

### إزالة الرطوبة

تخفيض درجة الرطوبة في الجو لتجفيف الهواء باستخدام طرق كيميائية أو ميكانيكية.

**deinstall** See *uninstall*

## deionized water

### ماء زائل التآين

ماء منقى في جهاز للتبادل الأيوني يزيل الأيونات (الأيونات السالبة) مثل الكلوريدات والكبريتات وكذلك الكاتيونات (الأيونات الموجبة)، مثل الكالسيوم والمغنسيوم. والماء زائل التآين يقوم مقام الماء المقطر في الاستخدامات الفوتوغرافية.

See also *anion, cation, ion*

## deionizer

### مزيل التآين

جهاز لإزالة المحتويات المعدنية من الماء عن طريق استخدام راتنجات للتبادل الأيوني.

## dejagging

### إزالة التدرج

تنعيم أو صقل مظهر الشكل المدرج (كدرج السلالم) للخطوط القطرية أو المائلة والمنحنيات في الصور المرسومة بالكمبيوتر. قارنه مع: *aliasing*.  
يسمى أيضا: *anti-aliasing*.

## de jure standard

### المعيار الشرعي أو القانوني

معياره له صفة قانونية خاص بإنتاج الآليات أو البرمجيات التي أصدرتها أو وافقت عليها هيئة

معايير خلال إجراءات رسمية. قارنه مع: *de facto standard*.

See also *standard*.

**DEK** See *data encryption key*

## deka- or dek- = deca-

بادئة معناها عشرة أضعاف أي  $10^1$ ، مثل عشرة لترات *decaliter*، وعشرة أمتار *decameter*.

**del** See *delete*

## del. delt. (delineative)

### مرسوم

من اللاتينية بمعنى (رسمه أو رسمته) تستعمل في الأعمال المحفورة والخراطة، الخ. يتبعها اسم الفنان أو الخراطي المسؤول عن الرسومات الأصلية.

## delamination

### انفصال إلى رقائق أو طبقات رقيقة

في التصوير المصغر، انفصال مادي بين طبقات المسادة الملحومة أو المصققة مع بعضها.

## delay

### تأخير أو تعويق

1. التأخير الذي قد يحدث في الفترة بين الانتهاء من جمع البيانات وإعدادها للتشغيل وبين ظهور هذه البيانات في شكل تقارير.
2. عملية التقصير *retardation* لسريان المعلومات في قناة لفترة محددة من الوقت.

## delay circuit

### دائرة تعويق (كهرباء)

## delayed discharging

### تسديد متأخر للإعارة

تأخير إلغاء أو إسقاط الإعارة حتى يعود المستعير لاستعارة كتاب آخر. وقد يكون ذلك جزءا من العمل الروتيني لقسم الإعارة، أو يحدث بسبب الازدحام.  
See also *cheque book charging method, discharging books, Islington charging system, transaction card charging*.

**delay distortion** *See envelope delay*

**delay line memory** ذاكرة خط الإعاقَة  
(راجع: *acoustic memory*)

**delay line store** مخزن خط الإعاقَة  
(راجع: *acoustic memory*)

**dele. (delete)**

**deleatur (Latin: delete)** *See delete.*

**delegated search** البحث المفوض  
البحث الذي يقوم به باحث متخصص في قواعد المعلومات نيابة عن شخص ليست له خبرة في عمليات البحث.

**delegation of power** تفويض السلطة  
تحويل المسؤولية مع أو بدون تحفظات في مجالات مختارة إلى المرؤوسين أو إلى لجنة معينة.

**delete (del, dele, δ)**

١. يحذف. يزيل. يمحو. يلغي. يمسح

تستعمل علامة مثل الحرف اليوناني في تصحيح البروفات أو التجارب الطباعية. فإذا وضعت على الهامش، فإنها تشير إلى إلغاء حرف معين أو كلمة معينة من النص.

٢. في الحاسب،

يحذف سجل أو مجموعة من السجلات من ملف ما، أو يلغي برنامج من ذاكرة الكمبيوتر الرئيسية، أو يمسح ملف من قرص الكمبيوتر، أو يزيل أي بيانات أو معلومات من ملف. والملفات يمكن حذفها باستخدام أوامر نظام تشغيل الكمبيوتر، أو من خلال البرامج التطبيقية.

وعند حذف ملف من قرص الكمبيوتر، فإن الملف لا ينمحي أثره المادي من القرص. فعلى الرغم من أن الملف يبدو وكأنه قد اختفى، فإنه لا يزال في مكانه

على القرص. وحتى إذا أراد المستفيد أن يلغي حذف الملف ويستعيد الملف مرة ثانية، فإنه يمكنه ذلك باستخدام أمر مثل *UNDELETE filename* لاستعادة الملف بعد حذفه، على شرط أنك لم تكتب أي ملف آخر على القرص في الفترة ما بين إصدار الأمرين *DELETE and UNDELETE filename*.

*See also erase (1), undelete.*

**delete all** إزالة الجميع

**Delete key** مفتاح الحذف أو الإزالة  
مفتاح على لوحة مفاتيح الكمبيوتر لمسح الحروف على الشاشة.

**deletia** المواد المحذوفة  
يستخدم هذا المصطلح في شبكات الأخبار *Usenet* أو قوائم الرسائل البريدية للإشارة إلى أن بعض المواد قد استنتت من متن الرسالة.

**deletion** حذف  
في الحاسب، إزالة برنامج من ذاكرة الكمبيوتر أو محو سجل أو مجموعة من السجلات من ملف ما.

**deletion mark** علامة الحذف  
علامة تستعمل لحذف مادة من النص (راجع: *delete (1)*). تسمى أيضا: *cancellation mark*.

**deletion record** سجل الحذف  
في استرجاع المعلومات، تسجيلة جديدة سوف تحل محل تسجيلة موجودة في الملف الرئيسي *master file*.

**Delft Circulation System**

نظام دلفت للإعارة

طريقة لتسجيل الإعارات في مكتبة *Technical University* في *Delft* في هولندا، حيث تستعمل تلك

المكتبة نظاما آليا لاستعارة الكتب يسمى *Bibliofoon* وفيه تسترجع الكتب عن طريق أرقام التصنيف.

**delimit** يحدد ، يعين الحدود ، يبين النهايات

يضع حدا فاصلا بين مجموعتين من الرموز، مثل وضع حد بين سجل وآخر في قاعدة بيانات. ويمكن تمثيل الحد بأي رمز، مثل الفاصلة (،) أو علامة خاصة، مثل (# \$) الخ. فمثلا الحقول الآتية تمثل الاسم والعنوان وقد تحدد كل مقطع فيها بعلامة الدولار:

\$Jones\$, \$17 Broad Street.\$ \$Bayview\$, \$PA\$, \$19806\$

See also *delimiter, field*.

**delimiter** محدد. فاصل

١. أي رمز يفصل بين مفردات أي مجموعة من البيانات أو تلك الموجودة في الملفات. فمثلا، في حالة الملف الذي يستخدم فاصلة (،) لفصل مفردات البيانات التي يحويها، توضع الفاصلة بين كل قيمة بيانية كفاصل.

٢. في الشبكة الحلقية *Token Ring network* التي تستخدم تقنية تمرير الإشارات الرمزية *token passing*، يكون الفاصل عبارة عن بت يحدد الفواصل بين إطارات البيانات *frame* المرسله أو بين تلك الإشارات الرمزية *tokens*.

٣. رمز يحدد الحقل الجزئي في البيانات المقروءة آليا. يستخدم مثلا في الفهرسة مصحوبا بكود لتحديد جزء من حقل. فمثلا يتألف حقل بيانات النشر من ثلاثة حقول جزئية، وهي: المكان، والناشر، والتاريخ. ومهمة المحدد (الذي قد يأخذ شكل العلامة الخنجرية أو علامة الدولار) هو الفصل بين تلك الحقول الجزئية. أما مهمة الكود فهو تعريف اسم الحقل الجزئي للكمبيوتر مثل:

\$a place; \$b publisher; \$d date.

حيث تكون \$ هي المحدد، والحروف *a, b, and*

هي أكواد الحقول الجزئية، (راجع: *subfield*

*code*)، يسمى أيضا: *separator*.

See also *delimiter, field, field terminator*.

**delinquent borrower** مستعير متأخر

المستعير الذي يفشل في إرجاع المواد التي استعارها من المكتبة، أو من يدفع غرامة مالية لتأخيرها إعادة المواد المعارة إليه، أو من يدفع ثمن مادة مكتبية ضيعها.

**deliquescent** متسيع. متسيل

مقدرة مواد كيميائية معينة على امتصاص الرطوبة من الهواء ثم الذوبان في الماء الممتص.

**delivery desk** See *circulation desk*

**delivery hall** صالة الإعارة

صالة مركزية تتم فيها جمع عمليات إعارة وإعادة المطبوعات.

**delivery room**

غرفة التسليم (والتسلم)

غرفة تسليم وتسليم الكتب المعارة.

**delivery station** محطة تسليم

نقطة خدمة ترد إليها الكتب التي يطلبها القراء وتنتظر فيها لحين سؤال القارئ عنها.

**delivery van** عربة نقل الكتب

عربة تقوم بنقل الكتب في صناديق، وقد تستخدم لعرض الكتب (راجع: *display van*).

**Del key** See *Delete key*

**Delphi Information Service**

خدمة معلومات دلفي

خدمة معلومات بالاتصال المباشر وكذلك عبر الإنترنت مقرها بوسطن بالولايات المتحدة.

**Delphi technique** أسلوب دلفي

أسلوب جماعي في التنبؤ والتقدير يبنى على قيام مجموعة من الخبراء كل على حدة بتقويم المشكلة وتقدير

أبعادها على عدة مراحل - ثم تصاغ بعد ذلك آراء المجموعة في قالب موحد. وقد استخدم هذا الأسلوب للتنبؤ بالاتجاهات لفترات قد تصل إلى خمسين عاماً، مثل الدراسة التي أجريت للتنبؤ بمستقبل مكتبات البحوث في السويد. والاسم مشتق من هيكل دلفي *Delphic Oracle* من العصور القديمة الذي كان يرأسه أبولو *Apollo*، إله الشمس، والنبوءة، والموسيقى، والطب، والشعر.

### delurk يظهر

في مجموعات الأخبار على الإنترنت، تضع رسالة تكشف فيها عن شخصيتك وتعترف بأنك كنت تقرأ رسائل الأعضاء الآخرين في المجموعة منذ مدة طويلة دون أن تساهم بأي رأي (راجع: *lurk*).

### deluxe binding تجليد ممتاز/ فاخر

تجليد ممتاز بالجلد، مزخرف بالبصم اليدوي. يطلق المصطلح حالياً على التجليد الآلي، وأصبح من النادر إطلاقه على التجليد الممتاز بالجلد.

### deluxe edition طبعة فاخرة

### demagnetization إزالة المغنطة

### demand-driven processing

التشغيل أو المعالجة عند الطلب

معالجة البيانات فور توافرها أو عندما تكون جاهزة. ومثل هذه المعالجة الفورية في الوقت الحقيقي *real-time processing* تنقضى الحاجة إلى تخزين البيانات التي لم يتم تجهيزها. قارنه مع: *data-driven processing*.

### demand paging تصفيح عند الطلب

التطبيق الشائع للذاكرة الافتراضية *virtual memory* حيث تقرأ صفحات البيانات في الذاكرة الرئيسية من أداة تخزين احتياطية عندما يطلب أحد البرامج موقعا

بالذاكرة يكون النظام قد خصصه للحفاظ الاحتياطي كما يستخدمه في أعراض أخرى.

See also paging, swap (2), virtual memory.

### demand reading

قراءة عند الطلب (استرجاع فوري)

### demand writing

كتابة عند الطلب (إرسال فوري)

### demantia خبل

فساد في القوى العقلية بعد وجودها (أي نقص عقلي ليس منذ الولادة)

### demo إيضاح. استعراض

اختصار *demonstration*

1. برمجيات توزع مجاناً للإعلان عن إمكانياتها والخدمات التي يمكن أن تقدمها.
2. كمبيوتر في محل تجاري يمكن للزبائن استخدامه بهدف اختبار إمكانياته في حالة الرغبة في شرائه.

### demodulation استرجاع التعديل أو التضمين

في الاتصالات، عملية استخراج البيانات من إشارة حاملة مضمّنة (معدّلة). وهي عكس تضمين (تعديل) *modulation*. وهذه العملية تستعيد شكل الإشارة الأصلية بعد أن سبق تغييرها وبثها، مثل تحويل البيانات الرقمية المرسل من الكمبيوتر خلال المودم الذي يحولها إلى إشارة صالحة للبث المتناظر عبر قناة هاتفية ثم استقبالها بواسطة مودم آخر الذي يقوم باستقبال البيانات ثم تحويلها إلى شكل رقمي ليفهمها الكمبيوتر المستقبل.

See also modem.

### demodulator مستخلص. معيد التنعيم

جهاز لاستخلاص الموجات الأصلية من موجات

التضمين *modulating waves* بفصلها عن الموجة الحاملة *carrier wave* للاحتفاظ بالإشارة الأصلية.  
See also *modem*.

### بيانات ديموجرافية **demographic data**

بيانات الدراسات البحثية الخاصة بسكان إحدى المناطق أو بجمهور المستخدمين من حيث المواليد والوفيات والسن والجنس والحالة الاجتماعية والدخل، الخ.

### طبعة ديموجرافية أو سكانية **demographic edition**

طبعة خاصة موجهة لمجموعة سكانية معينة، تشترك في صفات خاصة، كالدين والدخل والسن والجنس، الخ.  
راجع: *geographic edition*

### الديموجرافيا **demography**

الديموجرافيا، علم السكان. الجغرافيا البشرية دراسة إحصائية للسكان من حيث المواليد والوفيات والحالة الصحية والزواج والدين والدخل والجنس، الخ.

### مكتبة نموذجية **demonstration library**

مكتبة مخصصة أو منظمة لغرض تجريبي حيث تنفذ نوعاً معيناً من الخدمات لفترة محدودة لاختبار قيمتها واحتمال توسيع استخدامها.

### استعراض (بالمثلة والنماذج) **demonstration (demo)**

راجع: *demo*

### رخصة للعرض فقط **demonstration license**

نوع من أنواع تراخيص البرمجيات *software* تسمح للبرمجية بأن تستخدم لأغراض التسويق أو الدعاية فقط.

### برنامج استعراض **demonstration program** or *demo program*

1. برنامج تجربة من التجارب أو فكرة مستحدثة يستمر لفترة محددة لاختبار قيمته واحتمال تعميم تطبيقه على نطاق واسع.

2. برنامج يعرض ما سيكون عليه عند اكتماله (راجع: *prototyping*).

3. إصدار مصغرة من برنامج خاص يستخدم كأداة لتسويق النسخة الكاملة من البرنامج.

### عبارة مستعارة **demonym**

صفة شائعة أو عادية تستخدم كاسم مستعار، مثل: "بقلم مصزي".

### نوع من خرائط **demopleth map**

*choropleth map* تظهر توزيع الأقسام المدنية.

### أحد المشتركين في جماعة الأخبار **denizen**

أحد المشتركين في جماعة الأخبار *Usenet* على الإنترنت.

### قطعة صغيرة **demy**

تقيسة ورق طباعة مقياس  $17.5 \times 22.5$  بوصة. يسمى أيضاً: *small demy*. وتقيسة ورق كتابة ورسم ومقاسه  $15.5 \times 20$  بوصة.

See also *octavo, paper sizes*.

### مقاس كتاب **demy octavo**

مقاس كتاب  $5/8$  و  $3/4$  بوصة.

See also *book sizes*.

### عمليات نفى الخيار، عملية نفى **denial, joint**

انظر *NOR operation*

### معنى، دلالة، ما صدق **denotation**

مجال الأشياء التي يمثلها اللفظ أو الرمز.

See also *connotation*.

### See **denotative**

**dense**

**كثيف**

معتم نسبياً. تستخدم في حالة الصور الفيلمية أو المساحات المعتمدة عن المعتاد.

**densitometer**

مكثاف. مقياس العتمة أو كثافة الصور. "دنسيتومتر"

أداة تستعمل لقياس الكثافة البصرية (المقاومة النسبية لسير الضوء) لصورة أو دعامة (راجع: base) عن طريق قياس كمية طاقة الإشعاع الساقط (الضوء) المنعكسة من الأجسام المصمتة، أي غير الشفافة كالورق، أو النافذة من خلال السطوح الشفافة كالأفلام.

**density (D)**

**كثافة**

١. خصائص الصورة الفوتوغرافية أو مرشح الضوء، الخ. لامتناس أو انعكاس الضوء. والكثافة هي لوغارتم الأساس 10 لنسبة الطاقة الإشعاعية (الضوء) الساقطة على السطح، والطاقة الإشعاعية النافذة أو المنعكسة. ويعبر عنها هكذا:  $d = \log I_t$ ، حيث  $I$  تكون الطاقة الإشعاعية الساقطة على العينة،  $I_t$  هي الطاقة الإشعاعية النافذة. وعملياً، توجد عدة أنواع للكثافة طبقاً للنظام البصري المستخدم والنوعية الطيفية (اللون) للطاقة الإشعاعية (الضوء).

والكثافة هي مقياس لدرجة إعتام الفيلم ودرجة اسوداد الصور المطبوعة على الورق. وقيم الكثافة للفيلم المحمص تتراوح بين الكثافة الدنيا  $D-MIN$  والكثافة القصوى  $D-MAX$ . وفي الرسم البياني تبين قيم الكثافة في مقابل لوغارتم التعريض ( $D$ )  $\log E$  ويتم الحصول عليها باستخدام مقياس للكثافة  $densitometer$ . وهناك مقياس للكثافة يستعمل كثيراً وهو كثافة الانتقال الإنتشاري  $diffuse transmission$   $density$  أو أكثر تقنياً  $ground visual diffuse transmission density$ . وهذا المقياس يستخدم أساساً مع أفلام هاليد الفضة والديازو. أما كثافة ورق طبع الصور الفوتوغرافية فهو يقاس بكثافة الإنعكاس

الانتشاري  $diffuse reflection density$ . يسمى أيضاً: الكثافة البصرية  $optical density$ .

٢. كمية البيانات التي يمكن إحتوائها في مساحة أو حقل محدد، حيث تقاس عادة بعدد البتات في البوصة  $bits per inch$  أو بعدد الرموز في البوصة  $characters per inch$ .
٣. مقياس لتقارب مواقع التسجيل على وسيط تخزين أو في الذاكرة.
٤. في الطباعة، عدد الحروف الطباعية التي يمكن وضعها في مساحة معينة.

**density, citation** كثافة الاستشهاد المرجعي

نسبة كمية الوثائق التي استشهد بها فعلاً إلى مجموع الوثائق التي يمكن أن يستشهد بها في موضوع بالذات. يسمى أيضاً:

*reference density, density of use impact factor*

وهناك فرق بين كثافة الاستشهاد المرجعي  $citation density$  وبين مدى الكثافة المرجعية  $density ratio of references$  في الوثيقة بالنسبة إلى حجم الوثيقة.

فمثلاً، في كثافة الاستشهاد المرجعي  $citation density$  انظر إلى جميع الاستشهادات المرجعية (المراجع  $references$ ) في نهاية المقالات في الأعداد الصادرة عام ١٩٩٣ من الدورية س.

ثم ابحث كم استشهداً مرجعياً من تلك الاستشهادات تشير إلى المقالات المنشورة عام ١٩٨٠ في أعداد نفس الدورية س.

افتراض أن مجموع الاستشهادات التي وردت في عام ١٩٩٣ هو ٥٥٠، منها ٢٥ استشهداً من الأعداد التي نشرت عام ١٩٨٠.

افتراض أيضاً أن مجموع المقالات التي نشرت في نفس الدورية عام ١٩٨٠ كان ٢٧٥ مقالة.

وبناء عليه، فإن كثافة الاستشهاد المرجعي في الدورية س عام ١٩٩٣ إلى الدورية س عام ١٩٨٠ هو  $275/25 = 11.0$ .

ففي المرجع التالي:

Gupta, U. (1990). *Obsolescence of physics literature: Exponential decrease of the density of citations to Physical Review articles with age*. Journal of the American Society for Information Science. 41. 282-287.

قام جوبتا بقياس الكثافة السنوية للاستشهادات المرجعية في دورية في علم الطبيعة، في دراسة على مجلة أيلسة إلى التوقف عن الصدور.

أما في المرجع التالي:

Heisey, T. M. (1988). *Paradigm agreement and literature obsolescence: A comparative study in the literature of the Dead Sea Scrolls*. Journal of Documentation. 44. 285-301.

فقد قام هييزي بقياس كثافة الاستشهاد المرجعي (والتي أطلق عليها: الكثافة المرجعية *reference density*) في دراسة عن الاضمحلال المتزامن *diasynchronous obsolescence* للأدب المنشور عن أدرج البحر الميت *Dead Sea scrolls*. وهذه الدراسة لا تشتمل على دورية واحدة ولكنها تشمل الحقل الموضوعي بأكمله.

**density, line** See *line density*.

**density, maximum** الكثافة القصوى

في التصوير المصغر، أعلى درجة كثافة يمكن الحصول عليها في مادة حساسة للضوء (راجع:  $D_{max}$ ).

**density, minimum** الكثافة الدنيا

في التصوير المصغر، أقل درجة كثافة يمكن الحصول عليها في فيلم تم تمييزه (راجع:  $D_{min}$ ).

See also *base-plus-fog*.

**density of use** See *density, citation*

**density, optical** See *density*.

**density, packing** See *packing density*.

**density, printing** كثافة الطبع

مقياس للكثافة تقيم فيه الأشعة الساقطة والأشعة النافذة بواسطة مستقبل له نفس الاستجابة الطيفية للمادة

المصورة المراد قياسها. وهي تميز عادة برمز المرشحات الضوئية، مثل: 18 A printing, or 400 *nanometer printing density*

**density, projection** كثافة الإسقاط

مقياس للكثافة يكون فيه التوزيع الزاوي للطاقة الإشعاعية الساقطة، والتوزيع الزاوي للطاقة الإشعاعية النافذة متساويان.

وللاستخدام في حالة الميكرو فيلم يكون التوزيع الزاوي هو نصف الزاوية 6.3 درجة والتي تطابق الرقم  $f/4.5$  (فتحة عدسة).

**density ratio** مدى الكثافة

نسبة عدد المراجع في البليوجرافيا المذكورة في إحدى الوثائق إلى حجم المقال. تسمى أيضا: *reference density*، وهي غير كثافة الاستشهاد المرجعي *density, citation*.

في المقالة التالية:

Kidd, J. S. (1990). *Measuring referencing practices*. Journal of the American Society for Information Science. 41. 157-163.

استخدم المؤلف مدى الكثافة لحساب مؤشر موضوع جار خاص بإحدى الوثائق. وفي هذه الحالة، يكون مدى الكثافة عبارة عن عدد المراجع بالوثيقة بالنسبة لكل ألف 1000 كلمة في النص.

**density scale** ميزان الكثافة

مقياس لمدى الكثافة لصورة فوتوغرافية، يمكن الحصول عليه عن طريق طرح الكثافة الدنيا من الكثافة القصوى. See also *net density*.

**density, spectral** كثافة طيفية

كثافة تقوّم في أي طول موجي للطيف الكهرمغناطيسي.

**density, visual** كثافة إبصارية

مقياس للكثافة تقوّم فيه الطاقة الإشعاعية الساقطة النافذة (أو المنعكسة) بواسطة العين البشرية أو عن طريق مستقبل له استجابة طيفية نسبية كالعين البشرية.

**dentelle** دنتيلا. بصم بالدنتيلا. شريط مزين  
بصم على حواف الكتب كأنه الدنتيلا. وأهم المجلدين  
المشهورين بهذا العمل كانت عائلة المجلد *Derome*  
(راجع: *Derome style*) والمجلد *pierre-paul*  
*Dubuisson* الذي عين مجلداً للويس الخامس عشر سنة  
١٧٥٨.

**dentelle a l'oiseau** دنتيلا بالطيور  
تزيين حواف التجليد بصور الطيور. وأهم المجلدين في  
هذا المجال *N. D. Derome* (راجع: *Derome style*).

**denudation** تكوين السلاسل الرأسية  
تكوين سلاسل من الفصول الموضوعية باستخدام ميزات  
تقسيم متعاقبة.

**department**  
١. قسم. فرع. شعبة. إدارة  
أ. قسم في المكتبة مخصص لموضوع واحد كما  
في المكتبة ذات الشعب الموضوعية  
(راجع: *departmentalized library*) أو لنوع واحد من  
الخدمات، مثل مكتبة المراجع *reference library*.  
ب. قسم إداري في المكتبة يقوم بوظيفة واحدة أو سلسلة  
من الوظائف، مثل "قسم الفهارس" يطلق عليه في  
الولايات المتحدة أحياناً: *division*.

٢. وزارة. مصلحة حكومية  
استخدام أمريكي يعني وزارة في الحكومة  
الأمريكية.

**departmental catalog** فهرس قسم  
فهرس يتكون من بطاقات لكتب قسم واحد من أقسام  
المكتبة.

**departmental library** مكتبة ذات شعب  
مكتبة كبيرة تقسم فيها المواد في كل موضوع واسع  
سواء كانت مرجعية أو يسمح بإعارتها، وتحفظ في

حجرات منفصلة أو أقسام محددة بكل وضوح. تسمى  
أيضاً: *subject department*.

**departmental library** مكتبة قسم  
مكتبة في كلية أو جامعة منفصلة عن المكتبة الرئيسية  
وقاصرة على موضوع واحد أو عدد من الموضوعات،  
وقد تكون في نفس مبنى المكتبة الرئيسية. تطلق أيضاً  
على المكتبات الفرعية *branch library*، أو مكتبات  
الكلية *faculty library*، أو مكتبات المعامل أو  
المختبرات *laboratory collection*، أو مكتبات المكاتب  
*office collection*، أو مكتبات الحلقات الدراسية *seminar*  
*collection*.

See also *division library*.

**Departmental Set** See *Department Edition*.

**Department Edition** طبعة وزارية  
مطبوعات الوزارات التنفيذية والمؤسسات المستقلة في  
الحكومة الأمريكية، حيث تصدر بدون توحيد في الشكل  
أو المحتوى أو التجليد. وهي تختلف في شكلها عن  
مجموعة سلاسل الولايات المتحدة الصادرة عن مجلس  
الشيوخ الأمريكي (*United States Serial Set*). تسمى  
أيضاً: *Plain Title Edition Departmental Set*.

**department head**  
رئيس قسم / إدارة / دائرة  
لقب يطلق على الموظف المسؤول عن وحدة إدارية  
كبيرة في النظام المكتبي، ويكون مسؤولاً أمام مدير  
المكتبة عن أعمال تلك الوحدة الإدارية. وفي المكتبات  
المقسمة إلى شعب يكون رئيس شعبة في المكتبة  
المركزية.

**department of technical processes** See  
*processing department*.

**dependence** اعتماد. تبعية. ارتباط  
حالة يحدث فيها أن يعتمد كيان على كيان آخر، مثلاً،

## ٢. يودع. يدفع عربون

آليات *hardware* أو برمجيات *software*، أو أحداث معينة حتى يمكن أن يقوم بمهامه الوظيفية.

See also context-dependent, dependent variable, device dependence, hardware-dependent, software-dependent

## اعتمادية dependability

في شبكات المعلومات، صفة من صفات النظم والمعلومات الناتجة عنها تمثل مدى الاعتماد عليها في الاستعمالات المختلفة.

## متغير تابع / غير مستقل / ثانوي dependent variable

في التجارب، المتغير الذي (أو المفروض أن) يتأثر بمتغير مستقل *independent variable*. في البرمجة، متغير تعتمد قيمه على نتيجة عملية أخرى.

## عمل تابع dependent work

مصطلح يستعمله المفسرون للإشارة إلى عمل متفرع عن أصل أو له علاقة ما بعمل منشور ذي مؤلف مختلف وقد يكون العمل الجديد عبارة عن اقتباس، أو تكملة، أو مراجعة، أو مختارات، أو تتمات، أو عمل ممسرح أو محول إلى أوبرا. يسمى أيضا: *related work*.

## وديعة أرشيفية deposit

١. وثائق وحدات أرشيفية متكاملة (راجع: *fonds*) ناتجة من نشاط إدارات معاصرة لبعضها البعض وتتبع مصلحة واحدة تودع في دار الحفظ لأسباب أمنية عادة، دون تغيير أو تبديل في الطريقة الأصلية التي أعدت بها في المصلحة، حتى تكون جاهزة للرجوع إليها. ويحتفظ المودع بحق ملكيتها. تسمى في بعض الأحيان: *courtesy storage*. ويطلق أحيانا على الوديعة اسم "مخزن أولي" أو "منظمة أرشيفية"، حيث أنها مجموعة متكاملات أرشيفية منضمة معا لتكون نشاط الإدارات المختلفة التابعة لمصلحة ما.

See also accession, acquisition, custody.

## اتفاقية إيداع deposit agreement

في الوثائق، وثيقة قانونية تتيح إيداع المواد التاريخية في جهة أرشيفية حيث تكون الوثائق ذاتها في عهدة الجهة الأرشيفية، بينما يحتفظ المودع بحق ملكيتها.

## مجموعة إيداع deposit collection

مجموعة من المواد من ناشر واحد، أو مالك واحد، محفوظة في مكتبة كمجموعة، بهدف تجهيزها لاطلاع الجمهور في بعض الأحيان. ويحدد المودع شروط الاطلاع عليها.

## نسخة إيداع deposit copy

نسخة من كتاب أو نشرة أو دورية، الخ. نشرت حديثا وأودعت في مكتبة أو أكثر طبقا لقوانين إيداع المطبوعات، أو لحماية حق النشر في بعض البلاد. See also depository library.

## تأمين deposit fee

مبلغ نقدي يودعه شخص ليس عضوا من الأعضاء الذين تخدمهم المكتبة من أجل الحصول على حق الاستعارة. وهذا المبلغ يستحق الاسترداد عند إعادة جميع المواد التي استعارها من المكتبة.

## مكتبة إيداع deposit library

أ. مكتبة تعمل كنقطة خدمة تشتمل على مجموعة من الكتب تتجدد دوريا، وتكون المكتبة مفتوحة لساعات قليلة يوميا، أو في أيام معلومة. وهذا النوع من المكتبات ينشأ في الأحياء السكنية الجديدة لتقديم خدمات مكتبية مؤقتة حتى إنشاء مكتبة دائمة لتلك الأحياء. وقد تنشأ مثل تلك المكتبات في المصانع والمؤسسات. تسمى أيضا: *deposit station*.  
ب. في الأرشيف، مكتبة تودع فيها الوثائق تحت شروط خاصة.

ج. مكتبه يرسل إليها الناشر نسخاً من المطبوعات التي ينشرونها وذلك للحفاظ الدائم تحت مواد قانون حق النشر في الدولة. تسمى أيضاً: *copyright library*.

د. مركز تخزين (راجع: *storage center*).

### المودعون depositors

القراء الذين يودعون مبلغاً من المال كتأمين أو عربون مقابل الحصول على ضمان يسمح لهم باستعارة الكتب من المكتبة.

**depository** See *repository*.

### فهرس إيداع depository catalog

نسخة من فهرس المكتبة القومية، مثل فهرس مكتبة الكونجرس، الذي يودع في بعض المكتبات المختارة. See also *Library of Congress Depository Catalog*.

### depository library

#### ١. مكتبة إيداع / تخزين

في إنجلترا، تكون مكتبة لها الحق في الحصول على نسخة مجانية من كل كتاب ينشر. وفي الولايات المتحدة، تكون مكتبة لها الحق في الحصول على جميع أو بعض المطبوعات الحكومية، أو أنها تكلف بالحصول على قائمة كاملة مجانية بجميع بطاقات فهرس مكتبة الكونجرس.

See also *copyright library*.

#### ٢. مكتبة الوثائق

مكتبة تحوي جميع وثائق الدولة أو الوزارة أو الإدارة. تسمى أيضاً: *documents depository. government documents depository*.

### محطة إيداع deposit station

منفذ خدمة للمكتبة العامة في متجر، أو مدرسة، أو مصنع، أو نادي، أو أي مؤسسة أو معهد آخر، يصد مجموعة بسيطة من الكتب التي تتغير مجموعتها باستمرار، ويكون مفتوحاً في ساعات معينة، تسمى أيضاً: *deposit library*.

### depreciation

إهلاك: انخفاض من قدر شيء أو أهميته  
الاستهلاك: نقص القيمة نتيجة للبلى أو الاستعمال  
انخفاض في قوة العملة الشرائية

### depth

١. عمق

٢. ارتفاع الصفحة (راجع: *depth of page*)

### depth classification

#### تصنيف عميق / ضيق

أ. تصنيف دقيق جداً يتعامل مع الموضوعات المتخصصة جداً ويحدد جميع أوجهها ويتعامل معها بكل دقة.  
ب. جداول التصنيف المصممة لتفي بحاجة الموضوعات الدقيقة (راجع: *micro-thought*) التي تحويها المواد المتخصصة لخدمة المتخصصين في الموضوعات الدقيقة وعمليات التوثيق.

### depth dial gauge

#### أداة ميبين العمق

في الطباعة، أداة تقيس عمق المساحات المحفورة من السطح الطباعي.

### التكشيف المتعمق depth indexing

التكشيف الكامل، بقدر الإمكان، وذلك بإنشاء مداخل محددة لجميع الموضوعات والأشخاص والأماكن والكتب، التي ذكرت في النص، وبهذا تكشف الموضوعات المتخصصة جداً مع استخدام عدد بسيط من الواصفات العامة.

### عمق الوصف depth of description

كمية المعلومات التفصيلية المقدمة في وسيلة بحث عن المواد الموصوفة في كل مدخل. وعمق الوصف يعرف أيضاً بالاسم: *fullness*.

See also *level of description*.

**depth of field** **عمق المجال**  
البعد بين النقط القريبة والبعيدة عن الكاميرا التي تكون حادة عند تبؤر معين وفتحة عدسة معينة.

**depth of focus** **العمق البؤري**  
التفاوت المسموح في المسافة بين الفيلم والعدسة والذي تتكون فيه صورة حادة مقبولة للمادة التي يركز عليها بؤريا وبقته عدسة معينة.

**depth of page** **ارتفاع الصفحة**  
الارتفاع الموحد لصفحات الكتاب التامة. أما أوائل الفصول فيوضع في رأس صفحاتها الرصاصية بياض موحد يجعل السطر الأخير فيها منطبقا على نظائره من الصفحات الكاملة. وأما الصفحات الناقصة في أواخر الفصول فيوضع في أسفلها من البياض ما يجعل السطر الأول منها منطبقا على نظائره من الصفحات الكاملة.

**depth of strike** *See bevel.*

**depth queuing**  
١. في فن الرسم بالكمبيوتر، إعطاء شكل ذي بعدين مظهر الشكل المجسم ثلاثي الأبعاد من خلال تقنيات، مثل التظليل وإزالة أو مسح بعض الخطوط، الخ.  
٢. رسم أشكال بدءا من المنطقة الخلفية إلى المنطقية الأمامية حتى لا تحتاج العملية إلى مسح خطوط من الخلفية.

**deputy librarian**  
نائب مدير/ وكيل المكتبة  
مساعد مدير المكتبة الذي يقوم بعمل المدير أثناء غيابه. كان يسمى فيما سبق: *sub-librarian*. يسمى أحيانا فسي الولايات المتحدة: *associate librarian*.

**deque**  
مكدس. طابور انتظار مزدوج الأطراف  
*double-ended queue* اختصار

تتقق *deck*. شكل من أشكال بنيات البيانات يسمح بإضافة أو إزالة عناصر من بداية أو نهاية القائمة.  
*See also queue.*

**Dequeker system** **نظام ديكيكر**  
في استرجاع المعلومات، أول نظام لبحث المعلومات. كان يتألف من بطاقات عليها صفوف من الثقوب مرتبة في درج. ثم تمر قضبان خلال الثقوب التي تضاهي أكواد الموضوعات المطلوب بحثها ثم يدور مقبض نصف دورة فيشغل أداة تقوم برفع البطاقات التي تحمل الأكواد المطلوبة وتفصلها عن بقية البطاقات الأخرى.  
*See also edge-notched cards, marginal-hole punched cards, punched card, slotted cards.*

**dequeue** **حذف من الصف**  
يزيل كيان أو شيء من الصف، أي طابور الانتظار.  
*See also queue*

**dereference**  
في البرمجة، يصل إلى المعلومات الموجودة في عنوان يحدده المؤشر *pointer*. ويختلف التعبير عن ذلك من لغة برمجة إلى أخرى.  
*See also double-dereference, handle (1), pointer.*

**deregulation**  
يخرج من التنظيم الذي تشرف عليه الدولة لفتح باب المنافسة للمشروعات الحرة التي كانت تخضع للتنظيم بواسطة الدولة في الماضي.

**derivative bibliography**  
ببليوجرافية اشتقاقية  
تستعمل كمرادف *selective or subject bibliography* أي ببليوجرافيات الانتقائية أو الموضوعية. وفي بعض الأحيان كمرادف *retrospective bibliography*، أي ببليوجرافية الراجعة  
*See also bibliography, primary bibliography, retrospective bibliography, secondary bibliography.*

## derivative work

### عمل اشتقاقي

عمل أو مؤلف (راجع: *work*)، مثل: المختارات أو المنتجات الأدبية أو المختصرات أو المقتبسات أو الترجمات أو التعديلات أو التجميعات الناتجة عن تعديل أو ترتيب أو ترجمة أو إعادة تشكيل عمل فكري (راجع: *intellectual work*). وإن حق نشر العمل الاشتقاقي يكون خاضعا للحماية دون أن يؤثر ذلك على حق نشر العمل الأصلي، على شرط أن يكون اختيار أو تقديم أو شكل العمل يمثل عملا شخصيا للمؤلف.

## derived cataloging

### فهرسة اشتقاقية / إقتباسية

فهرسة مادة بيبليوجرافية باستخدام تسجيلية بيبليوجرافية موجودة فعلا لتلك المادة، ثم استبدال بيانات تلك التسجيلية حسب الحاجة لوصف المادة البيبليوجرافية موضوع الفهرسة وذلك لمطابقة نظام الفهرسة المحلي المتبع. تسمى أيضا: *copy cataloging*.

## derived class

### فئة مشتقة

في البرمجة الموجهة للكيانات *object-oriented programming*، فئة *class* خلقتها فئة أخرى، تسمى الفئة الأساسية *base class*. والفئة المشتقة ترث جميع مزايا الفئة الأساسية. وهي بذلك تتقبل إضافة عناصر بيانات جديدة وبرامج روتينية، كما يمكنها تقييد الوصول إلى مزايا الفئة الأساسية.

See also *base class*, *class*, *inheritance (1)*, *object-oriented programming*.

## derived font

### طقم حروف مشتق

طقم حروف معدل من طقم حروف آخر موجود. فمثلا، يمكن في نظام تشغيل كمبيوتر الماكننوش، يمكن توليد محارف ذات أحجام مختلفة غير الأحجام المركبة في الكمبيوتر. قارنه مع *intrinsic font*.

See also *font*.

## derived indexing

### تكشيف اشتقاقي أو اقتباسي

طريقة من طرق التكشيف يستخدم فيها المكشف الكلمات التي ترد في النص أو في العنوان ككلمات واصفة. تسمى أيضا:

*extraction indexing*, *indexing by extraction*, *word indexing*.

See also *assigned indexing*.

## derived relation

### علاقة اشتقاقية

علاقة ناتجة عن عملية أو أكثر من العمليات الجبر العلاقية، أو عمليات علاقية أخرى.

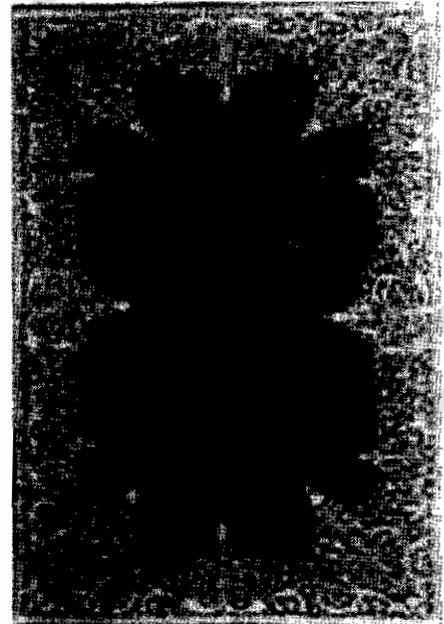
See also *relational algebra*, *view (2)*.

## Derome style

### أسلوب ديروم

أسلوب في زخرفة الكتب كانت تزاوله عائلة *Derome* في فرنسا في القرن الثامن عشر. وكان يتألف من بصم متمائل على الأركان في أشكال نباتية كثيفة يقارب أسلوب الركوك وهو أسلوب في التزيين وفن العمارة يتميز بالزخرفة المفرطة والذي راج في النصف الأول من القرن الثامن عشر في عهد حكم الملك لويس. أما ديروم *Nicholas Denis Derome (1731 - 88)* الذي عمل طرف الكونت *Count Hoym* فهو مشهور بزخرفة الحواف على هيئة الدنتيلا.

See also *dentelle*.



**DES (Data Encryption Standard)**

مواصفة لتكويد بيانات الكمبيوتر أنتجتها IBM وتبنتها حكومة الولايات المتحدة عام 1976. وتستخدم DES مفاتيح سعة 56 بت.

See also encryption, key (3).

**descendant متحدر من أصل**

في البرمجة الموجهة للكائنات *object-oriented programming* فئة (مجموعة) أكثر تخصصاً من مجموعة أخرى أعلى منها.

See also class, object-oriented programming.

في التحسيب، عملية (تكون عادة برنامج أو مهمة) تستدعيها عملية أخرى بحيث تراث بعض خواص العملية الأخرى، مثل الملفات المفتوحة. قارنه مع: (2) *client*.  
See also child (1), inheritance (2).

**descender ساق هابط**

ساق الحرف الإفرنجي الصغير الممتد رأسياً إلى أسفل مثل *v, p*. وهو الجزء الممتد من أي حرف أسفل حرف *x* الصغير. قارنه مع: *ascender*.

See also ascender, baseline, x-height.

**descending order ترتيب تنازلي**

انظر *decreasing order*

**descending sequence** See *descending sort*.**descending sort فرز تنازلي**

عملية فرز بحيث ينتج عنها ترتيب البيانات من القيمة الأكبر إلى القيمة الأصغر، مثلاً: (Z-A or 10-3). تسمى أيضاً: *descending order or decreasing sort*.  
قارنه مع: *ascending sort*.

**description الوصف**

1. عملية إنشاء ضبط فكري لمحتويات المواد المكتبية، والأرشيفية، الخ. من خلال وسائل البحث.
2. في الأرشيف، عملية إنشاء الضبط الفكري لمقتنيات جهة أرشيفية عن طريق إعداد وسائل للبحث. وعملية الوصف تتناول تحليل، وتنظيم، وتسجيل المعلومات التي تستخدم في التعرف على، وإدارة، وتحديد موقع، وتوضيح مقتنيات الأرشيف ومخازن المخطوطات وأنظمة المحفوظات التي اختيرت منها تلك المقتنيات.
3. التمثيلات المكتوبة أو نتائج العمليات في 1، 2 أعلاه.
4. في إدارة المحفوظات *records management*، وصف مكتوب يوضح الخصائص المادية، والمحتويات المعلوماتية، والأعراض الوظيفية لسلسلة أرشيفية *series* أو نظام أرشيفي.

**description element عنصر الوصف**

أحد مكونات الحقل في بطاقة الفهرسة كالعنوان وبيان المؤلف، الخ.

**descriptive abstract مستخلص وصفي**

مستخلص يحتوي على وصف عام لطبيعة الوثيقة وموضوعها.

See also abstract.

**descriptive bibliography بيبليوجرافيا وصفية**

الببليوجرافيا التي تعرف حالة الكتاب المادية، يعني، الاسم الكامل للمؤلف، والعنوان الكامل، وتاريخ ومكان النشر، واسم الناشر أو الطابع، والتكوين، والتوريق، والشكل الطباعي، والصور، والسعر. وبالنسبة للكتيب القديمة تقوم أيضاً بوصف نوع الورق، والتجليد، الخ. تسمى أيضاً: الببليوجرافيا التحليلية *analytical bibliography*.

See also historical bibliography.

**descriptive bibliometrics** *See bibliometrics, descriptive*

**descriptive cataloging** **فهرسة وصفية**

تختص بوصف الكيان المادي أو الملامح المادية لأوعية المعلومات عن طريق تقديم مجموعة من البيانات، مثل: اسم المؤلف، والعنوان، وبيانات النشر، وتعداد المادة، الخ. وقد اعتمدت هذا المصطلح لجنة الدراسات المسحية في مكتبة الكونجرس 1940.  
*See also subject cataloging.*

**descriptive inventory** **قائمة جرد**  
قائمة لحصر المحتويات المكونة للأرشيف (راجع: *inventory*).

**descriptive list** **قائمة تحليلية / وصفية**  
قائمة بالوثائق مع وصف مختصر لمحتويات كل وثيقة أو تصرف قانوني تكون كافية للباحث ليقرر ما إذا كانت الوثيقة تقدم المعلومات المطلوبة.

**descriptive record** **تسجيلية وصفية**  
تمثيلية لوحدة وصفية *unit of description* للمادة المراد وصفها.

**descriptive standard** **معياري الوصف**  
قاعدة أو مواصفة تساعد على وصف المواد.

**descriptive statistics** **الإحصاء الوصفي**  
الطرق الإحصائية المستخدمة للوصف الدقيق لمجموعة من البيانات الكمية بشكل يسهل تفسيرها وتقديمها للمستفيد.

**descriptive unit** *See unit of description*

**descriptor** **واصف. واصفة**  
1. المصطلح الذي يستخدم في تكشيف أو تحليل الإنتاج الفكري، ويتكون من عبارة تستعمل لتعريف وتحديد موضوع أو فكرة (راجع: *keyword*)

2. لفظ مبسط أو عبارة مبسطة تستخدم كاسم موضوع.

3. لفظ، يترجم إلى كود، أو رمز يعطى لوثيقة لوصفها ويمكن استعادتها عن طريقه. يسمى أيضا: كود *code* أو العامل السيمانطيقي أو عامل الدلالة اللغوية *semantic factor*.

4. وقد يكون الواصف هو رأس الموضوع أو رقم التصنيف.

5. في الفهرسة والتكشيف، مؤشرات وصفية مضافة إلى رأس مدخل الفهرسة أو مدخل الكشاف، وذلك لتمييز الرؤوس المتشابهة. وهو نوع من المؤشرات الإضافية (راجع: *additional designation*)  
*See also subject heading, identifier, thesaurus, unit record.*

**descriptor association list**

**قائمة ربط الواصفات**

في استرجاع المعلومات، قائمة بالواصفات المرتبطة بواصف معين، أو مجموعة من الواصفات المحددة.

**descriptor field** **مجال الواصفات**  
المجال الموضوعي الذي تغطيه الواصفات (راجع: *descriptor*)

*See also descriptor group.*

**descriptor file** **ملف الواصفات**  
ملف، أو تسلسل يتكون من تسجيلات موحدة (راجع: *unit record*)، يعني واصفات (راجع: *descriptor*) تتبعها معلومات عن الوثائق.

**descriptor group** **مجموعة واصفات**  
قسم متفرع من المجال الموضوعي الذي تغطيه الواصفات (راجع: *descriptor field*)

**descriptor language** **لغة الواصفات**  
الألفاظ المقننة المستخدمة في التكشيف التي تتألف منها الواصفات (راجع: *descriptor*) والتي تستخدم لوصف

الوثائق أو محتوياتها. ولغة الواصفات المقيدة تساعد على الحد من عدد الرموز المستخدمة في ملف الواصفات، وتقتين وصف الموضوعات، كما أنها تؤدي إلى رفع احتمالية استعادة جميع الوثائق المتعلقة بموضوع البحث.

### descriptor network شبكة الواصفات

رسم بياني يصور العلاقات المنطقية بين الواصفات.

### descriptor sequence تتابع الواصفات

ترتيب مؤتلف (راجع: combination) للواصفات.  
See also distributed facets.

### deselect

يعكس عملية انتقاء أحد الخيارات، أو جزء من نص، أو بعض الكيانات المرسومة، الخ. قارنه مع: select.

### desensitization إزالة الحساسية

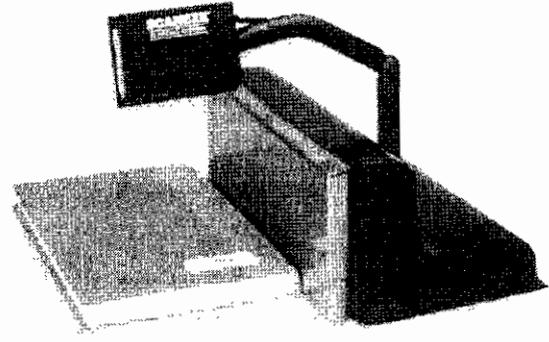
أ. العملية التي يتم بمقتضاها تخفيض حساسية مادة التصوير بالنسبة للتعرض للضوء.

ب. استخدام محلول حفر *etch* (يتكون من حامض النيتريك والصمغ العربي للألواح الحجرية، أو الصمغ العربي وحامض الكروميك وحامض الفسفوريك لألواح الزنك، أو الصمغ العربي وحامض الفسفوريك لألواح الألمونيوم) لألواح طباعة الليثوغراف بعد نقل الصور إليها وذلك لإزالة حساسية المناطق الخالية من الصور، وكذلك إزالة الشحوم منها، وزيادة مقدرتها على الاحتفاظ بالرطوبة.

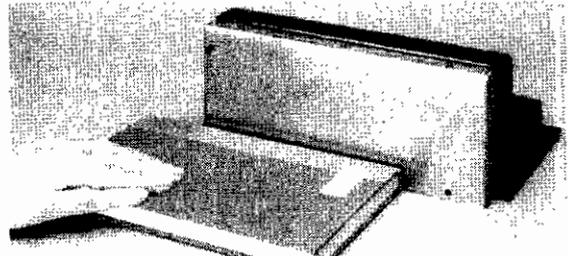
### desensitizer مزيل الحساسية

عامل كيميائي يقلل حساسية مادة التصوير للطاقة الإشعاعية (الضوء).

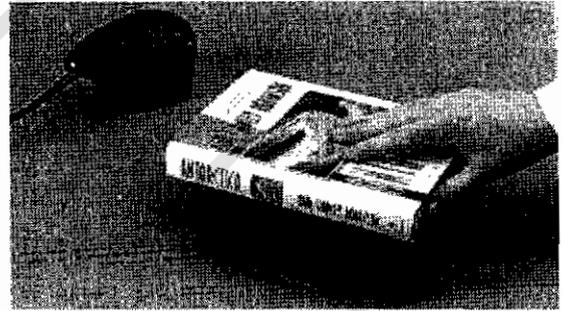
See also desensitization.



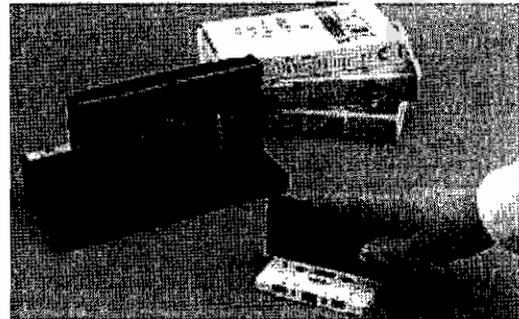
Scan barcode, Desensitize/Resensitize in one motion



Desensitizer/Resensitizer



Block Decensitizer



Magnetic Media Desensiter

## deserialize

يحول أو يغير البيانات من بيانات متسلسلة *serial* إلى بيانات متوازية *parallel* ممثلة نفس المعلومات. قارنه مع *serialize*.

## desiderata

قوائم أو سجلات أو ملفات الرغبات

أ. قائمة بالموضوعات التي يرغب مؤلف الحصول على معلومات عنها. فإذا كان المطلوب موضوعاً واحداً فقط فإنه يستخدم الشكل المفرد للكلمة *desideratum*.  
ب. سجل بالمطبوعات المطلوب الحصول عليها. تسمى أيضاً: *want list*.

## design

١. يصمم: يصمم الشكل الكلي للكتاب.

٢. تصميم

أ. مواصفات بنية الكتاب  
ب. عملية تخطيطية تخطط وتنظم الأجزاء في شكل منسق ومتكامل بحيث تحقق الأهداف المطلوبة منها.  
ج. تصميم النظم التطبيقية لمعالجة البيانات، أو تصميم الدوائر الإلكترونية والكهربائية الداخلية للأجهزة.

## designation

دلالة

في الحاسب، حرف يتقَّب في البطاقة أو جزء من سجل للدلالة على نوعية وعمليات المعالجة المطلوبة.

## designation mark

علامة دلالية

حروف تماثل الحروف الأوائلية لعنوان الكتاب، ورقم المجلد (إذا وجد) والتي تطبع في بعض الأحيان على طول علامة الملزمة (راجع: *signature mark*) لتسهيل جميع الملازم التي تؤلف الكتاب.

See also direction line.

## designator

مؤشر

## design cycle

دورة التصميم

جميع المراحل المتضمنة في تطوير إنتاج آليات أو برمجيات جديدة، بما فيها مواصفات المنتج، خلق النماذج الأولية، والاختبار، والتفتيش عن الأخطاء، وتوثيق العمليات والمهام.

## designer

مصمم

## designer of ceramics

مصمم الخزفيات

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة الخزفيات، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم أساساً على هذه الفئة.

## designer of fabrics

مصمم النسيج

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة المنسوجات، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم على هذه الفئة.

## designer of fashions

مصمم الأزياء

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة الأزياء العصرية، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم على هذه الفئة.

## designer of tapestries

مصمم المزركشات

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة مشغولات النسيج للتعليق أو للفرش أو لغيرها، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم أساساً على هذه الفئة.

## design, logical

تصميم منطقي

أ. التصميم المنطقي لنظام تشغيل للبيانات يسبق التصميم الهندسي المفصل.

ب. تجميع عناصر منطقية (دوائر منطقية بسيطة) لتكوين شبكة (راجع: *network*) تؤدي وظيفة محددة.

## desk

See circulation desk.

**ملحقات المكتب (DA) desk accessory**

نوع من البرامج الصغيرة المستخدمة في كمبيوتر الماكنتوش وبرامج Windows في الكمبيوترات الشخصية PC تظهر الساعة clock، والنتيجة calendar، والحاسبة calculator عند الحاجة إليها. ويمكن تحريكها إلى أي مكان على الشاشة. يسمى أيضا: *desktop accessory*.

See also control panel.

**آلة كمبيوترة مكتبية desk calculating machine**

آلة كمبيوترة يمكن وضعها على مكتب واستعمالها وهي في هذا الوضع.

**مفكرة المكتب desk calendar pad**

مفكرة أو أجندة يومية تخصص بها خانقات لتدوين المواعيد والمقابلات والمواضيع الهامة الأخرى التي تيسر أعمال المكتب اليومية.

**تدقيق تجريبي desk checking**

عملية تشغيل عينة بيانات قبل تنفيذ البرنامج في الكمبيوتر على البيانات الحقيقية لاكتشاف أية أخطاء عند التنفيذ.

**نسخة أستاذ المادة desk copy**

نسخة من كتاب يقدمها الناشر كهدية للأستاذ القائم على تدريس مادة الكتاب على سبيل المجاملة.

**مناوبة المكتب desk duty**

العمل المكلف به الموظف في قسم الإعارة أو المراجع أو أي مكتب للخدمة العامة لمساعدة قراء المكتبة، مثل: قسم خدمة المراجع والمعلومات Reference and Information، والإعارة Circulation، والإعارة بين المكتبات Inter-library Loan، وقسم الكتب المحجوزة Reserve desk.

**محرم deskman**

يطلق على المحرم في قسم الأخبار بإحدى الصحف اليومية. كما يطلق عامة على كل من يؤدي عمله وهو جالس إلى المكتب.

**جدول اختصاصات desk schedule**

جدول يظهر الأعمال المكلف بها كل موظف في مكاتب الخدمة العامة بالمكتبة، مثل: قسم خدمة المراجع والمعلومات Reference and Information، والإعارة Circulation، والإعارة بين المكتبات Inter-library Loan، وقسم الكتب المحجوزة Reserve desk. (مصطلح يستخدم في الولايات المتحدة).

**سطح المكتب desktop**

في النوافذ، ما يظهر خلف الإطارات windows والرموز icons ومربعات الحوار dialog boxes. وهو يسمح بتحريك الأيقونات وصور الأشياء من مكان لآخر. See also graphical user interface.

**desktop accessory** See desk accessory

**حاسبة مكتبية desktop calculator**

آلة حاسبة مكتبية

**كمبيوتر مكتبي desktop computer**

كمبيوتر مكتبي أو كمبيوتر شخصي أو كمبيوتر سطح المكتب الكمبيوتر الشخصي PC الذي يمكن تشغيله مسن فوق سطح المكتب. قارنه مع: portable computer.

**عقد المؤتمرات باستخدام الكمبيوتر الشخصي desktop conferencing**

استخدام الكمبيوتر في الاتصالات في نفس الوقت بين جماعة من المشتركين في مؤتمر عن بعد. والاتصال قد يتطلب من المشتركين إدخال مدخلات وعرض بعض البرامج والاشترك بالصوت والصورة.

See also data conferencing, teleconferencing, video conferencing

## desktop enhancer

### موسع الكمبيوتر الشخصي

برمجيات تضيف مهام وظيفية لنظام تشغيل مبني على النوافذ، مثل: *Microsoft Windows or Mac OS*، مثل مشغل الأوعية المتعددة *multimedia player*، أو حافظة لصق الإعلانات *clipboard*.

## desktop file

### ملف سطح المكتب

ملف مخفي موجود على أحد أقراص الكمبيوتر بواسطة نظام تشغيل الماكنتوش لتخزين معلومات عن الملفات، مثل بيانات عن الإصدار، وقائمة بالأيقونات ومراجع للملفات.

## desktop library See package library.

## Desktop Management Interface See DMI

## desktop pattern

### نقش سطح المكتب

في النوافذ، نقش يظهر على سطح مكتبك. ويمكنك تصميم النقش الخاص بك أو اختيار نقش من النقوش التي يوفرها *Windows* من خلال لوحة التحكم *Control Panel*.

## desktop publishing

### النشر المكتبي

استخدام الكمبيوتر والبرمجيات المتخصصة لضم النصوص والرسومات لخلق وثيقة أو مستند يمكن طبعه على طابعة ليزر أو ماكينة لتجهيز الحروف. وتبدأ العملية بكتابة النص على منسق كلمات ومسح الصور والرسومات واستخدام برامج الرسم، ثم نقل كل ذلك إلى برنامج لتجهيز الصفحات *page-makeup program* الذي يعتبره الكثيرون برمجية النشر المكتبي. بعد التجهيز تطبع الوثيقة بطابعة الليزر أو ماكينة تجهيز الحروف.

## desktop publishing software

### برمجيات النشر المكتبي

برمجيات توسع إمكانيات برمجيات معالجة الكلمات لتساعدك على إنشاء مستندات في تشكيلات ومزايا غير موجودة في برمجيات معالجة الكلمات.

## desktop reader See microform reader.

## desktop video (DTV)

استخدام الكمبيوتر الشخصي لعرض صور الفيديو. وصور الفيديو يمكن تسجيلها على شريط فيديو أو قرص مليزر أو تكون اللقطات حية من كاميرا فيديو حيث تأتي الصور مباشرة من شبكة، مثلاً من مؤتمر معقود بالفيديو.

See also video conferencing.

## destination

### الوجهة

الموقع (مشغل *drive*، أو حافظة *folder*)، أو دليل *directory*) ينقل أو يرسل إليه الملف للنسخ. *rhyki lu: source*.

## destination address

### عنوان جهة المقصد

ذلك الجزء من العنوان *address* في قالب بيانات *packet* *or datagram* الذي يحدد المحطة (الكمبيوتر) الموجهة إليها الرسالة.

## destination directory

### دليل الوجهة

الدليل حيث تتوي نسخ أو نقل ملف واحد أو أكثر.

## destination document

### المستند الوجهة

في النوافذ، المستند حيث توضع الحزمة أو الكيان المضمن أو المرتبط.

## destination file

### ملف الوجهة

الملف الذي يستقبل بيانات المخرجات الخاصة بدورة تشغيل معينة.

**destination slip** جذازات التوجيه  
جذازات ورقية يضعها قسم الفهرسة أو المشتريات في الكتاب، وتكون ظاهرة على الكتاب لتبين عن طريق لونها أو العلامات التي توضع عليها، المكتبة التي سيوجه إليها الكتاب.

**destination terminal** طرفية المقصد  
الطرفية المخصصة أو الطرفية التي في نمط الاستقبال، لاستقبال البيانات الناتجة من تشغيل برنامج معين.

**destination warning marker** علامة تحذير بجهة المقصد  
انظر *end of tape marker*

**destruction** إعدام  
في الوثائق، التخلص من الوثائق التي ليس لها قيمة في المستقبل بالحرق، أو بالتعطين *maceration*، أو العجن *pulping*، أو بالتمزيق *shredding*.  
*See also disposition.*

**destruction schedule** جدول إعدام  
قائمة بالوثائق أو بأنواعها التي يمكن إعدامها، لانعدام قيمتها بعد انتهاء المدة المقررة لحفظها بالأرشيف. وإن الإعلان عن أو نشر تلك القائمة يعد في حد ذاته منح السلطة للجهة الأرشيفية بالبدء في إعدام تلك الوثائق.  
*See also disposition schedule, records schedule.*

**destructive addition** جمع ماحي  
جمع يتم بين حقلين (المضاف والمضاف إليه) بحيث يتم تخزين النتيجة في أحد الحقلين فتمحو النتيجة القيمة التي كانت في ذلك الحقل.

**destructive cursor** المؤشر الماحي  
يشير إلى المؤشر على الشاشة عندما يكون في حالة بحيث يمحو أية بيانات يمر عليها عند تحريكه من بلوحة المفاتيح.

**destructive read** قراءة ماحية  
قراءة يجريها الكمبيوتر للبيانات ويمحوها في نفس الوقت. والبيانات تنتقل إلى البروسيسور ولكن النسخة الموجودة بالذاكرة يتم محوها فور قراءتها. تسمى أيضاً: *destructive readout*. قارنه مع: *nondestructive readout*.

*See also core*

**destructive testing** اختبار اتلافي  
إجراءات اختبار تؤدي إلى إتلاف المادة التي يجري عليها الاختبار (ورق، ميكروفيلم، الخ)، وبالتالي تصبح عديمة الفائدة.

**desuperimposition** إعادة مبدأ المطابقة  
تعني كما تستخدم عند تطبيق قواعد الفهرسة الأنجلو-أمريكية، التطبيق الكامل للقواعد وذلك بعد التطبيق الجزئي لها، أي تطبيق مبدأ الإنطباق *superimposition* مع مراجعة الرؤوس التي تركت بدون مراجعة أثناء سريان مبدأ الإنطباق.  
*See also superimposition.*

**DETAB**  
لغة برمجة مشتقة من الكوبول تسمح للمستخدم بتعريف حلول بعض المشاكل على هيئة جداول قرارات.

**detachable plugboard** لوحة وصلات قابلة للفصل  
لوحة من لوحات الوصلات قابلة للرفع والاستبدال بأخرى بهدف تغيير وظيفي معين في النظام.

**detached copy** نسخة مقطعة  
نسخة لأحد الأقسام اقتطعت من النسخة الكاملة للعمل نفسه.

**detachment** مقطعة  
القسم البيولوجرافي الذي يفصل ماديا من عمل أكبر.

## detail

### ١. تفصيل

- أ. مخطط أو عرض على شاشة يعطي معلومات عن نهج المعالجة والروتينات بكمبيوتر ما.
- ب. في التصوير المصغر، يعرض معلومات عمليات منفذة على سجلات كالتحديث والجمع والحذف مثلا.

### ٢. تفصيل صوري

الحد الذي يمكن عنده تمييز عناصر الصورة القريبة من بعضها بصفة فردية ويستدعي ذلك وجود تباين بها للتعرف عليها.

## detailed flowchart

### مخطط انسيابي تفصيلي

مخطط يعبر فيه عن الخطوات المنطقية المتتابعة بتعليمات محددة طبقا لإحدى لغات الكمبيوتر.

## detailed file

### ملف تفصيلي

في معالجة البيانات، ملف ذو بيانات جارية أو بيانات جمعت خلال فترة زمنية والتي سوف تستعمل لتحديث الملف الرئيسي *master file*. يسمى أيضا: ملف المعاملات *transaction file*.

## detailed specification

### تخصيص مفصل

يتوقف طول الرمز في التصنيف على مقدار ودقة تفاصيله. وكلما أمعن المصنف في تخصيص التفاصيل كلما زاد طول الرمز.

## detected error

### خطأ مكتشف

## detecting code, error

### كود الكشف عن الأخطاء

انظر *error detecting code*

## detection

### كشف . تحقق

الكشف عن حالة معينة تؤثر على نظام الكمبيوتر أو البيانات التي تعالجها.

**detector** See *demodulator*.

## deterioration



**determinant** محدّدة

١. في تصميم قواعد البيانات، أي خاصية *attribute* أو مجموعة من الخواص تعتمد عليها مجموعات الخواص الأخرى.

٢. تعبير رياضي خاص، وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة في صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساو لعدد الأعمدة، مثل:

أ	ب	ج
د	ر	ز
س	ص	ض

**determinism** حتمية

إمكانية التنبؤ بنتيجة أو المعرفة المسبقة عن كيفية نظام للتجهيز بالتلاعب بالبيانات.

**Detroit self-charging system**

نظام ديترويت للإعارة الذاتية

شكل مبسط لنظام نيوارك للإعارة (راجع: Newark *charging system*) حيث يقوم المستعير بنفسه بملء بعض السجلات.

**deupdating** إلغاء التحديث

عملية إعادة الصيغة الأصلية (السابقة للتعديل) لبيانات ملف ما، بعد أن يكون قد تم تعديلها.

**Deutsche Industrie Norm**

المعايير الصناعية الألمانية

(راجع: *DIN*)

**develop** يظهر / يحمض

يعرض الصورة الكامنة أو غير المرئية التي نتجت عن فعل الطاقة الإشعاعية على سطح حساس، للعوامل الكيماوية أو المادية (كما في حالة التصوير الكهربائي) وذلك من أجل أن تصبح مرئية.

**developed image**

الصورة المظهرة/ المحمضة

الصورة المستنسخة والمرئية الناتجة عن إعداد المادة الحساسة التي تعرضت للضوء.

**developer** مظهر. محلول إظهار

١. مفاعل كيماوي يجعل الصورة الكامنة مرئية على المستحلب الفوتوغرافي الذي تعرض للضوء.

٢. مادة أو خليط مادي يستخدم لإظهار صورة كامنة ناتجة عن التصوير الكهربائي.

**developer's toolkit**

عدة مطوري البرامج

مجموعة من البرامج الروتينية (*routines*) (تكون في مكتبة برامج *library* واحدة أو أكثر) مصممة لتسمح لمنتجي البرامج لنوع معين من الكمبيوترات، أو نظم التشغيل، أو للتفاعل مع المستفيد *user interface*.

See also *library (1)*, *toolbox*.

**developing**

إظهار

العملية التي يتم فيها إظهار الصور الكامنة الموجودة على المادة الحساسة للضوء وجعلها مرئية. ويستخدم في هذه العملية محلول إظهار *developer*، يتألف من مواد كيماوية أو مساحيق جافة أو ماء أو غاز، وذلك لتحويل الصور الكامنة إلى صور مرئية. والمظهر السائل، مثل *PQ-developer*، يحتوي على وسائط كيماوية لتقليل كثافة الصور التي تتكون على أسطح المواد التي تم تحسيسها بهاليد الفضة.

**developing agent** See *developer*.

**developing matching**

ماكينة تحميض أو إظهار

ماكينة تقوم بعمليات التحميض وإظهار الصور الكامنة الموجودة على الفيلم.

**developing path** حوض إظهار  
مغطس أو حمام من المظهورات لإجراء عملية إظهار  
(تحميض) الأرقام أو الأسطح الطباعية.



علامة Aldus Manutius

**development** إظهار  
ذلك الجزء من عملية إعداد الفيلم الذي يهتم بإظهار  
الصورة الكامنة على المستحلب الفوتوغرافي الذي  
تعرض للضوء.

**development accelerator** See *accelerator*.



علامة Robert Estienne

**development cycle** دورة التطوير  
عملية تطوير وإنتاج أحد التطبيقات من بداية التعريف  
بالمطلوبات حتى اكتمال المنتج النهائي، بما فيها  
المراحل التالية: التحليل *analysis*، والتصميم *design*،  
وعمل النماذج الأصلية *prototyping*، وتكوين البرامج  
*software coding*، والاختبار *testing*، والتطبيق  
*implementation*.



علامة William Caxton

**deviation** انحراف  
قيمة المتغير التي تقاس من نقطة معايرة، مثل المتوسط،  
وفي هذه الحالة يكون الانحراف هو مقدار الانحراف عن  
المتوسط.

**device** ١. شعار. علامة  
علامة يستخدمها الطابع أو الناشر لتمييز أعماله.  
تستخدم عادة مع اسمه كجزء من بيانات الطابع (راجع:  
*imprint*) أو الناشر على صفحة العنوان أو كعب الكتاب.  
تسمى أيضا: *printer's mark*.

٢. ترتيبية. نبيطة. جهاز، وسيلة. أداة  
ترتيب مبتكر، في عملية أو ماكينة أو محرك لأداء  
عمل إضافي معين.

مصطلح عام يستخدم لوصف أي أجهزة أو معدات ملحقة  
بالحاسوب أو أي عنصر من عناصر التجهيزات  
والمعدات *hardware* التي يمكنها إرسال أو استقبال  
البيانات. وهذه بعض الأمثلة: المودمات *modems*،  
والطابعات، والمنافذ المتسلسلة *serial ports*، ومشغلات  
الأقراص، وأجهزة تحديد المسارات *routers*، والقناطر  
*bridges*، ومراكز التوزيع *concentrators*. وبعض  
الترتيبات تحتاج إلى برمجيات لتشغيلها والتحكم فيها،  
ومثل هذه الترتيبات تحتاج إلى برمجيات تسمى برامج  
تشغيل الأجهزة *device drivers*، وبعضها بني فيه ذكاء  
خاص في ذاكرتها.

See also *device driver*.

## device address عنوان الترتيبية

موقع ضمن مساحة العنوان في ذاكرة الوصول العشوائي (RAM) random access memory يمكن تغييره بواسطة الميكروبروسيسور أو بواسطة وسائل خارجية. وعناوين الترتيبات تختلف عن المواقع الأخرى في الذاكرة من حيث أنها لا يمكن تغييرها إلا بهاتين الطريقتين.  
See also device, input/output, RAM.

## device contention

في النواذ، يحدث عندما يحاول تطبيق أو أكثر استعمال نفس الجهاز، مثل المودم بينما يكون "ويندوز" يعمل في النموذج المطور ٣.٨٦.

device control character See control character

device controller See input/output controller

## device dependence

### الاعتماد على الأجهزة

في الحاسب، حتمية وجود معدات أو أجهزة معينة من أجل تشغيل برامج، أو بروتوكولات، أو واجهات تطبيق interfaces. ومثل تلك البرامج من الصعب نقلها إلى كمبيوتر آخر بسبب اشتراط وجود تلك الأجهزة.  
See alsodevice-independence.

## device driver

### مشغل الأجهزة أو الترتيبات

برنامج صغير يسمح للكمبيوتر بأن يتصل بجهاز (مثلاً، طابعة أو ماوس) ويتحكم فيه. وفي كل نظام تشغيل توجد مجموعة من مشغلات الأجهزة القياسية التي تقوم بالتحكم في لوحة المفاتيح، والشاشة، الخ. وعندما تضيف إلى الكمبيوتر بعض الأجهزة الملحقة المتخصصة مثل مشغلات الأقراص المدمجة CD-ROM أو بطاقة الاتصال بشبكة، يجب أن تتركب برنامج مشغل الجهاز الذي ورد معه والذي سيسمح للكمبيوتر بالاتصال بذلك الجهاز وتشغيله والتحكم فيه. فمثلاً، برنامج تشغيل الطابعة يترجم المعلومات من الكمبيوتر إلى معلومات

تفهمها الطابعة. وبالتالي فإن لكل نوع من الطابعات البرامج التشغيلية الخاصة بها.

## device, film optical sensing

### جهاز الإحساس البصري للأفلام

جهاز له القدرة على قراءة محتويات فيلم بواسطة الآلات البصرية ويتكون هذا النظام أو الجهاز من منبع للضوء، وعدسات، وخلايا ضوئية photo cells ووحدة ميكانيكية لتحريك الفيلم وتحويل القراءة الخارجة من هذا الجهاز output إلى نبضات رقمية تنقل مباشرة إلى الكمبيوتر.

## DEVICEHIGH

### تحميل برنامج تشغيل الجهاز في الذاكرة العليا

أحد أوامر تشغيل الكمبيوترات الشخصية التي تستدعي برنامج تشغيل الجهاز المنشود وتحمله في الذاكرة العليا من حتى توفر مساحة من الذاكرة الرئيسية (بين 0-640K). ومثل هذه الأوامر يجب أن يصدر من خلال ملف CONFIG.SYS.

## device independence

### الاستقلال عن الأجهزة

خاصية برنامج program، أو بروتوكول protocol، أو برامج التفاعل interface، الذي يساند العمليات التي تقوم بها البرمجيات بحيث تصدر نتائج متشابهة إذا استخدمت مع آليات مختلفة تعمل في بيئات تشغيل ونظم متعددة. أي إمكانية الحصول على نتائج متشابهة، في بيئات متنوعة بدون اشتراط وجود معدات أو أجهزة hardware معينة. ونظام تشغيل Unix، ومحارف الكتابة PostScript هي أمثلة على الأنظمة التي لا تعتمد على الأجهزة. فنظام Unix يمكن تركيبه على الكمبيوترات الشخصية PC أو كمبيوترات من طراز Cray؛ كما أن نظام PostScript يمكن استخدامه على العديد من المطابع التي ينتجها العديد من الشركات المختلفة.

See alsodevice dependence.

device-independent bitmap See DIB

## device manager مدير الأجهزة

برمجية ملحقة تسمح بعرض وتغيير تشكيل الآليات ، مثل العناوين الأساسية في الذاكرة *base addresses* ، وقيم الاتصالات المتسلسلة *serial communication* ، و *parameters* ، وضوابط إشارات المقاطعة *interrupts* .

## Device Manager مدير الأجهزة

في Windows 95 ، وظيفة تحت *System Properties* تبين التضارب بين الأجهزة والمعدات وتسمح للمستخدم بتغيير خواص الكمبيوتر والأجهزة الملحقة به.

See also *property, property sheet*.

## device name

### اسم الترتيبية أو الجهاز

الاسم الذي يستخدمه نظام التشغيل لمعرفة مكونات نظام الكمبيوتر . فمثلا ، *LPT1* هو الاسم الذي يعرف به نظام التشغيل *DOS* أول منفذ متوازي *parallel port* في الكمبيوتر (غالبا المنفذ المتصل بالمطبعة) ، كما أن *CON* هو اسم لوحة المفاتيح *consol* .

## device numbering ترقيم الأجهزة

رقم فريد يعطى لجهاز طرفي معين على الشبكة. والأجهزة يمكن تمييزها بثلاثة أرقام: العنوان المادي *physical address* ، تحده وصلات العبور *jumbers* على لوحة التحويل *adapter board* . كود الجهاز *device code* يحدده العنوان المادي. والعنوان المنطقي *logical code* ، ويحدده ترتيب تحميل برامج تشغيل الأجهزة *drivers* والعنوان المادي لبطاقات التحويل.

## device resolution See resolution (1)

## devil

١. صبي مطبعة (راجع: *printer's devil* ) .

٢. انظر *willow* .

## devotional reading القراءة التعبدية

قراءة ترتبط بحاجات المرء العاطفية أو الانفعالية لتحقيق الطمأنينة والاستقرار والتخلص من التوتر، وهي حاجات ليست مرتبطة بالتفكير أو التأمل أو القراءة المجردة للعقل، بل هي أقرب إلى التردد في الشعائر الدينية وقراءة الأدعية والنصوص التي تدخل في نطاق الشعائر. تختلف القراءة التعبدية عن القراءة الدينية التي ترتبط بقضايا الدين وتتصل أيضا بقضايا اجتماعية وإنسانية حيوية تتناول ضبط أو تغيير الواقع الاجتماعي.

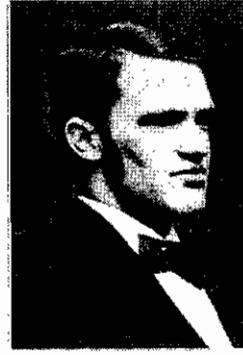
## Dewey Decimal Classification (DDC)

### تصنيف ديوي العشري

من أشهر أنظمة التصنيف المستخدمة في المكتبات وهي من أقدم الأنظمة التي لا تزال مستخدمة حتى اليوم. ولد ديوي *Melvil Louis Kossuth Dewey* في ١٠ ديسمبر ١٨٥١ وقد اختصر اسمه إلى *Melvil* وأسقط الجزء الأوسط من اسمه، كما حاول أن يختصر اسم عائلته إلى *Dui* . عمل بعد تخرجه من كلية أمهرست *Amherst* عام ١874 مساعد مكتبي بالكلية. وكمؤسس لأول مدرسة مكتبات في جامعة كولومبيا بنيويورك ومن تدريسه وكتاباته ومحاضراته، استطاع أن يدعم مهنة المكتبات في تلك الفترة. كان ديوي على علم بالمحاولات التي تجري لإنشاء أنظمة تصنيف يمكن استخدامها في المكتبات. ففي عام ١870 اقترح *W. T. Harris* ، الذي كان يعمل في المنطقة التعليمية بسانت لويس نظاما عاما للتصنيف مبني على تحويل للنظام البيكوني *Baconian order* . فقد قسم بيكون المعرفة إلى قسمين رئيسيين: المعرفة البشرية والمعرفة الإلهية أو اللاهوتية ثم قسم كل قسم إلى تاريخ وأدب وفلسفة: حيث اشتق التاريخ من الذاكرة، والأدب من الخيال، والفلسفة من العقل. وقد استخدم أتباع بيكون القسم الأول فقط وهي المعرفة البشرية، وذلك بما فهم *Harris* الذي ضم القسم الثاني علم اللاهوت إلى قسم الديانات، ثم عكس ترتيب الأقسام الثلاثة الرئيسية فبدأ التقسيم بالعلوم (تشمل الفلسفة والديانات الخ) ثم أضاف الفنون (وتشمل الفنون

الجميلة والشعر والقصص) وأخيرا التاريخ (ويشمل الجغرافيا والتاريخ المدني والسير) وعموما فإن النظام الذي وضعه ديوي كان قريب الشبه بنظام Harris كما يظهر من الجدول التالي:

ديوي	هاريس	بيكون	
		النظام الأصلي	النظام المعكوس
	العلوم		
المعرفة العامة	الفلسفة	الفلسفة	التاريخ
الفلسفة	الديانات		
الديانات	العلوم الاجتماعية والسياسة		
العلوم الاجتماعية	العلوم الطبيعية والناقة		
علم اللغة			
لعلوم الحنة			
العلوم السابعة			
	الأدب	الأدب	الأدب
الفنون الحسنة	الفنون الحسنة		
الأدب	الشعر		
	موضوعات أدبية		
	التاريخ	التاريخ	الفلسفة
التاريخ	الجغرافيا والرحلات		
الترجمات	التاريخ المدني		
الجغرافيا والرحلات	الترجمات		
	ملحن		
	موضوعات		



MELVIL DEWEY, 1874



MELVIL DEWEY, 1874



MELVIL DEWEY, 1874



MELVIL DEWEY, 1874

MELVIL DEWEY

وما نسبه ديوي إلى نفسه على أنه من وضعه، وله ما يبرره، هو الفهرس النسبي *Relative Index* الذي جمعه كمفتاح للمواد المختلفة الموجودة في الجداول. وما أضافه ديوي كانت عملية التقسيم العشري ذاتها. فقد قدم الأرقام ٠-٩، والتي يمكن تقريعها إلى ما لانهاية. وبهذا فقد أسس مبدأ هاما في التصنيف.

نشر ديوي الطبعة الأولى من تصنيفه الذي أعده لمكتبة كلية أمهرست عام ١٨٧٦ تحت عنوان:

*(A Classification and subject Index for Cataloguing and Arranging the books and Pamphlets of a library).*

حيث احتوت على ١٠٠٠ قسم مرقمة من ٠٠٠ إلى ٩٩٩ وفهرس نسبي ومقدمة في ٤٤ صفحة. ثم صدرت الطبعة الثانية المنقحة والموسعة عام ١٨٨٥ تحت عنوان: *Decimal Classification and Relative Index*. ومنذ ذلك الوقت صدرت ١٩ طبعة، وأحد عشرة طبعة مختصرة. كما استخدمت الطبعة الرابعة عشر التي نشرت عام ١٩٤٢ كطبعة معيارية للعديد من السنين بسبب فشل

لم يثبت أن ديوي نسب إلى نفسه أنه هو الذي بدأ استخدام الأرقام العشرية في التصنيف، فقد استخدمت الأنظمة العشرية قبل ديوي ولكنها كانت تستخدم لتحديد مواقع الكتب على الرفوف فقط ولم تكن تستخدم في تحديد موضوعات الكتب.

الفهرس الذي نشر مع الطبعة الخامسة عشر عام ١٩٥١. ثم ظهرت الطبعة السادسة عشر عام ١٩٥٨ مع إضافات وتعديلات كثيرة، كما ظهرت إضافات كثيرة في الطبعة السابعة عشر عام ١٩٦٥ كما نشرت الطبعة ١٨ عام ١٩٧١ والطبعة التاسعة عشر عام ١٩٧٩.

ويطلق على تصنيف ديوي "النظام العشري" حيث أنه يرتب المعرفة كما تمثلها الكتب في عشرة أقسام موضوعية واسعة من ٠ إلى ٩. وكل من الأقسام من ١٠٠ حتى ٩٠٠ يتألف من مجموعة من الموضوعات المتصلة. فمثلا القسم ١٠٠-فلسفة والموضوعات المتصلة بها، والقسم ٢٠٠-ديانات، والقسم ٣٠٠-العلوم الاجتماعية، الخ. وهذه الأقسام مع قسم المعرفة العامة تمثل المعرفة البشرية. وكل قسم يمكن تقسيمه إلى عشرة أقسام فرعية وهذه يمكن تقسيمها هي الأخرى إلى عشرة فروع وهكذا. وحيث أن التقسيم عشريا وليس متسلسلا فالترتيب يسير هكذا:

٣٣٣

٣٣٣،٠٠١

٣٣٣،٠١

٣٣٣،١

٣٣٣،١٣

٣٣٣،٢

وحيث أن النظام يستخدم أرقاما فقط فهو مثال على الترميز الخالص *pure notation*. ويمتاز النظام بأنه يمكن إضافة أرقام بكل سهولة إلى رقم القسم لترقيم الموضوعات المتخصصة جدا. ولكن مثل هذا الإجراء قد يؤدي إلى أن المصنف قد يستمر في التفريع فيتضخم الرقم ولا يصبح من السهولة تداوله. ولهذا السبب فمعظم المكتبات الكبيرة بدأت في التحول إلى أنظمة أخرى موسعة مثل تصنيف مكتبة الكونجرس. وتنقسم المعرفة وفقا لهذا النظام إلى الأقسام الرئيسية التالية:

٠ المعارف العامة

١ فلسفة

٢ ديانات

٣ العلوم الاجتماعية

٤ اللغة

٥ العلوم البحتة

٦ العلوم التطبيقية

٧ الفنون

٨ الآداب

٩ التاريخ

ويستخدم عند التقسيم بالشكل جداول ذات أقسام شائعة الاستعمال بين الموضوعات المختلفة بأرقام يسهل تذكرها. وأرقام اللغات من ٤٢٠ إلى ٤٩٩ وأرقام الجغرافيا من ٩٤٠ إلى ٩٩٩. هي شائعة بين الباحثين ويسهل تذكرها، حيث أنها تقسم باللغة والمكان. أما الكشاف النسبي فهو يظهر العلاقة بين كل موضوع مكشوف والموضوع العام (أو الفصل أو القسم أو يظهر الموضوع بعد كلمة المدخل. ويستخدم هذا النظام في معظم المكتبات العامة، والمدرسية، وغيرها. أما الجداول فإنها قد توسعت كثيرا مع كل طبعة جديدة حتى الطبعة الخامسة عشر (*Standard edition*)، ١٩٥١، التي نشرت بعد وفاة ديوي وكانت صغيرة الحجم ومصممة للمكتبات الصغيرة. وقد تخلت هذه الطبعة عن التهجي المبسطة للألفاظ التي اتبعتها ديوي دائما. ومنذ ١٩٥١ تولت مكتبة الكونجرس إعادة مراجعة الجداول. وقد أدخلت تعديلات كبيرة على الطبعة السابعة عشر وأعيد تحديد أماكن للموضوعات وتغيير شكل الجداول، كما أعيد تسمية الأقسام الشكلية وأصبح عنوانها: التفريعات المقننة *standard subdivisions* على اعتبار أن معظمها عبارة عن طرق للمعالجة وليست أشكال أو تكوينات. أما الكشاف فهو جديد في فكرته وتنفيذه. وقد بقيت الخطأ دائما متجددة بين الطباعات عن طريق نشرة يصدرها المراجعون تحت عنوان:

*Decimal classification: additions, notes and decisions*

وهي مجانية من مكتبة الكونجرس. وقد طبعت كذلك أرقام تصنيف ديوي على بطاقات مكتبة الكونجرس ابتداء

من إبريل ١٩٣٠، كما طبعت كذلك على بطاقات شركة ويلسون *H. W. Wilson Company*. أما الطبعة الثامنة عشر فقد ظهرت في ثلاثة مجلدات: (١- القوائم، ٢- الجداول، ٣- الكشاف) وذلك في عام ١٩٧١. وكانت الموضوعات التي أعيد توزيعها أقل مما حدث في الطبعة ١٧. ولكن أعيدت مراجعة قسمين بالكامل (٣٤٠ القانون، ٥١٠ الرياضيات). وقد بدأت باستخدام هذه الطبعة في يناير ١٩٧١:

الببليوجرافية القومية البريطانية *British National Bibliography*، ومكتبة الكونجرس. وقد ظهرت الطبعة الفرنسية في ١٩٧٥ التي قام بترجمتها مجموعة من المكتبيين من كندا وفرنسا. ويقدر عدد الدول التي انتشر فيها هذا النظام بحوالي ١٢٣ دولة. وقد ظهرت الطبعة الثامنة عشر في يناير ١٩٧٥، والتاسعة عشرة عام ١٩٧٩.

#### تصنيف ديوي العشري:

يعتبر تصنيف ديوي العشري أكثر الأنظمة استخداماً في المكتبات الصغيرة والمتوسطة، وفي قسم كبير من المكتبات الكبيرة في أقطار المشرق العربي. كما أن القسم الأكبر من الببليوجرافيات والأعمال الببليوجرافية التي تصدر في الوطن العربي تستخدم هذا التصنيف في مداخلها، مثل: النشرة العربية للمطبوعات، وتصدرها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ونشرة الإيداع المصرية، والببليوجرافية العراقية، والببليوجرافية الجزائرية، والببليوجرافية التونسية.

وقد حظى تصنيف ديوي باهتمام المكتبات في الوطن العربي، وباهتمام المتخصصين العرب في علوم المكتبات والمعلومات، وركزوا كل جهودهم على نقل إحدى الطبقات الإنجليزية الأصلية إلى اللغة العربية. وحاولوا في الوقت نفسه أن يجروا التعديلات على عدد من الجداول لتستوعب الموضوعات التي تهتم المكتبة العربية. وقد قامت دار الكتب المصرية بالمبادرة الأولى في هذا المجال عام ١٩٢٩، حينما وضعت اللجنة المشرفة على تنظيم مكتبة التحرير جداول لتصنيف ديوي بالعربية

بعد أن أجرت عليها التعديل اللازم. أما المبادرات التالية لهذه المبادرة فكانت في معظمها جهوداً فردية، ولعل من أهمها، وفق الترتيب الزمني، ما يلي:

١- فيليب دي طرازي: إرشاد الأعراب إلى تنسيق الكتب في المكاتب - بيروت: وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة ١٩٤٧ - ٣٧٨ ص.

٢- يوسف أسعد داغر: دليل الأعراب إلى علم الكتب وفن المكاتب. بيروت ١٩٤٧. ٦٣٤ ص

٣- خالد الحديدي: التقسيم العشري وتطبيقه في المكتبة العربية. القاهرة: مطبعة دار الشروق ١٩٤٩-٤٠ ص.

٤- علي إمام عطية: كشاف تصنيف المكتبات على نظام ديوي المعدل - القاهرة: دار الشعب ١٩٦٢-٢١٦ ص.

٥- مدحت كاظم: التصنيف: نظام ديوي العشري. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٦٨-١٤٦ ص.

٦- محمود الشنيطي: موجز التصنيف العشري (الجداول) وضع أسسه ملفل ديوي، ترجمه معدلاً للمكتبات العربية محمود الشنيطي وأحمد كاشب - ط.

ثانية. - القاهرة: دار المعرفة، ١٩٧٧-٣٢١ ص.

٧- عامر إبراهيم قنديلجي: تعديل تصنيف ديوي للمكتبات العربية. بغداد: وزارة الإعلام، ١٩٧٧-١٢٧ ص.

٨- حسين غيث: الدليل المعدل في تصنيف الكتب العربية. - القدس: منشورات دار شروف، ١٩٧٨. ٤٥ ص.

٩- محمود الأخرس: نظام التصنيف العشري: الطبعة السابعة عشرة. ط. جديدة منقحة. عمان: جمعية المكتبات الأردنية، ١٩٧٩-٢٠٨ ص.

١٠- فؤاد اسماعيل فهمي: التصنيف العشري الموجز: الجداول / ملفل ديوي، ترجمه معدلاً وموجزاً فؤاد اسماعيل فهمي. - ط ١٨. الرياض: دار المريخ، ١٩٧٩-٢٣٩ ص.

١١- المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم: تصنيف ديوي العشري، الطبعة العربية الأولى للطبعة الحادية عشرة المختصرة. - الكويت: شركة المكتبات الكويتية، ١٩٨٤ جزئين.

١٢- معهد الإدارة العامة- الرياض: تصنيف ديوي العشري، طبعة عربية معدلة. الرياض: معهد الإدارة العامة، ١٤٠٥هـ، ١٩٨٤م. ٣٨٩ ص.	الأدب	8
	الأدب الإنجليزي	82
	دراما	822
	العصر الإليزابيثي	.3
	شكسبير	.33
		822.33
	أما رقم للتقديم المسرحي فهو 792.02	
	الفنون	7
	الفنون المسرحية	79
	المسرح (التقديم المسرحي)	792
	مختصرات وأساليب	.02

792.02

وحتى نتعرف على هذا النظام، سنحاول تصنيف الكتب الأربعة التالية:

١ - الكتاب الأول: مقدمة في المنطق الرمزي. الموضوع بسيط وهو المنطق الرمزي ولن نحتاج إلى بناء أرقام حيث أن رقمه هو 511.3 طبقا للطبعة ١٩.

500	علوم بحتة
510	رياضة
511	عموميات

3. المنطق (الرياضي) الرمزي

511.3 المنطق الرمزي

ويلاحظ أن الطبعة ١٧ تصنف هذا الكتاب تحت ١٦٤ حيث أن المنطق في هذه الطبعة يتفرع من قسم الفلسفة. ولا يوجد في هذا المثال تداخل في التصنيف *cross classification*.

٢- الكتاب الثاني: مبادئ الإنتاج المسرحي لأعمال شكسبير. للموضوع معقد وهو التقديم المسرحي. فالإنتاج المسرحي عبارة عن تفريع من المسرح، وشكسبير هو مؤلف في الأدب الإنكليزي. والرقم في تصنيف ديوي، هو 822.23.

هذا الرقم هو رقم عام للأعمال العامة في التقديم المسرحي وليس مخصصا لشكسبير وحده. وباختصار ليس هناك رقم بسيط لمثل هذا الموضوع المعقد في تصنيف ديوي حيث أنه غير محدد على الإطلاق.

٣- الكتاب الثالث: معرفة شكسبير بالكتاب المقدس واستخدامه لكتاب الصلوات.

الموضوع معقد ويتكون من ثلاثة أجزاء: شكسبير، الكتاب المقدس، وكتاب الصلوات. ومن الواضح أن الموضوع الرئيسي هنا هو شكسبير وبالذات معرفته واستخدامه لكتابين من الكتب الدينية.

وكما في المثال رقم ٢، فرقم شكسبير هو 822.33 ومعرفة شكسبير يمكن بالتالي تصنيفها تحت 822.33F والحرف F هو من الجدول الخاص بالتفريعات تحت شكسبير، ويعني مصادر، وتلميحات، وتعلم. ونتيجة لذلك فإن الترميز في هذه الحالة لم يعد خالصا، ولكنه أصبح ترميزا مختلطا *mixed notation* فهو يحتوي على أرقام وحروف.

شكسبير 822.33  
مصادر، تلميحات، تعلم F

822.33F عمل يتعلق بمصادر وتلميحات وتعلم شكسبير

وليس هناك أي تفريع آخر لمعرفة شكسبير، على الرغم من وجود أرقام منفصلة لكل من الكتاب المقدس وكتاب الصلوات، وهذه لا يمكن إضافتها إلى الرقم 822.33F.

٤- الكتاب الرابع: العوامل الوراثية التي تؤثر على سيكولوجية الأطفال المنحرفين. هذا المثال يتكون من ثلاثة أجزاء: العوامل الوراثية، والسيكولوجيا، والأطفال المنحرفين. وهناك رقم محدد في تصنيف ديوي لسيكولوجية الأحداث المنحرفين وهو 155.453، وهناك أيضا رقم منفصل للسيكولوجيا النشئية، ومعها ملحوظة تأثير الوراثة على الصفات الشخصية" وهنا أيضا يوجد رقمان ولكن لا يمكن وضعهما إلى بعض لتكوين رقم واحد.

السيكولوجيا	150
السيكولوجيا الوراثية	155
سيكولوجيا الأطفال	.4
الأطفال الشواذ	.45
الأطفال المنحرفين	.453

	155.453
السيكولوجيا الوراثية	155
السيكولوجيا النشئية	.7

السيكولوجيا النشئية	155.7
---------------------	-------

راجع معالجة أنظمة التصنيف الآتية لنفس الكتب الأربعة:

*Bibliographic Classification, Colon Classification, Expansive Classification Library of congress Classification, Subject Classification, and*

*Universal Decimal Classification*

*See also add instruction, divide like the classification, division of DDC.*

**DFS** *See distributed file system*

**DGIS (Direct Graphics Interface Specification)**

برنامج للتفاعل البيئي أنتجته *Graphics Software Systems*. والبرنامج مبني في الذاكرة المقروءة فقط *ROM* المثبتة في بطاقة الفيديو. وهو يسمح بعرض الفيديو من خلال ضابط إشارة المقاطعة *10H*.

**DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)**

أحد بروتوكولات *TCP/IP* الذي يسمح لشبكة متصلة بالإنترنت بتخصيص عنوان *IP* مؤقت أوتوماتيا لكمبيوتر مضيف عندما يتصل هذا المضيف بالشبكة. قارنه مع: *dynamic SLIP*.

*See also IP address, TCP/IP.*

**Dhrystone**

إختبار لأداء الكمبيوتر أنتجته *Rheinhold Weicker* عام ١٩٨٤ لقياس ومقارنة أداء الكمبيوترات. ويشير الاختبار إلى الأداء الكلي للكمبيوتر. وقد حل هذا الاختبار محل اختبار *Whetstone*.

*See also benchmark, sieve of Eratosthenes, Whetstone*

**dia** *See diapositive.*

**diachronous** حركي. متحرك

في دراسات المستفيدين والاستناد، تشير إلى التغييرات التي تحدث بمرور الوقت كما توضحها المشاهدات التي تجري في مناسبتين منفصلتين أو أكثر.

*See also synchronous.*

**diachronous** **obsolescence** *See obsolescence, diachronous*

**diasynchronous** **obsolescence** *See obsolescence, diasynchronous*

## diacritical mark

### علامة نطقية

علامة تشكيل، مثل الشدة، توضع فوق الحرف للدلالة على قيمة نطقية معينة. تستخدم أيضا في عمليات النقحرة التي تكتب فيها لغة بحروف لغة أخرى.

## diacritic keyboard key

### مفتاح حركات التشكيل

في الحاسب، مفتاح على لوحة المفاتيح يضيف حركة تشكيل، كالفتحة والكسرة والضمة، إلى الحرف.

## diacritics

### حركات التشكيل

علامات صوتية مميزة توضع فوق الحروف أو تحتها كالفتحة والكسرة والضمة وخلافها.

## diaeresis

### علامة الفك ( )

نقطتان توضعان على حرف العلة الثاني من حرفي العلة المتتابعين للدلالة على أنهما ينطقان منفصلين، كما في *c. operate, na've*. وقد بطل استخدامها في اللغة الإنجليزية وحلت محلها الواصلة، مثل: *co-operation*. أما في الولايات المتحدة فقد بطل استخدام كلاهما في معظم الأحوال.

## diagnosis

### تشخيص

كشف الأخطاء والعيوب في برامج وأجهزة الكمبيوتر وعزلها تمهيدا لتصحيحها.

## diagnostic program

### برنامج تشخيصي

برنامج يختبر معدات الكمبيوتر والأجهزة الملحقة *peripheral devices* لمعرفة أحسن إعداد لتشغيل الكمبيوتر. والأخطاء قد تكون ناتجة من المعدات وتسمى *hard faults*، وهي من السهل اكتشافها. كما أن هناك أخطاء تسمى أخطاء البرامج *soft defaults*، وهذه من الصعب اكتشافها لأنها لا تحدث في جميع الأحوال ولكنها تحدث في ظروف معينة عند اختبار الذاكرة.

ومعظم الكمبيوترات تجري اختبارا ذاتيا كل مرة يبدأ تشغيلها. واختبارات النظام تكون محفوظة في الذاكرة المقروءة فقط *read-only memory (ROM)*. وهذه الاختبارات معروفة باسم الاختبارات الذاتية عند توصيل القدرة *power-on self tests (POSTs)*. فإذا اكتشف خطأ، فإن الكمبيوتر يتوقف ويعرض رسالة الخطأ على الشاشة.

## diagnostic reading test

### اختبار القراءة التشخيصي

اختبار يجريه أحد الخبراء أو فريق من المتخصصين لتحديد مكن الضعف أو القوة في القراءة لدى الفرد. تستخدم النتائج (مجموع النقاط) كأساس للتشخيص، ومن ثم لمساعدة الفرد في التغلب على مشكلاته القرائية.

## diagnostic system

### نظام التشخيص

نظام يتناول نظام المعلومات بأكمله وفي شكل مماثل لدوراته العملية ولا يهتم بالأجزاء المفردة من النظام. ويستخدم برامج مشابهة للبرامج العملية بدلا من البرامج المنهجية التي تتصل بالأنماط المنطقية. وهذه البرامج سوف تكشف كل أخطاء عمليات النظام غير أنها لن تغزل أخطاء مكونات النظام.

## diagnostic test

### اختبار تشخيصي

عملة البحث عن الأخطاء والعلل وتشخيصها باستخدام برنامج خاص بهدف تحقيق وفصل العيوب والأخطاء أو مواطن الخلل والعلل في نظام الكمبيوتر.

## diagnostic test program

### برنامج اختبار تشخيصي

برنامج خاص يتم إعداده بغرض إجراء الاختبار التشخيصي، لتحديد العلل ومواطن الخلل في الآليات *hardware* لنظام الكمبيوتر أو للبرمجيات *software*.

(راجع: *diagnostic routine*)

## diagonal curl

See curl direction.

## diagonal fraction

كسر مائل

فصل البسط عن المقام بشرطة مائلة بدلا من الشرطة الأفقية وذلك في حالة الكسور، مثل: ١/٢.

**diagonal mark** See *diagonal slash*.

## diagonal slash

شرطة مائلة

علامة من علامات الترقيم والاختصارات، وهي خط مائل أو منحرف، وتكون ثلاثة أضعاف الواصلة في الطول موضوعة رأسيا مع إمالة أسفلها نحو ما يسبقها وأعلىها نحو ما يليها (/) وهي في الآلة الكاتبة العربية نفس الموجود في الإفرنجية مع اختلاف الاتجاه في الكتابة. وأبرز استخداماتها العامة بين الجزء والكل كالبسط والمقام في الرياضيات. كما تستخدم أيضا في التصنيف العشري العالمي كما في: 631.312/313. تسمى أيضا: *diagonal mark*.

**diagr. (pl. diags.)** See *diagram*.

## diagram(s) (diagr., diags.)

١. مؤطر (مؤطرات). شكل / رسم بياني. إسقاطه (إسقاطات)
٢. مخطط بياني
٣. رسم بياني أو تخطيطي
٤. شكل هندسي أو رياضي أو إيضاحي
٥. كروكي

نوع من الإيضاحيات يعرض إطارا أو إطارات تحدد العلاقة بين مجموعة العناصر أو الأمور المرتبطة بعضها ببعض وهي تختلف عن الصورة أو الرسمة.

٦. يمثل برسم بياني
٧. يرسم رسما تخطيطيا

## diagrammatic, -cal

بياني. تخطيطي

## dial

قرص مدرج: تدريج منفصل، أو أي وسيلة أخرى لبيان

القيمة التي يتم عندها ضبط أداة أو جهاز تحكم ما، كقرص التليفون.

يتلفن: يدير قرص التليفون للاتصال برقم معين. يدير إبرة الراديو للاستماع إلى برنامج ما.

قرص الراديو أو التليفون

المزولة، الساعة الشمسية

## dialect

لهجة

١. اختلاف في اللغة أو البروتوكول. فمثلا، *Transact*-*SQL* هي لهجة *dialect* من الاستفسار الهيكلي للغة *SQL*.
٢. لغة محلية. لغة متفرعة من لغة أم كاللهجة المصرية المتفرعة من اللغة العربية. وفي التصنيف يخصص اللهجات المختلفة للغة الواحدة رمز خاص يدل عليها باعتبارها من التقسيمات اللغوية.
٣. لغة خاصة بأهل صناعة أو طبقة اجتماعية

## dialectics

المنطق أو أصوله

## dial-in

تدوير

**dial-in/dial-out server** See asynchronous communications server

## dialog

١. محادثة. محاورة
٢. تبادل آراء وأفكار
٣. حوار روائي أو مسرحي
٤. في الحاسب، محاورة يتبادل فيها الإنسان الحوار مع الكمبيوتر، حيث يدخل الإنسان بيانات (كأسئلة أو استفسارات أو استجابة لسؤال أو موقف بطرحه الكمبيوتر) ويقوم الكمبيوتر بالاستجابة لتلك المدخلات، وهو ما يشكل "محادثة أو حوار" مع الكمبيوتر التفاعلي والشخص الذي يستعمله.

٥. تبادل الإشارات بين كمبيوترات الشبكة التي تتخاطب مع بعضها.

### dialog box مربع حوار

في النوافذ، صندوق للتداول مع مستخدم الكمبيوتر على شكل خانة مستطيلة تقوم إما بطلب معلومات أو بتوفيرها. وتقدم لك مربعات الحوار خيارات لتختار من بينها قبل تنفيذ أمر. وتقدم لك بعض مربعات الحوار تحذيرات أو تفسر لك أسباب عدم انجاز أمر ما. وقد تشمل على عناصر مختلفة، مثل مربعات النصوص *text boxes*، أو مربعات القوائم *list boxes*، أو أزرار الأوامر *command buttons*، أو مربعات القوائم المجرورة لأسفل *drop-down list boxes* معتمدة على الغرض من مربع الحوار. قارنه مع *integrator*.  
See also default button, ellipsis.

dialogue See dialog

### dial-up

#### ١. تلفنة مباشرة

صفة تتعلق بحالة الاتصال التليفوني باستخدام شبكة تليفونات عامة وليس دائرة أو خط اتصال مباشر أو شبكة اتصالات خاصة. أو قد تعني استخدام الهاتف ذي القرص المدرج أو ذي الأزرار الانضغاطية لبدء مكالمة تليفونية من محطة إلى محطة أخرى.

#### ٢. يتلفن مباشرة. يدبر القرص

يستعمل جهاز هاتف مزور أو قرصي في اتصالات بيانية لاستغلال الاتصال على الشبكة العامة.

### dial-up access

الاتصال بشبكة اتصالات للبيانات من خلال شبكة التليفونات العمومية.

### dial-up line خط اتصال تليفوني

دائرة اتصالات يمكن الوصول إليها من شبكة التليفونات العمومية.

### dial-up network اتصال شبكي بالتليفون

### dial-up service خدمة اتصالات تليفونية

الجهة التي توفر الاتصال التليفوني لشبكة تليفونات عامة دولية محولة *public switched telephone network* أو التي توفر الاتصال بالإنترنت أو التي توفر الاتصال بين الشبكات *intranet* التابعة لإحدى المؤسسات، أو التي توفر الإعلانات خلال صفحات الوب *Web page* أو الاتصال بالبورصة وسوق الأوراق المالية، الخ.

### dial-up terminal طرفية/ مطراف هاتفي

طرفية تستعمل خط اتصال تليفوني ويتم فيها الاتصال هاتفياً بمواقع البيانات عن طريق شبكة اتصالات تليفونية عامة.

### diameter قطر

قطر. أي شكل أو جسم اسطواني أو دائري.

### diamond "دايموند"

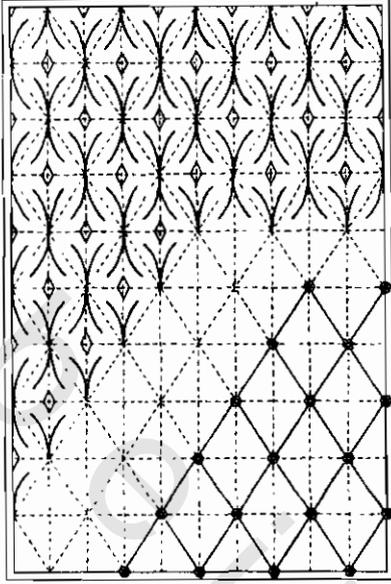
حرف طباعي دقيق جدا يعادل 4.5 بنط. لا يستخدم هذا الاسم حالياً.

### diamond stylus إبرة فونوغراف ماسية

إبرة فونوغراف مزودة بماسة، ومجلاخة بإتقان عند طرفها.

### diaper نمط مضلع

نمط في التجليد يتكون من شكل متكرر في تشكيل هندسي، وقد يتكرر النمط من أشكال تفصلها عن بعضها خلفية الرسم، أو تكون الأشكال في براويز يتلو بعضها البعض. وتستخدم اسطوانة لتكوين هذه الأشكال *diaper roll*.



### diaphragm حاجب. حاجز. "ديافرام"

أداة كالصفحة المثبتة أو القرحة التي تحد من فتحة العدسة أو المجال الذي تغطيه العدسة أو تحد من كليهما، طبقاً لموقعها. كما تطلق أيضاً على طبلة الميكرووفون.

### diaphragm, iris حاجب العدسة القرصي

الفتحة القابلة للتعديل والموجودة في اسطوانة العدسة للتحكم في حجم الفتحة التي يمر خلالها الضوء. وهو يتألف من عدد من الريشات المعدنية الرقيقة المسطحة والتي تثبت في حلقة على اسطوانة العدسة. يمكن توسيع أو تضيق الحاجب بتحريك الحلقة إلى الأمام أو إلى الخلف، مما يعمل على انقراج أو تلامس الريشات.

### diapositive (dia) إيجابية شفافة

صورة فوتوغرافية إيجابية تتشكل على دعامة شفافة، مثل الزجاج.

See also negative, positive.

### diary مفكرة يومية. سجل اليوميات

### diary

#### ١. يوميات. مفكرة يومية

سجل يدون فيه الكاتب مذكراته اليومية من خلال تجاربه الشخصية، وميوله، وملاحظاته.

See also journal.

#### ٢. سجل قيد اليومية

في الأرشفة، سجلات يومية لقيد البريد الصادر والوارد. أما في الحسابات، فهناك سجلات يومية للحسابات، وسجلات النقدية، وسجلات المبيعات اليومية، الخ.

### diazo (صبغ ثنائي النتروجين)

مجموعة من المركبات الصبغية يحتوي كل جزء منها على ذرتين من النتروجين تستخدم في إظهار الأوراق والقماش والأفلام المستنسخة بالأمونيا والتي تستنسخ أي مادة مطبوعة أو مرسومة أو مكتوبة على شفافة إذا ما تعرضت للأشعة فوق البنفسجية، وتظهر بأبخرة الأمونيا. كذلك تستخدم أملاح الديازو في تحسين الورق والبلاستيك والأسطح المعدنية وكذلك تستخدم في إكساب الأسطح الطباعية حساسية للضوء وهي تتفاعل مع القارن لتشكل صوراً صبغية آزوية. كما تستخدم في إعداد تجارب الجمع التصويري. يتم الحصول على الصورة الإيجابية المستخدمة فيها تلك المركبات بالطبع المباشر دون حاجة إلى سلبية (نيجاتيف) وذلك باستخدام أبخرة غاز النوشادر أو إظهارها بالمحاليل القلوية. والمصطلح يستخدم كاختصار للمصطلح .diazotype process

See also diazotype process.

### diazo-coated material See diazo film.

### diazo coupler القارن الديازوي

مركب كيميائي يتحد خلال عملية إعداد الفيلم مع الأملاح الديازوبية التي لم تتعرض للضوء لتكوين صورة صبغية. وقد يكون القارن مع أملاح الديازو المطلي بها الفيلم، أو في محاليل الإظهار.

### فيلم ديازو diazo film

فيلم بطيء للاستنساخ أو ورق طبع الصور أو القماش الذي يحسب بواسطة أملاح الديازو. وفي حالة الأفلام، يكون مستحلب الديازو مشربا في دعامة الفيلم. وتتكون الصور على المادة باستخدام عملية الطباعة الديازوية *diazotype process*. والمواد الديازوية عامة تنتج صورا غير قابلة للنكوص، أي أن الصور الموجبة سوف تنتج صورا موجبة، والسالبة تنتج صورا سالبة.

وأفلام الديازو ليس لها صلاحية أرشيفية *archival quality* عالية، وهي تستخدم عادة في أغراض البحث وليس في أغراض الحفظ.

See also *silver gelatin film, vesicular film*.

### أملاح الديازو diazonium salts

مركبات حساسة للضوء من فئة كيميائية محددة، تكون حساسة للأشعة الطيفية المتدرجة في الأزرق حتى الأشعة فوق البنفسجية. وعند وجود القارن وأبخرة الأمونيا، أو محلول الألكالين فان هذه الأملاح تتمخض عن صورة مرئية.

### طبعة ديازو diazo print

نسخة ديازو على مادة ذات دعامة من الورق، أو القماش، أو البلاستيك.

See also *diazotype process*.

### مجهز الديازو diazo processor

ماكينة مصممة لتعريض وتجهيز المواد المحسنة بالديازو (راجع: *diazotype process*).

### ديازو حراري diazo, thermal

مادة تصوير تحتوي على طبقات حساسة تتألف من أملاح الديازو التي تتفاعل مع القارن عند إظهارها باستخدام الحرارة.

### عملية الطباعة الديازوية diazotype process

عملية نسخ يتم فيها وضع الورق المعالج بالمركب

الديازوي *diazo compound* على الوثيقة المراد استنساخها ثم يتم التعريض باستخدام مصباح قوسي شديد القوة. ويتم إظهار الورق عن طريق تمريره خلال حجيرة تحتوي على أبخرة الأمونيا أو فوق اسطوانات مرطبة بواسطة محلول خاص. وينتج عن هذه العملية نسخة إيجابية سوداء على أرضية بيضاء في عملية واحدة ولكن لا يمكن استنساخ مثيلات مطبوعة على الوجهين. كما يمكن إنتاج الخطوط الزرقاء *blueline* والبنية *browline* والحمراء وكذلك السوداء. والطبعة الناتجة تسمى طبعة ديازو *diazo print* أو الطبعة البيضاء *white prin*. والمادة الأساسية قد تكون ورق أو أفلام أو قماش. وقبل إنتاج الطبعة بهذه الطريقة يجب أن يجهز أصل نصف شفاف. والصور الموجبة تنتج صورا موجبة، والصور السالبة تنتج صورا سالبة. وقد ظهرت هذه الطريقة عام ١٩٢٢. تسمى أيضا: *dyeline process, whiteprint process*.

See also *Azoflex, Ozalid*.

### DIB

١. اختصار *device-independent bit map*

نوع من أنواع تشكيل الملفات مصمم لضمان أن رسومات الجرافيك المرسومة خريطيا (راجع: *bitmapped graphics*) والتي تكونت عن طريق أحد التطبيقات سوف تُحمّل وتعرض بواسطة تطبيق آخر تماما كما تظهر في التطبيق الأصلي الذي أنتجها.

٢. اختصار *Directory Information Base*

٣. دليل بأسماء المستخدمين والمصادر الواردة في نظام *X.500*. ويقوم بإدارته *Directory Server Agent (DSA)*. يسمى أيضا: *white pages*.

### DIBengine

برمجية، أو توليفة من الآليات *hardware* والبرمجيات *software*، التي تنتج ملفات *DIB*.

See also *DIB (1)*.

## dibit

## بِتَيْن. زوج بتات

مجموعة من بتَيْن من 2 bits تمثل أحد التوليفات المحتملة:  
00, 01, 10, 11

ففي الاتصالات، يكون البتَيْن عبارة عن نوع من وحدات الإرسال تكونه تقنية تعديل الإشارات *differential phase-shift modulation* المعروفة باسم *keying*، التي تكود البيانات باستخدام أربع حالات (الانتقال في مراحل) عبر خط الإرسال لتمثيل كل واحد من تلك التوليفات الأربعة.

See also *phase-shift keying*.

## dicc.

## قاموس

اختصار المصطلح الإسباني: *diccionario*.

## diced

## مزينة بتربيعات

تجليد مع بصم يشبه النرد أو المربعات الصغيرة.

## diced russia

## جلد روسي ذو مربعات

جلد بقر مزين بمربعات، ومدبوغ بطريقة خاصة، كان يستخدم كثيرا في تجليد الكتب في أواخر القرن الثامن عشر.

## dichotomizing search See binary search.

## dichotomous

## تقسيم ثنائي

## dichotomy, classification by See bifurcate classification.

## Dickman charging system

## نظام ديكمان للإعارة

شكل مبسط لنظام نيوارك للإعارة (راجع: Newark *charging system*) حيث تستخدم الآلات بدلا من الكتابة باليد وذلك لتقليل الأخطاء في التسجيل.

## dict. See dictionary.

## dictaphone

## دكتافون. المملاة

أداة فونوغرافية تسجل ما يملأ عليها من كلام بحيث يكون في الإمكان سماعه بعد ذلك وتدوينه على الورق (يستعملها رجال الأعمال خاصة).

## dictating machine

## آلة إملانية

انظر *dictaphone*

## dictionary

## قاموس

١. كتاب يوضح كلمات لغة من اللغات، والكلمات ترتب هجائيا، ويعطى هجاء الكلمة، وطريقة نطقها، ومعناها. أما القاموس المتخصص في موضوع من الموضوعات الدقيقة، فهو يعطي عادة معنى الكلمة فقط.

٢. جدول تستخدمه برامج معالجة الملفات القياسية بصفة مرجعية للاستعلام عن حجم وصيغة وطبيعة بيانات كل عنصر أو حقل أو سجل من سجلات ملف قياسي معين عند معالجته بواسطة أحد هذه البرامج.

٣. في استرجاع المعلومات، مرادف لكلمة مكنز (راجع: *thesaurus*).

See also *encyclopedic arrangement*.

## dictionary catalog

## فهرس قاموسي

فهرس يجمع في ترتيب هجائي واحد جميع مداخل المؤلفين، والعناوين، والموضوعات.

See also *encyclopedic arrangement*.

## dictionary code

## كود قاموسي

كلمات ومصطلحات مرتبة ترتيبا هجائيا كالقاموس.

## dictionnary, code

## قاموس الأكواد

في الحاسب، قاموس يعتمد على جدول ترجمة ليحدد حجم وبنية السجلات وحقولها.

## dictionary index

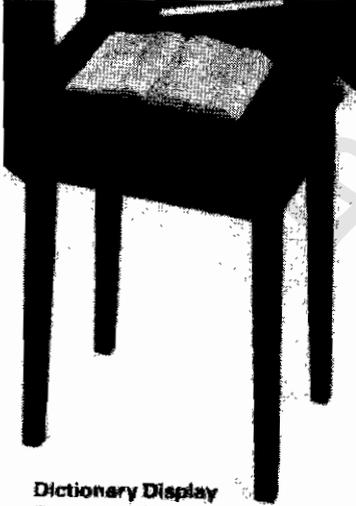
## كشاف قاموسي

سلسلة من المداخل مرتبة ترتيبا هجائيا. يسمى أيضا: الفهرس النوعي الموضوعس الهجائي *-alphabetico-specific subject catalog*

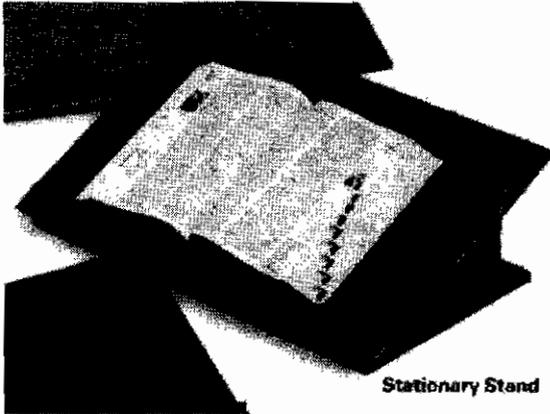
## dictionary stand

## حامل أو منصة القواميس

حامل توضع عليه القواميس بحيث تبقى مفتوحة طول الوقت. وهي قد تكون دوارة حيث توضع على طاولة أو مكتب أو أن تكون ذات أرجل ورفوف. وهناك أنواع يمكن التحكم في ارتفاعاتها.



Dictionary Display Table and Stand



Stationary Stand

## didactic

## تعليمي

معد للتعليم، ومقصود به التعليم لا الفن الخالص.

## Didone

## ديدون

فئة من الأسطح الطباعية تمتاز بالتباين الحاد بين خطوطها السميكة والدقيقة. أما الذنابات (راجع: *serif*)، في السيقان الممتدة لأعلى (راجع: *ascender*)، في أافية. ومن هذه الأسطح: *Bodoni, Corvinus, extended, modern*. وقد حل المصطلح *Didone* محل *Modern face*.

## Didot system

## نظام ديدو

نظام لقياس الحروف الطباعية أنشأه الفرنسي *Francois Ambroise Didot* عام 1775. والديو الواحد يساوي 0.0148 من البوصة. أما البنط الإنجليزي فيساوي 0.013837 من البوصة. وقد استخدم نظام الديو في فرنسا في أوائل القرن التاسع عشر، كما استخدم في ألمانيا ما بين عامي 1840-1879. *See also cicero, point.*

## die

## قالب قاطع. اسطمية. خاتم دمع

*die case* See *matrix case.*

## die-cut

## مقطع بقوالب

يطلق على ورق الكرتون والبلاستيك الذي يقطع باستخدام اسطميات أي قوالب من الصلب.

## die sinking

## صناعة الأختام

عملية صناعة الأختام أو القوالب.

## die stamping

## ختم بارز

عملية طبع تعطي تأثيرا بالبروز.

*See also embossing.*

## die sunk

## غور بتأثير الخاتم

في الطباعة، انخفاض ناتج عن استخدام قالب أو خاتم ساخن.

**DIF** See data interchange format

## difference

١. **الفصل:** في التصنيف، الصفة التي يتميز بها نوع *species* عن جميع الأنواع الأخرى من نفس الجنس *genus*.

See also predicables, five.

٢. **فرق:** كمية الاختلاف بين قيمتين. ففي الإلكترونيات، تعني الاختلاف بين عنصرين ماديين، مثل الأشكال الموجية أو الفلطية، التي تستخدم في عمليات تشغيل الدوائر، والمضخمات، ومعدات الاتصالات، الخ.

٣. في إدارة قواعد البيانات، معامل في الجبر العلاقي يستخدم في فرز مجموعات السجلات. فمثلاً، إذا كان لدينا جدولين علاقيين (س) و (ص) يمكن توحيدهما (يعني يحتويان على نفس الحقول، مع احتواء الحقول على نفس نوع القيم (نصوص، أرقام، تواريخ، الخ.))، فإن الفرق بين (س) و (ص)  $(DIFFERENCE\ X\ AND\ Y)$  سيخلق علاقة ثالثة تحتوي على جميع السجلات التي تظهر في (س) وليس في (ص). قارنه مع: *intersect, union*.  
See also relational algebra, tuple.

## Difference Engine

آلة ميكانيكية تشبه الكمبيوتر صممها العالم الرياضي الإنجليزي *Charles Babbage* في أوائل العشرينات من القرن التاسع عشر. وكانت سعة الآلة ٢٠ رقم عشري وتتمكن من حل المسائل الرياضية. وطورها باباج في الثلاثينات من القرن التاسع عشر وصمم الآلة التحليلية المشهورة *Analytical Engine* وهي الآلة السالفة على بناء الكمبيوتر الإلكتروني.

See also Analytical Engine.

## differential

### تفاضلي

في الإلكترونيات، تشير إلى نوع من الدوائر التي تستخدم الفرق بين إشارتين.

## differential amplifier

### مكبر تفاضلي

دائرة تنتج نبضة خرج تمثل الفرق بين نبضتي دخل.

## differential analyser

### محلل تفاضلي

إشارة إلى جهاز الحاسب الإلكتروني التناظري (القياسي) الذي يستعمل مكاملات متصلة لحل معادلة تفاضلية.

## differential facet

### الوجه التفاضلي

وجه يستخدم فقط مع مجموعة المصطلحات المحدودة التي يتضمنها هذا الوجه.

## differential phase-shift keying

See phase-shift keying

## differentiator

### مفاضل

جهاز تفاضل: دائرة يكون خرجها هو المشتق الأول *first derivative* لإشارة الدخل. والتفاضل بقياس سرعة تغير القيم، ومن ثم يكون خرج جهاز التفاضل جزء من سرعة التغير في إشارة الدخل. قارنه مع *integrator*.

## diffuse density

See density, diffuse transmission.

## diffused light

### ضوء منتشر

في التصوير المصغر، إشعاع إما يخترق أو ينعكس من سطح يتسبب في انتشار الأشعة الضوئية، ولم يعد ينتقل في خط مستقيم. فاللمبة المسنفرة تؤدي إلى انتشار الضوء محدثة ضوءاً لطيفاً. كما تستعمل الشاشات المسنفرة على واجهات أجهزة قراءة الميكروفيلم لتقليل حدة السطوح *diffusing screen*.

## diffused light source

### مصدر الضوء المنتشر

في التصوير المصغر، أي مصدر ضوئي مصمم لإحداث ضوء منتشر، أي أشعة ضوئية غير متوازية. والمصابيح ذات الزجاج المسنفرة هي مثال على مصادر الضوء المنتشر.

**diffuse facets**

**أوجه عامة**

أوجه تمثل موضوعات عامة جدا ومجردة بدون تحديد الموضوع الرئيسي.

**diffuse reflection**

**انعكاس انتشاري**

في التصوير المصغر:

أ. نوع الانعكاس الحاصل من سطح خشن نسبيا والذي يتسبب في انتشار الأشعة الضوئية في جميع الاتجاهات.

ب. عملية انعكاس الطاقة وتوزيعها في زوايا متعددة.

**diffuse reflection density**

**كثافة الانعكاس الانتشاري**

(راجع:  $(1) density$ ).

**diffuse transmission density**

**كثافة الانتقال الانتشاري**

(راجع:  $(1) density, diffuse transmittance$ ).

**diffuse transmittance**

**إنفاذ إنتشاري**

في التصوير المصغر:

أ. الإنفاذ الضوئي الذي يقاس بالدفق الساقط المنتثر.

ب. نسبة الدفق الضوئي المنتشر المنتقل في جمع الاتجاهات إلى الدفق الكلي الساقط.

**diffusing object**

**أداة ناشرة**

في التصوير المصغر، أداة تحول جزءا لا بأس به من الطاقة من أي أشعة ضوئية ساقطة إلى اتجاهات متعددة.

**diffusing screen**

**شاشة ناشرة**

(راجع:  $diffused light$ ).

**diffusion**

**انتشار. نشر**

في التصوير المصغر، تشتت الأشعة الضوئية التي تتسبب في أن الضوء الساقط على سطح ما أو النافذ من

خلال فتحة بأن يصدر من جميع الاتجاهات وهذا عكس إشعاع الضوء من نقطة مصدرية. والانتشار قد يحدث من انعكاس سطح المادة، أو إنفاذ الضوء خلال زجاجة مسنفرة أو زجاج أوبالي (متأليء). وعند تكامل الانتشار، فإنه لا تتكون بعد ذلك صورة حادة المعالم لمصدر الضوء.

**diffusion screen**

**شبكة الانتشار**

في التصوير المصغر، شبكة تقوم بتحويل جزء لا بأس به من طاقة أي شعاع ضوئي ساقط إلى عدة اتجاهات.

**diffusion transfer**

**النقل بالانتشار**

طريقة من طرق النسخ بالتصوير تنتج صورة إيجابية عن طريق الانتشار الكيميائي من السلبية، مثل أفلام أجفا *Gefacopy*.

**diffusion transfer process** See *transfer process*.

**diffusion transfer reversal process** See *transfer process*.

**digest**

**ملخص. مختصر**

١. خلاصة منهجية وافية أو ملخص لعمل أدبي أو تاريخي أو قانوني أو علمي أو أي مجال آخر، يعدها عادة شخص آخر غير مؤلف العمل الأصلي وهي أكبر في مجالها من الموجز *synopsis*. تسمى أحيانا:

*compendium, epitome*.

٢. دورية تحتوي على أعمال مختصرة مجموعة من مصادر مختلفة، مرتبة ترتيبا مصنفا.

٣. في القانون، مختصر للقوانين والقضايا وقرارات المحاكم، الخ. مرتب ترتيبا منظما.

٤. مقالة في مجموعة أخبار *newsgroup* على الإنترنت، يحكمها رئيس، تقوم بتلخيص أخبار مرسله إلى الرئيس.

See also *moderator, newsgroup*.

٥. رسالة في قائمة بريد على الإنترنت، أرسلت إلى

المشتركين في القائمة بدلا من لصقها في مواقع متعددة. فإذا كانت قائمة البريد يحكمها وسيط *moderator*، فقد يتم تحرير الملخص.

*See also moderated.*

## digester

## مرجل

مرجل لتسخين خامات الورق باستخدام مواد كيميائية مثل الصودا الكاوية وذلك لتفتيت الألياف.

*See also boiler.*

## digicash *See e-money*

## digit

### ١. رقم

أ. الرمز المستعمل للتعبير عن أحد الأعداد البسيطة (الأعداد التسعة الأولى) والصفير، أي من 0-9.

ب. في التصنيف، علامات مميزة (مثلا، حروف استهلاكية (A,B,C,...)، وحروف صغيرة (a, b, c...))

وأرقام (1, 2, 3, ...))، وعلامات ترقيم (: / : +) وأي رموز أخرى، أو عناصر كودية، ضمن نظام للترميز، وعلى هذا، فهي مرادفة لكلمة *sort* التي

تعني في الطباعة: حرف طباعي مفرد.

ج. في تصنيف الكولون، كل رمز من الرموز التي تكون رقم الكتاب (راجع: *book number*).

د. في الحاسب، نجد أن كل مادة في أي كود لها رمز، وفي الرمز *ABA533*، توجد ست وحدات ولكن أربعة منها فقط هي رموز *characters*، وهي (A, B, 5, 3) وكل فئة من الرموز تسمى: نوع *species*، مثل الحروف العالية والأرقام.

*See also code.*

٢. أصبع، أو علامة الطابع

تسمى أيضا: قبضة *fist*، أو يد *hand*، أو سبابة *index*.

## digital

## رقمي

يتعلق ببيانات على شكل أرقام. فالبيانات الرقمية تمثل عادة بشكل غير مترابط مستفيدة من نوعية الرموز

العديدية. وكذلك الكمبيوتر الرقمي *digital computer* الذي يحل المسائل بتناول المتغيرات التي يعبر عنها كيانات بشكل غير مترابط وبأداء عمليات حسابية أو منطقية على هذه البيانات. نقيض: *analog*. وهي تصف أي جهاز يمثل القيم في شكل أرقام ثنائية.

*See also analog.*

## digital adder

جامع رقمي. دائرة جمع رقمي

(راجع: *adder*)

## digital/audio converter

محول رقمي إلى تناظري

انظر *digital-to-analog converter*

## digital audio disc *See compact disc.*

## digital audio processor

بروسيسور سمعي رقمي

## digital audio tape (DAT)

شريط سمعي رقمي

وسيلة لتسجيل المعلومات في شكل رقمي على شريط كاسيت ممغنط صغير. وأول من أنتج شرائط الكاسيت الرقمية (HP) *Sony and Hewlett-Packard*. وهناك بعض الشرائط التي يمكنها استيعاب أكثر من ٥ جيجا بايت، ولهذا فهي تستعمل في عمل النسخ الاحتياطية للمعلومات المخزونة على الأقراص الثابتة. والأشرطة بطينة عند تسجيل واسترجاع المعلومات.

## digital audio/video connector

رابط الصوت/الصورة الرقمي

رابط يبني موجود على بعض بطاقات الفيديو أو بطاقات ضبط محطات التلفزيون يسمح بالإرسال المتزامن للصوت الرقمي وإشارات الفيديو. يسمى أيضا: *DAV*

*-connector*

*See also interface (3), video adapter.*

## كاميرا رقمية digital camera

نوع من الكاميرات تختزن الصور الكترونياً بدلاً من التخزين التقليدي على فيلم. وتستخدم تلك الكاميرات نبائط الشحن المرتبطة (CCD (charge-coupled device لتسجيل الصورة خلال العدسة عند إطلاق سراح الغالق في الكاميرا. عند ذلك، تختزن الدائرة الالكترونية الصورة على وسيط تخزين مثل ذاكرة المصنوعة من الحالة الجوامدية *solid-state memory* أو على قرص صلب. بعد ذلك تنقل الصورة إلى الكمبيوتر باستخدام كبل والبرنامج المرافق للكاميرا. وفي الكمبيوتر يمكن تناول الصور بالتعديل والتحسين أو التغيير تماماً كما يحدث للصور المنقولة عن طريق جهاز المسح *scanner*. أو أي أجهزة مدخلات أخرى.

See also charge-coupled device.

## النقود الرقمية digital cash

عملة نقدية في شكل الكتروني تمكنك من شراء منتجات وخدمات من المحلات وكذلك عبر الإنترنت.

See also e-money.

## قناة رقمية digital channel

قناة تستعمل لنقل البيانات الرقمية دون الحاجة الى تحويلها إلى شكل مناظر.

See also analog channel.

## ساعة رقمية digital clock

جهاز توقيت رقمي بالكمبيوتر يستعمل للتحكم في عملياته الداخلية أو جهاز، لتسجيل ما يحدث أثناء المعالجة.

## اتصالات رقمية digital communications

تبادل الاتصالات حيث ترسل المعلومات في شكل كسود ثنائي رقمي.

## الضغط الرقمي digital compression

## كمبيوتر رقمي digital computer

### كمبيوتر رقمي

كمبيوتر له القدرة على إجراء العمليات الحسابية والمنطقية على بيانات معطاة على شكل حدود أو أرقام. وتعتمد عملياتها على حالتين منطقيتين: "شغال" *on* و "بطل *off*"، ويمثلها مستويان من الفلظية. وترتيبهما يستخدم لتمثيل جميع أنواع المعلومات - أرقام، حروف، رموز الصور والرسومات، وتعليمات البرامج. وتحدد قدرة الكمبيوتر بسعة التخزين المتاحة وسرعة أداء العمليات الحسابية والمنطقية على البيانات. ويتكون الكمبيوتر الرقمي بشكل عام من:

أجهزة إدخال *input devices*

وحدة التشغيل المركزية التي تحتوي على الذاكرة ووحدة الحساب ووحدة التحكم

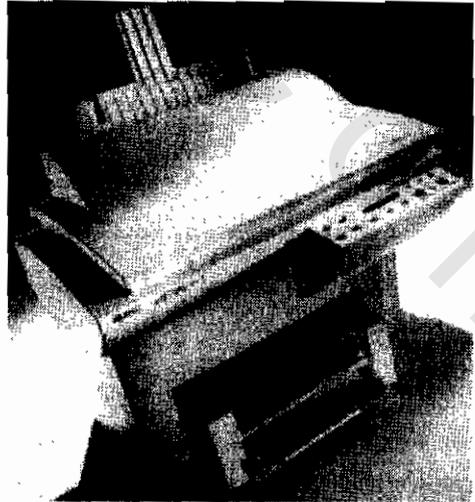
أجهزة إخراج *output devices*.

وعموماً فإن تلك الكمبيوترات تجهز عملياتها عن طريق اختزال جميع مدخلاتها إلى أرقام ثنائية، أي بتات *bits*.

See also analog computer, binary code, bit, digit, hybrid computer.

## الناسخة الرقمية digital copier

جهاز لنسخ الوثائق والمستندات وتصل درجة التباين إلى أكثر من ٦٠٠ نقطة بالبوصة المربعة والنسخ تكون أبيض واسود أو ملونة.



## digital counter

### عداد رقمي

أداة توجد في أجهزة تسجيل الأشرطة الممغنطة تقوم بعد دورات بكرة الشريط أو تقيس طول الشريط الذي يمر أمام نقطة محددة. ويمكن الوصول إلى منطقة محددة على الشريط عن طريق هذا العداد.

## Digital Darkroom

برنامج لكمبيوتر الماكنتوش أنتجته شركة Silicon Beach Software، لتحسين الصور الفوتوغرافية السوداء والبيضاء أو الصور المدخلة عن طريق أجهزة المسح scanners.

## digital data

### بيانات رقمية

بيانات تظهر في شكل أرقام ثنائية وليس في شكل متصل، أي متقطعة، تستخدم الصفر والواحد فقط.  
See also analog data.

## digital data transmission

### بث البيانات الرقمية

بث المعلومات في صورة كهربائية ممثلة للأرقام الثنائية (تستخدم الصفر أو الواحد) وليست في صورة موجات.

**digital differential analyser** See analyser, digital differential

## digital display

### وحدة عرض رقمية

وحدة عرض يمكنها عرض عدد معين من الألوان أو الظلال الرمادية، مثل: وحدات العرض أحادية اللون Monochrome Display، ووحدات عرض الرسومات والألوان Color/Graphics Display، ووحدات عرض الألوان الموسعة Enhanced Color Display.  
See also analog display, CGA, EGA, MDA.

## digital divider

### قاسم رقمي ، دائرة قسمة رقمية

دائرة داخلية خاصة ضمن مكونات الكمبيوتر الرقمي تقوم بتنفيذ أوامر القسمة الحسابية.

## Digital Equipment Corporation (DEC)

شركة تقوم بتصنيع الكمبيوترات المتوسطة minicomputers والكمبيوترات الضخمة mainframe computers، أنشئت عام ١٩٥٧. وهي مشهورة بالتنوع العالية للكمبيوترات التي تقوم بتصنيعها. وهي تنتج كمبيوترات VAX التي تتراوح أحجامها بين كمبيوترات يمكن أن توضع على سطح المكتب، إلى كمبيوترات ضخمة mainframes تصلح للأغراض التعليمية والتجارية.

**digital highway** See information highway

## digital incremental plotter

### راسمة تزايدية رقمية

جهاز إخراج خاص للرسوم والمخططات البيانية

## digital keyboard

### لوحة مفاتيح رقمية

## digital line

### خط رقمي

خط اتصالات يحمل معلومات رقمية ثنائية فقط. ومن أجل تقليل تشوه الإشارات، تستخدم مكررات repeaters لإعادة تخليق الإشارات وتقويتها أثناء الإرسال.  
See also analog line, repeater.

## digital linear counter

### عداد خطي رقمي

## digital linear tape (DLT)

### شريط خطي رقمي

وسيط تخزين ممغنط يستخدم لعمل نسخ احتياطية للملفات. وهو يسمح بالنقل السريع للبيانات بمقارنته بالشرائط العادية. يسمى أيضا: digital magnetic tape.

## digital magnetic tape

### شريط مغنطيسي رقمي

انظر digital linear tape.

### digital multiplier

**ضاربة رقمية.** دائرة ضرب رقمية دائرة داخلية خاصة ضمن مكونات الكمبيوتر الرقمي تقوم بتنفيذ أوامر الضرب الحسابية.

### digital photography

**التصوير الفوتوغرافي الرقمي** التصوير الفوتوغرافي باستخدام الكاميرا الرقمية التي تختلف عن الكاميرا العادية التي تستخدم أفلام هاليد الفضة. وهي تلتقط الصورة ثم تخزينها رقمياً على وسيط تسجيل.

See also digital camera.

### digital proof See direct digital color proof

### digital recording

### تسجيل رقمي

تخزين المعلومات في شكل أكواد ثنائية (تشكيل رقمي). والتسجيل الرقمي يحول المعلومات -- النصوص، والجرافيك، والصور، والصوت - في شكل منظومات مكونة من (0s and 1s) والتي يمكن تمثيلها على وسائط التخزين. ووسائط التسجيل الرقمية تشتمل على أقراص الكمبيوتر والأشرطة، والأقراص المليزية، والخرطوشات الممغنطة التي تستخدم في الألعاب، الخ.

### digital representation

### تمثيل رقمي

إشارة إلى استخدام نبضات منفصلة لتمثيل البيانات باستخدام الأرقام الثنائية.

### digital signal

### إشارة رقمية

إشارة، مثل الإشارة التي ترسل داخل الكمبيوتر أو بين الكمبيوترات، حيث تمثل المعلومات بواسطة حالات رقمية محددة، وليس على هيئة موجات مستمرة كما في الإشارة القياسية أو المحاكية analog signal.

### digital signal processor See DSP

### digital signature

### التوقيع الرقمي

طريقة توقيع مبنية على أكواد سرية للتصديق على المستندات والوثائق الإلكترونية.

### Digital Simultaneous Voice and Data (DSVD)

تقنية أنتجتها شركة Multi-Tech Systems, Inc. تسمح باستخدام نفس خط التليفون للمحادثات التليفونية وإرسال البيانات.

### digital sort

### الفرز الرقمي

عملية من عمليات الترتيب التي ترتب فيها أرقام السجلات أو قيم مفاتيحها رقماً رقماً، بدءاً بالأرقام على اليمين. تسمى أيضاً: radix sort.

### digital speech See speech synthesis.

### digital subscriber line (DSL)

### خط مشترك رقمي

خط تليفون في نظام ISDN BRI (Basic Rate Interface) See also BRI, ISDN.

### digital subtractor

### طراح رقمي، دائرة طرح رقمية

دائرة داخلية خاصة ضمن مكونات الكمبيوتر الرقمي تقوم بتنفيذ أوامر الطرح الحسابية.

### digital synthesizer

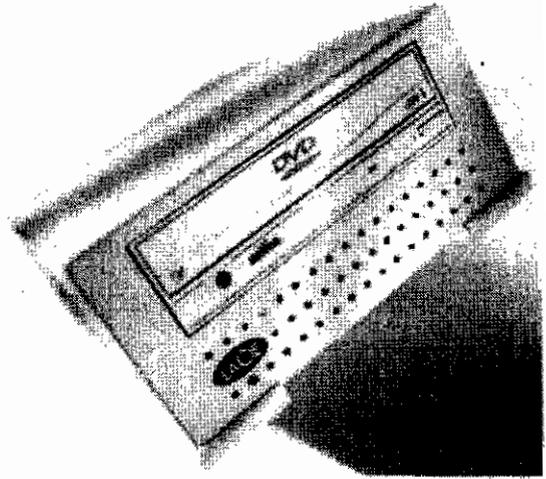
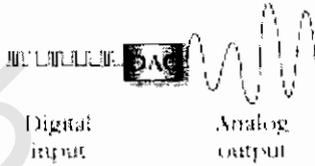
### منسق رقمي للأصوات التركيبية

### digital-to-analog converter (DAC)

### محول من الرقمي إلى المحاكي

أداة تقوم بتحويل المعلومات الرقمية digital إلى الإشارات المحاكية analog المقابلة لها. والكثير من البطاقات الصوتية sound boards الحديثة يمكنها أخذ عينات ثم تشغيل الصوت بدرجة 44.1 KH- كيلوهيرتز مستخدمة أداة تحويل من الرقمي إلى المحاكي سعة 16-bit، مصدره أصواتاً مجسمة stereo sound في

غاية الدقة. ومثل هذه الأداة موجودة في أجهزة تشغيل الأقراص المدمجة حيث تحول الإشارات الرقمية على القرص إلى إشارات محاكية تسمع كموسيقى، مثلاً. قارنه مع: *analog-to-digital converter*.



**digital versatile disc** See *digital video disc*

### digital video disc (DVD)

#### قرص فيديو رقمي

الجيل الثاني لتقنية الاختزان على الأقراص المليزرية. وباستخدام هذه التقنية، يمكن توكيد الصور والصوت وبيانات الكمبيوتر على القرص المدمج *compact disc (CD)*. إذ يمكن لقرص الفيديو الرقمي أن يخترن كميات ضخمة من البيانات عن القرص المدمج. وباستخدام المعيار الخاص بالطبقة المفردة القياسية للتخزين على سطح واحد لقرص *DVD* تصل سعة التخزين إلى *4.7GB* من البيانات، أما المعيار الخاص بطبقتين فيزيد سعة التخزين على السطح الواحد إلى *8.5GB*. كما يمكن تخزين البيانات على السطحين حيث تصل سعة القرص إلى *17GB*. وتقرأ أقراص الفيديو الرقمي بواسطة مشغلات خاصة، كما أن تلك المشغلات يمكنها قراءة الأقراص المدمجة القديمة. وينوي منتج أقراص *DVD* بإحلال تشكيل البيانات الجديد محل تشكيل الاختزان الرقمي الموجود حالياً لأقراص *CD-ROM*, *audio CD laser disc*. يسمى أيضاً:

*digital versatile disc*

See also *digital video disc-ROM*.

### digital video disc-erasable (DVD-E)

#### قرص فيديو رقمي قابل للمحو

توسيع مقترح لشكل التسجيل على قرص الفيديو الرقمي الذي يسمح بتكرار التسجيل المتعدد على القرص بواسطة المستهلك. يسمى أيضاً: *digital video disc-ROM*.

### digital video disc-recordable (DVD-R)

#### قرص فيديو رقمي قابل للتسجيل

توسيع مقترح لشكل التسجيل على قرص الفيديو الرقمي الذي يسمح بالتسجيل مرة واحدة على القرص بواسطة المستهلك.

### digital video disc-ROM (DVD-ROM)

#### قرص فيديو رقمي قابل - للقراءة فقط

إصدار من قرص الفيديو الرقمي تحتوي على إما *4.7GB* أو *8.5GB* على السطح الواحد.

See also *digital video disc*.

### digital video interactive (DV-I)

نظام يتألف من أليات وبرمجيات أنتجته شركات *RCA*, *General Electric*, and *Intel Corporation*, تستخدم تقنية ضغط الصورة والصوت للاستخدام في التطبيقات التي تشتغل في الكمبيوتر الشخصي.

### Digital Video Interface See *DVI*.

**digitize** **يحول إلى أرقام**  
يغير إلى أرقام. هناك نسبة كبيرة من البيانات التي ترسل إلى الكمبيوتر تكون على شكل موجات ذات شكل متصل، مثل درجات الحرارة والضغط وسرعة التدفق والأصوات، الخ. وهذه يجب تحويلها إلى أرقام قبل معالجتها. تسمى أيضا: *analog to digital (A to D) conversion*.

### digit compression

**تكثيف أو ضغط الأرقام**  
مصطلح يستخدم للتعبير عن الأسلوب الفني الذي يتبع لضغط البيانات بغرض تقليل حجم الملفات. وتستخدم برامج مساعدة خاصة لإنجاز هذه العملية وكذلك لإعادتها لحجمها الطبيعي عند الحاجة.

### digiterati

مصطلح يعتبر المقابل الرقمي للمصطلح *literati*، ويعني مجموعة غير محدودة من الأفراد المعروفين بحسن معرفتهم وحدائث معلوماتهم بالنسبة لكل ما هو رقمي.

**digitize** **يحول لرقمي**  
يحول الإشارات التناظرية *analog* إلى إشارات رقمية.

**digitizer** **محول لرقمي**  
جهاز ملحق بالكمبيوتر مهمته تحويل المعلومات المصورة الخطية *linear pictorial information* مثل الخرائط إلى بيانات رقمية *digital data* عن طريق اقتناء أثر الصورة بواسطة جهاز مسح *scanner*. وتستخدم في هذه العملية محولات من البيانات التناظرية إلى البيانات الرقمية. تسمى أيضا: لوحة الترقيم *digitizing tablet*.

See also *aliasing, analog-to-digital converter*.

**digitizing pad** **لوحة تحويل رقمي**  
لوحة حساسة تستخدم بمثابة وحدة إدخال تستطيع نقل الرسومات والتصميمات اليدوية غير القياسية إلى نبضات

رقمية وإدخالها للكمبيوتر لتخزينها لتكون معدة للمعالجة أو الاسترجاع أو عرضها على شاشات العرض المرئي.  
See also *graphics tablet*.

**digitizing tablet** See *graphics tablet*

**dignity** **المنزلة العالية**

**digraph** See *diphthong*.

**dilution** **تخفيف**  
تخفيض شدة لون معين بإضافة لون أبيض.

**dime novel** **قصة رخيصة**  
مصطلح أمريكي لنوع من القصص المجلدة بجلدة رقيقة من الورق، كانت شائعة خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

**dimension** **بعد**  
أ. خط يمكن قياس كميات عليه كالارتفاع أو الطول أو العرض مثلا.  
ب. التمثيل البنوي لموقع تخزين في نسق (راجع: *array*). وكل بعد يوازي طول أو ارتفاع أو عرض النسق. ويمثل برمز سفلي *subscript*، مثل:  $A_1, A_2, A_3$ .

### dimensional stability

**استقرار / توازن بعدي**  
قدرة مواد التصوير على المحافظة على أحجامها وأشكالها الأصلية أثناء وبعد الإظهار وكذلك تحت ظروف مختلفة من درجات الحرارة والرطوبة.

### dimensioning

وسيلة لتوصيف أبعاد وحيزات علاقات العناصر عند استخدام الخطوط والأسهم والنصوص لبيان طول وارتفاع وثخانة الحوائط في نموذج حجرة أو مبنى.  
See also *CAD*.

## dimmed

### خافت

في النوافذ، غير متوفر أو غير متاح. ويُعرض الزر الخافت *dimmed button* أو الأمر الخافت بلون مختلف ولا يمكن اختياره. ويشار إليه أحيانا باللون الرمادي الباهت. فمثلا، قد يبهت لون الأمر باختيار نوع الحرف، إذا لم يختار المستخدم أي نص على الشاشة، أو إذا كان الأمر لا يمكن تنفيذه من الإطار النشط *active window*. فإذا كنت قد وسعت الإطار إلى أقصى مدى، فإن علامة تويبع الإطار سوف تتحول إلى اللون الرمادي الباهت حيث لا يمكن توسيع الإطار أكثر من ذلك.

## dimmer

### معتام

أداة لإضعاف التيار الكهربائي تدريجيا.

## DIMMs (Dual In-line Memory Modules (DIMMs)

*DIMM* توفر مسار بيانات سعته ٦٤ بت، بينما *SIMMs*

توفر مسار بيانات سعة ٣٢ بت.

## DIN (Deutsche Industrie Norm)

### المعايير القياسية الألمانية

١. الاسم الرسمي للمعايير القياسية الألمانية.
٢. نظام أوروبي لقياس سرعة الفيلم في وحدات لوغاريتمية.
٣. الحروف التي توضع قبل الأرقام لتحديد المعايير التي تصدرها هيئة المعايير الألمانية *Deutsche Normenausschuss (DNA)*. وقد أعتمدت المنظمة الدولية للمقاييس *ISO* معايير *DIN* فيما يتعلق بمقاييس الورق.

## DIN connector

موصل مطابق لمواصفات الجهاز القومي الألماني للمعايير *Deutsche Industrie Norm (DIN)*. وهناك عدة نماذج من كمبيوتر الماكنتوش التي تستخدم ٨ دبائيس تتبع معايير *DIN* كموصلات في منفذ الاتصالات المتسلسلة. كما أن هناك بعض الكمبيوترات المتوافقة

مع الكمبيوترات الشخصية *PC* من طراز *IBM* تستخدم ٥ دبائيس لتوصيل لوحة المفاتيح لجهاز الكمبيوتر.



## dingbat

### زخارف

عنصر مرسوم صغير يستخدم لأغراض الزخرفة في المستندات. وبعض المحارف مثل *Zapf Dingbats* مصممة لهذا الغرض. قارنه مع: *bullet*.  
*See also font.*



*Dingbat. The top line shows the lowercase characters of the Zapf Dingbats font, and the bottom line shows the uppercase.*

## diode

### صمام ثنائي

صمام إلكتروني يستخدم في الدوائر الكهربائية للسماح للتيار بالمرور في اتجاه واحد فقط وهو لهذا يستخدم كمفتاح للتحكم في اتجاه سير التيار الكهربائي. ويكون الصمام ذا الكترودين اثنين، هما الأنود والكاثود.

*See also semiconductor.*



*Diode. The photos (top) show two of the many types of diode packages. The band on the right end of each indicates polarity. At bottom is a schematic representation of a diode.*

## diode-transistor logic

نوع من تصميم الدوائر يستخدم الصمامات الثنائية والترانزستورات والمقاومات لأداء المهام المنطقية.

## diorama تجسيدة. منظر مجسم. "ديوراما"

عمل ثلاثي الأبعاد ينشأ بوضع منظورات وأشكال مجسمة الخ. أمام خلفية مرسومة أو مصورة ثنائية البعد، وذلك لتمثيل بعض المناظر. يستخدم غالبا كوسيلة إيضاح أو مؤثر فني.

## DIP (dual in-line package)

### عبوة مزدوجة في خط

حاوية معيارية مصنوعة من البلاستيك القوي تستخدم غالبا لاحتواء دائرة الكترونية متكاملة *integrated circuit*. وأطراف الدائرة تكون متصلة بصفيين متوازيين من الدبابيس مصممة للتعشيق في مقبس *socket*. وهذه الدبابيس قد تلتحم مباشرة في لوحة الدوائر المطبوعة *pronted circuit board*. فإذا أردت أن تنزع تلك الحاوية، يجب أن تحترس من إحداث أضرار بتلك الدبابيس. قارنه مع: *leaderless chip carrier, pin grid array, SIP, surface-mount technology*.

See also DIP switch.

انظر : *document image processing*

## diphthong حرفان مدغمان

حرفان متصلان معا ويمثلان صوتا واحدا مثل: *ay, ey*. يسمى أيضا: *digaph*.

## diploma دبلوم

## diplomats

دراسة الوثائق التاريخية. [الدبلوماسية] "علم الدراسة النقدية لمصادر التاريخ الرسمية، مثل: الموائيق والقوانين والمعاهدات والعقود والسجلات القانونية، والوثائق الأخرى المشابهة. كما تشمل أيضا"

على دراسة نشأتها وتكوينها وكذلك تقييمها وتمييز الصحيح من المزور.

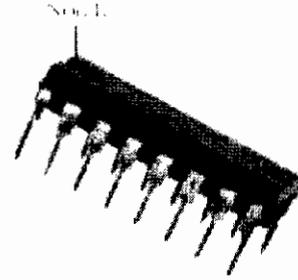
See also archival science.

## dipole ثنائي الأقطاب

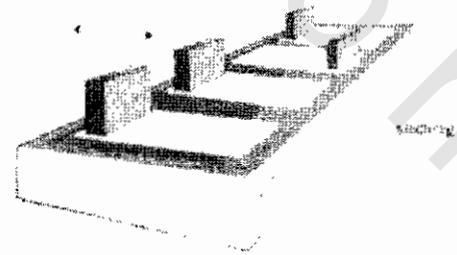
زوجين من الشحنات المتضادة أو قطبين مغنطيسيين متضادين في الإشارة تفصلهما مسافة قصيرة.

## dip switches مفاتيح تعديل أو تحويل

مفتاح تحويل (يشبه مفتاح النور) يستخدم لاختيار وضع تشغيل الجهاز وتكون موجودة في مجموعات ثنائية خطية *dual-in line package*



DIP. Note the notch in one end of the DIP, which shows the location of the first and last pins.



DIP SWITCH

نوعين من مفاتيح التحويل

ومفاتيح التحويل قد تكون منزلقة *sliding* أو مفاتيح مترجحة (قلابة). وهذه المفاتيح تستخدم في لوحات الدوائر المطبوعة *printed circuit boards*، والطابعات النقطية *dot-matrix printers*، أو المودمات *modems*، وبعض الأجهزة الملحقة الأخرى.

**diploma** قرار جمهوري أو ملكي  
تصرف قانوني جمهوري أو ملكي، وضع وفقا للنظم الدبلوماسية الشديدة الرسمية.

See also charter.

**diplopia** الشفق. ازدواج البصر  
حالة مرضية يرى المرء فيها الشيء الواحد مزدوجا.

**diptych.** See codex.

## DIR

أمر في DOS يعرض معلومات عن الملفات *files* والدلائل *directories* في الدليل الذي يستخدمه المستفيد. وفي DOS، قد يستخدم مع هذا الأمر بعض المحاولات مثل: *DIR /O* التي تعني إعرض أسماء الملفات والدلائل الفرعية الموجودة في هذا الدليل في ترتيب أبجدي. ومثلا *DIR /A* تعني إعرض أسماء الملفات الموجودة في هذا الدليل والتي لها سمات أرشيفية */A=archival files*. كما أن هذا الأمر يعرض بعض المعلومات الأخرى مثل حجم القرص، ومساحة الناحية التي تشغلها الملفات والدلائل، والمساحة الخالية المتاحة، واسم المجلد والرقم المسلسل للقرص.

See also command, DIRCMD, MS-DOS, path, TREE.

## DIRCMD

أمر من أوامر DOS and OS/2 غير شائع يتحكم في كيفية عرض نتيجة الأمر DIR على الشاشة. فإذا أضفت هذا الأمر =DIRCMD SET في ملف AUTOEXEC.BAT متبوعا بالمحاولات التي تفضلها (مثلا: /O لإظهار أسماء الملفات والدلائل في ترتيب أبجدي، أو /P لعرض أسماء الملفات والدلائل على

الشاشة والتوقف عندما تمتلئ الشاشة)، فإنك بهذا تغيير من سلوك الأمر DIR كل مرة تصدره على سطر الأمر *command line*. فبعد إعادة تشغيل الكمبيوتر، إذا أصدرت الأمر DIR، فإن تأثير المحول سيأخذ مجراه بدون أن تحدده أنت في الأمر.

**direct.** See directory.

## direct access الوصول المباشر

قدرة الكمبيوتر على البحث عن موقع تخزين معين في الذاكرة أو على قرص والوصول إليه مباشرة لاسترجاع أو تخزين المعلومات. ويجب ملاحظة أن مصطلح "الوصول المباشر *direct access*" لا يعادل مصطلح الوصول المباشر إلى الذاكرة *direct memory access (DMA)* الذي يعني القدرة على نقل المعلومات مباشرة بين قنوات الإدخال والإخراج *input/output channels* والذاكرة بدلا من استخدام الطريق الطويل بين قنوات الإدخال والإخراج إلى الميكروبروسيسور ومنه إلى الذاكرة.

والوصول المباشر *direct access* إلى البيانات المسجلة على وحدات التخزين الممغنطة لا يتطلب تتابعا في تسجيل البيانات وإنما يتطلب عددا ثابتا من العمليات (لا زمتا ثابتا بالضرورة) بغض النظر عن الموقع المراد الوصول إليه حيث أن عملية استدعاء البيانات تتم مباشرة عن طريق عنوان هذا الموضوع دون الحاجة لعملية بحث تتابعي. قارنه مع: *direct memory access*.

See also indirect access, random access, serial access.

## direct access processing

### معالجة بالوصول المباشر

أسلوب لمعالجة البيانات بواسطة الكمبيوتر فور وصولها أو كما تحدث المعاملات في ترتيب عشوائي وبدون فرز مبدئي. تسمى أيضا: *random processing*.

See also sequential processing.

## direct access storage

### خازنة ذات توصل مباشر

وحدات تخزين خلفية (مساعدة)، يكون زمن التداول لاستعادة أي عنصر من البيانات منها ثابت وهو صغير نسبياً ولا يعتمد على الموضوع الذي توجد فيه هذه البيانات. أي أن التداول فيها ليس متوالياً كما هو الحال في الأشرطة الممغنطة. ومن أمثلة هذه الوحدات: الأقراص الممغنطة *magnetic disks*. تسمى أيضاً: *random-access memory (RAM)*, *random-access storage*.

See also sequential storage.

## direct access storage device See DASD

## direct address

### عنوان مباشر

(راجع: *absolute address*)

## direct allocation

### تخصيص مباشر

تشير إلى نظام التخصيص الذي بمقتضاه يتم تحديد كل من قطاع الذاكرة والملفات والوحدات الطرفية المخصصة لبرنامج تطبيقي معين، وذلك عند كتابة البرنامج، حيث تكون عبارة التخصيص جزءاً من صيغته المصدرية.

## direct-broadcast satellite

### قمر صناعي لبث إذاعة مباشرة

طريقة لتوزيع إشارات تلفزيونية في سكة واحدة مباشرة من القمر الصناعي إلى أي جهاز استقبال تلفزيوني متصل بهوائي *antena* خاص يعرف باسم طبق *dish* (والطبق هو اللفظ العامي للعاكس القطعي المكافئ *parabolic reflector*)، وذلك بدون تدخل من أي شركة توزيع للتلفزيون الكبلية *cable television*، أو من أي محطة تلفزيون محلية.

## direct cable connection

### اتصال بالكبل المباشر

وصلة بين منافذ المدخلات والمخرجات *I/O ports* الخاصة بجهاز كمبيوتر حيث يستعمل كبل واحد بدلاً

من المودم. وفي معظم الأحوال يستخدم كبل المودم الخامد *null modem cable*.

## direct call link

### اتصال مباشر بالكبل

**direct cataloging** See collocative direct cataloging.

## direct coding

### تكويد مباشر

كتابة البرامج بصيغة لغة الآلة القابلة للتنفيذ مباشرة والتي تكون في رموز تحدد العناوين المطلقة لتنفيذ الأوامر.

## direct-connect modem

### مودم ذو اتصال مباشر

مودم يستخدم أسلاك التليفون العادية بدون الحاجة إلى وجود عدة تليفون. قارنه مع: *acoustic coupler*.

## direct-contact copy See contact copy.

## direct contact copying

### استنساخ بالتلامس المباشر

عملية نسخ الوثائق التي تحتاج إلى تأثير الضوء على طبقة حساسة على الورق. وتستخدم إحدى الطرق موجات ضوئية تحت الحمراء تؤثر على طبقة حساسة للحرارة والتي توضع بحيث تلامس الوثيقة التي يراد استنساخها. وتمر الأشعة تحت الحمراء خلال ورق التصوير إلى الوثيقة الأصل ولكن النص المكتوب أو المطبوع يمتص تلك الأشعة ويحدث أن الحرارة الناتجة تجعل المناطق المقابلة للنص داكنة ومن ثم تنتج نسخة ايجابية. وتسمى هذه الطريقة: التجهيز الحراري (راجع: *thermal process*). والطريقة الأخرى تستخدم موجات ضوئية فوق البنفسجية وطبقة حساسة فوق الورق المطلي بمركبات الديازو. ويجب أن يكون الأصل مطبوعاً على وجه واحد فقط. وتكون الصور معتمة على ورق نصف شفاف له خاصية إمرار الأشعة البنفسجية. ويوضع الأصل تحت ضغط، فوق الورق وتكون الصورة متجهة لأعلى حيث يمر الضوء فوق البنفسجي

عبر الأصل، والنتيجة هي أن الأجزاء نصف الشفافة على الأصل تحلل مركبات الديازو، وتجعلها غير قابلة للعمل كعامل ملون. والورق المجفف يمرر خلال غاز النشادر، أما الصبغ الباقي في منطقة الصورة فيظهر واضحا مكونا صورة ايجابية جافة يمكن قراءتها وهي مايسمى بعملية الطباعة الديازوية. (راجع: *diazotype process*).

**direct control** تحكم مباشر  
تشير في الغالب إلى تحكم آلة، ضمن مكونات نظام الي. في آلة أخرى، في نفس النظام، مباشرة.

**direct copying** استنساخ مباشر  
(راجع: *tensless copying*).

**direct-coupled transistor logic (DCTL)** منطق الترانزستورات المقترنة مباشرة  
تصميم الدوائر الذي يستخدم فقط الترانزستورات والمقاومات، والذي ترتبط فيه الترانزستورات واحدا بالآخر ارتباطا مباشرا. استخدم هذا التصميم في أوائل الدوائر المتكاملة. أما السرعة في التحويل واستهلاك القدرة فهما متوسطان.

**direct current (DC, D.C., dc, d.c.)** تيار مستمر  
سيل من الإلكترونات يندفق في اتجاه واحد فقط ولا يعكس اتجاه التدفق في أي وقت من الأوقات. ومنبع القدرة *power supply* في الكمبيوتر الشخصي يحول فلتية التيار المتردد أو المتناوب *alternating current (AC)* (الذي يستخدم في المباني) إلى فلتات تتناسب احتياجات مكونات الكمبيوتر من الكهرباء لتعمل. وهو على خلاف التيار المتردد، مثل التيار الذي تولده بطارية السيارة.

*See also alternating current.*

**direct current amplifier** *See amplifier, D C*

**direct data entry**  
إشارة إلى أسلوب أو عملية إدخال البيانات مباشرة إلى الكمبيوتر باستخدام لوحة المفاتيح.

**direct development** إظهار مباشر  
(راجع: *chemical development*).

**direct digital color proof (DDCP)** بروفة ملونة رقمية مباشرة  
صفحة تنتج بأقل التكاليف، مثلا، باستخدام طابعة ليزر، لاختبار الشكل النهائي للصورة قبل انتاجها على معدات طبع متخصصة. وفي هذه الحالة لا تستخدم عمليات فصل الألوان ولهذا فإن الصورة تكون أقل في الجودة. تسمى أيضا: *digital proof*.  
*See also color separation (1).*

**direct display** عرض مباشر  
وحدة العرض المرئي التي تستخدم في العرض المرئي للبيانات من الذاكرة الرئيسية للكمبيوتر مباشرة.

**direct distance dial network** *See public network*

**direct distance dialing** *See DDD*

**direct duplication film** *See direct image film.*

**direct electrostatic process** *See electrostatic process.*

**direct entry** مدخل مباشر  
مدخل لموضوع يتألف من كلمات متعددة موجودة في ترتيبها الطبيعي، في مقابل ترتيب الكلمات المعكوس، مثل: صيد السمك، صناعة الأثاث، وليس: (السمك، صيد) (الأثاث، صناعة).  
*See also complex entry, inverted entry.*

**direct file****ملف مباشر**

في الحاسب، ملف تخزن فيه سجلات في موقع بأي تسلسل مرتكز على مفتاح *key* في السجل. ويعرف باسم: ملف عشوائي *random file*، وملف نسبي *relative file*

*See also sequential file.*

**direct file organization****التنظيم المباشر للملفات**

تسمى أحيانا التنظيم النسبي أو العشوائي للملفات (*relative or random file organization*). والتنظيم المباشر يستخدم قيما مفتاحية للسجلات *record's key value* لتحديد مواقع السجلات على القرص. فإذا افترضنا مثلا أن هناك ملف يحتوي على تسعة سجلات، مع وجود حقل رئيسي يشتمل على قيم تتراوح بين 9 - 1، وأن هناك تسعة مواقع لاختزان السجلات التسعة. فباستخدام التنظيم المباشر للملفات، فستحدد قيمة الحقل المفتاحي الموقع النسبي للسجل. فمثلا، السجل ذو القيمة المفتاحية 3، سوف يقع في الموقع النسبي رقم 3، وكذلك فإن السجل ذو القيمة المفتاحية 6، سوف يقع في الموقع النسبي رقم 6، وهكذا. وهذه المواقع النسبية تسمى أحيانا دلاء (جمع دلو *bucket*). والدلو يمكن تقسيمه إلى مواقع تستوعب أكثر من سجل واحد.

وفي العادة، لا يكون تخزين السجلات في الملف سهلا. فمثلا، إذا افترضنا أن ملف الموظفين يمكنه اختزان 100 سجل، وأن مفتاح كل سجل في الملف هو كود الموظف الذي يتألف من أربعة أرقام. ففي هذه الحالة، لا يمكن استخدام المفتاح لتحديد موقع السجل في الملف. فالسجل رقم 0003، يمكن اختزانه في الموقع النسبي 3 من المواقع المائة المتاحة في هذا الملف، ولكن أين سيحفظ السجل 1009 أو 3428. ولتحديد الموقع النسبي أو الفعلي للسجل، تستخدم صيغة حسابية. وعملية استخدام الصيغة الحسابية لحساب مواقع السجلات تسمى *hashing*.

وأحد الأساليب المستخدمة يسمى أسلوب القسمة والباقي. وفي هذا الأسلوب، يقوم الكمبيوتر بقسمة المفتاح على

عدد أولي *prime number* يكون مقاربا لعدد السجلات ولا يكون هذا الرقم أعلى من العدد الكلي المزمع حفظه في سجلات الملف. والعدد الأولي هو العدد الذي لا يقبل القسمة إلا على 1 أو نفسه (مثل الأرقام 19، 23، 29، etc.). فإذا افترضنا وجود 100 سجل بالملف، فسيكون الرقم 97 هو أقرب عدد أولي للعدد الكلي للسجلات بالملف. فمثلا، عند قسمة المفتاح 3428 على المفتاح 97، فستكون النتيجة 35، أما الباقي فسيكون 33، وهو ما سيكون الموقع النسبي لمكان تخزين السجل.

وهناك بعض المشاكل عند استخدام هذه الطريقة. فمثلا، المفتاح رقم 3331 سوف يخلق نفس العدد الباقي 33، تماما مثل العدد 3428. وعند حدوث ذلك، فإن المفاتيح تسمى مفاتيح مرادفة *synonym*. أما حدوث حالة المرادفة فتعرف باسم الاصطدام أو الارتطام *collision*. وطريقة حل التصادمات هي وضع السجل في الخلية التالية في الدلو. فإذا امتلأ الدلو، فيوضع السجل في الخلية المتاحة في الدلو التالي.

فإذا اختزن السجل في الموقع النسبي الخاص به في الملف المباشر، فيمكن استرجاعه إما مباشرة *directly* أو تتابعيا *sequentially*. والطريقة المتبعة عادة في الملف المباشر هي الاسترجاع المباشر باتباع الخطوات الثلاثة التالية:

يحصل البرنامج على مفتاح السجل المراد استرجاعه. وقيمة المفتاح، مثلا رقم الموظف، يدخله الباحث أو يقرأه البرنامج من ملف آخر.

يقرر البرنامج موقع السجل المراد استرجاعه بإجراء عملية *hashing* تماما كما حدث أثناء حفظ السجل أسنسا. ففي حالة السجل رقم 3428، فسوف يقوم البرنامج بقسمة هذه القيمة على العدد الأولي 97، والباقي 33 هو الذي يحدد موقع الدلو الذي يخزن السجل.

يوجه البرنامج الكمبيوتر إلى موقع التخزين 33 لاسترجاع السجل.

ويتيح الملف المباشر أيضا بالاسترجاع التتابعي، حيث يتم تحديد الموقع النسبي الأول، يليه السجل في الموقع

النسبي التالي، وهكذا. وجميع السجلات في الملف تسترجع عن طريق مواقعها النسبية.

**Direct Graphics Interface Specification** See *DGIS*.

**direct half tone** صورة ظلّية مباشرة  
صورة ظلّية، تتشكل شاشتها السلبية مباشرة من الجسد ذاته وليس من رسم أو صورة.

**direct-image file** فيلم الاستنساخ المباشّر  
فيلم يحتفظ بنفس استقطاب الجيل السابق أو المادة الأصلية، يعنى ظلّ مقابل ظلّ، أسود مقابل أسود، أبيض مقابل أبيض، ممانب مقابل سالب أو موجب مقابل موجب بالتحميض العادي. يسمى أيضا: *nonreversing film*.  
See also *imafe reversing film, polarity*.

**direct impression printing** See *impact printing*.

**DirectInput**  
واجهة بينية يستخدمها *Windows 95* عند استعمال أجهزة التوجيه *pointing devices* مثل عصا الألعاب (الجويستيك) *(joystick)*.

**direct insert subroutine**  
برنامج فرعي مدمج مباشرة  
تشير إلى البرنامج الفرعي الذي يتم كتابته في الموضوع المحدد له في البرنامج الرئيسي.

**direct instruction** تعليمة أو أمر مباشر  
الأمر الذي يصدر مباشرة بالصيغة والعناوين القابلة للتنفيذ دون استخدام لغة مصدريّة.

**direction** اخراج  
خطة أو أسلوب المخرج لإنجاز عمليات أو مؤثرات فنية معينة في العمل المسرحي أو العمل السينمائي أو

التلفزيوني أو ما شابهها من حيث التمثيل والإضاءة والصوت، الخ. وهي المسؤولية الفنية عن إعداد تلك الأعمال.

**direction key** See *arrow key*

**directional transaction** معاملة إرشادية  
اتصال يتم للحصول على معلومات لتسهيل استعمال المكتبة. وهو قد يتضمن استخدام المصادر التي تصف المكتبة، مثل مواعيد العمل، وتصميم الأدوار، والأدلة، والسياسة العامة للمكتبة.  
See also *reference transaction*.

**direction line** سطر دلالي. خط الاتجاه  
تستعمل للإشارة إلى خط اتجاه الحروف، عندما يتبع عنوان الكتاب المختصر (الذي يسمى بالعلامة الدلالية *designation mark*) علامة الملزمة، أو الحرف الذي يطبع على الحافة السفلى من الصفحة الأولى من كل فرخ ورقي، وذلك لتوجيه المختص بالتجليد عند تجميع المطبوع، وكانت أصلا تطبع على السطر السذي كانت تطبع عليه الكلمة الرابطة *catchword*. يطلق عليها أيضا: سطر الملزمة *signature line*.  
See also *designation mark, signature and catchword line*.

**direction number** رقم دلالي  
الرقم الذي يظهر على السطر الدلالي *direction line* أسفل الورقة في الكتب القديمة، تحت آخر سطر على الصفحة.

**direction of sort** اتجاه الفرز  
عند ترتيب المواد، يكون الاتجاه إما تصاعديا، مثل: *A, B, C, D, ...* أو تنازليا، مثل: *Z, Y, X, W, ...*

**direction of winding processed microfilm**  
اتجاه لف الميكروفيلم المحمض  
الميكروفيلم المظهر يقرأ من اليمين عندما يكون اتجاه

الضوء المرار خلال الفيلم من الخارج في اتجاه مركز البكرة. فإذا كانت البكرة بها ثقب مستدير في محور الدوران، فإن الفيلم يجب إعادة لفه إلى أسفل من جهة اليمين عندما يكون الثقب المستدير في اتجاه المشاهد.

**direction word** See catchword (1).

**directive** أمر توجيهي

عبارات تعمل كإرشادات أو تعليمات أو توجيهات ضمن برنامج المصدر تتعلق بالسياسات أو الإجراءات أو الأعمال التي يجب اتباعها أو تنفيذها بواسطة البرنامج المترجم أثناء قيامه بالمعالجة التحويلية للبرنامج عند ترجمة عبارات البرنامج إلى لغة الآلة.

**directly coupled amplifier**

مكبر مقارن مباشر

مكبر يستخدم لتكبير فرق الجهد المباشر باستخدام بعض المقاومات المقارنة.

**direct mail advertising** الإعلان بالبريد

الإعلان عن الكتب والمجلات والصحف وغيرها بإرسال الإعلانات مباشرة على صناديق بريد المستهلكين.

**direct mail testing** قياس الرواج

يطلق في النشر على قياس مدى رواج كتاب جديد واختبار مدى تقبل الجمهور له. وقد يكون ذلك بإرسال نسخ منه أو بإرسال الأغلفة الورقية بالبريد إلى عينة عشوائية من القراء. كما قد ترسل بدائل له، مثل قوائم الأسعار مثلاً.

**direct manipulation** التلاعب المباشر

في النظام الذي يوفر للمستخدم أن يتفاعل مع الوسط البياني (*graphical user interface (GUI)*) عملية العمل مع الكيانات *objects* نفسها باستخدام الماوس *mouse*، أو أية أداة تحديد أخرى، بالمقارنة بتحريكها عن طريق قوائم الاختيار *menus*. وكأمثلة على ذلك سحب الملف بالماوس

ثم إفلاته *drag-and-drop* بهدف إرساله للطابعة، أو استخدام الماوس لتعديل مساحة الإطار *window* على الشاشة.

**direct memory access (DMA)**

الوصول المباشر للذاكرة

في الحاسب، طريقة لنقل المعلومات مباشرة من جهاز خزن كتلي *mass-storage device* مثل الأقراص الصلدة *hard disks* أو من بطاقة تحويل *adapter card* إلى الذاكرة *memory* (أو بالعكس) بدون مرور المعلومات خلال المعالج *processor*. وحيث أن المعالج لم يشترك في عملية النقل، فإن الوصول المباشر للذاكرة يكون سريعاً للغاية. وهو يستخدم كثيراً عند نقل البيانات بين الذاكرة والأجهزة المساعدة "الذكية" *intelligent*، مثل الأقراص الصلدة.

والوصول المباشر للذاكرة تتحكم فيه رقيقة *chip* خاصة معروفة باسم رقيقة التحكم في الوصول المباشر للذاكرة *DMA controller*. وفي معظم الكمبيوترات الشخصية *PCs*، تستخدم رقيقة 8237A أو ما يوازيها للتحكم في تلك العملية. وتستخدم في الكمبيوترات الشخصية رقيقتان لتوفير ثمان قنوات *DMA channels* مرقمة من صفر حتى سبعة؛ تستخدم منها سبعة، أما القناة رقم ٤، فهي تستخدم لوصول الرقيقتين معاً. والقنوات صفر حتى ٣ تكون سعتها ٨ بت (*8-bit channels*)، وتستطيع التعامل مع 64K من البيانات في العملية الواحدة. أما القنوات أرقام ٥ حتى ٧، فهي تتعامل مع 128K من البيانات مرة واحدة. أما القناة رقم ٣، فهي محجوزة لأداة التحكم في القرص المرن، والقناة رقم ٥ فهي محجوزة لأداة التحكم في القرص الثابت في نظم كمبيوترات *PS/2*. وكل جهاز أو بطاقة تحويل تستخدم قناة واحدة فقط.

**direct-drive player**

نظام تشغيل بالدفع المباشر

## direction

### الإخراج

مجموعة عمليات تشمل التحضير وتقدير الميزانية واختيار الممثلين والممثلات وكل الاستعدادات الفنية الأخرى التي يقوم بها المخرج مع المنتج، ثم تليها مرحلة التنفيذ أي التصوير، فمرحلة الإنجاز والتشطيب وإعداد الفيلم ليكون صالحا للعرض العام.

## direction keys

### مفاتيح الاتجاه

(راجع: *arrow keys*)

## directive management

### توجيه الوثائق

في الوثائق والأرشيف، العملية الفنية المتعلقة بإعداد الوثائق وحصرها وتوزيعها وتوجيهها للمكان السليم للحفظ في الأرشيف.

## directives management

### تنظيم الأوامر التوجيهية

تطبيق مبادئ إدارة المحفوظات *records management* وتقنياتها على التعليمات والأوامر العامة والتعليمات الرسمية الأخرى التي تصدر في المؤسسة..

## director

### ١. مدير

أ. لقب يطلق على الضابط التنفيذي الرئيسي في مكتبة أو مجموعة من المكتبات. وهو يشير عادة إلى السيادة على أكثر من مكتبة. ويوصف اللقب عادة بكلمة، مثل:

مدير المكتبة *library director*

مدير المكتبات *director of libraries*

مدير الخدمات المكتبية *director of library services*

ب. لقب يطلق على الضابط التنفيذي الرئيسي في بعض المكتبات المدرسية في الولايات المتحدة.

ج. يطلق أحيانا على المكتبي المسؤول عن عمل معين في مجموعة مكتبات، مثل خدمات الأطفال.

د. في قليل من المكتبات، الرئيس الإداري للأقسام الإدارية الضخمة في المكتبة، مثل مكتبة الكونجرس.

هـ. عضو في مجلس إدارة المكتبة.

و. أحد أجزاء نظام التشغيل ذو التحكم المباشر *direct control* في تخصيص العناصر الداخلية للنظام الآلي للقيام بالمهام المختلفة.

## ٢. حرف دليلي

في مخطوطات العصور الوسطى وأوائل الكتب المطبوعة (المهاديات)، حرف صغير يوضع في الفراغ الذي يترك لكتابة حرف استهلاكي بواسطة الرسام أو من يقوم بالتلوين باللون الأحمر. يسمى أيضا: *guide letter*.

## ١. المخرج

المسئول عن تحقيق الفيلم في صورته النهائية حسب رؤيته الإبداعية. وهو المدير الفني لجميع الفنانين والفنيين الذين يشتركون في عمل الفيلم.

## direct order

### أمر توريد مباشر

شراء المواد مباشرة من الناشر.

## direct organization

### تنظيم مباشر

في الحاسب، تنظيم ملف بشكل تتشأ معه علاقة بين محتويات حقل ضبط سجل *control field*، أو مفتاحه *Key* وبين عنوان المنطقة في تخزين مباشر الوصول *direct access storage* حيث يحفظ السجل.

## directories

### الدلائل

(راجع: *directory*)

## directory

### دليل

١. مطبوع يحتوي على قوائم بأسماء الناس والهيئات أو مكاتب الأعمال في مدينة أو مجموعة من المدن أو دولة في ترتيب هجائي و/أو مقسم بالطرق أو بالمؤسسات طبقا لتصنيفها التجاري، ثم ترتب



أسماء أية دلائل أخرى متفرعة من هذا الدليل، مرتبة طبقاً لأيقوناتها *icons*، أو بأسمائها، أو بأنواعها، أو بأحجامها أو بتواريخ إنشائها.

See also *DIR, directory tree, TREE.*

### directory structure duplication

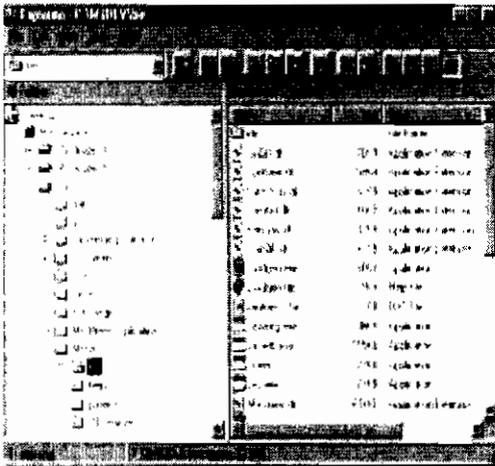
تقنية تسمح بحفظ نسخ طبق الأصل من جدول قيد الملفات *file allocation table (FAT)* ومداخل الدلائل في نواحي منفصلة على القرص الثابت. فإذا حدث ضرر أو تدمير للنسخة الأولى، تصبح النسخة الثانية متاحة فوراً للاستعمال.

### Directory System Agent See DSA

### directory tree شجرة الدليل

في الحاسب، في النظام الذي يوفر للمستخدم أن يتفاعل مع الوسط البياني *graphical user interface (GUI)*، عرض رسومي لبنية الدليل على القرص. وتظهر الدلائل التي على القرص في بنية متفرعة تماماً كالشجرة. ويعرف دليل المستوى الأعلى باسم الدليل الجذري *root directory*.

See also *branch (1), directory, tree structure.*



An example of a directory tree

### Directory User Agent See DUA

### directory verification

#### التحقق من الدلائل

إجراء للبحث عن النسخ المتكررة من جدول قيد الملفات *file allocation table (FAT)* وقوائم مداخل الدلائل والتأكد من أنها نسخ طبق الأصل. وهذه العملية تتم كل مرة يبدأ فيها الخادم *computer server* بالتشغيل.

See also *directory structure duplication.*

### directory window

#### إطار الدليل

في النوافذ، إطار إدارة الملفات *File Manager* الذي يعرض محتويات القرص. ويعرض الإطار شجرة الدليل *directory tree* وكذلك محتويات الدليل الحالي.

### direct positive

#### صور إيجابية مباشرة

صورة موجبة يحصل عليها من أصل موجب بدون استخدام وسيط سالب. تسمى أيضاً: *self-positive*.

### direct positive process

#### إظهار صور موجبة مباشرة

عملية يتم فيها إظهار الفيلم الذي تم تعريضه للضوء إلى فيلم موجب بدلاً من فيلم سالب، عن طريق استخدام عملية إظهار انعكاسي.

### direct printing

#### طباعة مباشرة

الطباعة عن طريق النقل المباشر من الفورمة للورق كما في حالة طباعة الحروف، وهي تختلف عن طباعة الأوفست التي يطبع فيها الورق عن طريق وسيط آخر. See also *letterpress offset.*

### direct processing

#### التجهيز المباشر. المعالجة المباشرة

تجهيز البيانات حال استلامها بواسطة نظام الكمبيوتر، وهو بخلاف التجهيز المؤجل *deferred processing* حيث تخزن البيانات في بلوكات قبل معالجتها. قارنه مع:

*.deferred processing*

**direct read after write** See DRAW

**direct read during write** See DRDW

**direct recording** تسجيل مباشر

نوع من التسجيل يتم فيه إنتاج اسطوانة مرئية مباشرة دون تشغيل لاحق استجابة لإشارات مستقبلية.

**direct-reversal film** See reversal film.

**direct sequence** تتابع مباشر

في الاتصالات باستخدام الطيف المنفرد *spread spectrum*، نوع من تعديل الإشارات يتسم فيه تعديل حامل الإشارات بواسطة سلسلة من النبضات الثنائية. See also modulation, spread spectrum.

**direct serial file organization**

تنظيم ملف مباشر التسلسل

أسلوب لتنظيم ملف على ذاكرة مباشرة التوصل بحيث يمكن فصل السجلات والتعامل مع كل منها باستخدام رقمه المسلسل وإدخال تعديلات عليه وإعادة كتابته دون أي تداخل مع السجلات الأخرى.

See also file organization.

**direct subdivision** تقريع مباشر

عند تحديد رؤوس الموضوعات لفهرس قاموسي بخصوص كتاب يقتصر موضوعه على مكان جغرافي واحد، فإن رأس الموضوع يتم تقريعه باسم المقاطعة أو المحافظة أو المدينة أو أي موقع جغرافي آخر بدون ذكر لاسم الدولة، مثل:

Geology - Najran

أما التقريع غير المباشر فيضاف اسم الدولة في الوسط، مثل:

Geology - Saudi Arabia - Najran

See also indirect subdivision.

**direct view storage tube (DVST)**

أنبوب التخزين المرئي المباشر

نوع من أنابيب أشعة الكاثود (CRT) cathode-ray tube يمكن للشاشة أن تحتفظ بالصور لمدد طويلة كما يمكن

تحريك شعاع الإلكترونات الصادر من مدفعة الإلكترونات *electron gun* عبر سطح الشاشة بطريقة قسرية (وذلك بمقارنته بأنابيب أشعة الكاثود القياسية الذي يتحرك فيها الشعاع الإلكتروني بنظام معين ومحدد). ومثل هذا النوع من وحدات العرض لا يحتاج إلى عمليات إنعاش للشاشة *screen refresh*، كما أنه لا يمكن تغيير الصورة على الشاشة إلا إذا تم مسح الشاشة بأكملها ومحو جميع محتوياتها. يسمى أيضا: *storage tube*. قارنه مع: CRT.

**DirectX**

برمجيات في Windows 95 تيسر للتطبيقات التوصل إلى معدات وأجهزة الصوت والصورة.

**dirigible linkage** التوصيل الموجه

في الحاسب التناظري، أسلوب استخدام نظام الموصلات الميكانيكية كجزء من وحدات الضرب والقسمة.

**dirty** رديء، مشوش

يتعلق بخطوط الاتصالات التي تتعرض للتشويش الزائد، حيث تتحط فيها نوعية الإشارة.

See also noise.

**dirty bit** بت التعديل

بت يستخدم عند وضع علامة على البيانات التي تم تعديلها في ذاكرة الكاش *cache* بهدف نقل التعديلات إلى الذاكرة الرئيسية.

See also bit, cache.

**dirty power** القدرة الضارة

تشير إلى مصدر القدرة الذي يمكن أن يحدث ضررا للمكونات الإلكترونية، نتيجة للتشويش، أو ارتفاع في شدة التيار، أو حدوث خطأ في مستويات الفلطية.

**dirty proof** مسودة رديئة

مسودة تحتوي على أخطاء عديدة أو طباعة رديئة أو التي تعاد إلى الطابع وعليها تصحيحات كثيرة.

## dirty ROM

## روم قذر

اختصار *dirty read-only memory*

في الإصدارات الأولى لكمبيوتر الماكنتوش (Mac II, IIx) نظام الذاكرة الذي كان يناظر نظام *SE/30 and IIcx*، ولكنه لم يكن نظاما خالصا سعة *32-bit*.

## disable

## يعطل. يوقف. يحجب

يعطل وظيفة أو يمنع شيئا من الحدوث. ففي النظام الذي يوفر للمستفيد أن يتفاعل مع الوسط البياني *graphical user interface (GUI)*، تعرض أوامر قائمة التعطيل *disable menu* بلون رمادي للدلالة على أنها غير متاحة للمستفيد.

See also *dimmed command, enable*.

## disabled

## معوق. عاجز عن العمل

## disassembler

## مفكك

برنامج يشكل جزءا من لغة تجميع *compiler* كمبيوترية، مهمته تحويل برنامج لغة الآلة *machine language* *program* إلى الكود المصدري للغة التجميع *assembly language source code* بحيث يمكن للإنسان قراءته.  
See also *assembler, decompiler*.

## disassociate

## يفصل

في *Windows 95 and NT*، يزيل الاقتران بين الملف وبعض التطبيقات. قارنه مع: *associate*.

## disaster dump

## ملف الكوارث

ملف (نقل محتويات الذاكرة إلى الطباعة أو أي جهاز مخرجات) يتم عندما يفشل البرنامج بدون أي أمل في تصحيح الخطأ.

## disaster plan

## خطة الكوارث

السياسات والإجراءات الهادفة لمنع أو تقليل حجم الأضرار التي تتعرض لها المواد الأرشيفية والمكتبية الناتجة عن الكوارث، مثل الفيضانات والحرائق.

See also *vital records management*.

## disc

## اسطوانة. قرص. [ديسك]

١. اسم شائع لاسطوانة الجرامفون والتي يطلق عليها في الولايات المتحدة فونوغراف. *phonograph*.

٢. قرص معدني مستدير مسطح غير ممغنط ولامع مصمم ليقرأ منه ويكتب عليه بالتقنيات الضوئية (الليزر). أنظر أيضا *compact disc*.

ومن المصطلح عليه حاليا، أن مصطلح *disc* يستخدم عند الإشارة إلى الأقراص الضوئية، كما أن مصطلح *disk* يستخدم عند الإشارة إلى وسائط التخزين الأخرى المستخدمة في الحاسب، مثل الأقراص المرنة *floppy disks*، والأقراص الصلبة *hard disks*.

See also *audiocdisc, compact disc, videodisc*.

## discard

### ١. مستبعد

أ. كتاب مسحوب من مجموعة الكتب المسموح باستعارتها بسبب تمزقه أو قدم معلوماته أو حالته الرثة. يسمى أيضا: *deacquisition*.

ب. ورقة مستبعدة من الطبع لتلفها

### ٢. يستبعد

## discharge

## يخالص

عملية إلغاء تسجيله كتاب (أو أي مادة أخرى) كان معارا ثم أعيد للمكتبة وذلك بإعادة بطاقة الكتاب لجيب الكتاب أو بأي طريقة أخرى تشير إلى أن الكتاب أعيد إلى المكتبة.

See also *charge*.

## discharging books

## مخالصة الكتب

مخالصة على إعادة الكتب.

See also *slip*.

## discharging counter

مكتب المخالصة على الإعارات.

## discharging desk See circulation desk.

## disc inking

## تحرير اسطوانة الطبع

نظام التحرير الذي يوجد خاصة في بعض ماكينات الطبع ذوات الكابسات المسطحة. وهو عبارة عن اسطوانة تدور على تروس خاصة بها في رأس الماكينة واسطوانات التحرير تمر فوق القرص قبل هبوطها على الفورمة (الصفحات المنضدة الجاهزة للطبع)

See also platen press.

## disciplinary cross-fertilization

## تفاعل المواضيع

تأثر المواضيع الدراسية ببعضها.

## disciplinary structure

## بنية المجال الموضوعي

في المجال الموضوعي، الخصائص التي تقرر كيفية تفاعل المتخصصين في حقل موضوعي فيما بينهم وكيفية تعاملهم مع الحقل ككل. والبناء يتألف من عوامل، مثل:

- من يستشهد بمن
- ما هي مناطق البحث التي يتناولها الباحثون الجدد في هذا الحقل
- انتشار الأفكار الجديدة
- وكيفية تناقش الباحثين للحصول على المخصصات المالية

ففي البحث التالي:

Bricker, R. (1991). *Deriving disciplinary structures: Some new methods, models, and an illustration with accounting*. Journal of the American Society for Information Science, 42, 27-35.

استخدم بركر تحليل المصاحبة الببليوجرافية بين المؤلفين *author cocitation analysis* لاختبار الفرضية التي تقول بأن بنية المجال الموضوعي يحتمل أن تكون متدرجة هرميا *heirarchical*. ففي قمة التدرج الهرمي توجد الفائدة أو المنفعة من البحث، والتي تتأثر بالعائد من أو بتكاليف البحث، والتي يتأثر كل منهما بعوامل أخرى.

## discipline

## ١. فرع من فروع المعرفة أو الدراسة

مجال موضوعي أو حقل دراسي يعالج موضوعات متخصصة و/أو موضوعات تدرس من زاوية معينة.

## ٢. تأديب. تهذيب. ضبط النفس

## disclaimer

## إخلاء المسؤولية

## disc number

## رقم القرص / الاسطوانة

رمز، يتألف من حروف وأرقام يخصصه المصنع للقرص (اسطوانة الجرامفون) لسهولة الاستدلال عليه. وهو يطبع على العلامة الملتصقة على الاسطوانة ويستخدم في القوائم والكتالوجات للتعرف عليها.

## discobus

## عربة مكتبة الاسطوانات

عربة تحمل اسطوانات الجرامفون بغرض إعارتها.

## discography

## قائمة اسطوانات

قائمة باسطوانات الجرامفون *discs*، تعطي معلومات عن المؤلف الموسيقي، والعنوان، والفرقة الموسيقية، واسم الصانع ورقم الاسطوانة في القائمة.

## discometrics

## قياسات الأعمال الموسيقية

نوع من الدراسات الببليومترية *bibliometrics* التي تجمع المعطيات من قوائم الاسطوانات *dicographies* والمدونات الموسيقية *scores*، والوثائق الأخرى ذات العلاقة بالموسيقى.

ففي الدراسة التالية:

Rorick, W C. (1987). *Discometrics: A system for acquiring scores and sound recordings*. Library Journal, 112(19), 45-47.

ابتكر رورك هذا المصطلح ووصف استخدامه لبناء مجموعات الأعمال الموسيقية. وكمثال، فإن تحليل القياسات للأعمال الموسيقية يعرض عدد التسجيلات لكل من التسع سيمفونيات التي ألفها بيتهوفن *Ludwig van Beethoven*، حيث وجد أن السيمفونية الخامسة قد سجلت أكثر من غيرها، كما أن السيمفونية الثانية حازت على أقل نسبة من التسجيل.

**disconnect** يقطع الاتصال  
لفصل خط تليفون، أو محرك أقراص، أو منفذ، أو كمبيوتر عن مصدر مشترك.

**discontinued** متوقف عن الصدور  
مجلة أو جريدة، مثلا، توقفت عن الصدور.

**discontinued number**  
رقم توقف استخدامه  
في التصنيف مثلا، رقم من الطبعة السابقة لجدول التصنيف، توقف استخدامه.

**discount** خصم. تخفيض  
خصم من السعر الأصلي للشيء المشتري يعتمد غالبا على الكمية المتتراة.

**discourse**  
١. مقالة. خطبة. محاضرة  
٢. حديث. محادثة  
٣. يعالج موضوعا (كتابة أو خطابة). يحاضر في  
٤. يعزف (لحنا)  
٥. نشرة دورية قديمة  
مرادف: *relation*.

**discompact** See *cartidge*.

**disc recordings** See *audiorecord*.

**discrepancy** تناقض. تعارض

**discrete**  
متفرد ومنفصل. متميز. متفرد. غير مترابط  
نقيض متكامل.  
١. له قيم يمكن تمثيلها بأرقام (نقيض بيانات في حالة انسياب متصل، فهي قياسية *analog*).

٢. كيان منفصل وقائم بذاته يتميز بكونه وحدة متماسكة. فمثلا، البتات *bits*، هي عبارة عن عناصر، للبيانات التي يجهزها الكمبيوتر، منفردة وقائمة بذاتها.

**discrete component** مكون منفصل  
جهاز إلكتروني يمكن معاملته كوحدة منفصلة وقائمة بذاتها.

**discrete multitone (DMT)**  
نغمات متعددة مفصولة  
في الاتصالات، تقنية تستخدم معالجات إشارات رقمية *digital signal processors* لخلق عرض النطاق إلى قنوات فرعية تسمح بنقل ستة ملايين بت في الثانية *6 Mbps* على سلك نحاس مجدول بفردين.

**discrete record** سجل منفرد  
يطلق على البطاقة ذات الثقب الهامشية أو البطاقة المتقبة التي تفرز أليا أو الشريحة الفيلمية أو الشريط. فإذا مثلت تلك السجلات وثائق منفردة واحتوى كل سجل على تحليل لوثيقة منفردة، فإن تسجيل المعلومات على تلك السجلات ينتج عنه ما يطلق عليه نظام الوثائق *document system*. أما إذا مثل السجل موضوعا (أو وجهها) واحدا واحتوى على معلومات تشير إلى كل الوثائق التي تعالج ذلك الموضوع المنفرد المشترك بينها فإنه ينتج عنه ما يطلق عليه النظام الوجيهي *aspect system*.

**discretion, administrative** See *administrative discretion*.

**discretionary funds** مخصصات اختيارية  
أ. مخصصات مالية تستخدم حسب رغبة من لهم سلطة الشراء.

ب. مخصصات مالية تتاح بعد الانتهاء من المصروفات  
الضرورية، حيث تتعرض للقيل من التحفظات  
المالية.

**discretionary hyphen** *See hyphen.*

**discrimination** **تفرقة**  
عملية معاملة الأفراد بتحيز على أساس الجنس أو اللون  
أو الدين أو العنصر أو بلد المنشأ أو السن أو أي شيء  
آخر.

**discrimination instruction**

**تعلية تفرقة**  
*branch instruction* انظر

**discussion** **مناقشة. مناظرة**

**discussion group** **جماعة المناقشات**  
جماعات للمناقشة بالاتصال المباشر على الخط، حيث  
تحدث مناقشات حول موضوعات تهم الجماعات. وهي  
تضم قوائم البريد الإلكتروني *electronic mailing lists*  
وجماعات الأخبار على الإنترنت *Internet newsgroups*  
وجماعات الدردشة على الإنترنت *IRC*.

**disengage** **فصل التعشيق**  
قطع التلامس بين جسمين

**disinfection** **تبخير. تطهير**  
(*fumigation* انظر)

**disjoined hand** **الكتابة بحروف منفصلة**  
كتابة بخط اليد تكون فيها الحروف منفصلة عن بعضها  
البعض. تسمى أيضا: *script writing*. نقيض كتابة  
بحروف متصلة (راجع: *joined hand*) أو الخط المشبك.

**disjunctive** **فاصل**

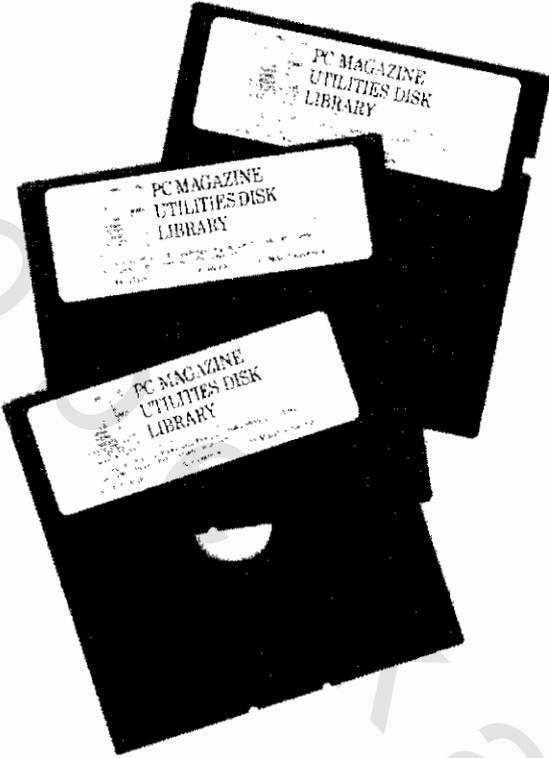
١. رمز يفصل بين قسمين مستقلين أو أكثر
٢. وسيلة لتحديد علاقة منفصلة

**disjunction** **عملية انفصال**  
*inclusive - or - operation* انظر

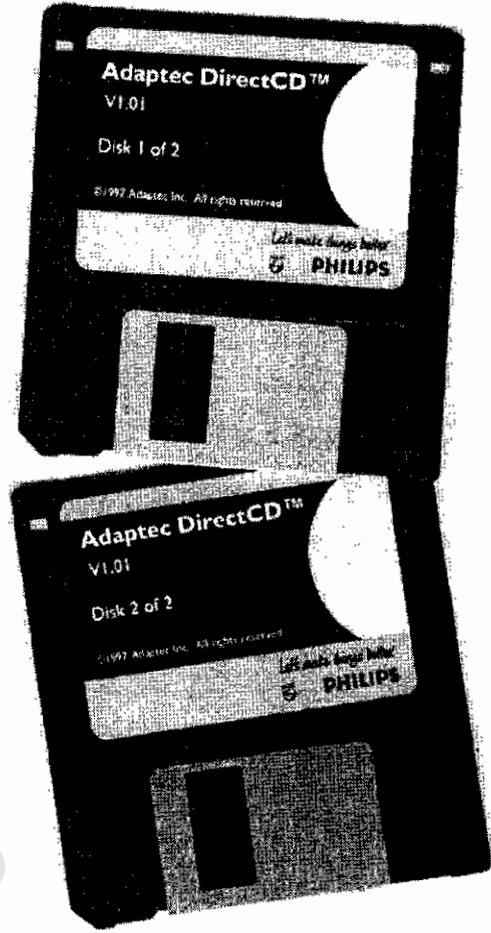
**disjunct leaf** **ورقة منزوعة**  
كعب الورقة الذي يبقى في الكتاب بعد نزع بقية الورقة  
التي تحتوي على أشياء لا يسمح بإبقائها في الكتاب.

**disk** **قرص. ديسك**

في الحاسب، وسيط مستدير ومسطح لحفظ المعلومات.  
وتبقي المعلومات على القرص حتى بعد إنهاء تشغيل  
الكمبيوتر وقطع التيار الكهربائي عنه (وهذا بخلاف  
الذاكرة العشوائية *RAM* للكمبيوتر التي تنمحي بياناتها  
عند انقطاع التيار الكهربائي). وهذه بعض أنواع  
الأقراص المستخدمة مع الكمبيوتر: الأقراص المرنة  
*fixed or hard floppy disks* القرص الثابت أو الصلب  
*removable cartridges*، والخرطوشات القابلة للنقل  
مثل صندوق برنولي *Bernoulli box*، والأقراص الضوئية  
أو الأقراص المليزرة *optical or laser disks* (والأقراص  
الدمجة *CD-ROMs* هي أشهر نوع مستخدم من  
الأقراص المليزرة).



أقراص مرنة مقاس 5.25 بوصة



والقرص أو الديسكيت *diskette* مصنوع من مادة رقيقة بلاستيكية مرنة مغطاة بطبقة من أكسيد الحديد. والمعلومات تسجل على طبقة أكسيد الحديد وذلك بمغطة ذرات تلك الطبقة في أماكن معينة على سطح القرص. وعلى ذلك فإن المعلومات يمكن أن تزال إذا اقترب القرص من أي مجال مغنطيسي أو مولد للمجال المغنطيسي مثل الموتور الكهربائي.

وأكسيد الحديد على سطح القرص يتألف من إبر صغيرة جدا ودقيقة للغاية *microscopic* وكل منها يؤدي وظيفة القضيب الممغنط. وتسجل المعلومات على القرص عن طريق مغطة تلك الإبر. ورأس القراءة والكتابة *read-write head*، التي تسمح سطح القرص بسرعة، يمكنها إما أن تولد مجالا مغنطيسيا لمغطة الإبر، أو أنها قد تكتشف وجود مجال مغنطيسي في الإبر المغنطة. أما الأرقام الثنائية *binary digit (0, 1)*، فهي تمثل بتغيير اتجاه المغطة.

والبيانات تسجل على القرص في دوائر حلقيية متحدة المركز، كل منها يسمى مسار *track*. وكل مسار يقسم إلى قطاعات *sectors*. وهذه القطاعات هي أصغر وحدات تقسيم القرص والتي يستطيع الكمبيوتر أن يقرأها في الذاكرة في خطوة واحدة. وفي حالة الأقراص ذات الوجهين *double-sided*، أو كنانة الأقراص متعددة الطبقات *multilayer disk pack*، فإن مجموعة المسارات في المواقع المتطابقة في الطبقات المختلفة تعرف باسم الاسطوانة *cylinder*.

ودليل القرص *directory* عبارة عن مساحة خاصة يسجل عليه الكمبيوتر أسماء جميع الملفات ومواقعها على القرص. وفي نظم تشغيل الأقراص، مثل *DOS and Unix*، يستطيع المستخدم أن ينشئ دلائل كثيرة على القرص الواحد.

قرص مستدير مسطح مصنوع من البلاستيك (القرص المرن *floppy disk*) أو مصنوع من المعدن (القرص الصلب *hard disk*) مغطى بطبقة مغططة يمكن تطويعها لتحتفظ بالمعلومات التي تسجل عليها في شكل رقمي ثنائي. *Microsoft Dict. 109*

تستخدم الأقراص أساساً كوسائط تخزين في الكمبيوتر. وهناك أنواع عديدة منها، ولكنها لها جميعاً خصائص معينة. فهي مغطاة بطبقة مغناطيسية رقيقة تسمح للبيانات بأن تسجل كما هو الحال عند تسجيل الأصوات على شريط الكاسيت المحاكي *analog cassette tape*، ولكن البيانات تسجل بطريقة رقمية. فالمعلومات تسجل على القرص في مسارات *tracks*. وهذه المسارات التي لا ترى بالعين المجردة، لها شكل حلقي حيث تكون متداخلة ومتحدة في المركز. والبيانات تحشر في هذه المسارات بحيث تكون مقاربة جداً من بعضها في الحلقات القريبة من مركز القرص عنه في الحلقات البعيدة عن المركز. وهناك عدد محدد من المسارات على سطح القرص. وعدد المسارات يحدده نوع مشغل الأقراص *disk drive* ومتطلبات نظام تشغيل الكمبيوتر *operating system*. فهناك بعض مشغلات الأقراص التي تقسم القرص إلى قطاعات *sectors*، وذلك بالإضافة إلى المسارات، لأن سعة المسار تكون عالية ولا يصلح لأن يقرأ أو يكتب المسار بالكامل مرة واحدة. والقطاع عبارة عن مخروط *wedge* على شكل حرف V كما في الشكل، حيث يعامل كوحدة قائمة بذاتها كما هو الحال في المسارات.

وعندما يدور القرص، يجئ المسار تحت رأس القراءة والكتابة. وتؤدي رأس القراءة والكتابة نفي الوضيفة التي تؤديها رأس ترجيع الصوت *playback head* في جهاز الكاسيت. فتقوم الرأس بقراءة وكتابة المعلومات على المسار. وعند الانتهاء من قراءة المعلومات أو كتابتها على مسار تحرك رأس القراءة والكتابة إلى مسار آخر وتستمر العملية حتى نهايتها. ومن أجل أن يصبح القرص صالحاً للاستخدام يجب تنسيقه *format*. والتنسيق هي العملية التي تحدد

المسارات والقطاعات وتعلمها مغناطيسياً وتخلق الدليل الجذري *root directory* للقرص. وهذه قائمة بأنواع القرصيات الموجودة حالياً. ويلاحظ أن القرص مقاس 5 بوصة بدأ استخدامه يقل في الوقت الحالي، حتى أن بعض شركات الكمبيوتر تبيع كمبيوتراتها بدون مشغل لتلك الأقراص. كما أن أقراص كمبيوتر الماكنتوش مقاس 3 بوصة هي نفس الأقراص المستخدمة في الكمبيوترات الشخصية مع اختلاف في طريقة تهيئتها *formatting*. وهذه قائمة بالقرصيات المستخدمة في الكمبيوترات الشخصية والكمبيوترات المتوافقة *compatible* معها.

Size	Density	Sides	Capacity
1. 5¼"	DD	Single	180K
2. 5¼"	DD	Double	360K
3. 5¼"	HD	Double	1.2M
4. 3½"	HD	Double	720K
5. 3½"	HD	Double	1.4M
6. 3½"	ED	Double	2.88M

الأقراص الثابتة أو الصلدة *fixed or hard disks* هي بالضرورة مثل القرصيات، إلا أن أكسيد الحديد يستخدم لطلاء أقراص مصنوعة من الألمنيوم. كما أن كثافة الأقراص تحتوي على عدة طبقات من تلك الأقراص. والأقراص الصلدة مركبة بصفة دائمة داخل الكمبيوتر. وتصل سعة الأقراص الصلدة إلى ٥٠٠٠ ميجا بايت (حوالي ٣٥٠٠ قرص من الصنف الخامس بالجدول أعلاه).

الأقراص الضوئية أو المليزرة *optical disks*، تخزن البيانات عليها عن طريقة خدش الوسيط البلاستيكي بواسطة شعاع الليزر. والقرص المليزر يستوعب حوالي عشر مرات ما يستطيع القرص الصلب ذو السعة المماثلة أن يستوعبه، ولكن لا يمكن للمستفيد إزالة المعلومات من على هذا القرص. ولكن هناك أنواع يمكن الكتابة عليها في مواقع مختلفة على القرص.

وتستخدم الأقراص المليزرة في حفظ ملفات البيانات الضخمة التي غالباً تقرأ وغالباً ما تحتاج إلى تعديل في النص.

See also CD-ROM, compact disc, disc, disk drive, WORM.

### disk access نظام الوصول إلى القرص

الطريقة التي يتم بها إرسال المعلومات من الذاكرة إلى محرك القرص الثابت.

### disk access time *See access time (2)*

### disk buffer المخزن المؤقت للقرص

جزء صغير من الذاكرة ينحى جانباً بغرض تخزين البيانات المقروءة من، أو التي ستكتب على، قرص الكمبيوتر. ولأن الأقراص أبطأ من الذاكرة في سرعتها، فيكون الوصول إلى القرص حاجة غير عملية وخصوصاً عند الرجوع للقرص لقراءة أو كتابة بت واحد أو اثنين. فبدلاً من ذلك، في حالة القراءة، تقرأ كتلة كبيرة من البيانات ثم تخزن تلك البيانات في المخزن الاحتياطي للقرص. وعندما يطلب البرنامج تلك البيانات فإنها تنقل من المخزن الاحتياطي مباشرة. وبهذا فإن القراءات المتعددة من القرص يمكن تنفيذها من خلال عملية قراءة واحدة. ويحدث ذلك أيضاً خلال عمليات الكتابة؛ إذ تتم الكتابة إلى المخزن الاحتياطي. وعند امتلاء المخزن، تنقل جميع محتوياته إلى القرص في عملية واحدة.

### disk cache

#### الذاكرة المخفية للقرص. ذاكرة كاش للقرص

تتلق "disk cash". جزء مقتطع من الذاكرة يخصص للحفاظ المؤقت للمعلومات المقروءة من القرص.

ف عندما يحتاج أحد التطبيقات بيانات من القرص الثابت، مثلاً، فإنه يسأل نظام التشغيل بالبحث عنها. ويقوم نظام التشغيل بقراءة البيانات ثم يمررها إلى التطبيق. وفي بعض الحالات، مثلاً، عند تحديث قاعدة بيانات، فإن البيانات تقرأ عدة مرات. فإذا كان هناك ذاكرة كاش

للقرص، فإنها تعمل كوسيط بين التطبيق والقرص الثابت. فإذا طلب التطبيق تلك البيانات مرة أخرى من القرص، فإن برنامج الكاش ينظر أولاً في الذاكرة الكاش، فلو وجد البيانات المطلوبة في الذاكرة الكاش، فإنه يمررها من الذاكرة إلى التطبيق بدون الرجوع للقرص؛ وهذا بالطبع أسرع مما لو استرجع البيانات من القرص البطيء. فإذا لم تكن البيانات في الذاكرة الكاش، فإن برنامج الكاش يقرأ البيانات من القرص، ثم ينسخها إلى الذاكرة الكاش للرجوع إليها في المستقبل إذا طلبها التطبيق. أنظر الشكل.

*The PC User's Pocket Dictionary, p. 171.*

ومن مزايا برنامج ذاكرة كاش القرص، أنه يزيد من سرعة استعادة البيانات من القرص. وبرنامج التشغيل DOS يحتوي على برنامج تشغيل للذاكرة الكاش معروف باسم: SMARTDRV.SYS، وكذلك بوفر برنامج التشغيل high performance OS/2 fvkhlj CACHE إذا استخدمت file system، أو برنامج DISKCACHE إذا استخدمت نظام جداول قيد الملفات file allocation table system. كما أن هناك بعض البرامج الكاش التجارية. قارنه مع: disk buffer

*See also cache.*

### disk capacity سعة القرص

تقاس سعة القرص الثابت fixed disk أو المرن floppy disk بالكيلوبايت (KB or K)، أو بالميجا بايت (megabytes (MB) أو بالجيجا بايت (gigabytes (GB).

### disk cartridge خرطوشة القرص

قرص قابل للنقل محفوظ داخل علبة لوقايتها. ويستعمل في بعض أنواع مشغلات الأقراص الصلبة الداخلية hard disk drives أو الخارجية مثل: Bernoulli boxes.

### DISKCOMP

أمر في DOS and OS/2 يستعمل لمقارنة محتويات الأقراص المرنة. ويجب أن تكون الأقراص المطلوب مقارنتها من نفس النوع، ونفس الحجم، ونفس كثافة

التسجيل؛ فلا يمكنك مقارنة قرص "5.25" وقرص "3.5". وكذلك فلا يمكنك استخدام الأمر لمقارنة أقراص موجودة في مشغلات تكون قد حددتها بالأمر *SUBSET*، ولا يمكنك كذلك مقارنة أقراص على الشبكة.

### المتحكم في القرص disk controller

دائرة الكترونية *electronic circuitry* تتولى الإدارة والتحكم في مهام الأقراص المرنة *floppy disks* والأقراص الصلبة *hard disks* المتصلة بالكمبيوتر، مثل عمليات القراءة والكتابة وتحريك رأس القراءة والكتابة فوق سطح القرص، والعمل كوسيط بين مشغل الأقراص والميكروبروسيسور، ونقل البيانات من وإلى الذاكرة.

وقد يتحكم متحكم واحد في أكثر من قرص صلب. وكذلك فهناك أدوات للتحكم في الأقراص المرنة والشرائط الممغنطة. وفي كمبيوتر الماكنتوش، تكون أداة التحكم مبنية في النظام نفسه. أما في كمبيوترات *IBM*، فقد تكون أداة التحكم عبارة عن لوحة مطبوعة *printed-circuit board*، أو بطاقة تركيب على خط التوسع *expansion bus*، أو قد تكون جزءاً من القرص الصلب نفسه كما هو الحال في *IDE drives*.

See also *Enhanced Small Device Interface, SCSI*.

### disk copy

عملية نسخ بيانات قرص بالكامل (يسمى *source*) بما فيها البنية الهيكلية لنظام وضع البيانات على القرص إلى قرص آخر (يسمى الوجهة أو الهدف *target or destination*).

See also *backup*.

### DISKCOPY

أمر في برامج التشغيل *DOS and OS/2* يستخدم لنسخ محتويات القرص المرن *floppy disk* بأكمله إلى قرص مرن آخر يشبهه من حيث كثافة التسجيل والحجم. وهذا الأمر ينسخ كل ما هو موجود على القرص المصدر *source disk* حتى الملفات المخفية والدلائل الفرعية *subdirectories* إلى القرص الهدف *target disk*.

وحيث أن هذا الأمر ينتج نسخة طبق الأصل، فمن الأفضل استخدام الأمر *XCOPY* إذا كانت هناك تجزئة في الملفات (*file fragmentation*) (التجزئة تعني أن الملف قد يكون غير مسجل بياناته كلها مع بعضها في تتابع).

### ارتطام القرص disk crash

فشل مشغل الأقراص *disk drive* (راجع: *crash (1)*).

### دليل القرص disk directory

كشاف بالملفات المحفوظة على قرص الكمبيوتر يحتوي على معلومات عن الملفات، مثل: أسماء الملفات، وتواريخ إنشائها، ومواقعها على القرص.

See also *directory*.

### مشغل أو محرك الأقراص disk drive

ترتيبة *device* ميكانيكية كهربائية تساعد الكمبيوتر على قراءة وكتابة البيانات من وإلى الأقراص، كما تساعد على الكتابة على تلك الأقراص. وأهم أجزاء تلك الترتيبة تتضمن عمود الإدارة *spindle* الذي يركب عليه القرص والذي يدير القرص بالتالي عند دورانه. كما يشتمل أيضاً على رأس واحدة أو أكثر من رؤوس القراءة والكتابة، وموتور ثاني يساعد تلك الرؤوس على التوقف فوق أماكن المعلومات المحددة، ودائرة للتحكم في عمليات تزامن أنشطة القراءة والكتابة ونقل المعلومات من وإلى الكمبيوتر.



A 3.5-inch floppy disk drive.

والأصناف المستخدمة والشائعة هي: مشغلات الأقراص المرنة ومشغلات الأقراص الصلبة. ومشغلات الأقراص

المرنة مصممة لتقبل أقراص مرنة مقاس 5.25 بوصة ومقاس 3.5 بوصة، ولكن مشغلات الأقراص الصلبة أسرع من مشغلات الأقراص المرنة، كما أن سعة تخزينها تكون عالية وتكون محفوظة في علبة واقية مصنوعة من المعدن.

ويتولى نظام التشغيل *operating system* تعيين اسم فريد لكل مشغل، مثل *A: and C: in DOS, Windows, and OS/2*.

*See also disk, CD-ROM disk drive, disk storage drive, floppy disk, hard disk.*

### برنامج تشغيل الأقراص **disk driver**

برنامج مهمته تشغيل الأقراص. وكل برنامج يصمم بحيث يختص بتشغيل نوع معين من الأقراص.

*See also device driver.*

### ازدواج الأقراص **disk duplexing**

في الشبكات، تقنية [تحمل الخطأ *fault tolerance*] التي تسجل نفس المعلومات على قرصين صليدين مختلفين. وكل قرص يستخدم الأداة المتحكممة *disk controller* فيه والخاصة به وذلك للفصل التام بينهما. فإذا فشلت الأداة المتحكممة في القرص الأول، فإن نسخة المعلومات المحفوظة على النظام الثاني تُستخدم على الفور مما يحول دون توقف الشبكة. ومعظم أنظمة تشغيل الشبكات توفر تلك التقنية لحماية الشبكة ضد أخطار فشل القرص الصلب في الكمبيوتر الخادم. ومن الناحية العملية، تقنية ازدواج الأقراص ليست بديلاً لعمل نسخ احتياطية *backup copies* من قرص الخادم الصلب. *See also data protection, disk mirroring, RAID.*

### مظروف أقراص **disk envelop**

مظروف ورقي مصمم لحفظ أقراص مقاس 5.25 بوصة ووقايتها ضد الغبار والخدوش.

*See also disk jacket.*

### ديسكيت. قرص **diskette**

انظر *floppy disk*.

### ملف على القرص **disk file**

مجموعة من السجلات يضمها ملف وتخص تطبيقاً معيناً ومحفوظة على ديسك الكمبيوتر.

### عنونة ملفات الأقراص **disk file addressing**

أسلوب تحديد عنوان لكل ملف من الملفات التي يتم تنظيمها وتخزينها على الأقراص الممغنطة وفهرستها ضمن الفهرس المرجعي للأقراص، وهو أسلوب يختلف باختلاف طريقة تنظيم الملفات فمنها التسلسلي، والتسلسلي المفهرس، والمباشر ولكل منها إمكانية خاصة.

### مراقب ملفات الأقراص **disk file controller**

جهاز ألي يختص بعنونة عدد من وحدات الأقراص الممغنطة والتحكم في انتقال البيانات بينها وبين الذاكرة الرئيسية.

### محور دوران القرص **disk hub**

الجزء الظاهر من القرص من خلال فتحة في جاكيت أو غلاف القرص كما هو واضح في القرص المرن مقاس 5.25 بوصة على هيئة دائرة صغيرة عند مركز القرص، يدخل فيها عمود الإدارة. ومحور القرص يكون غير مخصص للكتابة عليه أو القراءة منه.

### الوصلة البينية للقرص **disk interface**

1. أذنترة التي توصل مشغل الأقراص بنظام الكمبيوتر.
2. معيار لتوصيل مشغلات الأقراص بنظام الكمبيوترات. فمثلاً، المعيار *ST506 standard* الخاص بربط الأقراص الصلبة بالكمبيوتر هو معيار للوصلة البينية للقرص.

### جاكيت القرص **disk jacket**

الغلاف البلاستيك الواقي الذي يغطي القرص المرن.

**diskless workstation****محطة تشغيل لأقرصية**

كمبيوتر على الشبكة ليست له إمكانيات لتخزين المعلومات على قرص محلي.

وهذا الكمبيوتر يدور ويحمل جميع برامجه من الكمبيوتر الخادم على الشبكة *network file server*. والمحطات اللاقرصية تناسب احتياجات العمل في الأماكن التي تتعامل مع المعلومات الحساسة السرية والتي لا تريد المؤسسة أن ينسخها أي من المستخدمين. *See also file server.*

**disk memory** *See virtual memory.*

**disk mirroring****إنشاء صورة مرآوية للقرص**

في الشبكات، تقنية لتحمّل الخطأ *fault tolerance* التي تسجل نفس المعلومات على قرصين صليدين مختلفين يستخدمان نفس المتحكم *disk controller* في القرص أو على جزئين منفصلين على نفس القرص الصلب *hard-disk partiotions*. فإذا فشل القرص الأول أو الجزء الأول من القرص، فإن نسخة المعلومات المحفوظة على القرص الثاني أو الجزء الثاني من القرص تستخدم على الفور مما يحول دون توقف الشبكة. ومعظم أنظمة تشغيل الشبكات توفر تلك التقنية لحماية الشبكة ضد أخطار فشل القرص الصلب في الكمبيوتر الخادم. ومن الناحية العملية، تقنية إنشاء صورة مرآوية للقرص ليست بديلا لعمل نسخ احتياطية *backup copies* من قرص الخادم الصلب.

*See also disk duplexing, fault tolerance.*

**disk operating system (DOS)****نظام تشغيل الأقراص**

البرامج المسؤولة عن التدابير التحضيرية *housekeeping* والاتصالات بين وحدات التخزين القرصية والكمبيوتر، والاتصالات بين الكمبيوتر والأجهزة المساعدة.

انظر *DOS*

**disk optimizer****تحسين أداء القرص**

برنامج مساعد يجعل القرص أقرب ما يكون للكمال عن طريق ترتيب الملفات *files* والدلائل *directories* لتحسين الأداء.

فعند تداولك للملفات على القرص الصلب *hard disk*، بمرور الزمن، تتجزأ الملفات أو تنفتت إلى أجزاء صغيرة، وكل جزء يكون محفوظا على مسار مختلف وليس في تتابع تسلسلي. وهذه هي الطريقة التي صمم بها *DOS*؛ فبتجزئ الملفات يمكن أن تحتل مساحة بسيطة على القرص.

والمشكلة مع نفتت الملفات، هي أن رأس القراءة والكتابة، ستتحرك أكثر حيث أنها يجب أن تتحرك للوصول إلى مواقع مختلفة لقراءة أو كتابة بيانات الملف المنفتت. وهذا يستغرق وقتا أطول مما لو كان الملف مسجلا صحيحا بأكمله في منطقة واحدة على القرص. فإذا استطعت أن تقلل نفتت الملفات، فيمكنك أن تستعيد مستوى الأداء الأصلي للقرص. وبالتالي فإنك تستطيع أن تستعيد بسهولة ملفا غير منفتت تكون قد أزلته، عما إذا استعدت ملفا منفتتا.

*See also DEFRAG, defragmentation.*

**disk pack****كثانة أقراص**

مجموعة من الأقراص يمكن تركيبها بالتبادل على ماكينة أو أداة للوصول إلى البيانات. وهي إحدى وسائل التخزين المباشر، وهي عبارة عن مجموعة أقراص فوق بعضها البعض (تشبه الاسطوانات) وتكون مثبتة على محور رأسي يمر بمراكز هذه الأقراص. وتكون هذه الأقراص مطلية بمادة قابلة للمغطة. ولسلامة البيانات يكون الوجه الأعلى من القرص الأول والوجه الأسفل من القرص الأخير غير مستخدمين لتسجيل البيانات. ومنها ما هو مكون من ثمانية أقراص، وبعضها مكون من أحد عشر قرصا، وبعضها مكون من خمسة وعشرين قرصا. وكل قرص يتكون من مسارات دائرية *tracks* يحمل كل سطح ما بين 200-800 مسار. كما يمكن تقسيم مجموعة الأقراص إلى

مايشبه الاسطوانات المتداخلة *cylinders* وهي تمثل مجموعة المسارات ذات البعد الواحد عن المركز ولها قدرة هائلة على التخزين.

### disk partition قطاع القرص

قسم منطقي على القرص. والقرص قد يشتمل على أكثر من قطاع واحد منطقي، وكل منها يشار إليه باسم مختلف. والقطاعات المنطقية تقسم إلى قطاع أساسي لبدء التشغيل *primary boot partition*، وقطاع موسع أو أكثر *extended partitions*.

### disk server خادم الأقراص

محطة ربط على الشبكة (نقطة اللقاء) توفر اتصال المستفيدين بمحرك للأقراص الممغنطة أو الأقراص المدمجة. وخادم الأقراص يختلف عن خادم الملفات *file server* الذي يقوم بعمليات معقدة لإدارة الشبكة، من حيث أنه يعمل كوسيط تخزين تقرأ منه وتكتب عليه الملفات. وخادم الأقراص يمكن تقسيمه إلى أقسام تسمى وحدة تخزين *volume*، وكل منها يظهر كقرص منفصل. قارنه مع: *file server*.

### disk size مساحة القرص

### disk storage drive وحدة دفع مخزن أقراص

وحدة تشغيل أو تدوير مجموعة أقراص ممغنطة تضبط حركات الأقراص. وهي مزودة برؤوس وأذرع للوصول العشوائي إلى المعلومات عند البحث، وللقراءة وكذلك للكتابة على الأقراص.

### disk system نظام الأقراص

إشارة إلى النظام الآلي لمعالجة البيانات الذي يعتمد على استخدام وحدات الأقراص الممغنطة لتنظيم معظم ملفات البيانات على الأقراص بالأسلوب المباشر.

### disk unit وحدة الأقراص

مشغل أو حاضنة الأقراص.

### dismount خلع. حل. فك. تَرجل

### dispatcher مرسال

في بعض أنظمة التشغيل متعددة المهام *multitasking operating systems*، مجموعة البرامج الروتينية المسؤولة عن تخصيص وقت المعالج المركزي *central processing unit (CPU)* للتطبيقات المختلفة.

### dispatch table جدول بالعناوين المخصصة لقسم معين من الروتينات

*routines*، مثل: الروتينات التي تنفذ نتيجة للاستجابة لبعض الإشارات أو لحالات معينة. تسمى أيضا: *interrupt vector table, jump table, vector table*.  
See also *interrupt handler*.

### dispersal تشتيت المحفوظات

في الأرشيف، عملية لحماية المحفوظات يتم فيها حفظ نسخ من المحفوظات في مكان بعيد عن المكان المحفوظ فيه المحفوظات الأصلية.  
See also *remote storage*.

### disperse يوزع. يشتت. يباعد

يوزع العناصر على عدد من المواقع، كتوزيع عدد من عناصر البيانات المسجلة على سجل واحد في ملف مدخلات إلى عدد كبير من المواقع في عدد من سجلات الإخراج. قارنه مع: *distribute*.

### dispersion تشتت

1. في البصريات، انفصال شعاع ضوئي إلى ضوء منقسم إلى ألوانه الرئيسية عند مروره خلال سطح شفاف ثم انكساره.
2. في البيليومتريًا (القياسات البيولوجرافية)، بعض المواد التي يتم تحليلها (مثل المقالات في حقل

موضوعي) تكون متشتتة أو منتشرة بين مصادر كثيرة ومتعددة (كما في قانون لوتكا Lotka's law والدوريات العلمية في قانون برادفورد Bradford's law). يسمى أيضا: *diversity*. قارنه مع: *concentration; inequality*.

وفي البحث التالي:

Rousseau. R. (1992). *Concentration and diversity of availability and use in information systems: A positive reinforcement model*. Journal of the American Society for Information Science, 43, 391-395.

اقترح روسو نموذجا *model* لوصف قياسات التشتت *dispersion*، والتنوع *diversity*، والتركيز *concentration*.

٣. في الإحصاء، انتشار أو تغيير القيم المشاهدة للمتغيرات وذلك بالنسبة لبعض مقاييس الاتجاه المركزي. والتشتت في أي مجموعة يقصد به درجة التفاوت أو الاختلاف بين قيم هذه المجموعة. فإذا كانت قيم المجموعة متقاربة من بعضها البعض، يكون التشتت بسيطاً، أما إذا كانت متباعدة عن بعضها البعض أي متباينة، يكون التشتت كبيراً. فالمجموعتين:

س = ١٢، ١٧، ٢٠، ٢٥، ٢٦

ص = ٨، ١٢، ٢٠، ٢٦، ٣٤

لهما نفس الوسط الحسابي ونفس الوسيط، ولكنهما يختلفان في درجة التشتت حيث يتضح أن المتغير س أقل تشتتاً من المتغير ص. وأهم مقاييس التشتت: المدى، والانحراف الربيعي، والانحراف المتوسط، والانحراف المعياري.

٤. درجة توزيع البيانات في نظام كمبيوتر موزع (متصل بينيا) وتخزينها في مواقع متعددة أو في أجهزة مختلفة.

٥. انظر *NOT-AND operation*.

## display

١. يعرض. يبسط. يظهر

٢. بطبع بأحرف ضخمة.

٣. عرض مرئي: المادة المبرزة بأحرف ضخمة. والعرض المرئي هو عملية اخراج الرسائل أو البيانات على شاشة فسفورية بوحدة عرض مرئي.

٤. نبيطة لعرض المخرجات المرئية الخاصة بالكمبيوتر والتي غالباً تكون مبنية على أنبوب أشعة الكاثود CRT. وبالنسبة للكمبيوترات المحمولة تكون نبيطة العرض مبنية على شاشات الكريستال السائل LCT أو شاشات الغازات المتأينة (البلازما) *gas plasma*.  
See also *cathode-ray tube, flat-panel display, liquid crystal display, reader, reader-printer, video adapter*.

## display adapter

### لوحة التحكم في العرض

أداة تحول ذاكرة المرئيات إلى مخرجات تعرض على الشاشة (راجع: *video adapter*).

## display attribute

### سمة العرض

صفة أو نوعية الصورة أو الرمز المعروض على الشاشة. وسمات العرض تشتمل على صفات مثل: اللون، وشدة الإضاءة، والوميض.

## display background

### خلفية العرض

في الرسومات المعروضة بالكمبيوتر، جزء الصورة المعروضة على الشاشة الذي يبقى ساكناً بدون تغيير بينما تتغير العناصر الأخرى المكونة للصورة، مثل حواف النافذة المعروضة على الشاشة.

## display board

See *video adapter*.

## display card

See *video adapter*.

## display case

### صندوق أو دولاب العرض

معدات واقية ذات أسطح شفافة تستخدم في عرض الوثائق. تسمى أيضاً: *exhibition case or show case*.

## display console

"كونسول" عرض أو تحكم مرئي

وحدة تحكم خارجي للكمبيوتر ذات شاشة تلفزيونية ولوحة مفاتيح.

## display control interface See DCI.

## display cycle دورة العرض

المجموعة الكاملة من الأحداث التي يجب أن تحدث من أجل عرض الصورة على شاشة الكمبيوتر، بما فيها عملية تخليق الصورة في ذاكرة العرض المرئي *video memory* بواسطة البرمجيات والعمليات التي تقوم بها الآليات *hardware* لعرض الصورة بكل دقة.

See also *refresh cycle*.

## display data channel See DDC

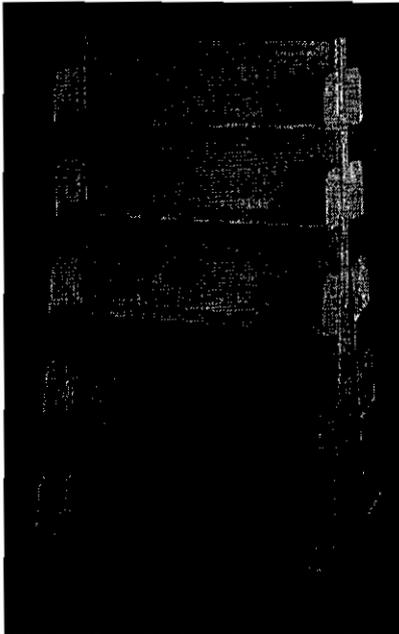
## display device See display

## display element See graphics primitive

## display entity See entity, graphics primitive

## display double face unit

وحدة عرض بواجهتين



## displayed مجموع بحروف مميزة

نص مطبوع مجموع على أسطر منفصلة ومميز عن بقية النص بسبب تجميعه في حروف أصغر أو أكبر من بقية النص، أو عن طريق موقعه من الهامش. والاستشهادات الطويلة والمعادلات الرياضية والعناوين، هي مجرد أمثلة على التجميع بحروف مميزة.

## display face حرف عرض العناوين

حرف يصلح لكتابة العناوين والمداخل في المستندات بحيث يكون ظاهراً على الحروف المستخدمة في كتابة النص. وحروف *San serif* مثل *Helvetica and Avant Garde* من الحروف التي تستخدم لهذا الغرض. قارنه مع: *body face*.

See also *display type, sans serif*.

## display frame لقطة عرض

صورة أو لقطة في تسلسل صوري (راجع: *frame*).

## display image صورة العرض

مجموع العناصر المعروضة في وقت واحد على شاشة الكمبيوتر.

## display material مواد العرض

رسومات الحائط والملصقات والنماذج المجسمة والخرائط والأطالس والصور والإيضاحيات والحقيقات وغيرها.

## display media وسيلة عرض

وسيلة تتبع عرض مخرجات المعلومات سواء كان ذلك للإنسان أو الآلة.

## display page صفحة العرض

الشاشة المملوءة بالمعلومات المخزونة في ذاكرة العرض المرئي *video memory* بالكمبيوتر. ويمكن لذاكرة العرض المرئي أن تحتزن أكثر من صفحة عرض. وبذلك يمكن للمبرمجين أن يعدلوا محتويات

الصفحة التالية بينما يشاهد المستخدم إحدى الصفحات، مما يساعد على عرض الرسوم المتحركة.  
*See also animation.*

**display port** منفذ العرض المرئي  
منفذ في الكمبيوتر يوفر الإشارات لجهاز العرض المرئي كالشاشة.

**Display Power Management Signaling**  
*See DPMS.*

**display rack** *See rack.*

**display screen** شاشة عرض  
جزء من وحدة الفيديو الذي تعرض عليه الصور والمعلومات.  
*See also CRT.*

**display stand** لوحة عرض  
قطعة من الأثاث مصممة بحيث تقف على الأرض لعرض الكتب والمواد الأخرى عليها.

**DISPLAY.SYS**  
أحد برامج تشغيل المعدات *DOS device driver* يسمح لك بعرض مجموعات الرموز العالمية *international character sets* على شاشات *EGA, VGA, and LCD*.  
والأمر يجب أن يوضع في ملف *CONFIG.SYS* باستخدام الأمر *DEVICE or DEVICEHIGH*.

**display terminal unit** محطة طرفية عارضة  
(راجع: *cathode-ray tube terminal, terminal*).

**display tube** أنبوب عرض  
(راجع: *cathode-ray tube*).

## display type

حرف عناوين أو إعلانات. حرف مزخرف في الطباعة، حرف أسود تقبل يستخدم للعناوين والإعلانات وفي أعمال التزيين الملفتة للنظر. وأحجامه تشتمل على ١٨، ٢٤، بنط، ولكنها تضم غالبا مقاسات ٣٠، ٣٦، ٤٢، ٤٨، ٦٠، ٧٢، ٨٤، ٩٦.  
*See also display face.*

## display van

عربة أو شاحنة عرض الكتب  
عربة تستخدم أساسا (أو في المناسبات) لعرض الكتب داخلها أو على جانبيها من الخارج.  
*See also delivery van.*

## display work

جمع منمق  
عمل طباعي يستخدم فيه اخراج فني وحروف وتصميمات جذابة، كاستخدام الحروف الطباعية الخاصة في صفحة عنوان الكتاب وعناوين الفصول وفي المواد الإعلانية.

**disposable records** *See temporary records*

**disposal** *See disposition.*

**disposal date** *See disposition date*

## disposal list

قائمة استغناء  
في إدارة الأرشيف، تكون عبارة عن قائمة بأنواع الوثائق مع تعليمات بالتخلص منها، بمعنى تدميرها أو الاستمرار في الإبقاء عليها.  
*See also disposition, disposition schedule, distruction schedule.*

## disposal microfilming

استنساخ بالميكروفيلم للوثائق المستغنى عنها  
استنساخ بالميكروفيلم للوثائق بهدف توفير المساحات والمعدات اللازمة للحفظ، واستخدام الميكروفيلم بدل الوثائق الأصلية التي تعرضت للإتلاف. ويعرف أيضا باسم: *space saving* أو *substitution microfilming*.

See also preservation microfilming, security microfilming.

**disposal schedule** See records schedule

**disposition** ترتيب

**disposition (archives)**

استبعاد. تخلص. استغناء. تنقية الوثائق  
الإجراء الذي يتخذ بعد تقييم (راجع: appraisal) الوثائق غير الجارية. وهذا، قد يشمل على تحويلها إلى مركز الوثائق أو مستودع أو مخزن الأرشيف على الميكروفيلم، أو إعدامها. والمصطلح يشتمل على، ولكنه ليس مرادفا للمصطلح: الاستغناء *disposal*، الذي تستخدمه الحكومة الأمريكية ليعني الإعدام *destruction*.

**الإعدام (كوسيلة للاستبعاد)**

عملية التخلص من الوثائق *disposition* هي عملية تنظيمية للوثائق غير الجارية. والإعدام *destruction* هو وسيلة من وسائل التخلص من الوثائق.

عملية التخلص من الوثائق تشمل التصرف في الوثائق المستغنى عنها بإحدى الطرق الآتية:

أ) الإعدام بالحرق أو باستخدام ماكينات التمزيق *paper shredders*

ب) التحويل إلى مراكز الحفظ المؤقت للوثائق

ج) التحويل إلى هيئة أرشيفية

د) إعادتها إلى مستودع للحفظ الأرشيفي

هـ) تحويلها إلى مصانع الورق لإتلافها وإعادة تصنيعها

و) تصويرها على ميكروفيلم قبل إعدامها

**disposition date** تاريخ الاستغناء

التاريخ الوارد في جدول استبعاد المحفوظات *disposition schedule*

**disposition schedule**

جدول أو قائمة استبعاد

في الأرشيف، وثيقة تحكم باستمرار الاحتفاظ بالوثائق الجارية أو التخلص منها في أي مؤسسة. تسمى أيضا: *records schedule, records control schedule*

ونشر هذه القائمة يعطي الجهة الإدارية سلطة تنفيذ ما ورد بها.

See also destruction schedule, records schedule.

**dissection** تجزئ ء

تكوين نسق من الفصول المترابطة أي المتساوية في الرتبة في التصنيف بحيث تقوم على نفس خاصية التقسيم.

**disseminating** بث. نشر

**dissemination of information**

بث المعلومات

توزيع أو إرسال المعلومات، سواء طلبت تلك المعلومات بالذات أم لا، وذلك إلى أعضاء مؤسسة بواسطة المكتبي أو أخصائي المعلومات والوسائل التي تستخدم عادة في تلك العملية تشتمل على نشرات الأخبار، والمستخلصات والمذكرات، أو الخطابات والمقابلات الشخصية أو المكالمات التليفونية، ولكنها قد تشتمل أيضا على ملاحظات تصاحب المقالات، أو ثمذكرات، أو القصاصات، أو التقارير، وكذلك وضع علامات أمام الفقرات الهامة.

**dissertation, academic**

رسالة. أطروحة جامعية أو علمية أو أكاديمية

رسالة تعد كشرط للحصول على درجة علمية أو دبلوم.

**dissing** See distributing.

**dissolve control** ضابط تبهيت

جهاز إلكتروني مهمته التحكم في جهازين لعرض الشرائح حتى تبدو الصور على الشاشة وكأن إحداها تحل محل الصورة الأخرى بشكل تدريجي. ويقوم الجهاز بتخفيض الإضاءة في صورة مع رفع شدة الإضاءة في الصورة الأخرى بالتدرج.

**dist.** See distributing.

## distance between cocited documents

**المسافة بين الوثائق المستشهد بها معا**  
الارتباط العكسي بين قوة المصاحبة البيبليوجرافية  
*cocitation* بين الوثائق (المقالات العلمية غالبا). فإذا  
كانت هناك مقالتان وكانت هناك علاقة قوية في  
المصاحبة البيبليوجرافية بينهما، فإن المسافة بينهما ستكون  
أقل من أي مقالتين لهما قوة مصاحبة بيبليوجرافية أقل.  
ففي خريطة عناقد المصاحبة البيبليوجرافية *cocitation*  
*cluster map*، يدل هذا المقياس على المواقع النسبية للنقط  
الممثلة للمقالات العلمية.

## distance between journals

**المسافة بين الدوريات العلمية**  
مقياس لكيفية اختلاف دوريتين علميتين عن بعضهما،  
بناء على استشهد كل منهما بالآخر أو بالدوريات  
الأخرى. وكلما كانت الدوريتان متغايرتين، كلما زادت  
المسافة بينهما.

وكمثال، فالمصفوفة التالية:

A citation matrix.

	Citing Journals		
	A	B	C
A	2	2	6
B	5	6	0
C	1	2	6

تعطي عدد الاستشهادات المرجعية بين ثلاث دوريات  
علمية.

وللهواة الأولى، تبدو الدوريتان *A and B* متشابهتان،  
حيث تستشهد كل منهما بكل من الدوريات الثلاث عددا  
متساو من المرات تقريبا. فكل منهما تستشهد بالدورية  
*A* مرتان. كما تستشهدان بالدورية *B* خمس أو ست  
مرات. كما تستشهدان بالدورية *C* مرة أو مرتين.

ومن الناحية الأخرى تبدو الدوريتان *B and C*  
مختلفتان؛ حيث تستشهد الدورية *B* بالدورية *A* مرتين،  
بينما الدورية *C* تستشهد بالدورية *A* ست مرات.  
وعلى ذلك تكون المسافة في هذا المثال بين الدورية *A*  
والدورية *B* أقرب من المسافة بين الدوريتين *B and C*.

ولكن يمكن حساب المسافة بكل دقة بين الدوريات الثلاث  
بتحويل المصفوفة السابقة إلى مصفوفة جديدة، كالآتي:

	Citing Journals		
	A	B	C
A	2/8	2/10	6/12
B	5/8	6/10	0/12
C	1/8	2/10	6/12

ليبان أي جزء من جميع الاستشهادات الواردة في كل من  
الدوريات يتعلق بكل من الدوريات الأخرى.

والمداخل في المصفوفة الثانية تعني مثلا، أن:

5/8 من الاستشهادات الواردة في الدورية *A* كانت من  
الدورية *B*.

والمسافات تحسب باستخدام الكسور الثلاثة في كل  
عمود من أعمدة الدوريات، كالآتي:

$$\begin{aligned} \text{distance between A and B} &= (2/8 - 2/10)^2 \\ &+ (5/8 - 6/10)^2 \\ &+ (1/8 - 2/10)^2 \\ &= 0.009 \end{aligned}$$

and

$$\begin{aligned} \text{distance between B and C} &= (2/10 - 6/12)^2 \\ &+ (6/10 - 0/12)^2 \\ &+ (2/10 - 6/12)^2 \\ &= 0.54 \end{aligned}$$

وبهذه الطريقة، تكون المسافة بين *A and B* أصغر من  
المسافة بين *B and C*. وهناك طرق أخرى لحساب  
المسافة أو عدم التشابه بين الدوريات. قارنه مع:

*similarity*

لمعلومات عن تطبيق هذه الطريقة في موضوع الاقتصاد، راجع:

Robinson, M. D. (1991). *Applied bibliometrics: Using citation analysis in the journal submission process*. Journal of the American Society for Information Science, 42, 308-310.

**distance education** التعليم عن بعد

**distance learning** See open learning.

**distinctive title** عنوان متميز

العنوان الذي يظهر على اصدارة فردية أو مجلد مستقل للدورية بالإضافة إلى العنوان المنتظم.

**distortion**

تحريف. تشويه. إلتواء. تشوش

١. زيغ عدسي يؤدي إلى ظهور الخطوط المستقيمة كخطوط منحنية قرب أطراف مجال المشاهدة (الصورة المتكونة على الشاشة).

٢. في إيصال البيانات، أي تغيير غير مطلوب في الإشارة المرسله خلال قناة الإرسال (راجع: noise).

٣. أي تغيير في البرنامج السمعي أو المرئي الذي يحدث بسبب أخطاء ميكانيكية أو كهربائية أو الأجهزة التي تعيد التشغيل.

**distribute** يوزع

يخصص المواقع، كما في تخصيص مهمة معالجة البيانات لبعض الكمبيوترات المتصلة ببعضها على الشبكة.

**distributed bulletin board**

لوحة نشرات موزعة

مجموعة من مجموعات الأخبار موزعة على جميع الكمبيوترات في شبكة منطقة واسعة.

See also newsgroup, Usenet.

**Distributed COM** See DCOM.

**Distributed Component Object Model**  
See DCOM.

**distributed computing**

التحسب التوزيعي

انظر distributed processing.

**Distributed Computing Environment (DCE)**

مجموعة معايير وضعتها Open Group (كانت تسمى سابقاً: Open Software Foundation) لتطوير التطبيقات الموزعة التي يمكن تشغيلها في أكثر من نظام تشغيل. See also distributed processing.

**distributed database**

قاعدة البيانات الموزعة

قواعد البيانات أو أجزائها (كشافات، مواقع، الخ.) المتصلة ببعضها منطقياً والتي تقع في مواقع جغرافية منفصلة عن بعضها في شبكة المعلومات (راجع: network).

See also partition (2).

**distributed database management system (DDBMS)**

نظام إدارة قواعد البيانات الموزعة

See also distributed database.

**distributed facets**

أوجه منتشرة أو موزعة

أوجه الموضوع المركب التي يتم تركيبها من أجزاء متعددة من جداول التصنيف وذلك باستخدام الترتيب التوافقي، (راجع: combination order). يسمى أيضاً:

distributed terms.

**distributed file system**

نظام الملفات الموزعة

نظام إدارة الملفات الذي تكون فيه الملفات موجودة في كمبيوترات متعددة متصلة عبر شبكة محلية LAN أو شبكة منطقة واسعة.

## الذكاء الموزع distributed intelligence

نظام تكون فيه إمكانية المعالجة (الذكاء intelligence) موزعة على عدد من الكمبيوترات والأجهزة الأخرى، بحيث يستطيع كل منها العمل مستقلاً عن الآخر، ولكنه يستطيع التخاطب مع الأجهزة الأخرى ليعمل كجزء من نظام أكبر.

See also distributed processing

## شبكة موزعة distributed network

شبكة تتألف من مجموعة من محطات التشغيل المرتبطة ببعضها والتي تشترك في استخدام أدوات وأجهزة التخزين والمدخلات والمخرجات والمعالجة بدلاً من أن يقوم بتلك المهام كمبيوتر واحد. كما تطلق أيضاً على تصميم الشبكة التي تكون فيها كل نقطة متصلة بكل نقطة أخرى مباشرة عن طريق نقطة وسطية.

راجع: (decentralized computer network)

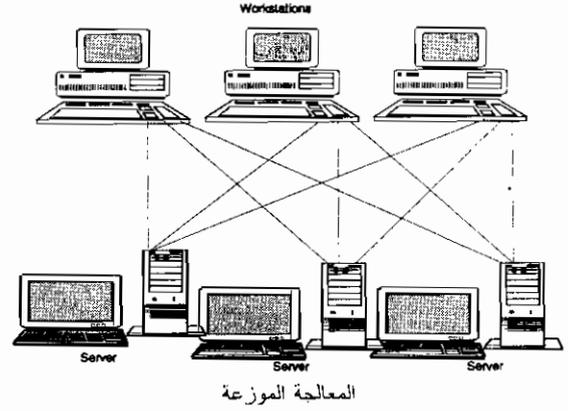
See also fully connected network, ring network, star network.

## distributed processes

## المعالجة الموزعة distributed processing

نظام الكمبيوتر الذي تتم فيه المعالجة بواسطة عدة كمبيوترات متباعدة ولكنها مرتبطة ببعضها في شبكة اتصالات.

وكثيراً ما يستخدم المصطلح للإشارة إلى أي نظام كمبيوتر تسانده شبكة، ولكن الأصح هو أنه يشير إلى النظام الذي يتم فيه اختبار أي كمبيوتر للقيام بأداء أعمال معينة، والشبكة تساند النظام ككل.



وهناك أنواع عديدة من أنظمة التشغيل الموزعة، كالاتي: client/server computing نوع من التشغيل الموزع، وفيه يطلب العميل خدمة أو معلومات من الكمبيوتر الخادم، فيقوم الكمبيوتر الخادم بتجهيز المعلومات لهذا العميل.

cooperative processing (or computing) التجهيز التعاوني، نوع من التشغيل الموزع، تتم فيه وظائف التجهيز، أو التخزين، أو التحكم، أو الإدخال أو الإخراج عبر عدة أجهزة كمبيوترية processors متصلة ببعضها، وكل جهاز يقوم بوظيفة معينة متعاوناً مع الأجهزة الأخرى لتنفيذ أي مهمة من المهام.

peer-to-peer computing تحسب الند للند، نوع من التشغيل الموزع حيث لا يكون هناك تفريق بين المحطات من حيث دورها في العمل أو في الخدمات. ويكون هناك برنامج للتحكم في كل محطة، كما أن تنظيم الموارد المشتركة يكون موزعاً على جميع المحطات بالتساوي.

## روابط منتشرة distributed relatives

وجه ثانوي للموضوع يستعمل ليظهر علاقة عند تصنيف الوثيقة والذي لن يستعمل كموضوع رئيسي ولكن كتفريع عند تحديد رقم التصنيف. لأن نفس المدخل الفرعي قد يستعمل لتقسيم عدة رؤوس موضوعية أخرى.

## distributed servers

### خدمات الشبكة الموزعة

في الشبكات، شبكة يكون فيها أكثر من كمبيوتر خادم واحد للملفات، وذلك بمطابقتها بالشبكات التي يكون فيها كمبيوتر خادم واحد مركزي.

## distributed system

### نظام موزع

نظام تقوم فيه كل إدارة أو وحدة بصيانة مرصد بيانات خاص بها وتعد إجراءاتها بتجهيز البيانات وذلك طبقا لاحتياجاتها. ولكنها تظل تجهز معلومات معينة لكي تتدفق داخل النظام لتؤدي وظيفة ما في النهاية.

## distributed term

See distributed facets.

## distributed transaction processing (DTP)

### معالجة المعاملات الموزعة

معالجة المعاملات التي يشترك فيها عدد من الكمبيوترات التي تتخاطب مع بعضها عن طريق شبكة.

See also distributed processing, transaction processing.

## distributer

### موزع

## distributing

### ١. إعادة الحروف أو الأمهات

إعادة الحروف الطباعية إلى صناديقها بعد استخدامها أو صهرها بعد استخدامها في الفورمة. تسمى عادة: *dissing*. (راجع أيضا: *break*).

### ٢. انتشار

في الطباعة، انتشار الحبر بالتساوي على وجه فورمة الطباعة.

## distribution

### توزيع

١. العملية الأخيرة في سلسلة العمليات التي يتضمنها النشر وتسير بالتوازي مع عملية التسويق.

٢. طريقة انتشار قيم إحصائية معينة.

تعبير رياضي يعرف أيضا باسم معادلة توزيع الاحتمالات *probability distribution function*. وأكثر التوزيعات استخداما في القياسات البليوجرافية (البليومتريقا *bibliometrics*) هي:

*negative binomial distribution* (التوزيع السالب ذو الحدين)، وتوزيع *Poisson distribution*، وتوزيع *Waring distribution*.

وقوانين البليومتريقا يمكن معاملتها على أنها توزيعات إحصائية. ولهذا فإن بعض المؤلفين يشيرون إلى أن تلك القوانين ما هي إلا توزيعات إحصائية. وهذا يعني أن هناك اختلاف بين التعبير اللفظي لأي قانون بليوجرافي والتعبير عن القانون كتوزيع إحصائي.

وكمثال، فإن هذا الفرق واضح في قانون برادفورد *Bradford's law*. حتى أن البعض يقولون بأن هذا القانون ينبع من حقيقة أنه في أي حقل موضوعي معين، يمكن توزيع الدوريات في مجموعات رتيبة تتزايد أعدادها في كل مجموعة، ولكن كل مجموعة تنشر تقريبا نفس عدد المقالات. أما المجموعة التي تضم أقل عدد من الدوريات، فهي تمثل النواة في الحقل الموضوعي. أما المجموعة التي تضم أكبر عدد من الدوريات، فنجد فيها المقالات منتشرة، حتى أن كل دورية فيها تنشر تقريبا مقالة واحدة فقط. وهذه الفكرة لا تأخذ أي شكل رياضي، غير أنها تقول أن عدد الدوريات في المجموعات المختلفة تقابل نسبة معينة.

ولكن عندما يعبر عن قانون برادفورد كتوزيع إحصائي، تتبين فكرة النواة *core* والتشتت *scatter*، حتى أنه يمكن التعبير عنهما رياضيا.

وقد قام *Brookes* عام ١٩٧٧:

*Brookes, B. C. (1977). Theory of the Bradford law. Journal of Documentation, 33, 180-209.*

بتقديم المعادلة التالية:

$$G(r) = k \times \ln[(a + r) / a]$$

حيث:

**G(r)** تكون العدد التجميعي *cumulative* للمواد (مقالات الدوريات، مثلاً) التي أنتجت جميعاً في الحقل الموضوعي.

هي العدد التجميعي للمصادر (الدوريات، مثلاً) التي أنتجت المواد المنشورة  
*a* and *k* هي متغيرات أو بارامترات *parameters* تعتمد قيمها على الحالة موضوع الدراسة  
*ln* هي اللوغاريتم الطبيعي *natural logarithm*.

كما يستخدم المصطلح *distribution* عامة بغير دقة كمرادف لما يلي:

*cumulative distribution function, frequency distribution, frequency distribution function, mathematical function, model, and probability distribution.*

**distribution copy** نسخة التوزيع  
 نسخة مصغرة يمكن الحصول منها على نسخ أخرى بنفس نسبة التصغير. تسمى أيضاً *service copy*.

**distribution imprint** بيانات التوزيع  
 تقرير على ظهر صفحة العنوان يذكر فروع دار النشر أو ممثلي الناشر الذين توزع كتبه عن طريقهم.

**distribution list** قائمة توزيع  
 قائمة بأسماء من لهم حق استقبال قائمة بريدية بالبريد الإلكتروني. وهذه القائمة قد تكون على هيئة برنامج قوائم بريدية، مثل: *LISTSERV*.

*See also alias (4), LISERV, mailing list.*

**distribution microform** وعاء مصغر للتوزيع  
 نسخة من الوعاء المصغر مخصصة للاستعمال الفعلي، وذلك لتمييزها عن الأصل أو الوسيط الذي تكون وظيفته إنتاج أوعية التوزيع.

**distribution rights** حقوق التوزيع  
 الترتيب الذي يجريه الناشر والذي يقصر حق توزيع أحد المطبوعات على منطقة جغرافية بالذات.

**distributive sort**  
 عملية ترتيب تقسم فيها قائمة إلى أجزاء ثم يعاد تجميعها بترتيب معين. فأنه مع: *bubble sort, insertion sort, merge sort, quicksort.*  
*See also sort algorithm.*

**distributor** موزع  
 الوكيل أو الوكالة التي لها الحقوق المطلقة أو المشتركة لتسويق مادة ما.

**distributor rollers** اسطوانات موزعة  
 اسطوانات ماكينة الطباعة التي تنتشر الحبر بتوازن واستواء على صينية أو نحاسة التحبير، أو على السطح الطباعي أو الفورمة، أو على اسطوانات الترطيب.

**district** منطقة. مقاطعة  
 تضم عادة بلدة والمنطقة الريفية المحيطة بها. كما تطلق أيضاً على منطقة من المناطق التي يقسم إليها القطر أو الأقاليم.

**district librarian** مكتبي المنطقة  
 مكتبي مسؤول عن مكتبة المنطقة الفرعية التي تخدم منطقة أكبر من البلدة التي توجد فيها.

**district library** مكتبة حي. مكتبة فرعية  
 أ. مرادف: مكتبة فرعية (راجع: *branch library*) في نظام مكتبي حضري.  
 ب. في إنجلترا، تكون مكتبة فرعية في بلدة تجارية أو منطقة نشيطة تخدم المنطقة الريفية التي حولها.  
*See also regional branch, regional headquarters.*

**district media program** *See school district media program.*

**disturbance**

**تشوش**

أ. تداخل غير مطلوب، أو إشارة ضوضائية تؤثر في الاستقبال اللاسلكي، أو التلفزيوني، أو في استقبال الصور التلفزيونية.  
ب. إشارة دخيلة غير مطلوبة بجهاز تحكيمي.

**dithered color** See *nonsolid color*

**dithering**

**ارتجاج**

في رسومات الكمبيوتر التصويرية، استخدام النقط ذات الألوان المختلفة أو الظلال لإنتاج ما يبدو أنه لون جديد. مثلا، نسبة النقط السوداء إلى النقط البيضاء في منطقة في الشكل تعطي انطباعا بوجود ظلالا رمادية اللون، لأن العين لا ترى كل نقطة على انفراد، بل هو الاحساس بالانطباع الكلي. فالنقط الحمراء إذا امتزجت مع النقط الصفراء فإنتج ظلالا برتقالية اللون. والارتجاج يستخدم لتخفيف وهج الضوء عند حواف الصورة كقنينة ضد تعرج الصورة عند الحواف *antialiasing technique*، وكذلك لإضافة الواقعية للرسومات الكمبيوترية.

See also *aliasing, halftone.*

**ditto (do.)**

**علامة التكرار / الإعادة. نسخة طبق الأصل**

أ. تتكون علامة التكرار من فاصلتين ("") لتدل على تكرار حرف أو مجموعة حروف أو كلمة، فتعني عبارة "كما سبق" أو "كما تقدم". يمكن الاستعانة بهذه العلامات أيضا في تصحيح تجارب الجمع للإشارة إلى تكرار الحرف.  
ب. في الاستساخ (راجع: *spirit duplication*).

**dittoed**

**مستنسخ**

المادة المستنسخة باستخدام آلة استساخ كحولية (سيرتو)، كما تطلق على المادة المستنسخة على ماكينة *Ditto* الأمريكية التي من هذا النوع. وهي لفظ عام (مثل: المستنسخة)

*Roneoed*، الذي يطلق على المواد المستنسخة على ماكينة الرونيو أو الاستساخ بالاستنسل المشمع).

**dittogram**

**حرف مكرر**

حرف مطبوع، أو مجموعة من الحروف المطبوعة التي تتكرر بطريق الخطأ.

**diurnal**

**يومي. جريدة يومية**

انظر *newsbook*

**divergence**

**تباعد. انفراج**

١. انحراف الأشعة الضوئية بعيدا عن بعضها كما يحدث في حالة العدسة المقعرة أو المرآة المحدبة.  
٢. في أجهزة العرض المتصلة بالكمبيوتر، يحدث الانحراف إذا لم تضئ الأشعة الإلكترونية ذات الألوان الثلاثة، الأحمر والأخضر والأزرق، نفس البقعة على شاشة جهاز العرض الملون. قارنه مع: *convergence*.

**diversity**

**تنوع. تباين**

يستخدم هذا اللفظ في بعض الأحيان، مرادفا للفظ: *dispersion*. كما قد يكون له معنى خاصا. قارنه مع *concentration, inequality*. فعند استخدامه كمرادف للفظ *dispersion*، فإنه يصف ما يلي: في أي حقل موضوعي، يكون هناك عدد كبير من المقالات ينتجه عدد كبير من المؤلفين (قانون لوتكا *Lotka's law*) وعدد كبير من الدوريات (قانون برادفورد *Bradford's law*). أما في معناه المتخصص، فيشير اللفظ إلى قوانين التشتت المادي للإعضاء في المساحات الجغرافية. وكمثال، *Margalef diversity index and Willis' law.*

والمرجع التالي،

*Magurran, A. E. (1988). Ecological diversity and its measurement. Princeton, NJ: Princeton University.*

يوضح كيفية حساب مقاييس التنوع في علم النيبو *ecology* (العلاقة بين الكائنات الحية وبيئتها).

## عملية: أو المقصورة

راجع: *exclusive - or operation*.

## divided catalog

### فهرس مجزأ

الفهرس الذي ترتب مداخله هجانيا في وحدات منفصلة، مثلا: فهرس المؤلف، فهرس العنوان، وفهرس الموضوع. أو أن تغطي مداخله أنواعا مختلفة من المواد، كل في فهرس مستقل، مثل: الدوريات، والخرائط، والأفلام، الخ.

See also *split catalog*.

## divide like the classification

### قسم مثل التصنيف

الاستعمال الذي يسهل تذكره بعد العلامة العشرية(،) للرموز المستخرجة من أجزاء مختلفة من جدول التصنيف من أجل تفريع الموضوع، مثل الرقم (016) في تصنيف ديوي:

016 بيلوجرافيا الموضوعات المتخصصة

016.1 بيلوجرافيا علم الفلسفة

بيلوجرافيا علم الأخلاق

016.17

بيلوجرافيا الإنجيل

016.22

بيلوجرافيا علم الكيمياء

016.54

وقد استبدلت تلك الملحوظة، التي كانت مستخدمة في الطبعة ١٧ وماقبلها من تصنيف ديوي، بتعليمات الإضافة (راجع: *add instructions*) في الطبعة ١٨.

## dividend

### المقسوم

أحد أطراف عملية القسمة الحسابية وهو الطرف المطلوب تقسيمه بعدد وحدات الطرف الآخر (المقسوم عليه).

## divide overflow See overflow error.

## divider

### القاسم ، دائرة قسمة

في الحاسب، الجهاز الآلي أو الدائرة الإلكترونية الداخلية في قسم الحاسب الذي هو أحد أجزاء جهاز المعالجة ، التي تختص بإجراء عمليات القسمة الحسابية تنفيذًا لأوامر القسمة في البرنامج التطبيقي.

## dividing stroke See line division mark.

## divinity calf

### تجليد الكتب المقدسة

تجليد الكتب الدينية بجلد عجول لونه بني غامق سادة، كان يستخدم كثيرا في منتصف القرن التاسع عشر لتجليد الكتب الدينية.

## divinity circuit edges

### المقابل الأمريكي للألفاظ:

*circuit edges, divinity edges, Yapp edges*

(راجع: *circuit edges*).

## divinity edge See circuit edges.

## division

١. قسم، من إدارة في بعض المكتبات.
٢. إدارة في بعض المكتبات.
٣. وحدة، في نظام للمكتبات يختص بوظيفة معينة، مثل: "وحدة الفهارس" أو بموضوع محدد، مثل: "وحدة العلوم".
٤. شعبة في جميعه المكتبات الأمريكية، وجمعية المكتبات المتخصصة تمثل منظمة أو موضوعا (راجع: *branch, group, section*).
٥. قسم ، قسمة ، تقسيم: عملية حسابية بموجبها يتم قسمة أحد الأطراف وهو المقسوم *dividend* على الطرف الآخر وهو المقسوم عليه *divisor* وتعطي ناتج صحيح وباقي أو كسر عشري. ويطلق هذا التعبير أيضا على أحد أقسام أو قطاعات برنامج أو نظام أو آلة .
٦. في التصنيف، قد يعني:

- أ. تقسيم: عملية تقسيم الفصول أو المجموعات الموضوعية في خطة التصنيف إلى أجزائها الدقيقة.
- ب. قسم
- ج. موضوع فرعي لفصل من فصول التصنيف.
- د. تقنيت الوجه (راجع: *facet*) إلى بوّرات في التصنيف (راجع: *focus*)
- هـ. تجزئ
- See also exhaustive division, hierarchical classification system, main class.*

**divisional plan** خطة التقسيم

في المكتبات العامة الكبيرة، تقسيم المكتبة والخدمات إلى وحدات إدارية طبقاً لأقسام موضوعية عامة (العلوم الاجتماعية، الإنسانيات، الخ). وتشمل الخطة تقسيم الأنشطة الوظيفية، بما فيها الخدمات الفنية، ولكن في التطبيق العملي يشمل التقسيم خدمات القراء وتنمية المجموعات.

**divisional title** عنوان القسم

صفحة تسبق قسم في كتاب وتحمل رقم القسم أو اسمه مع ظهور عنوان القسم على وجه الورقة.

عنوان قسم كبير من الكتاب كما يظهر على صفحة عنوان القسم *divisional title-page*. يسمى أيضاً: *part title, section title*.

**divisional title-pages** *See general title.*

**division by zero** القسمة على صفر

حالة خطأ تحدث عند محاولة قسمة أي عدد على صفر، أو عند قسمته على عدد يقرب من الصفر حتى أن النتيجة تكون أكبر مما يستطيع الكمبيوتر التعبير عنها.

**division head** رئيس قسم أو شعبة

**division header** ترويسة القسم

العبارة التي تستخدم لتقديم لأحد أقسام البرنامج الذي يكتب بلغة الكوبول.

**division library** مكتبة قسم

مكتبة قسم في الجامعة أو الكلية، تنشأ بالاتفاق مع المكتبة المركزية عادة.

*See also departmental library.*

**division name** اسم القسم

في برنامج الكوبول، الاسم الرمزي الذي يكتبه المبرمج عند إعداد برنامجه المصدرى بلغة الكوبول، بصفة عنوان أو مرجع لأحد أقسام البرنامج.

**division of DDC** التقسيم الأول في تصنيف ديوي

الدرجة الثانية من التقسيم الفرعي في تصنيف ديوي العشري (الدرجة الأولى لتقسيم أحد الأقسام العشرة الرئيسية)، ويمثلها الرقم الثاني في رمز التصنيف، مثل (٢) في (٢٢٠). وهناك مائة من هذه الأقسام.

**division subroutine** برنامج فرعي للقسمة أو الروتين الفرعي للقسمة

البرنامج الفرعي المستعمل لإجراء عمليات القسمة باستخدام منهج خوارزم للحساب، وينفذ باستخدام الطرح المتكرر للمقسوم عليه من قيمة المقسوم واختبار الباقي في كل مرة، فإذا كان أقل من المقسوم عليه أصبح عدد مرات التكرار هو خارج أو ناتج القسمة، أما الباقي فهو الرقم الذي لا يكفي للطرح لأنه أقل من المقسوم عليه.

**divisor** المقسوم عليه أو القاسم

أحد أطراف عملية القسمة الحسابية للقيم الرقمية، وهو الطرف الذي يتم قسمة طرف آخر (المقسوم) عليه، ولذلك يسمى بالمقسوم عليه.

**.dj**

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في جيبوتي *Djibouti*.

## .dk

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في الدانمارك *Denmark*.

## .dl\_

امتداد اسم الملف الذي يشير إلى ملف مضغوط من صنف: *dll* ، يستخدم ضمن إجراءات إعداد النوافذ *Windows*.

See also *.dll*.

## DL

حجم قياسي لأظرف الخطابات معروف باسم *ISO-DL* ومقاسه *110 mm x 220 mm*.

## DLC (Data Link Control)

بروتوكول تصحيح الأخطاء في نظام *Systems Network Architecture (SNA)* يختص ببث البيانات بين محطتين عبر وصلة مادية (بالكبلات).

See also *HDLC, SNA*.

## D-library (duplicating library)

### مكتبة استنساخ

مكتبة تقوم بتجهيز واختزان نسخ مصورة مصغرة من الكتب والوثائق الأخرى التي لا تعار خارج المكتبة. وأهداف هذا الإجراء هي: توفير مساحة الاختزان، وتجنب تمزق أو سرقة النسخ الأصلية، وتجنب مصاريف ومجهودات تسجيل وإعارة وتجديد الكتب.

See also *C-library*

## .dll

امتداد اسم ملف ضمن ملفات مكتبة الربط الديناميكي (راجع: *dynamic-link library*).

See

## DLL See *dynamic-link library*

## D/log E curve

تمثيل بياني لاختلاف الكثافة كدالة للوغاريتم التعريض. راجع: *characteristic curve, contrast, H and D curve, (sensitometric curve)*.

**DLT** See *digital linear tape*

**DMA** See *direct memory access*

**D-max** See *density(1); density, maximum.*

**DMD** See *Digital Micromirror Display.*

## DMI (Desktop Management Interface)

طريقة معيارية للتعرف الآلي على مكونات معدات وأجهزة وبرمجيات الكمبيوتر بدون مدخلات من المستخدم.

ويستطيع *DMI* التعرف على منتج أي مكون من مكونات الكمبيوتر، وكذلك يمكنه التعرف على اسم المنتج، ورقمه المسلسل، وتاريخ ووقت تثبيته في الكمبيوتر. ويساند *DMI* الشركات التالية: *Digital Equipment Corporation, IBM, Intel, Microsoft, Novell, Sun*، وأكثر من ٣٠٠ شركة أخرى.

**D-min** See *density(1); density, minimum.*

**DML** See *data manipulation language*

**DMT** See *discrete multitone*

## DMTF

اختصار *Desktop Management Task Force* مجموعة تكونت عام 1992 لتطوير معايير نظم الكمبيوترات القائمة بذاتها *stand-alone* والكمبيوترات المربوطة في الشبكات بناء على احتياجات المستخدمين وشركات التصنيع.

## DNA (DECnet Network Architecture)

See *DECnet*.

## DNS

### ١. نظام تسمية المجالات

اختصار *Domain Naming System* نظام عنوانة للبريد الإلكتروني يستخدم في الشبكات، مثل شبكة الإنترنت. ومهمة هذا النظام هي

تحويل العناوين الرقمية مثل: (199,10,44,8) والتي تسمى *IP address* إلى أسماء يسهل تذكرها مثل: *cairouniv.edu* والتي تسمى *domain names*.

See also *domain, domain name address, Internet address, IP address*.

## ٢. خدمة تسمية المجالات

اختصار *Domain Naming Service*

برنامج يستعمل في الإنترنت يساعد على تطبيق نظام اسم المجال (*Domain Name System (1)*). وتحفظ خدمات نظم تسمية المجالات *DNS servers* والتي تسمى *name servers*، بقواعد بيانات تحتوي على عناوين الإنترنت والتي تكون غير مرئية بالنسبة للمستخدم.

## DNS server

### خادم نظام تسمية المجالات

كمبيوتر يمكنه الإجابة على الاستفسارات عن نظام تسمية المجالات على الإنترنت. وتحفظ خدمات نظام تسمية المجالات *DNS servers* والتي تسمى *name servers*، بقواعد بيانات تحتوي على عناوين وأسماء الكمبيوترات على الإنترنت.

See also *DNS (2), IP address*.

## .do

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في جمهورية الدومينيكان *Dominican Republic*.

## do. See ditto.

## .doc

امتداد اسم الملف الذي يشير إلى أن الملف أنتج عن طريق برمجية من برمجيات تنسيق الكلمات. وهذا الجزء من الاسم، مثلا، يضيفه *Microsoft Word* إلى الجزء الأول من اسم الملف بطريقة تلقائية، مثل: *filename.doc*

## dock

### يرصف

يدخل الكمبيوتر المحمول في الحاضنة *docking station*.  
See also *docking station, laptop, portable computer*.

## docking mechanism

### آلية الترصيف

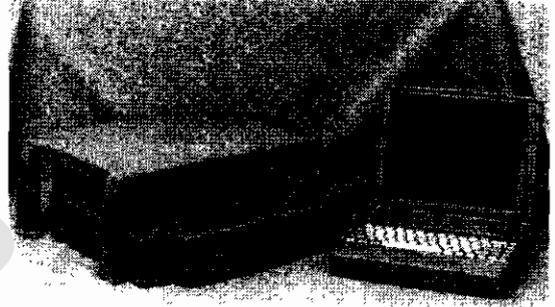
الجزء الآلي الذي يوصل الكمبيوتر المحمول بالحاضنة.  
See also *docking station*.

## docking station

### حاضنة. محطة ترصيف أو إرفاء

نظام معدات معد بطريقة تمكنه من احتضان كمبيوتر محمول *portable computer* حيث يبدو هذا الكمبيوتر وهو داخل الحاضنة وكأنه كمبيوتر مكتبي *desktop computer* عادي. وهي تتيح للكمبيوتر الاتصال بالطابعة وشاشة العرض ولوحة المفاتيح الخاصة بالكمبيوتر المكتبي والماوس.

See also *expansion slot, laptop, peripheral, portable computer*.



Docking station.

## docket

- ١- 'خلاصة خطية لوثيقة
  - ٢- سجل أو قائمة بالقضايا، يحفظه كاتب المحكمة عادة، ومدون فيه القرارات التي اتخذت في تلك القضايا.
  - ٣- سجل أو قائمة بالقضايا التي تنتظر فيها محكمة ما.
  - ٤- جدول أعمال
  - ٥- بطاقة محتويات أو تعليمات: بطاقة تنص على محتويات رزمة أو على تعليمات خاصة بوثيقة ما.
  - ٦- بلصق بطاقة تعليمات على
  - ٧- يضع خلاصة أو قائمة بقرارات محكمة ما
  - ٨- يدرج في جدول أعمال محكمة
- يستخدم هذا المصطلح أساسا في الدعاوي القضائية. ولكنه حاليا يستخدم أيضا في محاضر الجلسات شبه القانونية والجلسات الإدارية.

**document****وثيقة**

١. في الأرشيف، وحدة في مجموعة من المواد الأرشيفية، تكون في شكل مادي عادة.
٢. سجل (على سطح مستو، أو على سطح يسهل وضعه في استواء عند الطلب، مصنوع من الورق أو أي مادة أخرى يسهل تناولها، أو نقلها من مكان لآخر وحفظها عبر الزمن) بالأفكار النابعة من العقل والتي يعبر عنها في شكل لغوي أو رمزي أو بأي وسيلة أخرى، و/أو سجل بالظواهر الطبيعية أو الاجتماعية تنتجها أداة دون أن تمر خلال العقل البشري لنسجها وتحويلها إلى أفكار نابعة عن العقل (تعريف رانجاناثان)
٣. مادة من أي نوع، دون النظر إلى تكوينها المادي وخواصها المادية، تسجل عليها المعلومات.
٤. سجل أو مستند، مرسوم أو مكتوب عليه، ينقل المعلومات، ويعتمد عليه لإثبات الحقائق. ويشتمل على الصور، والسمعيات، والتسجيلات المحسوسة (مثل: الكتب، والقصاصات، والخرائط، والمخطوطات، والرسومات، والدوريات، الخ).
٥. عمل مسجل في شكل لغوي أو رمزي أو أي وسيلة أخرى.
٦. أي شكل من المعلومات المسجلة، سواء كانت في قالب كتابي مكون من حروف وأرقام ورموز، أو مصور أو مسموع. والاتجاه في الوقت الحالي هو اعتبار جميع محتويات المكتبة أو مركز التوثيق كوثائق. ويقصد بالوثيقة أي نوع من السجلات دون النظر إلى بياناتها أو شكلها المادي سواء كانت على ورق أو فيلم أو رق أو أي مادة أخرى. والنتيجة أن لفظ "وثيقة" يستخدم عندما نعني في الواقع "كتاباً" أو أي وسيلة تسجيل أخرى. ويستخدم اللفظ بالتبادل مع لفظ منشور *publication*. ولكن كلمة وثيقة قد تشتمل على أنواع خاصة وفريدة من المواد، مثل اليوميات الشخصية، حتى الأبحاث التي يكتبها الطلاب كواجب مدرسي.

٧. تطلق بصورة عامة على المواد الهامة المكتوبة أو المطبوعة والتي تحوي معلومات بصرف النظر عن طريقة أو خصائص تسجيلها أو قيدها. والوثيقة القانونية (الدبلوماسية) هي مكتوب يحوي فعلاً أو تصرفاً قانونياً صادراً بإرادة المتصرف أو المتصرفين.

٨. الوعاء والبيانات المسجلة عليه المعد ليستخدمه الإنسان، مثل التقرير أو الكتاب، وهي تطلق على أي وسيلة من وسائل عرض البيانات بحيث يمكن للإنسان قراءتها.

٩. يمكن توسيع المعنى ليشتمل على أي تسجيل لها صفة الاستمرارية ويمكن قراءتها بواسطة الإنسان أو الآلة.

١٠. إختصار لمصطلح المطبوع الحكومي *government publication*.

١١. في الحاسب، مستند: كل ما أنشأته بواسطة تطبيق *application*، بما في ذلك المعلومات التي تدخلها، وتحررها، وتعرضها على الشاشة، أو تحفظها. وقد يكون المستند إما تقرير عمل، أو لوحة جدولية *spreadsheet*، أو خطايا، أو رسماً، والتي حفظت كملف على قرص الكمبيوتر. وفي كمبيوتر الماكنتوش، يكون المستند عبارة عن أي عمل ينشؤه المستخدم ويخصص له اسماً ويحفظه في ملف منفصل.

١٢. يوثق: يعلق على أو يفسر برنامج أو إجراء في برنامج للكمبيوتر.

*See also archival document, documents, work.*

**document address****عنوان الوثيقة**

رقم التصنيف أو أي رمز يشير إلى مكان الوثيقة في موقع التخزين (راجع: *store*).

*See also unit record.*

**documentalist****الموثق**

الذي يعمل في التوثيق. ضابط المعلومات أو ضابط الاستخبارات الذي يهتم بتجميع وتوزيع المعرفة، وهو

عكس أخصائي المكتبات الذي يهتم بأساليب تداول سجلات المعرفة، وتوفيرها للمستفيدين، فهو يهتم بتجميع المعلومات التي تحويها الوثائق وكذلك البيانات من المصادر الأخرى ليكون تجميعاً جديداً للمعلومات.  
*See also information scientist.*

## documentary

١. كتابي
٢. وثائقي: ذو علاقة بالوثائق أو مؤلف (أو مستمد) منها.
٣. موضوعي
٤. فيلم الخ. ثقافي

## documentary editing التحرير الوثائقي

انتقاء، ووصف، وشرح نقدي للوثائق الأصلية *original documents* بهدف نشرها. تسمى أيضاً: *historical editing*.

## documentary film فيلم تسجيلي

فيلم واقعي أو فيلم يعالج موضوعاً ذا مغزى اجتماعي، يعتمد على تسجيل الوقائع والأحداث الحقيقية كما حدثت، أو قد يتم بناؤها من جديد.

## documentary information

### المعلومات الوثائقية

معلومات عن الوثائق أو عن معلومات مسجلة على الوثائق. وكلا النوعين من المعلومات يمكن "استعادته" طبقاً للغرض من الاستعادة، سواء كانت لمعرفة مكان تواجد المعلومات المطلوبة أو ماهيتها.

## documentary publication

### نشر الوثائق الأصلية

نشر الوثائق الأصلية *original documents* مع وصف مناسب وشروح نقدية.

## documentary reproduction

### النسخ الوثائقي

نسخ الوثائق أو صفحات من الكتب بوسائل تصويرية أو غير تصويرية بحيث تكون للصورة شكل الأصل، وبدون طبع النص حرفاً بحرف على الآلة الكاتبة أو بتجميع الحروف وصفها في المطبعة أو بإدخالها عن طريق لوحة المفاتيح بالكمبيوتر.

*See also diazotype proces, electrophotographic processes, lensless copying, photocopy, pseudophotographic photocopying, reflex copying, reprography, silver process, thermal process, transfer process.*

## documentation

### التوثيق

١. فن تجميع وتصنيف وتيسير الاستفادة من مختلف الأنشطة الفكرية.
٢. تسجيل المعرفة البشرية ومصادرها وتنظيمها تنظيمياً منساقاً يكفل سرعة الوصول إليها. وكذلك بث المعرفة وأوعيتها بمختلف الطرق.
٣. تسجيل وتنظيم وبث المعرفة المتخصصة.
٤. علم تجميع واختزان وتنظيم مصادر المعلومات المدونة أو الوثائق لتيسير الوصول إليها إلى أقصى درجة.
٥. يشمل أنشطة المكتبات الخاصة وكذلك الأنشطة السابقة على إعداد واستنساخ مواد المعلومات وأنشطة البث.
٦. اختيار وتصنيف وبث المعلومات.
٧. في الأرشفة، كتيبات ووثائق: إنشاء أو الحصول على الوثائق وعرضها لتغطية حدث معين أو نشاط معين أو لتقديم إثبات على صحة منشئها.
٨. علم تنظيم وصيانة أوعية المعرفة لتيسير سبل الاستفادة من محتوياتها لأغراض الاستشارة السريعة وإقامة العلاقات المتبادلة بين تلك المحتويات.
٩. الإجراء الذي بمقتضاه يتيسر الاستفادة من رصيد المعلومات المتراكم من أجل التقدم المطرد للمعرفة.
١٠. فن تيسير الاستفادة من المعرفة المسجلة والمتخصصة من خلال عرضها واستنساخها ونشرها وبثها

وتجميعها واختزانها وتحليلها موضوعيا وتنظيمها واسترجاعها.

١١. تجميع المعلومات وصيانتها وتصنيفها وانتقائها وبحثها والإفادة منها.

١٢. في الحاسب، تعني القيد المفصل للقرارات الخاصة بتطوير نظام الكمبيوتر من أجل إصلاح أو تحسين أو توسيع النظام.

١٣. في الحاسب، كتيبات التوثيق، يعني الكتيبات والوثائق والإرشادات والتعليمات التي تصاحب برنامج أو أحد معدات الكمبيوتر. وتلك الكتيبات قد تكون مطبوعة أو أن تكون متاحة مباشرة *online* على الكمبيوتر.

### document center مركز توثيق

مكان لاستقبال المطبوعات، وتجهيزها، وحفظها، وتلخيصها، واستخلاصها، وتكثيفها، وإعداد نشرات لها لتوزيعها على المهتمين بها في أماكن البحوث، لإعداد بيبليوجرافيات لها وعمل صور منها أو ترجمتها.

### documentation list قائمة التوثيق

بيبليوجرافيا تركز على مقالات الدوريات وتهتم بالقراء وذلك بخدمتهم بواسطة متخصصين في الأبحاث والأعمال أو الإدارة.

### documentation strategy

#### الاستراتيجية التوثيقية

طريقة تحليلية، تعاونية، ينفذها منشئ المحفوظات والإداريون والمستفيدون لضمان حفظ الوثائق والكتيبات *documentation* في بعض الأنشطة، وذلك باستخدام التقنيات الأرشيفية، وتعديل سياسات الاقتناء *acquisition policies*. والعناصر الأساسية في هذا النشاط هو التحليل الشامل للأرشيف والتعرف على المشاكل المختلفة وتشكيل خطة لتجميع الكتيبات والوثائق التي تغطي موضوع النشاط، أو الحدث، أو المنطقة الجغرافية.

### عمل توثيقي documentation work

إعداد قائمة التوثيق (راجع: *documentation list*)

### document card

#### وحدة بطاقية. بطاقة الوثيقة

وحدة بطاقية (راجع: *card unit*) أو بطاقة تحمل جميع المعلومات الببليوجرافية والتكشيفية لمادة من المواد. تستعمل في نظام "زاتو" للتكويد (راجع: *Zatocoding*) وأنظمة البطاقات ذات الحافة المثقبة. وكذلك في الملفات التي يكون البحث فيها متسلسلا. والبطاقات التي تستخدم في أنظمة الفرز الآلي يطلق عليها أيضا: بطاقات الوثائق وغالبا ما تمثل البطاقة وثيقة مفردة أو جزءا من الوثيقة.

### document case

#### محفظة أو خزانة أو صندوق الوثائق

وعاء مصنوع من الكرتون المقوى ومقاساته *5x10x15* بوصة عادة، يستخدم في حفظ الوثائق أو المخطوطات في شكل منبسط.

See also portfolio.

### document catalog فهرس الوثائق

### document center مركز الوثائق

منظمة تكون وظائفها أقل من مركز التوثيق (راجع: *documentation center*)، وتتركز تلك الوظائف حول انتقاء وثائق معينة والحصول عليها وتخزينها لاستعادتها. ومثل هذا المركز يقوم بنشر الوثائق التي يتسلمها أو ينشئ مثيلات لها. أما العمليات الأخرى مثل الاستخلاص والتكثيف، الخ. فيقوم بها مركز التوثيق.

See also information evaluation center.

### document-centric

#### التمركز الوثيقي

متعلق بنظام التشغيل الذي يمكن المستخدم من فتح ملفات المستندات *document files* ومن ثم بحث البرنامج التطبيقي (مثلا، معالج الكلمات *word processor* أو

برامج الجداول الالكترونية (*spreadsheet programs*) الذي يكون قد جهزها، على العمل وعرض المستند. والكثير من واجهات تفاعل المستخدم مع الوسط البياني (*graphical user interfaces*)، مثلما هو موجود على الوب *Macintosh Finder and the WWW* تكون متمركزة وثائقيا. قارنه مع: *application-centric*.

## document content

محتويات المستند أو الوثيقة

**Document Control Architecture** See *DCA*

**document copying** See *documentary reproduction, reprography*.

## document delivery service

خدمة تسليم الوثائق

أ. في أنظمة استرجاع المعلومات، التزويد بالوثائق المنشورة وغير المنشورة المطبوعة أو المصورة تصويرا مصغرا نظير تكاليفها.  
ب. تقديم الوثائق المطلوبة من مجموعة المكتبة لمكتب أو منزل المستعير.

## document description وصف الوثائق

وصف للوثائق يحتوي على كل البيانات التي تبدو هامة كالوصف البيولوجرافي والموضوعي.

## document file ملف المستند

في النوافذ، ملف مقترن بتطبيق *application*. ولدى اختيارك لملف المستند، يبدأ تشغيل التطبيق ويفتح الملف. يسمى أيضا: *data file*.

See also *associate*.

## document-file icon

رمز ملف المستند

يمثل هذا الرمز ملفا مقترنا لتطبيق. ولدى اختيارك لملف المستند، يبدأ تشغيل التطبيق ويفتح الملف.

## document file icon رمز ملف المستند

في النوافذ، في إدارة الملفات *File Manager*، رمز أو أيقونة تمثل ملفا مقترنا بتطبيق *application*، وعندما تختار رمز ملف المستند، يبدأ تشغيل التطبيق ويحمل الملف.

## document image processing

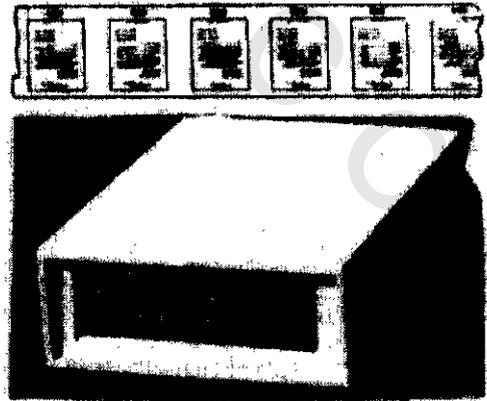
نظام لتخزين واسترجاع المعلومات خاص بمؤسسة تحفظ فيه المستندات بعد مسحها بأجهزة المسح *scanners* بحيث تكون على شكل خرائط بتات *bitmapped images* وليست في ملفات رقمية ونصوص. ومثل تلك الصور تحتل مساحة كبيرة في الذاكرة، ولكنها تتميز بوجود صور حقيقية للتوقيعات على المستندات، كما تحتفظ بالصور، والرسومات وتكون أشكالها مثل المستندات الأصلية بما فيها من تعليقات وتأشيرات، الخ.  
See also *paperless office*.

## document management

المجال العريض المتعلق بإنشاء الوثائق والمستندات وتوزيعها داخل المؤسسة.

## document mark علامة الوثيقة

علامة مرئية، مستطيلة عادة، داخل منطقة التسجيل أسفل (و/أو أعلى) الصورة على الميكروفيلم. تستخدم لعد اللقطات أو الصور ألبا. تسمى أيضا: *blip, image mark*.



Eastman Kodak Company  
"Blip" Film and IC-D Odometer

## document-mark channel

### مسار علامة الوثيقة

الموقع المحدد أو الموضوع على طول الميكروفيلم، في حدود منطقة التسجيل، أسفل أو أعلى الصورة على لفة الميكروفيلم لتسجيل العلامة المرئية التي تستخدم في عد أو تحديد مكان نقطة بالذات، (راجع: *document mark*).

## document mark encoder

### مكود علامات الوثائق

أداة في الكاميرا تستخدم لوضع علامة استرجاع الصور، مثل الومضة (راجع: *blip*) أعلى و/أو أسفل الصور حسب الطلب.

## document number

### رقم الوثيقة

رقم يعرف الوثيقة يخصص للمطبوعات الحكومية وخصوصاً سلاسل الولايات المتحدة، (راجع: *United States Serial Set*). ويكون هو الرقم المخصص للوثائق داخل كل سلسلة.

## documentography

### الببليوجرافيا الوثائقية

ببليوجرافيا ذات مجال واسع تعطي تفاصيل عن مواد موجودة في ملفات مختلطة تحتوي على مطبوعات ومخطوطات ومواد مكتوبة على الآلة الكاتبة وصور وخرائط ومخطوطات، الخ، كتلك التي تجمع في مراكز التوثيق. وهي طريقة سريعة لتسجيل المواد، تتشأ لاستشارتها حال تجهيز تلك المواد.

## document overlap *See overlap.*

## document plane

### مسند وثائق

سطح مستو توضع فوقه المواد (الوثائق) لتصويرها على الميكروفيلم.

## document processing

### معالجة الوثائق

عملية الاسترجاع والتلاعب بالوثيقة. ففيما يتعلق بكيفية

عمل الكمبيوتر، تشتمل معالجة الوثائق على ثلاث خطوات رئيسية:

إنشاء أو استرجاع ملفات البيانات

استخدام برنامج للتلاعب بالبيانات وترتيبها في شكل ما وحفظ الملفات بعد تعديلها

## document properties

### خصائص المستند

## document reader

### قارئ الوثائق

جهاز يقوم بمسح النصوص المطبوعة ثم يستخدم برنامج للتعرف على الرموز *character recognition* لتحويل الرموز إلى ملفات نصية تحفظ بالكمبيوتر.

## document retrieval

### استرجاع الوثائق

١. عملية تقديم الوثائق ذات الصلة الوثيقة بموضوع البحث. والاسترجاع لا يحدث إلا إذا:

تم تصنيف الوثيقة أو تكشفها

تم اختزان رؤوس الموضوعات أو الرؤوس الكشفية الخاصة بها بوسيلة أو بأخرى

إجراء عملية البحث عنها في تلك الرؤوس

٢. مقدرة مبنية في بعض البرامج التطبيقية

تمكن المستخدم من البحث عن مستند بالذات عن طريق تحديد بعض مواد المعلومات، مثل تاريخها، أو مؤلفها، أو الكلمات الدالة أي المفتاحية التي تم تخصيصها مسبقاً للمستند. واسترجاع الوثائق يعتمد على نظام الكشف المتبع الذي يستخدمه البرنامج

## document retrieval system

### نظام استرجاع الوثائق

نظام يقوم بالبحث وإيجاد وعرض وثيقة معينة للباحث أو نسخة كاملة من الوثيقة بدلا من مجرد عرض الاستشهاد الببليوجرافية (راجع: *bibliographic citation*) أو الإحالة المرجعية. وهو وجه من أوجه استرجاع المعلومات (راجع: *infomation retrieval*)

## documents

### وثائق

مواد يسمح بضمها للأرشيف (راجع: *archives*(2)) وتكون مخطوطات على أي مادة مناسبة، أو أصول مكتوبة على الآلة الكاتبة أو مطبوعة، أو على أفلام أو أي مواد أخرى عليها علامات هجائية أو رقمية أو رموز والتي تشكل جزءا من إجراءات إدارية (عمامة أو خاصة) والتي تركت في عهدة الشخص أو الأشخاص المسؤولين عن تلك الإجراءات ولمن يأتي بعدهم بطريقة مشروعة. (راجع: *archives*).

*See also document.*

## documents depository

### مركز إيداع الوثائق

في الولايات المتحدة، تكون مكتبة مخصصة رسميا لاستقبال نسخ مجانية من جميع أو بعض المطبوعات الحكومية المختارة، وقد تكون مكتبة مخصصة لاستقبال مجموعة مجانية كاملة من البطاقات المطبوعة التي تصدرها مكتبة الكونجرس.

*See also depository library.*

## document signed *See s. d.*

## Documents Office Classification

### تصنيف مكتب الوثائق

نظام تصنيف يستعمله مراقب وثائق حكومة الولايات المتحدة *U. S. Superintendent of Documents* لترتيب مطبوعات الحكومة الفيدرالية، والترتيب أساسا يكون تبعا للهيئة التي تصدر المطبوع. يسمى أيضا:

*Checklist Classification, Superintendent of Documents Classification.*

## document source

### مصدر الوثائق

صيغة *HTML* التي تكون على شكل نصوص بحتة الخاصة بوثائق الوب *World Wide Web* والتي تحتوي على العلامات *markup* وما إليها. تسمى أيضا:

*document source, source*

*See also HTML.*

## document stop

### موقف الوثائق

جزء موجود في معظم الكامرات الدوارة التي تمنع مرور أكثر من وثيقة واحدة أمام العدسة في المرة الواحدة. وجهاز توقيف الوثائق عامة يمكن تعديله ليسمح بمور ورقة واحدة مهما تكن رقتها ولكن لن يسمح بدخول ورقتين مع بعض. ويطلق عليه في بعض الأحيان: *double document stop*

## document store

### مستودع وثائق

في استرجاع المعلومات، المكان الذي تحفظ فيه الوثائق.

## Document Style Semantics and Specification Language (DSSSL)

معيار *ISO* يتعلق بالتشكيل اللغوي الذي لا يعتمد على أي نظام معالجة معين وهو يكمل *SGML*.

*See also ISO, SGML.*

## document system

### نظام الوثائق

وسيلة من وسائل النكشيف الآلي تقترض أن يمثل السجل المنفرد (مثل، البطاقات ذات الحافة المتقبة، أو البطاقات المتقبة التي تفرز أليا أو شريحة فيلم أو شريط طوييل) وثيقة مفردة ويحتوي في شكل يسهل بحثه على جميع نتائج تحليل الوثيقة المنفردة. يسمى أيضا: *item entry*

*system*

*See also aspect system, discrete record, item entry system.*

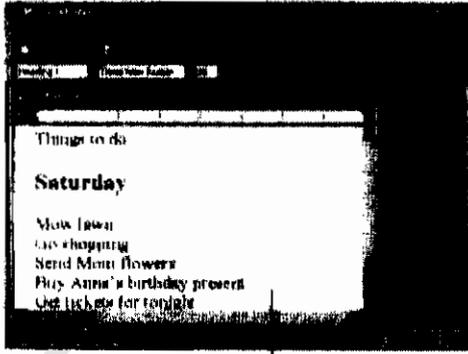
## document type *See form*

## Document Type Definition *See DTD.*

## document window

### إطار المستند

إطار داخل إطار التطبيق *application window*. ويحتوي كل إطار على مستند واحد أو ملفات أخرى لتجميع البيانات. وقد يكون هناك أكثر من إطار مستند واحد داخل إطار التطبيق. فمثلا، إذا سمح لك معالج الكلمات بالعمل في أكثر من مستند واحد في نفس الوقت، فيكون كل مستند في إطار خاص به.



Document window

**DoD** See U.S. Department of Defense.

**dodge**

عدل بالتظليل

يظلل جزءا من ورق التصوير الفوتوغرافي بقصد تعديل درجة لون بعض أجزاء الطبعة. يسمى أيضا: *hold back*

See also burn-in(1)

**dog-eared**

مطوى الزوايا. مثنى الأركان

تقال عن الكتاب أو المحفظة أو المواد المشابهة التي تكون زوايا أوراقها مثنية أو متسخة بسبب الاستعمال.

**dog watch**

مناوبة ليلية

في الصحافة، فترة عمل ليلية يستقبل فيها المحررون الأخبار والأنباء الطارئة، ومهناها الحرفي: نوبتجية الكلاب. يطلق عليها أيضا: *lobster trick*

**dolly**

دولية. منصة تصوير

منصة ذات عجلات توضع عليها آلة التصوير السينمائية أو التلفزيونية من مكان إلى مكان على منصة ذات عجلات أثناء التقاط المشاهد.

**DO loop**

دوارة DO

عبارة تحكمية تستخدم في البرامج لتنفيذ حالة معينة إذا توفرت شروط معينة. تستعمل هذه الدوارة في بعض

لغات البرمجة مثل *FORTRAN and Basic*. قارنه مع: *FOR loop*

See also iterative statement

**domain**

المجال

١. في الشبكات، وصف لكمبيوتر وحيد، أو إدارة بالكامل، أو موقع بالكامل، يستخدم في أغراض التسمية. والأسماء التي تنتمي للمستويات العليا يجب أن تسجل حتى يمكن أن تستقبل البريد الإلكتروني. والمجال هو الفئة العامة التي ينتمي إليها كمبيوتر على الإنترنت. وأهم أسماء المجالات على الإنترنت ما يلي:

*.com* مؤسسة تجارية، اختصار *commercial*

*.edu* هيئة تعليمية، اختصار *education*

*.gov* فرع من الحكومة، اختصار *government*

*.int* هيئة دولية، اختصار *international*

*.mil* فرع من الجيش، اختصار *military*

*.net* شبكة، اختصار *network*

*.org* هيئة ليست للربح، اختصار *organization*

كما أن هناك أسماء للدول اختيرت على أساس اسم الدولة المختصر، مثل *CA (Canada)*, *EG (Egypt)*.

٢. في إدارة قواعد البيانات، مجال القيم الصحيحة التي يمكن إدخالها في حقل من حقول التسجيلة. فمثلا، حقل الرمز البريدي في قائمة بالعناوين يتكون من أرقام فقط (أي لا يجب أن يشتمل على حروف أبجدية، والبرنامج لن يسمح للمستفيد بإدخال حروف أبجدية).

٣. تعبير مستعمل في شبكة اتصال *LAN Manager and*

*Windows NT Advanced Server* لتمثيل مجموعة من

الأجهزة، والخدمات *servers*، وأجهزة الكمبيوتر

المجمعة لتسهيل عملية إدارة الشبكة وحمايتها.

وتستعمل أسماء المجالات للتعريف عن كل مجال.

See also attribute (3), *DNS: domain name; e-mail address; Internet address.*

**domain name** اسم المجال  
عنوان شبكة في شكل يعرف صاحب العنوان بطريقة  
يسهل تذكرها. فمثلا عنوان البيت الأبيض *White House*  
على الإنترنت يكون: *WWW.whitehouse.gov* والذي هو  
جزء من حكومة الولايات المتحدة.

**domain name address** عنوان اسم المجال  
عنوان جهاز متصل بالإنترنت أو إي شبكة تستخدم  
بروتوكول *TCP/IP* في النظام الهرمي الذي يستخدم  
كلمات لتحديد هوية الكمبيوترات الخادمة *servers*  
والمؤسسات وأنواعها، مثل: *www.logox.net*  
*See also TCP/IP.*

**domain name server** *See DNS server*

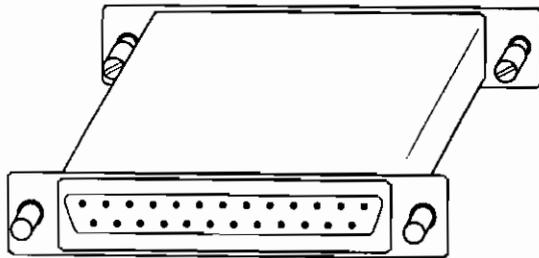
**Domain Name System** *See DNS (1)*

**Domain Naming System** *See DNS (1)*

**donation** *See gift*

**donation record** سجل الهدايا  
سجل للمواد المهداة يكون على شكل دفتر أو على  
بطاقات.

**dongle** دنقل



*dongle*

انظر *hardware key*.

**donor** المانح. الواهب. المهدي  
شخص أو هيئة منحت واثاق إلى هيئة أرشيفية *archives*  
أو مخزن المخطوطات *manuscript repository*.  
*See also creator, office of origin, transferring agency.*

**donor restriction** *See restricted access*

**donors list**

قائمة الواهبين / المانحين. سجل المهدين  
سجل بمن يهبون الهدايا مرتب أبجديا على بطاقات أو في  
الكمبيوتر وكل بطاقة أو سجل تفصيص لشخص أو  
هيئة واحدة. (مصطلح أمريكي).

**do-nothing instruction** *See no-operation instruction.*

**door checker** *See guard(3).*

**dopant** المضاد، ملوث، مستحضر  
مستحضر يضاف بمقادير ضئيلة إلى مواد أشباه  
الموصلات *semiconductors* أثناء تصنيع الترانزستورات  
*transistors* والدوائر المتكاملة *integrated circuits*  
والصمامات الثنائية *diodes*. وهذا المستحضر يزيد من  
درجة التوصيل. كما أن كميته تحدد ما إذا كان شبه  
الموصل *semiconductor* سيكون من النوع السالب *N*-  
*type* (وفي هذه الحالة يوصل التيار بواسطة الإلكترونات  
الحررة *free electrons*) أو من النوع الموجب *P-type*  
(وفي هذه الحالة يوصل التيار بواسطة الفراغات  
الإلكترونية التي تعرف باسم الفجوات *holes* أو الشحنات  
الإلكترونية الموجبة). ومن المستحضرات الشائعة:  
الزرنيخ *arsenic*، والانتيمون *antimony*، واليزموت  
*bismuth*، والفسفور *phosphorus*.  
*See also N-type semiconductor, P-type semiconductor.*

**dormitory district** منطقة سكنية

جزء من مدينة مخصص للسكن وغير مباح فيه إنشاء  
مصانع أو ورش للعمل.

**dormitory library** مكتبة المدينة السكنية  
مجموعة من الكتب في مدينة سكنية جامعية في الولايات المتحدة. وتكون المجموعة للتسليّة ولكنها قد تضم بعض الكتب الدراسية. تسمى أيضا: *residence library*.

**dorse** ظهر ورقة الرق  
(أنظر أيضا: *membrane*).

**DOS (Disk Operating System)**  
دوس (نظام تشغيل الأقراص)

1. مصطلح عام يطلق على أي نظام تشغيل يتم تحميله من قرص الكمبيوتر.
2. نظام تشغيل صممه شركة *Microsoft* للكمبيوتر الشخصي *PC* من طراز *IBM*. ويوجد دوس في إصدارتين متشابهتين؛ *MS-DOS*، وهي إصدار شركة *Microsoft* التي تعمل على كمبيوترات *IBM PC* والكمبيوترات المتوافقة مع *IBM*، وإصدار *PC-DOS*، تصدرها شركة *IBM*. وهناك إصدارة ثالثة أنتجتها شركة *Digital Research* يطلق عليها *DR-DOS*، وتمتلكها الآن شركة *Novell* حيث أطلقت عليها اسم *Novell DOS*.
3. أمر في الملف *CONFIG.SYS* يقوم بتحميل نظام التشغيل في الذاكرة الاصطناعية *conventional memory*، أو الذاكرة الموسعة *extended memory*، أو بلوكات الذاكرة العلوية *upper memory blocks* في الكمبيوترات من طراز *Intel 80386* أو المعالجات الأحدث. وحتى تستطيع استخدام هذا الأمر، يجب تحميل برنامج تشغيل الأجهزة *HIMEM.SYS device driver* باستخدام الأمر *DEVICE* في الملف *CONFIG.SYS*.

See also *MS-DOS, PC-DOS*.

**dos-a-dos binding** التجليد ظهرا لظهرا  
كتابان أو أكثر - تكون كتب صغيرة عادة - مجلدة معا ظهرا لظهرا بحيث يكون الغلاف الخلفي لأحدهما هو

الغلاف الخلفي للكتاب الآخر والحافة الأمامية لأحدهما ملاصقة للحافة الأمامية للكتاب الآخر.  
*See also tête-bêche.*

**DOS box**  
1. عملية في نظام التشغيل *OS/2* تساعد تشغيل برامج *MS-DOS*. تسمى أيضا: *compatibility box*.  
2. كمبيوتر يستخدم نظام تشغيل *MS-DOS or PC-DOS operating system* بمقابلته بنظم التشغيل الأخرى، مثل: *UNIX*.

**DOS extender**  
برنامج مصمم ليزيد من حجم الذاكرة الاصطناعية *640 KB onventional memory* المتاحة لتشغيل البرامج في نظام التشغيل *DOS*. وهو يستخدم أجزاء من بعض الذاكرات الأخرى المحجوزة لبعض المهام، مثل: موصل الصور أي الفيديو *video adapter* ومنافذ المدخلات والمخرجات *I/O ports*، والذاكرة المقروءة فقط للنظام الأساسي للمدخلات والمخرجات *ROM BIOS*.

**DOSHELP**  
أمر من أوامر *DOS 6* يقوم بتشغيل نظام مساعد لتوضيح أوامر *DOS*. فإذا أصدرت هذا الأمر متبوعا بالأمر الذي تريد معلومات عنه، يظهر لك إيضاحا للأمر مع أمثلة عن كيفية استخدامه. كما يمكنك الاطلاع على نفس الإيضاحات إذا أصدرت الأمر متبوعا بشرطه مائلة وعلامة استفهام، مثل: *"DISKCOPY /?"*.

**DOSKEY**  
أحد أوامر نظام التشغيل *MS-DOS* الذي يبقى مقيما بذاكرة الكمبيوتر بعد تحميله. ومهمته تشغيل أحد البرامج الوظيفية الملحقة بنظام التشغيل. فبعد تحميله يمكن استدعاء الأوامر التي يكون المستخدم قد أصدرها سابقا على سطر الأوامر *command line* وذلك بالضغط على السهم العلوي على لوحة المفاتيح لاستدعاء تلك الأوامر متيحا للمستخدم تعديلها إذا أراد بدلا من إعادة كتابتها وكذلك يسمح له بتشغيل برامج الماكرو *macros*.

وحيث أن برامج الماكرو وتخزن في الذاكرة، فإن تشغيلها يكون سريعاً جداً، ولكن عند إطفاء الكمبيوتر، فإن المستخدم يفقد جميع برامج الماكرو.

## موجه دوس DOS prompt

في الحاسب، تأكيد مرئي يوجه انتباهك إلى أن نظام التشغيل *DOS operating system*، جاهز وفي انتظار لتلقي مدخلاتك من لوحة المفاتيح. والموجه التلقائي *default prompt* يشتمل على حرف مشغل الأقراص الحالي متبوعاً بعلامة أكبر من، مثل: *C:>*. ويمكنك خلق الموجه الذي تريده باستخدام بعض البارامترات الخاصة، مثل:

```
C:\PROMPT $PSG
```

الذي سيعرض الموجه بالشكل التالي:

```
C:\>
```

*See also command line, command prompt.*

## DOSSHELL

### برنامج إدارة ملفات نظام التشغيل

أمر في *DOS* يتيح لك بدء تشغيل البرنامج الوافي لبرامج *DOS shell program*. وهو يسمح لك بتشغيل *DOS* باستخدام الماوس وتقنية تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*. هذا الأمر يسمح لك بتشغيل أكثر من برنامج في نفس الوقت والانتقال بينهما؛ الشيء الذي لا يمكن عمله من سطر الأوامر *command line*.

## DOSSHELL.INI

ملف التهيئة *configuration file*، الذي يستخدم مع برنامج *DOSSHELL*.

## دوسيه". ملف dossier

في الأرشيف، تجميع للوثائق في ملف أو حاوية أو إضبارة *folder* أو أي وحدة لحفظ الوثائق التي تعطي معلومات عن شخص أو هيئة. يستعمل اللفظ أحياناً ليشير إلى ملف الحالة *case file* أو إجراء معين.

## dot

١. في أنظمة *UNIX, MS-DOS, OS/2*، النقطة التي تفصل اسم الملف من امتداد الاسم، مثل: *TEXT.DOC* (تنطق هكذا: *text dot doc*).

٢. النقط التي تظهر في الطباعة والرسوم بالكمبيوتر في شكل أعمدة وسطور لتكون الأشكال المطلوبة. والنقطة التي تكون في أي شكل على شاشة الكمبيوتر تسمى بيكسل *pixel*. ودرجة تباين النقط يعبر عنه بعدد النقط بالبوصة *dots per inch (dpi)*. وتختلف النقطة *dot* عن البقعة *spot* التي تتكون من مجموعة من النقط.

*See also pixel, resolution.*

٣. في العناوين على الإنترنت، تفصل النقطة أجزاء عنوان المجال، مثل: *www.microsoft.com*.

## dot address

عنوان بروتوكول الإنترنت *IP address* كما يعبر عنه في الشكل الرباعي (الذي يتألف من أربع بايتات)، كما في *129.0.0.0*.

*See also IP address.*

## dot-addressable mode

### منوال عنونة (الإشارة إلى) النقط

منوال تشغيل يقوم فيه برنامج بالكمبيوتر بعنونة (يعني بالإشارة) إلى النقط المنفردة على الشاشة أو في أي رمز مطبوع.

*See also all points addressable.*

## dot com See .com (1)

## تميش النقطة الطباعية dot etching

تعديل أو تصحيح النغمات اللونية للسابليات أو الإيجابيات الظلية بالتحكم في حجم النقطة الطباعية بواسطة التتميش والتأكل الناتجين عن تفاعلات المخففات والمختزلات الكيميائية وكذلك باستخدام فرشاة رفيعة كالتالي يستخدمها الرسامون.

## dot file

ملف في نظام يونكس UNIX يبدأ اسمه بنقطة. ولا تظهر مثل تلك الملفات في قوائم الملفات العادية عند طلب عرض الدليل *directory*. وهي تُستخدم لحفظ معلومات عن تنصيب البرامج *setup*. فمثلا الملف *newsrc*. في حساب المستخدم يشير إلى مجموعة الأخبار التي ينتمي إليها المستخدم.

## dot fringe أهداف النقطة الطباعية

أهداف (هالات) تتكون من ترسب الحبر على حواف النقاط الشبكية في الصورة أو حواف الحروف، مما يجعل كثافة الحبر أقل في المركز وأكثر في الحواف.  
See also halo effect.

## dot generator مولد نقطي

(راجع: *dot matrix*)

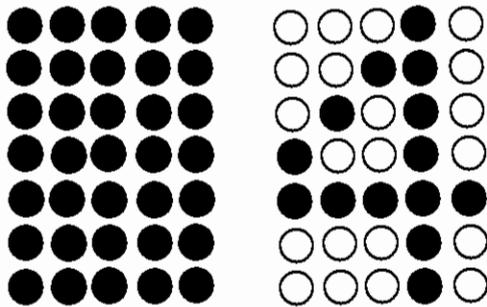
## dot map خريطة نقطية

خريطة تظهر كثافة التوزيع عن طريق نقط من حجم موحد، وكل نقطة تمثل كمية محددة.

## dot matrix مصفوفة نقطية

نسق من نقط من الحبر أو الضوء أو أي عناصر مشابهة تكون صورة من الصور، تستعمل لتكوين رموز هجائية ورقمية وعلامات أخرى.

See also dot-matrix printer, raster.



5 x 7 dot pattern

## dot-matrix printer

طابعة نقطية، طابعة مصفوفة نقط

طابعة صدم *impact printer* تستخدم أعمدة مكونة من دبابيس صغيرة في شكل مصفوفات وشريط محسّر حيث تصطدم تلك الدبابيس بالشريط الملاصق للورقة فتتكون أشكال في صورة نقط تمثل الرموز (الحروف والأرقام والعلامات الأخرى). وهذه الطابعات موجودة في تكوينات مختلفة حيث تتسألف من 9 أو 18 أو 24 دبابيس. وهذه الطابعات تصدر أصواتا عالية عند الطبع والطباعة قليلة الجودة.

See also daisy-wheel printer, laser printer.

## dot pitch

في الحاسب، على الشاشة، المسافة الرأسية بين البيكسلات التي في لون معين، وكلما صغرت الخطوة، ظهرت التفاصيل الدقيقة على الشاشة؛ وكذلك فإن الخطوط تبدو مستقيمة وواضحة، كما تظهر الألوان حادة وذات حيوية، واليوم، فإن الشاشات تتراوح خطوات نقطها ما بين 0.31 mm إلى 0.28 mm.

See also CRT, display.

## dot printer See matrix printer.

## dots per inch (dpi)

نقطة في البوصة

مقياس لدرجة الوضوح يعبر عنه بعدد النقط التي يمكن أن تطبع أو تعرض على الشاشة في كل بوصة طولية. فمثلا، تستطيع طابعة الليزر أن تطبع بين 300-600 نقطة في البوصة. بينما تستطيع الشاشة أن تعرض البيانات بدرجة وضوح تصل إلى 1270 or 2450 نقطة في البوصة.

## dotted print الطبع المنقط

أ. طريقة قديمة للطبع البارز من سطح محفور حيث تكون الأجزاء البارزة سوداء عند الطباعة، كما يتم الحصول على الظلال عن طريق تنقيب اللوح الطباعي أو القالب بتقوب صغيرة جدا، فتظهر عند

الطبع كنقطة بيضاء على أرضية سوداء. تسمى أيضا:

.Schrotblatt, manière criblée

ب. طبعة منقطة

**dotted rule** سطر منقط

رقيفة معدنية لطبع خط من نقط أو شرط، أي أنه لا يكون خطا متصلا. وقد يكون الخط من نقط فقط أو شرط فقط أو من الإثنين معا.

**double**

١. جمع مكرر

في الطباعة، جمع الكلمة، أو الحرف، الخ. أكثر من مرة بطريق السهو أو الخطأ.

٢. حجم مضاعف

فرخ ورق ضعف حجم الوحدة العادية، مثل الحجم التاجي المزدوج (*double crown* 20 x 30 بوصة)، حيث أن التاجي العادي يكون 20 x 15 بوصة.

**double book** كتاب مزدوج

كتاب مطبوع على أنصاف أفرخ الورق.

**double buffering**

تخزين مرحلي أو انتقالي مزدوج

استخدام منطقتين في الذاكرة للتخزين المؤقت بدلا من منطقة واحدة، وذلك لتخزين المعلومات المرسله إلى أو الواردة من جهاز للمدخلات و/أو المخرجات بطريقة تبادلية من أجل زيادة سرعة ذلك الجهاز. تسمى أيضا:

.ping-pong buffer

**double cap** See d. c.

**double-click** نقر مزدوج

في الحاسب، الضغط السريع مرتين متتاليتين على زر الماوس ثم تحريره بسرعة دون تحريك الماوس. ويؤدي النقر المزدوج إلى اختيار كيان (انظر *object*) أو لبدء تشغيل إجراء أو تطبيق *application* مثلا.

See also *click*.

**double colum** See d. c.

**double columned** مطبوع على عمودين

صفحة مجموعة على عمودين وبين العمودين فراغ. تسمى أيضا *half measure*. ويجري التجميع على عمودين في بعض الأعمال، مثل القواميس ودوائر المعارف والكتب المقدسة.

**double-column type area**

جمع على عمودين

**double crown** كراون مضاعف

قطع فرخ الورق مقاس 30 x 20 بوصة.

**double dabble**

طريقة لتحويل الأرقام الثنائية إلى أرقام عشريية عن طريق مضاعفة المجاميع وإضافة البتات اللاحقة؛ حيث يضاعف البت الذي في أقصى اليسار أولا، ثم يضاعف البت التالي له ثم يضاعف المجموع، ثم يضاعف البت التالي ويضاعف المجموع، وهكذا. ثم يضاعف آخر بت في أقصى اليمين.

فمثلا: الرقم الثنائي 01100111 يحول إلى العشري كما يلي:

$$\begin{array}{rcl} 2x & 0 = 0 & \\ 0 + & 1 = 1x2 = 2 & \\ 2 + & 1 = 3x2 = 6 & \\ 6 + & 0 = 6x2 = 12 & \\ 12 + & 0 = 12x2 = 24 & \\ 24 + & 1 = 25x2 = 50 & \\ 50 + & 1 = 51x2 = 102 & \\ 102 + 1 = 103 & & \end{array}$$

وهكذا يكون الرقم العشري المقابل هو 103.

**double dagger**

خنجر مزدوج. خنجران (‡)

ثالث علامة من علامات الحواشي، تأتي بعد العلامة الخنجرية (راجع: *dagger*). يطلق عليها أحيانا: *double obelisk*.

See also *reference marks*.

**قرص مزدوج الكثافة double-density disk**

قرص مرن سعة تخزينه ٣٦٠ كيلوبايت (وهذه السعة توازي مرتين سعة القرص المرن القديم بمقاس " 5.25" الذي كانت سعته ١٨٠ كيلوبايت) والتسمية حاليا مضللة حيث أن أقل سعة حاليا هي 720 كيلوبايت.

See also floppy disk, high-density disk.

**double document** See overlap.

**double document stop** See document stop.

**doubledot halfone**

**صورة ظلّية مزدوجة النقط**

في التصوير الظلي (الهافتون) halftone حيث تصوّر النسخة مرتين بتعريضين مختلفين ثم توضع الصورتين السلبيتين إحداهما فوق الأخرى ثم يعاد تصويرهما في هذا الوضع للحصول على سلبية واحدة أو صورة موجبة من أجل الحصول على مدى لوني أكبر.

See also duotone.

**double elephant folio** See book sizes, elephant.

**double endpapers** **بطانة مزدوجة**

ورق بطانة لتجليد الكتب، حيث تلتصق ورقتين في الجلدة من الداخل وتترك ورقتين حرتين.

**double entry** **مدخل مزدوج**

مدخل في فهرس تحت أكثر من موضوعين، أو تحت موضوع ومكان، وتحت أسماء مشاركين فرعيين، مثل المؤلفين والمحريين والمصورين والمترجمين، الخ، ويستخدم هذا المدخل نفسه مع إضافة الرؤوس المناسبة. وكذلك يطلق على مدخل العمل الذي يوجد تحت الاسم الأصلي للمؤلف وكذلك الاسم المستعار.

**double-entry charging system**

**نظام إعارة بمدخلين**

نظام إعارة تتولد فيه عند كل إجراء إعارة سجلين، أحدهما يحفظ في ملف مرتب بتاريخ الاستحقاق والآخر

يرتب برقم طلب الكتاب أو بالمؤلف أو بالعنوان. يسمى

أيضا: two-card charging system.

See also single-entry charging system.

**double exposure** **تعريض مزدوج**

تراكب صورتين أو أكثر فوق نفس منطقة التصوير الحساسة.

See also overlap.

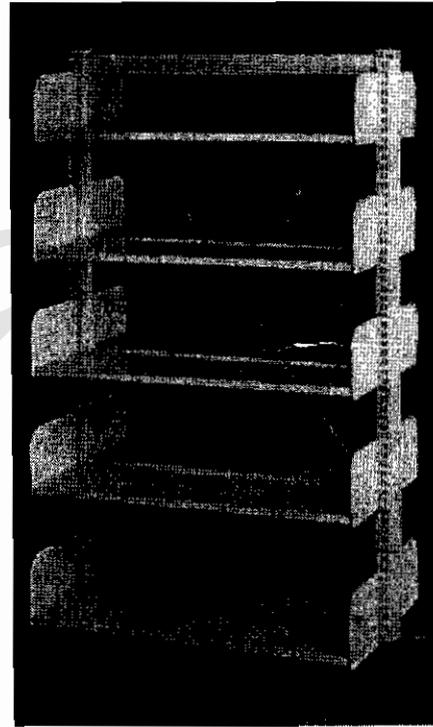
**double face adhesive**

**شريط لاصق من الوجهين**

**double faced catalog cabinet**

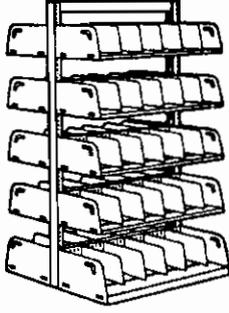
**خزانة فهراس بواجهتين**

أدراج الفهارس الموجودة في وحدة أثاث واحدة ولكنها تواجه ناحيتين وكأنها موضوعة ظهرا لظهر.



**double-faced shelving** **رفوف بواجهتين**

رفوف يمكن استخدامها من الناحيتين.



**double-fan adhesive binding** See fan adhesive binding.

**double fold** See double leaf.

**double foolscap** See ad.c.

**double-fore-edge painting** See fore-edge painting.

**double frame** إطار مزدوج  
مجموعة من إطارين منفردين أفقيين متجاورين.

**double headed** تسجيل مزدوج  
فيلمين، واحد مخصص للصور، والثاني للصوت يدوران معا.

**double image** صورة مزدوجة  
صورتين فوتوغرافيتين لنفس الشيء ولكنهما غير متطابقتين.

**double KWIC indexing** تكشيف "كويك" الازدواجي

طريقة مختلفة من طرق التكشيف المعروفة باسم: كويك KWIC، إلا أنه بدلا من تدوير كلمة واحدة من العنوان يتم تدوير كلمتين معا (كلمة المدخل وكلمة أخرى). وبهذا تتضاعف (نظريا قوة الكشاف، ولكن الكشاف المجموع بهذه الطريقة يوازي حجمه أربعة أضعاف الكشاف KWIC العادي.

**double leaded** See leaded matter.

**double leaf** ورقة مزدوجة

ورقة الكتاب المطبوعة على الطريقة الصينية (راجع: Chinese style) وتكون الورقة ذات حجم مضاعف مع ثنية عند الطرف الأمامي أو الطرف العلوي من الكتاب. وفي الفهرسة تدون الأوراق كصفحات أو أوراق طبقا لترقيمها. وإذا كانت غير مرقمة فيتم عد كل ورقة مزدوجة كصفحتين. تسمى أيضا: double fold  
See also traditional format (Oriental books).

**double length**

طول مزدوج أو مضاعف  
طول حقل للبيانات يمثل ضعف طول وحدة تخزين (كلمة مثلا)، فيكون طول هذا الحقل كلمتان double word أو للإشارة إلى سجل بطول يساوي ضعف طول السجل الثابت الطول، أو رقم مضاعف الطول، لمضاعفة الدقة.  
See also double length number.

**double-length number**

رقم مزدوج الطول  
إشارة إلى الرقم الذي يتم تخزينه في الذاكرة في كلمتين أليئين لاستخدامه كطرف في عمليات الحساب ذات الدقة المضاعفة (راجع: double-precision arithmetic).

**double letter** See ligature.

**double look-up index**

كشاف البحث المزدوج  
كشاف يحيل المستفيد إلى قائمة أخرى أو كشاف آخر، حيث تحدد القائمة الأخرى الموقع الفعلي للمعلومات، أو المفهوم، أو البيانات.

**double numeration**

ترقيم مزدوج  
ترقيم الصور والأشكال والخرائط، الخ، بحيث يكون الرقم على علاقة بباب من أبواب الكتاب. فمثلا:  
الشكل رقم 4-2

يشير إلى الشكل الثاني في الباب الرابع من الكتاب.  
See double dagger.

**double perforated film** See motion-picture film, perforated film.

**double plca** بيكا مزدوج  
اسم قديم لحرف طباعي حجمه ٢٢ بنطا.

**double plate** لوحة على صفتين  
صورة تمتد على صفتين متقابلتين في الكتاب عند فتحه.  
See also folded plate.

**double-precision arithmetic** حساب مضاعف الدقة  
عمليات الحساب التي تتم باستخدام أطراف تمثل محتويات كل منها كلمتين آيتين (٨ بتات bytes) للرقم الصحيح ومثلها للكسر مما يحقق مضاعفة الدقة في النتائج بسبب استخدام القيم الحلقية لهذه الأطراف دون تقريب، فإرثه مع: single-precision.  
See also floating-point.

**double-precision hardware** آليات ذات دقة مضاعفة  
وحدات الحساب الخاصة المصممة لتوفر قدرا مضاعفا من الدقة في النتائج بالسماح للمبرمج باستخدام الأوامر الحسابية ذات الأطراف المضاعفة الطول (أرقام مزدوجة الطول double-length numbers)، كما تتيح أيضا أوامر حساب النقطة العائمة.

**double printing** طبع مزدوج  
طبع نصين فوق بعضهما على نفس الصفحة.

**double quotes** علامة اقتباس مزدوجة  
زوج من الفاصلات العلوية " ... " للإشارة إلى المادة المقتبسة.

**double register** علامات قراءة  
شريطان مثبتان في الكتاب لتحديد مكان القراءة.  
See also register.

**double row coding** تكويد على صفتين  
وسيلة تكويد تستخدم البطاقات ذات الحالة المتقبسة ذات صفتين من الثقوب على هوامشها.

**double rule** جدول بخطين  
جدول (راجع: rule) بخطين تختلف ثخانتها.  
See also parallel rule.

**double setting** إعادة التجميع  
إعادة تجميع جزء من كتاب بعد توزيع بعض الحروف وذلك من أجل طبع نسخ إضافية عما كان يزمع طبعه من قبل، ويكون قرار طبع النسخ الإضافية قد اتخذ أثناء عملية طبع الكتاب.

**double shelving** الترفيف المزدوج  
وضع الوحدات أو العلب على الرفوف خلف بعضها على نفس الرف.

**double-sided disk** قرص ذو وجهين  
قرص مرن يمكنه تخزين البيانات على وجهيه.

**double-sided stack** خزانة بواجهتين  
خزانة كتب برفوف على كلا جانبيها.

**double slip case** علبة انزلاقية مزدوجة  
علبتان من الكرتون لحفظ الكتب تدخل إحدهما في الأخرى (راجع: slip case) تسمى أيضا: telescope box.

**double-spaced** مضاعف المسافة  
مكتوب على مسافتين تاركا سطرًا بعد كل سطر.

**DoubleSpace** See DBLSPACE

### double-speed drive

مشغل أقراص مدمجة CD-ROM يقرأ البيانات بسرعة ٣٠٠ كيلوبت في الثانية، بمقارنته بالمشغلات ذات السرعة المنفردة والتي تقرأ البيانات بسرعة ١٥٠ كيلوبت في الثانية.

### double-spread صفحاتان مكملتان

صفحتان متقابلتان يمتد عليهما النص المطبوع وكأنهما صفحة واحدة. وعند طبع اللوحات يجب أن يستخدم قالبان إلا إذا كانت اللوحة ستطبع على صفحتين في منتصف الملزمة.

See also conjugate, opening.

### double-spread title page

صفحة عنوان ممتدة على صفحتين

يستخدم اللفظ عندما تمتد صفحة العنوان على صفحتين متقابلتين.

### double-stage sample

العينة ذات المراحل الثلاثة

### double-strike الضرب المزدوج

في طابعات الصدم *impact printers*، مثل الطابعات ذات العجلة الدوارة *daisy-wheel printers*، عملية الطبع مرتين فوق الكلمة، حتى تبدو الكلمة أكثر سوادا من المعتاد.

### doublet See doublet (1), replica.

### double-tailedtest اختبار ذو طرفين

في الإحصاء، اختبار الفرضية حيث تتألف منطقة الرفض من كلا نهائتي توزيع المعاينة *sampling distribution* للمختبر الإحصائي.

### double title-page

صفحتا عنوان متقابلتان

تستخدم عندما يكون العمل له صفحة عنوان على اليمين وأخرى على اليسار. وتستخدم عادة في حالة تخصيص

صفحة عنوان للسلسلة أو للمجلدات الكاملة في مجموعة، وصفحة عنوان أخرى للمجلد نفسه.

### double weight paper

ورق ذو وزن مضاعف

ورق تصوير حساس يتراوح سمكه بين:

0.0190.112 - من البوصة.

See also photographic paper.

### double word كلمة مزدوجة

وحدة البيانات المولفة من كلمتين متعاقبتين (بيئات) يتم تناولهما معا بواسطة الميكروبروسيسور.

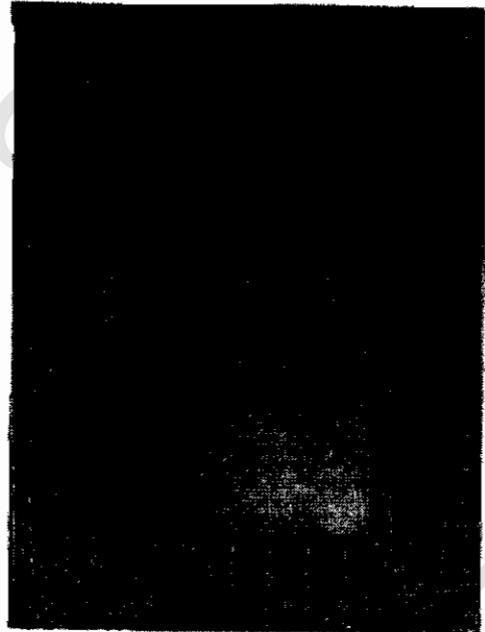
### doublure

١. بطانة مزخرفة: بطانة جلد الكتاب المزخرفة بداخله،

على جلد أو حرير، مع مفصلات للغلاف من الجلد.

٢. ورق باطن التجليد. يسمى أيضا: بطانة داخلية

مزخرفة *ornamental inside lining*.



أسلوب روجر باين  
لزخرفة بطانات الكتب

## doubly linked list

### قائمة ذات ارتباط زوجي

في قواعد البيانات، سلسلة من العقد *nodes* تمثل قطاعات منفصلة من المعلومات، تشير فيها كل عقدة إلى العقدة التالية والعقدة السابقة. ولهذا فإنه يمكن الرجوع للخلف والتقدم إلى الأمام بدلا من إمكانية التقدم للأمام فقط كما في *singly linked list*.

## doubtful authorship

### تأليف مشكوك فيه

تأليف منسوب إلى شخص أو أكثر دون أن يكون هناك دليل قاطع على نسبه إلى، شخص معين.  
*See also attributed author.*

## Do While control

### ضبط "افعل طالما"

بنية ضبط أساسية تسعمل مع برنامج لتنفيذ دارة *loop*.

## down

### معطل. متوقف عن العمل

بسبب الإصلاح أو إعادة التنظيم أو خطأ عند التشغيل سببه المعدات أو البرمجيات.

## downgrade

١. **يخفض درجة السرية:** يخصص للوثيقة السرية

درجة سرية أقل مما تستحقه بناء على موافقة رسمية.

٢. **يخفض الدرجة:** يخفض الدرجة الوظيفية لمنصب

ما داخل التصنيف الوظيفي ليعكس تخفيض المسؤولية والواجبات.  
*See also upgrade.*

## downlink

في الشبكات، بث المعلومات من قمر صناعي *satellite* إلى محطة أرضية.  
*See also uplink.*

## download

## تنزيل

١. في الاتصالات، نقل ملف أو ملفات محفوظة في كمبيوتر إلى كمبيوتر آخر عبر الشبكة، أو باستخدام مودم. فمثلا، يمكنك نقل ملف من خدمة مباشرة *online service*، مثل *OCLC FirstSearch* إلى الكمبيوتر الخاص بك.

٢. نقل بيانات من قرص مدمج *CD-ROM* إلى ذاكرة الكمبيوتر أو إلى قرص ممغنط.

٣. إرسال معلومات مثل معلومات عن المحارف (مجموعة الحروف الطباعية) أو ملف *PostScript* من كمبيوتر إلى طابعة لاستخدامها عند طبع المعلومات.  
*See also downloadable font, PostScript, upload*

## downloadable font

### بنط قابل للتنزيل

يسمى أيضا *soft font*. حرف طابعة يمكن قراءته من ملف على القرص ثم نسخه إلى الذاكرة التي تحتوي عليها الطابعة.

والأحرف القابلة للتنزيل *download* تستخدم غالبا في طابعات الليزر، على الرغم من أن بعض الطابعات النقطية قد تستخدم بعض تلك الأحرف.  
*See also download.*

## downloading utility

### برنامج مساعد للتنزيل

برنامج مساعد يستخدم لنقل معلومات الأحرف من القرص الصلب في الكمبيوتر الخاص بك إلى ذاكرة طابعتك حتى يمكنك استخدام الحرف.  
*See also ownloadable font.*

## downsizing

### إنكماش

في الشبكات، إعادة تصميم تطبيقات العمليات التجارية التي كانت تجري على الكمبيوترات الضخمة *msinframe computers*، إلى تطبيقات لها الكفاءة لتعمل على أنظمة أصغر وأقل في التكاليف، مثل الكمبيوترات الشخصية في

شبكة محلية LAN. ونظام العميل/الخادم client/server هو النظام الذي يستخدم غالبا في حالة الانكماش. وعند نقل التطبيقات من كمبيوترات ضخمة إلى كمبيوترات شخصية، يمكن أن تتأثر بعض العمليات في الشبكة مثل عمليات التحكم والمراقبة وأمن الشبكة، كما أن تكاليف التدريب على النظام الجديد قد تكون مرتفعة. ولكن الشبكة المكونة من الكمبيوترات الشخصية قد تعطي عشرة أضعاف قوة الكمبيوترات الضخمة mainframe التي تساند الطرفيات البعيدة. وقد يكون المصطلح الأفضل هو التناسب في الحجم "rightsizing".  
See also client/server architecture, legacy system, outsourcing.

### downstream

اتجاه مرور الأخبار إلى مجموعة أخبار على الإنترنت من كمبيوتر خادم server لآخر.  
See also news feed, newsgroup, news server.

### downtime

#### وقت العطل

كمبية الوقت التي توقف فيها نظام الكمبيوتر عن العمل نتيجة فشل في الأجهزة والآليات أو البرمجيات، أو قد يكون بسبب إجراء بعض عمليات الصيانة.  
See also up time.

### down time, nonscheduled

#### وقت التعطل غير المجدول

وقت تعطل النظام الآلي بسبب عطل طارئ للأجهزة أو البرامج، وهو العطل الذي يجري إصلاحه في وقت خارج الجدول الزمني الخاص بالصيانة الدورية.

### down time scheduled

#### وقت التعطل المجدول أو الدوري

وقت توقف النظام عن العمل طبقا لجدول الصيانة الذي تحدد فيه مواعيد ثابتة ومعلومة للصيانة الدورية أو الوقائية.

### downward-compatibility

#### التوافق تنازليا

مقدرة الكود المصدري أو البرامج التي تعمل على أنظمة متقدمة أن تعمل على الأنظمة القديمة. قارنه مع: upward-compatible.

### downward flow of information

#### تدفق المعلومات لأسفل

معلومات تتألف من استراتيجيات، وأهداف، وأغراض، وسياسات تتبع من مستوى معين ثم تنتقل إلى مستوى أدنى.

### downward projection

#### عرض أفقي

عرض الصور الفوتوغرافية أفقيا على سطح حساس أو شاشة عرض، في شكل مكبر عادة.

### downward reference

#### إحالة هابطة. إحالة إلى أسفل

الإحالة من رأس الموضوع العام (الأكثر شمولا) إلى رأس الموضوع الخاص (الأقل شمولا) في الفهرس النوعي الموضوعي الهجائي (راجع: alphabetical-alphabetic specific subject catalog) نقيض: الإحالة الصاعدة أو الإحالة إلى أعلى (راجع: upward reference).

مثال:

التعليم

انظر أيضا التعليم الزراعي

التعلم الصناعي

DP See data processing

### DPATH

أمر من أوامر OS/2 يستخدم لتحديد مسارات البحث search path للبرامج التطبيقية وذلك لتحديد مكان حفظ ملفات البيانات خارج الدليل الحالي. ويستخدم الأمر SET في ملف CONFIG.SYS لتحديد مسار الدليل.  
See also PATH.

dpi See dots per inch

## DPMI

اختصار *DOS Protected Mode Interface*

برمجية أنتجت أساساً لنوافذ ميكروسوفت *Microsoft Windows version 3.0*، تسمح للتطبيقات التي تعمل تحت دوس *MS-DOS* بالعمل في المنوال المحمي *protected mode* المبنية في الميكروبروسيسورات القديمة 80286 فالأحدث. ففي المنوال المحمي يستطيع الميكروبروسيسور مساعدة المهام المتعددة واستخدام الذاكرة فوق أول ميجابايت. قارنه مع: *real mode*.  
*Virtual Control Program Interface*

See also *protected mode*.

## DPMS

اختصار *VESA Display Power Management Signaling*

معياري للإشارات التي تضع جهاز عرض الصور في وضع الاستعداد *standby* أو التوقف *suspension* لتوفير الكهرباء.

See also *green PC, VESA (2)*

## DPSK

اختصار *differential phase-shift keying*  
انظر *phase-shift keying*

## DRA (Data Research Associates)

بائع أنظمة مكتبات مميكة تعمل على معدات *DEC* (*Digital Equipment Corporation*).

## draft

١. مسودة: صيغة أولية غير منقحة لوثيقة، يحتفظ بها في بعض الأحيان كإثبات لواقعة أو حدث.
٢. حوالة
٣. أمر كتابي يدفع مبلغ من المال.

**drafter** See *writer*.

## draft mode

منوال طباعة في شكل بدائي  
منوال طباعة تتم فيه الطباعة بسرعة عالية، حيث تكون الطباعة قليلة الجودة.

See also *dot-matrix printer, draft quality, near-letter quality, print quality*

## draft print

طباعة ذات شكل بدائي

## draft quality

نوعية غير جيدة

درجة دنيا في الطباعة استخدم فيها منوال الطباعة في الشكل البدائي *draft mode* في طباعة نقطية *dot-matrix printer*. وهذه النوعية تختلف من طباعة لأخرى.  
See also *draft mode, print quality*.

## drag

سحب

في الحاسب، نقل بند موجود على الشاشة وذلك بالنقر *click* فوقه واستمرار الضغط على زر الماوس بينما تقوم بسحب الماوس. ومثالا على ذلك، يمكنك نقل إطار *window* إلى موقع آخر على الشاشة وذلك بسحب شريط عنوان *title bar* هذا الشريط إلى الموقع الذي تريده.

**drag and release** See *drag-and-drop*

## drag-and-drop

السحب والإفلات

في تفاعل المستفيد مع الوسط البياني *graphical user interface (GUI)*، سحب كيان (راجع: *object*)، يعني تحريكه وذلك باستمرار الضغط على زر الماوس، وتوجيهه إلى كيان آخر ثم تحرير زر الماوس للبدء في تنفيذ إحدى العمليات.

فإذا سحبت الرمز *icon* الخاص بإحد المستندات ثم أفلتت زر الماوس عند وصول المؤشر *cursor* إلى رمز برنامج منسق الكلمات، فستجد أن البرنامج يبدأ في التشغيل ويفتح ملف ذلك المستند. كما أنك إذا سحبت رمز أحد الملفات إلى رمز الطباعة ثم أفلتت زر الماوس، فستبدأ الطباعة في طبع هذا الملف. ويمكنك أيضاً أن تنسخ أحد الملفات من قرص إلى قرص آخر إذا سحبت اسم الملف حتى يصل المؤشر إلى اسم القرص الآخر.

See also *direct manipulation, drag, graphical user interface, social interface*.

**dragon's blood** مسحوق دم التنين

صبغ راتنجي أحمر اللون، يستعمل على هيئة مسحوق في تحضير الاسطح المعدنية البارزة (الكليشيات) حيث يعمل على وقاية المساحات الطباعية البارزة من التآكل الذي يحدثه الحمض أثناء عملية الحفر، وهذه المادة قابلة للذوبان في الكحول والأثير والزيوت الطيارة والزيوت النباتية الثابتة التي لا تتحل بالتقطير أو بالحرارة.

**drain** تصفية. مصفى

١. الإلكترود *electrode* أي القطب الكهربائي التي تحمل إليه الشحنة (الكترونات *electrons* أو فجوات *holes*) من المصدر الذي تتحكم فيه البوابة *gate*.  
 See also FET, gate (2), MOSFET, source (2).  
 ٢. راجع: *current drain*.

**DRAM** See *dynamic RAM*

**dramatic music** موسيقى مسرحية

**dramatic work** عمل درامي

عمل فكري (راجع: *intellectual work*) يعبر عن فعل درامي. وهو يحتاج إلى حق نشر لأدائه على المسرح أمام الجمهور.

**dramatization** عمل مسرح

عمل أدبي كالقصة، يوضع في قالب مسرحي.

**DRANet**

شبكة كمبيوتر تشغلها *DRA*، لتوصيل أنظمة المكتبات بقاعدة بيانات *DRA* المركزية. وبإمكان *DRANet* أن تتصل بشبكات الأقراص المدمجة.

**DRAW**

اختصار *direct read after write*

تقنية تستخدم في الأقراص الضوئية للتحقق من صحة المعلومات فور كتابتها على قرص الليزر. قارنه مع:

*.DRDW*

**drawer** درج

**drawer handle** حلية كمقبض الدرج

حلية حلزونية كانت تستخدم في زخرفة الكتب على شكل مقبض الدرج.

**drawing** رسم

التمثيل بخطوط أصلية للأشياء المادية أو مخططات مرسومة على مادة مناسبة شفاقة أو شفافة (أي نصف شفاقة).

See also *line drawing*.

**drawing interchange format** See *DXF*.

**drawing paper** ورق رسم

**drawing program** الرسام

تطبيق يستعمل للتلاعب بالرسومات الموجهة للكيانات *object-oriented graphics*، وليس الرسومات المخططة في بثات *bit-mapped graphics*. وتحفظ برامج الرسم بأجزاء الرسة منفصلة عن بعضها وهي بذلك تتيح للمستفيد أن يحرك أجزاء الصورة ويتلاعب بها بحيث يمكنه أن يكون رسومات جديدة. أما برامج الدهان *paint programs*، فإن المستفيد يضطر لإصلاح أجزاء الرسة المتبقية بعد عمليات التحرير *editing*.

See also *object-oriented graphics, paint program, pixel image, vector graphics*.

**drawn-on cover** غلاف ملصق بالكعب

في التجليد، الغلاف الذي ألصق بالكعب المسطح للمجلد أو الكتاب الورقي الغلاف. يسمى غلاف ملصق بالكتاب *drawn-on solid* عندما يلصق ورق البطانة أيضا في الكتاب.

**drawn-on solid** See *drawn-on covers*.

**draw-out shelves** رفوف مسحوبة

نوع من الرفوف المحكمة *compact shelving* العريضة التي يمكن أن تستوعب صفين من الكتب. وتوضع الرفوف في تقسيمات مثل أدرج الفهارس، وتسحب للخارج عند الرغبة في الوصول إلى مطبوع من المطبوعات.

**draw tool** أداة الرسم

في برامج الرسم *drawing program* أو برامج التصوير *cursor* «الذي يقبل المؤشر *illustration programs* إلى أداة على شكل قلم يستخدم لتكوين الرسومات الموجهة للكيانات *object oriented graphical images*. وأدوات الرسم تسمح للمستفيد بالتلاعب بالخطوط والدوائر والمنحنيات والخطوط المتعددة والمستطيلات.

**DR-DOS**

نظام تشغيل متوافق مع نظام *DOS* أنتجته شركة *Digital Research (DR)* ثم اشترته شركة *Novell*، ويتم تشغيله في المعالجات من طراز *Intell*. ويحتوي *DR-DOS* على مجموعة من الأوامر تشبه أوامر *MS DOS and PC*، إلا أنها أكثر منها كفاءة عند التشغيل بسبب وجود عدد كبير من الاختيارات على سطر الأوامر *command line*.

**DRDW**

اختصار *direct read during write*

تقنية تستخدم في الأقراص الضوئية للتحقق من صحة المعلومات أثناء كتابتها على قرص الليزر. قارنه مع: *DRAW*.

**dressing**

تلبيس (الرسم في النص)

١. تجهيز التواضيب (راجع: *furniture*) بين وحول الصفحات في الشاسيه قبل إحكام إغلاق الفورمة (راجع: *forme*).

٢. تهيئة قالب الصورة في وسط النص من أجل طبع النص والصورة معا.

**dribbleware**

برمجيات توزع على نحو متقطع

تحديثات *updates*، وترقيات *patches*، وبرامج تشغيلية جديدة خاصة بإحدى البرمجيات، تنتشر واحدة تلو الأخرى عند توفرها، بدلا من نشرها جميعا في وقت واحد.

See also driver, patch(1).

**DRIC**

درك

اختصار *Defense Research Information Center*

مركز معلومات بحوث الدفاع الجهاز المركزي بوزارة الدفاع البريطانية المسئول عن تجميع التقارير العلمية والفنية غير المنشورة من المصادر البريطانية والأجنبية.

**dried**

مجفف

**drier**

مجفف

في النسخ بالتصوير، أي نوع من المواد التي تضاف إلى الحبر للإسراع في تجفيفه.

**drift**

انحراف

في شاشات العرض، أي حركة غير مرغوبة أي متموجة في الخط المستقيم المرسوم على الشاشة. حركة حاملات الشحنات في أشباه الموصلات *semiconductors* التي تحدثها سريان الفلظية. كما يشير المصطلح أيضا إلى أي تغيير غير مرغوب في أحد المتغيرات *paramaters*، مثل، التغير أو الانحراف في قيمة أحد المقاومات عند تسخين المقاوم أو عندما تبرد حرارته.

**drill**

مثقاب

## drill down

### ينقب لأسفل

البداية من الجزء العلوي من القائمة *menu*، أو الدليل *directory*، أو صفحة على الوب *Web page* ثم المرور بالقوائم أو الدلائل أو الصفحات المرتبطة *linked pages* بها والتي تتفرع منها.

See also *Gopher, menu*.

## drive

محرك . سَوَاقَة . مسير . مشغل . آلة دفع أو تدوير أو تشغيل . درايف

انظر *disk drive, RAM drive*

## drive array مصفوفة مشغلات الأقراص

مجموعة من مشغلات الأقراص الصلدة تستخدم في أحد مصفوفات الأقراص الرخيصة المسهبة *RAID*. (راجع: *RAID (redundant array of inexpensive disks)*.)

## drive bar شريط رموز محركات الأقراص

سطر من أزرار محركات الأقراص يقع بالقرب من أعلى إطار: إدارة الملفات *File Manager*. ويمكنك تغيير محرك الأقراص المعروض في إطار الدليل باختيار زر محرك أقراص.

## drive bay حوز مشغل الأقراص

في الحاسب، فتحة مستطيلة في جهاز الكمبيوتر، يثبت فيها مشغل الأقراص المرنة، أو مشغل القرص الثابت، أو مشغل الأشرطة. والأجهزة الحديثة للكمبيوتر تحتوي غالباً على أحواز ذات أنصاف ارتفاع *half-height bays*.

## drive letter حرف مشغل الأقراص

الاسم الذي يخصص لمشغل أقراص الكمبيوترات من طراز *IBM* والكمبيوترات المتوافقة معها. وتستخدم حروف، مثل: *A:* للقرص الأول المرن، *B:* للقرص الثاني المرن، ثم *C:* للقرص الصلب، وهكذا.

## driver

### مشغل أجهزة

جهاز أو برنامج يتحكم وينظم جهازاً آخر. فمثلاً، مشغل خطوط الاتصالات *line driver* يقوم بتقوية الإشارة المرسله عبر خط اتصالات. كما أن مشغل الأجهزة *device driver* يكون عبارة عن برنامج للتحكم يساعد الكمبيوتر على تشغيل أحد الأجهزة المتصلة به، مثل الطابعات أو مشغلات الأقراص.

See also *device driver*.

## driver library

### مكتبة برامج التشغيل

## DRIVER.SYS

في *DOS*، برنامج تشغيل أجهزة يخصص حرف لمشغل الأقراص المرنة الخارجية. ويتم تحميل البرنامج باستخدام الأوامر *DEVICE or DEVICEHIGH* في برنامج *CONFIG.SYS*.

## drive icon

### رمز محرك الأقراص

رمز في شريط رموز محركات الأقراص *disk drive* في إدارة الملفات *File Manager* يمثل محرك أقراص في النظام. وتصف الرموز المختلفة محركات الأقراص المرنة، ومحركات الأقراص الثابتة، ومحركات أقراص شبكة الاتصال *network drives*، ومحركات أقراص ذاكرة *RAM*، ومحركات الأقراص المدمجة *CD-ROM drives*، وسواها.

## drive letter

### حرف مشغل القرص

في *DOS, Windows, and OS/2*، الحرف المخصص لمشغل الأقراص المرنة، أو القرص الصلب، أو الأقراص المدمجة. فمثلاً، يرمز لمشغل القرص المرن بالحرف *A: or B:*، ويرمز لمشغل القرص الصلب عادة بالحرف *C:*، كما يرمز لمشغل الأقراص المدمجة بالحرف *D:*.

See also *disk drive*.

## drive mapping

### تنظيم أو رسم تفصيلي لمشغلات الأقراص

تقنية تحدد حرف مشغل أقراص في الكمبيوتر أو على الشبكة، للدلالة على المسار الكامل لدليل على قرص الكمبيوتر. فمثلاً: إذا حددت حرف *K:* للمسار *K:\apps\cdrom\spirs*، يمكنك بعد ذلك الإشارة إلى المسار بحرف *K:* فقط بدون كتابة المسار بالكامل. *See also A.: disk drive, hard disk.*

## drive number

طريقة تسمية مشغلات الأقراص في كمبيوتر الماكنتوش. فمثلاً، في النظام الذي يحتوي على مشغلين، يطلق عليها: *drive 0, 1*.

## drive out يوسع المسافات. يباعد الكلمات

1. تقال عن النص ذي المسافات الكبيرة بين الكلمات حتى يحتل عدداً أكبر من السطور الطباعية.
2. تعليمات لجامع الحروف بإدخال مسافات واسعة بين الكلمات.

*See also keep-in.*

## DRO

اختصار *destructive readout*  
انظر *destructive read*

## drop

1. يفك الفورمة ويرفع التواضيب والشاسيه بعد الطباعة، أما الحروف فإنها إما أن توزع أو تترك مربوطة وتخزن.
2. انظر *book drop*
3. سقطّة: في الشبكات، موقع في كبل متعدد المساقط *multidrop line* حيث يمكنك اشتقاق فرع كبل لتوصيل جهاز جديد.

## drop cable الكبل الساقط

الكبل المستخدم في شبكة *thick Ethernet* الذي يقسم بتوصيل جهاز شبكي بوحدة الاتصال بالمحطات

المتعددة (MAU (Multistation Access Unit). والطول الأقصى للكبل هو ٥٠ متراً (١٦٥ قدم)

## drop cap

### حرف استهلاكي ساقط

حرف استهلاكي كبير الحجم في بداية نص من النصوص يحتل عمق سطرين أو أكثر من سطور النص العادي.

**A**sectetuer sed  
adipsicing  
elite in sed  
utm diam  
nonummy nibh wisi  
tincidunt euismond ut  
laoreet dolore

## drop-dead halt *See dead halt*

## drop-down list box مربع قائمة ساقط لأسفل

في النوافذ، في برنامج تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*، عنصر في مربع الحوار يساعد المستخدم على اختيار بند واحد من قائمة بها عدة خيارات.

ومربعات القوائم (انظر *list box*) تستخدم في الغالب عندما لا يكون هناك منطقة كافية في مربع الحوار *dialog box* لاستخدام مربع القائمة.

## drop-down menu قائمة متدلّية

قائمة *menu* يتدلى من شريط القوائم *menu bar* ويبقى مفتوحاً حتى يقلبه المستخدم أو يختار أحد بنوده.

## drop-down title عنوان ساقط

العنوان القصير على أول صفحة من النص. ويكون مثل العنوان الجاري (راجع: *running title*). *See also caption title.*

## drop folio رقم الصفحة بالذيل

رقم الصفحة الموضوع في أسفل الصفحة.

## drop guides *See feed guides.*

## drop-in إسقاط

١. يصف المصطلح أي جهاز يسمح للفيلم أو للشريط الموجود في خرطوشة بأن يسقط أو يوضع في وضع التشغيل بدون إسلاك (راجع: *threading*) أي بدون إدخال الشريط في الجهاز ولفه يدويا أمام الكاميرا أو أجزاء القراءة.
٢. يقرأ إشارة مضللة أثناء عملية القراءة والكتابة، مصدرا بيانات خاطئة.

**drop initial** See *drop letter, initial*.

## drop letter حرف نازل

- حرف استهلاكي كبير في بداية الفصل أو المقالة يشغل سطرين أو أكثر.
- See also *cock-up initial, cut-in letter*.

## drop-out

١. الوثائق المسترجعة في استرجاع المعلومات، العدد الكلي للوثائق التي تم تحديدها في نظام للاسترجاع كجواب على سؤال للبحث.
٢. صورة مشرقة في الطباعة، صورة ظليلة رفعت منها جميع أو بعض النقاط المكونة للصورة. تسمى أيضا: *highlight*.
٣. في إيصال البيانات، فقد الإشارة، بسبب تشويش في الإرسال أو عيب في الأجهزة أو قفز حرف عند الكتابة على (أو القراءة من) وسائط مثل الأشرطة أو الأقراص الممغنطة.
٤. في التسجيل المغنطيسي، فقد الإشارة لفترة وجيزة، وهذا يحدث عندما يفقد الشريط الممغنط ملامسته لرأس الشريط *tape head*.

## dropout halftone صورة ظليلة مشرقة

صورة ظليلة، تسحب فيها شبكة الطباعة من الأماكن التي يراد جعلها بيضاء ناصعة. تسمى أيضا: *highlight halftone*.

## dropped head بداية هابطة

الصفحة الأولى من فصل أو كتاب يبدأ فيها السطر الأول بعد ثلث الصفحة أو أسفل بكثير.

## dropped letter حرف ساقط

حرف طباعي سقط من الفورمة أثناء الطبع فأصبح النص المطبوع ناقصا ذلك الحرف.

## dropping fraction

### البطاقات الساقطة/ المسترجعة

في استرجاع المعلومات، جزء من ملف التسجيلات في نظام البطاقات ذات الحافة المثلثية الذي سقط بعد عملية الفرز.

## drop shadow الظل الساقط

في النوافذ، في برنامج تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*، الظل الذي يظهر تحت وعلى يمين مربع الحوار *dialog box*، حيث يعطي تأثيرا بأن المربع له أبعاد ثلاثة، كما يبدو بارزا عن الشاشة بعض الشيء.

## drop shipment شحنة غير مباشرة

يشحن البضاعة إلى عنوان ويبعث الفاتورة إلى عنوان آخر، كأن يرسل طلبية الكتب إلى المكتبة ثم يرسل الفاتورة إلى الناشر الذي يتولى حساب المكتبة بعد ذلك.

## drop slip توريد غير مباشر

طلب مطبوعات من موزع كتب (راجع: *jobber*) ولكنها أرسلت مباشرة إلى المكتبة من الناشر، بناء على طلب موزع الكتب (مصطلح أمريكي).

## drum دارة. اسطوانة دوارة

اسطوانة دوارة تستخدم في بعض الطابعات والراسمات (وفي أوائل الكمبيوترات الرئيسية القديمة) كوسيط تخزين ممغنط للبيانات. وفي طابعات الليزر تطلق الاسطوانة

الدوارة بمادة كهروضوئية تحتفظ بشحنة كهربائية عندما يطلق عليها شعاع الليزر. والمنطقة التي يطلق عليها شعاع الليزر تجذب مسحوق التصوير الإلكترونياتوني *toner* حيث تقوم الاسطوانة بنقلها إلى الورق عندما يضغط عليها الورق.

*See also magnetic drum.*

**drum plotter** راسمة ذات اسطوانة دوارة

راسمة يلف فيها الورق حول اسطوانة كبيرة دوارة، حيث يتحرك فوقها قلم جيئة وذهابا في أعلى منطقة بالاسطوانة. وتأخذ الاسطوانات جزءا بسيطا من المساحة التي تشغلها الرسومات مستوية الأسطح *flatbed plotters* التي يمكنها الرسم على نفس حجم الورق. كما أنه لا يوجد حد لطول الورق. قارنه مع: *flatbed plotter*, *pinch-roller plotter*

*See also plotter.*

**drum printer** *See printer (2)*

**drum scanner** ماسحة ذات اسطوانة

نوع من أجهزة المسح *scanners* حيث يكون الوسيط الممسوح (مستند، مثلا) يدور حول رأس المسح الثابتة. قارنه مع: *feed scanner*, *flatbed scanner*, *handheld scanner*

*See also scanner.*

**.drv**

امتداد اسم الملف الذي يستخدم مع اسماء ملفات برامج تشغيل الأجهزة.

*See also driver.*

**dry** ناشف. جاف

**dry ammonia process**

طريقة النشادر الجافة

الطريقة التي تستخدم فيها النشادر (راجع: *ammonia process*) في النسخ بالتصوير. تسمى أيضا: *dry process*.

**dry backing cloth**

نسيج اللصق الجاف

نسيج قطني يستخدم لتدعيم الخرائط والمواد الأخرى على سطحه طبقة تلتصق بالحرارة.

**dry batteries**

بطاريات جافة

**dry carrel** *See carrel.*

**dry end**

طرف جاف

طرف التجفيف في ماكينة صناعة الورق. والطرف الأخر يسمى الطرف المبلل (*wet end*). (راجع: *wet end*).

**dryer**

مجفف

جهاز لإزالة الرطوبة من مواد التصيير.

**dry flong** *See flong.*

**drying**

تجفيف

عملية إزالة الماء من مواد التصوير.

**drying cabinet** *See dryer.*

**drying end**

طرف التجفيف

طرف ماكينة صناعة الورق حيث يمر شريط الورق المبلل (يحتوي على حوالي ٧٠ في المائة من الماء) فوق سلندرات تجفيف تسخن بالبخار، وذلك قبل أن يصل الورق إلى ماكينة الصقل.

**dry ink**

حبر جاف

في التصوير الكهربائي مسحوق راتنجي دقيق جدا يترسب بالإضافة إلى صبغ ليشكل الصورة.

*See also toner.*

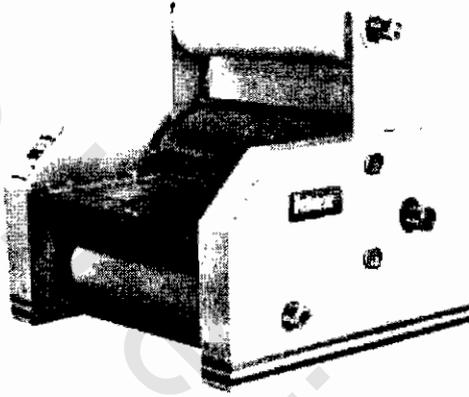
**dry mounting** *See mounting.*

**dry-mount press**

كابسة للصلق الجاف

ماكينة كبس تسخن بالكهرباء، تستخدم الحرارة

والضغط لتسطيح المواد الفنية والصور الفوتوغرافية بطبقة من البلاستيك الشفاف.



## dry-process diazo

### طريقة الديازو الجافة

طريقة الديازو التي يتم فيها الإظهار بدون محاليل، عن طريق استخدام غاز النشادر أو أحماض أدمجست أثناء مع الفيلم أثناء صناعته.

## dry processing

### تحميض جاف

إظهار الصورة الكامنة أو استنساخ المستندات بدون استخدام محاليل، عن طريق الحرارة غالبا.

## dry-process silver film

### تحميض الفيلم الفضي بالطريقة الجافة

فيلم فضي غير جيلاتيني يتم إظهاره باستخدام الحرارة.

## dry offset

### طباعة أوفست جاف

طباعة من سطح طباعي محفور خفيفا في المناطق غير المطلوب طباعتها، بعمق يصل إلى نحو 0.15 ملليمتر. ينتج عن ذلك سطح طباعي معقول الوضع، أي بحروف معدولة وليست معكوسة، بسطح بارز بروزا خفيفا. يمكن الطبع من هذا السطح بتحبير ونقل الصورة إلى وسيط مطاطي ناقل (بلانكت) ينقلها بالتالي إلى الورق بدون استخدام الماء للترطيب. تسمى أيضا: *letter set*.

## dry rehearsal

### بروفة بلا كاميرا

بروفة أو تدريب على أداء أدوار تمثيلية بدون كاميرا أو مسجلات صوتية.

## dry run

### شغلة جافة (مجردة)

يشغل برنامج المقصود به إنجاز عمل ما، مثل تنسيق قرص أو طبع كتاب، مع إعاقة هذا العمل من الإنجاز، يعني بدون تنسيق القرص أو طبع الكتاب.

## dry silver

### فضة جافة

طريقة هاليد الفضة التي تظهر فيها الصور الكامنة باستخدام الحرارة وليس المواد الكيماوية.

## dry silver film

### فيلم الفضة الجافة

فيلم فضي غير جيلاتيني يظهر بالحرارة. يستعمل الفيلم في بعض مسجلات مخرجات الكمبيوتر الميكروفيلمية. يسمى أيضا: *thermally processed silver (TPS)*.

## dry point etching

### الحفر بسن جاف

الحفر مباشرة على النحاس باستخدام إيبرة حادة. وتجري تلك العملية يدويا ولا تستخدم فيها محاليل للحفر. وجمال هذه الطريقة يكمن في الإبقاء على الحافة الخشنة التي يحدثها السن على كلا جانبي الحفر.

## dry press

### الطريقة الجافة

أسلوب إنتاج نسخ لا تستخدم فيه سوائل كيماوية. وبعض طباعات الديازو تستخدم تلك الطريقة لإظهار الصور في التصوير الكهربائي.

See also documentary reproduction, dry ammonia process, dust development, wet process.

## dry silver materials

### مواد الفضة الجافة

الأفلام الحساسة والمنتجات الورقية التي يتم إظهارها باستخدام الحرارة بدلا من السوائل أو التحميض اللزج.

**dry transfer process** See *gelatin-dye-transfer*.

### DS (digital signal or digital service)

هناك خمسة مستويات لخدمة الإرسال الرقمي تستخدمها شركات الاتصالات:

- DS-0 وسرعتها ٦٤ كيلو بت في الثانية
  - DS-1 وسرعتها 1.54 ميغا بت في الثانية (T1)
  - DS-2 وسرعتها 6.312 ميغا بت في الثانية (T2)
  - DS-3 وسرعتها 44.736 ميغا بت في الثانية (T3)
  - DS-4 وسرعتها 274.176 ميغا بت في الثانية (T4)
- وتعرف DS-0 أيضا باسم *fractional T1*، حيث أنها تسد الفجوة بين سرعة الإرسال 56 كيلو بت وهي خدمة الاتصال المباشر (*DDS*) *direct dial service* والسرعة التي تستخدمها خدمة *T1*.

### d.s. (document signed)

وثيقة موقعة بخط اليد  
وثيقة يكون توقيعها بخط اليد فقط.

### DSA

اختصار *Directory System Agent*، أو *Directory Server Agent* برنامج يستعمل في بروتوكولات X.500 حيث يبحث عن عنوان المستخدم على الشبكة عندما يطلب ذلك منه (*Directory User Agent*).  
See also agent (5), DUA, X.500.

**DSL** See *digital subscriber line*.

### DSP (digital signal processor)

رقاقة الكترونية ذات سرعة عالية تستخدم للتلاعب بالبيانات في بطاقات الصوت *sound cards*، وفي محاولات الاتصالات *communications adapters*، والتلاعب في الفيديو والصور، وفي عمليات الحصول على البيانات التي تتطلب سرعات عالية.  
See also *analog-to-digital converter*, *codec*.

### DSR (Data Set Ready)

إشارة مخصصة للمعدات والأجهزة تتبع المقياس RS-232-C تشير إلى أن الجهاز مستعد للتشغيل.  
See also CTS, RS-232-C standard.

**DSS** See *decision support system*

**DSSSL** See *Document Style Semantics and Specification Language*.

**DSVD** See *Digital Simultaneous Voice and Data*

### DTD (Document Type definition)

نوع من الملفات مرتبط بالوثائق الناتجة عن *SGML* and *XML* تحدد كيفية تفسير العلامات التاجية بواسطة التطبيق الذي سيعرض الوثيقة على الشاشة.

### DTE (Data Terminal Equipment)

في المعيار الخاص بآليات RS-232-C، أي جهاز، مثلا طرفية أو كمبيوتر، متصلة بقناة اتصالات أو بشبكة عمومية وله القدرة على بث المعلومات في شكل رقمي عبر كبل أو خط اتصالات.  
See also DCE, RS-232-C standard.

**DTL** See *diode-transistor logic*

**DTP** See *desktop publishing, distributed transaction processing*.

### DTR (data terminal ready)

إشارة مخصصة للمعدات والأجهزة تتبع المقياس RS-232-C تشير إلى أن الكمبيوتر مستعد لاستقبال رسالة واردة.  
See also RS-232-C standard.

**DTV** See *desktop video*

### DUA

اختصار *Directory User Agent* برنامج العميل في بروتوكولات X.500 مهمته إرسال طلب إلى DSA للاستفسار عن عنوان أحد المستخدمين

على الشبكة. يسمى أيضا: *DCA, Directory Client Agent*.

See also agent (5), DSA.

**dual** ثنائي. مزدوج

**dual-attached station** See DAS

**dual boot**

بدء التشغيل المزدوج

تشكيل بالكمبيوتر يسمح للمستخدم ببدء التشغيل *boot* باستخدام نظام التشغيل الذي يريه من نظامين للتشغيل متاحين على ذلك الكمبيوتر. ونظم التشغيل المحتمل وجودها في الكمبيوتر تشمل على: *Windows 95/Windows NT, Windows NT/OS/2, and Windows 95/Linux*.

See also boot.

**dual-capstan system**

نظام برحوية مزدوجة

**dual capstan drive** دفع مزدوج برحوية

**dual card** بطاقة مزدوجة

بطاقة تعد للاستخدام الآلي واليدوي بحيث يكون جزء منها متقبا والأخر بدون كتابة.

**dual channel controller**

متحكم مزدوج في القناة

دائرة أو جهاز يتحكم في وصول الإشارة إلى ممرين.

**dual density** كثافة مزدوجة

إمكانية تسجيل البيانات على شريط ممغنط بإحدى كثافتين محددتين مسبقا بناء على طلب المشغل. وقد تشير أيضا إلى الكثافتين المميزتين للكتابة أو القراءة من الأقراص المرنة.

**dual disk drives**

مخزونات اسطوانية مزدوجة

تشير إلى الكمبيوتر الذي يشتمل على محركين للأقراص المرنة.

See also disk storage drive

**dual homing**

في المحولات الليفية للبيانات الموزعة *Fiber Distributed Data Interface (FDDI)*، طريقة لربط مراكز توزيع الكابلات *cabling concentrators* والمحطات في تشكيل شجري *tree configuration* متيحا مسارا بديلا لشبكة *FDDI* في حالة فشل التوصيلة الرئيسية. أنظر الشكل *Novell's Dictionary, p. 89.*

**dual in-line package** See DIP

**dual-processor system**

نظام ذو معالجين

نظام به معالجين لزيادة سرعة العمليات. ويقوم المعالج الأول بالتحكم في الذاكرة والباص (ناقل البيانات *bus*) أم المعالج الآخر فيقوم بإدارة المدخلات والمخرجات *input/output*.  
See also coprocessor, floating-point notation.

**dual programming** See multiprogramming.

**dual recording** تسجيل مزدوج

استخراج نسختين من ملف على سبيل الاحتياط في حالة تلف أي من النسختين.

**dual-scan display**

جهاز عرض ذو سرعة مسح مضاعفة

مصنوفة سلبية لنوع من أجهزة العرض *LCD-type display* المستخدمة في الكمبيوترات المحمولة. وسرعة إنعاش الشاشة في هذا الصنف من أجهزة العرض تكون ضعف سرعة إنعاش الشاشة العادية، كما تكون اقتصادية في استهلاك الكهرباء ولكنها تكون أقل

وضوحاً للبيانات على الشاشة كما أن زاوية الرؤية تكون أقل.

See also passive matrix display.

## dual-sided disk drive

### مشغل الأقراص ذات الوجهين

مشغل أقراص يستطيع القراءة من والكتابة على جانبي قرص الكمبيوتر، وله زوجين من رؤوس القراءة والكتابة لكلا الوجهين.

## dual spectrum نسخ طيفي مزدوج

عملية نسخ صور على مرحلتين ابتكرتها 3M Company وينشأ الأصل بتأثر الأشعة فوق البنفسجية، والنسخ التالية التي تؤخذ عن الأصل تنشأ عن الأشعة تحت الحمراء.

## dubbing استنساخ. دبلجة

1. نقل المادة المسجلة من تسجيلية سمعية أو تسجيلية مرئية إلى تسجيلية أخرى، مع إضافة أو دون إضافة أصوات جديدة.
2. مزج الأصوات وتسجيلها على شريط سينمائي بعد التصوير.

## duck-foot quotes

### علامات الاقتباس أو التنصيص المخروطية

الاسم الشائع لعلامات الاقتباس *quotes* أو الفواصل المقلوبة ( ) ( . والشكل " " ، هو الذي يستخدمه الطباعون الفرنسيون، أما في سويسرا وألمانيا فهم يستخدمون التعلل المعكوس ( « ) . وكان أول من استخدمها *Guillaume Le B* (في باريس عام ١٥٤٦، ولهذا فإنها تسمى أيضاً: *guillemets* .

## due date See date due.

## dull coated طليّة مطفية

ورق مغطى ولكنه غير مصقول، يصلح للصور الظلية الدقيقة، وهو ناعم ولكنه لا يلمع. وقد يستعمل المصطلح:

طليّة نهائية كمداء *dull finish* للدلالة على الورق المغطى (راجع: *coated paper*) ذو التشطيب الطبيعي أو الورق غير المغطى أو اللامع، ومن الناحية العملية فهو يشبه الورق الفني المطفاً *matt art*.

See also art

## dull finish See dull coated.

## dull rule مسطرة تحزيز

مسطرة معدنية تستخدم لإحداث حزوز في السورق والكرتون ليسهل طية.

## dumb quotes

### علامات اقتباس غير ذكية

علامات اقتباس تكون مستقيمة عادة كالفاصلة العلووية أو العلامات الاقتباسية " الموجودة على الآلة الكاتبة. قارنها مع: *smart quotes*.

## dumb terminal طرفيات غير ذكية

جهاز يتألف من لوحة مفاتيح وشاشة وليس له معالج *processor* ولا يمكنه إجراء عمليات تحسبية، يستخدم لإدخال معلومات في كمبيوتر كبير (ميني كمبيوتر *minicomputer* أو كمبيوتر رئيسي *mainframe computer*) وبعيد عن الطرفية. والكمبيوتر البعيد هو الذي يقوم بعمليات التجهيز والإعداد للمعلومات. قارنه مع: *smart terminal*.

See also intelligent terminal.

## dummy

1. افتراضي. زائف. غير حقيقي
  2. نموذج تخيلي (مكيت). نموذج طباعي شكلي.
  3. نموذج مجسم لتخيل ما سيكون عليه المطبوع من شكل، وأبعاد، واللوان، ونوعية السورق، وطريقة التجليد، إلى غير ذلك من مواصفات.
  3. دمية. بطاقة مؤقتة
- بطاقة فهرس مؤقتة مكتوبة بخط اليد غالباً ذات لون مميز تقوم مقام البطاقة الأصلية أو مجموعة

من البطاقات عند سحبها من الفهرس لتعديلها أو فحصها.

See also shelf dummy.

٤. بطاقة من الورق أو أي مادة أخرى تحل محل الوثيقة التي رفعت من مكانها بدون عليها بيانات عن المكان الحالي لوجود الوثيقة. تسمى أيضا: production ticket.

٥. راجع: out-guide.

٦. رمز يستخدم لحجز مكان حتي تتاح المادة التي تشغل هذا المكان (راجع: stub).

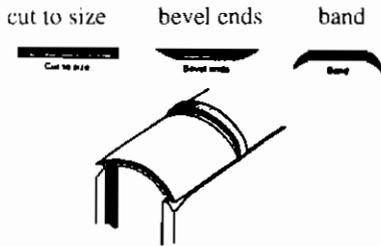
### معامل دمية dummy argument

في البرمجة، معامل لا يحمل إي معلومات إلى أو من البرنامج الروتيني والذي يحتل مكان ينتظر استخدامه في البرنامج لعملية في المستقبل.

See also argument.

### شرائط دمية dummy bands

تقليد للشرائط البارزة (راجع: raised bands) على كعب الكتاب. وتصنع من شرائح من الجلد ثم تلتصق على الكعب تسمى أيضا: false bands.



dummy instruction See no-operation instruction.

### نموذج تخيلي dummy make-up

ماكيت (راجع: dummy) مع بروفة للصفحات أو تجربة لوحية (راجع: galley proof) مقصوصة وملصقة.

### dummy module

#### وحدة برمجية دمية

وحدة برمجية أو مجموعة برامج لا تؤدي أي مهمة سوى أنها وضعت في البرنامج لتستخدم في المستقبل عند تعديل البرنامج.

See also dummy routine.

### dummy routine

#### برنامج روتيني دمية

برنامج لا يؤدي أي مهمة حاليا ولكن يمكن تعديله في المستقبل عند إعادة كتابة البرنامج وتعديله. وأسلوب البرمجة من أعلى top-down programming يشتمل على مثل تلك الروتينات التي تحول إلى روتينات عاملة كلما قارب المبرمج على الانتهاء من كتابة البرنامج. يسمى أيضا: stub.

See also dummy argument, dummy module, top-down programming.

### مجلد دمية dummy volume

مجلد غير الكتاب الأصلي يحدد مكان الكتاب الأصلي بالمكتبة.

### تفريغ dump

عملية تفريغ البيانات المخزونة داخليا في الكمبيوتر ونقلها إلى وسيلة تخزين خارجية أو وحدة طباعية.

### نقطة التفريغ dump point

النقطة في البرنامج التي حدث عندها التفريغ في حالة العطل الطارئ أو هي النقطة المخططة مسبقا لحدث عندها التفريغ الأتوماتيكي في فترات دورية.

### ثنائي duo

١. طريقة لتسجيل الصور على كل من نصفي الإتساع المخصص للتصوير على الميكروفيلم. وتسجل الصور أولا على النصف الأول ثم تستمر على النصف الثاني عكس اتجاه الصور المسجلة على النصف الأول.



٢. اسم التكوين أو البنية المسجلة بالطريقة الموضحة في (١).

See also image arrangement.

**دوديشليون** duodecillion  
١ يتبعه ٣٩ صفر

See also number table.

**duodecimo (12mo)**

١. قطع الإثنا عشر  
فرخ ورق مثنى أربع طيات ليكون ملازمة من ٢٤ صفحة. وحيث أن فرخ الورق لا يمكن ثنيه للتجليد بدون قطع جزء منه، فإن الجزء الصغير الذي يقطع يدمج بعد طيه في الجزء الكبير المطوى لتكوين الصفحات متسلسلة، وقد يستخدم فرخ ونصف ورق بدلا من ذلك.  
فاذا صمم الطباع صفيين من ست صفحات، فإن الناتج يسمى: الإثنى عشر الطويل *long twelves*. ولكن إذا كان هناك ٤\*٣ صفحات، فإنه يسمى الإثنى عشر القصير أو المربع *short or square twelves*.

وعندما يكون عرض الصفحات أكبر من ارتفاعها، يستخدم لفظ: الإثنى عشر العريض *broad twelves*.  
٢. كتاب مطبوع في ملازم كل منها ١٢ ورقة.

**duodecimal number system**

نظام العد الإثنى عشري  
نظام رقمي أساسه العدد 12.

**ثنائي مزدوج** duo-duplex

١. في التصوير المصغر، توليفة من التكوين الثنائي والتكوين المزدوج، وفيه تستعمل مرآيا أو منشورات لتسجيل وجه وظهر الورقة في نفس الوقت على نصف عرض الفيلم (أما النصف الثاني فإنه يتم تقنيته أي تغطيته بقناع). وعند مرور الفيلم بأكمله خلال الكاميرا، يتم إعادة تحميله في الكاميرا لتصوير

المجموعة الثانية من الصور على النصف المقنع والذي لم يتعرض للضوء بعد.



٢. اسم التكوين أو البنية المسجلة بالطريقة الموضحة في (١).

See also image arrangement.

**طبع ظلي من لونين** duotone

طبع ظلي يستخدم لونين فقط حيث تصور النسخة مرتين بتعريضين مختلفين، ومن ثم يجهز لوحان طباعيان من كل صورة سلبية، واحدة تطبع باللون الأسود والثانية تطبع بأي لون آخر أو باللون الرمادي. والنتيجة تكون طبعة أحادية اللون ذات نغمات لونية متدرجة. تسمى أيضا: *two-color process*.  
See also *doubledot halftone*.

**دووتريجنتليون** duotrigintillion  
١ يتبعه ٩٦ صفر

See also number table.

**طبع ثنائي** duotype

لوحين طباعيين ظليين يستخدمان اللونين الأبيض والأسود، صنع كل منهما من نفس السلبية الظلية ولكنها حفرًا منفصلين، وذلك لإعطاء قيم لونية مختلفة عند طبعهما فوق بعضهما.

**دووفيجنتليون** duovigintillion  
١ يتبعه ٦٦ صفر

See also number table.

**dupe** See *duplex*.

**duplex**

١. مزدوج

طريقة من طرق التسجيل على الميكروفيلم الملفوف في الكاميرا الدوارة *rotary camera*، في عملية تعريض واحدة لوجه وظهر الوثيقة. والصور

المصغرة تظهر جنبا إلى جنب بعرض الميكروفيلم.  
وذلك باستخدام مرآيا ومنشورات (راجع: duo -  
(duplex)  
٢. كاميرا مزدوجة  
مصطلح يطلق على أي كاميرا لها مقدرة على إنجاز  
العملية الموضحة في (١).  
٣. ورق فوتوغرافي مزدوج الوجه يمكن اظهار الصور  
على كلتا جانبيه.  
ورق تصوير يكون المستحلب على كلا وجهيه،  
ولكن يكون أحد الوجهين أملس (ناعم) والآخر خشن.  
٤. اسم التكوين أو البنية المسجلة بالطريقة الموضحة في  
(١).

See also image arrangement.

٥. مزدوج الاتجاه  
في شبكات المعلومات، نظام يتم فيه نقل البيانات في  
الاتجاهين (إرسال - استقبال) في وقت واحد بين المرسل  
والمستقبل. تسمى أيضا: duplex transmission, full  
duplex transmission (راجع أيضا: half-duplex  
transmission).

٦. مزدوج. ازدواج  
في الإرسال اللاتزامني asynchronous transmission  
القدرة على الإرسال والاستقبال على نفس القناة في  
نفس الوقت. تعرف أيضا بالمزدوج الكامل full duplex.  
أما المزدوج النصفى half duplex، فيشير إلى القدرة على  
الإرسال فقط أو الاستقبال فقط.

ومعظم الخدمات الهاتفية dial-up services المتاحة  
للكمبيوترات لها قدرة على استخدام الازدواج الكامل.  
ولكن إذا لم تستطع أن ترى ما تكتبه على لوحة  
المفاتيح، حول إلى النظام المزدوج النصفى.

See also communications parameters.

## duplex channel

### قناة اتصال مزدوجة الاتجاه

وصلة اتصالات تسمح بمرور الإشارات في كلا  
الاتجاهين من المرسل إلى المستقبل ومن المستقبل إلى  
المرسل.

## duplex circuit

### دائرة ازدواجية

في الاتصالات البعيدة، دائرة تسمح بإرسال واستقبال  
البيانات في الاتجاهين على نفس القناة في نفس الوقت.

## duplex console

### كونسول مزدوج

كونسول يمكنه التحكم في حاسبين.

## duplexing

### ازدواجي الاتجاه ، ذو اتجاهين

نظام لنقل المعلومات يسمح بإرسال واستقبال البيانات  
في نفس الوقت بين أطراف النظام الآلى للمعلومات  
والحاسب الرئيسي المتصل به.

## duplex ledger See ledger weight.

## duplex method See duplex.

## duplex paper

### ورق دوبلكس

١. ورق فوتوغرافي مزدوج الوجه (راجع: duplex (3)  
٢. ورق مزدوج الوجه. ورق للدوبلكس، أي ورق  
مركب من فرخين ملصقين ببعضهما. وفي معظم  
الأحوال يكون الورق مكون من طبقتين من لونيين  
مختلفين ملصقين بالضغط.

See also twin wire paper.

إذا لصقت ثلاثة طبقات ببعضها، فإن الورق يسمى:

ثلاثي الطبقات triplex paper.

See also photographic paper.

## duplex printer

### طابعة على الوجهين

طابعة بها إمكانية الطبع على وجهي المادة المطبوعة.

## duplex printing

### الطبع المزدوج

طبع المستند على وجهي الصفحة (الوجه والظهر) بحيث  
تواجه الصفحات بعضها في انتظام عندما يتم تجليدها  
معا.

## duplex stock مواد تصوير مزدوجة

في الاستنساخ، مواد لها لون مختلف أو تشطيب مختلف على الوجه الآخر.

## duplex system نظام مزدوج

نظام يتألف من حاسبين يكون أحدهما نشيطا بينما يبقى الآخر على أهبة الاستعداد للعمل في حالة فشل الحاسب النشط.

## duplex transmission إرسال مزدوج

إرسال البيانات عبر قناة في اتجاهين مختلفين (إرسال واستقبال) ومنفصلين في نفس الوقت.

تسمى أيضا: *full-duplex transmission, two-way simultaneous transmission*.

See also *duplex (5), half-duplex transmission, simplex transmission*.

## duplicate

١. نسخة طبق الأصل. نسخة مطابقة: تعني الكلمة حرفيا شيئا مزدوجا أو مضاعفا. وحسب الاصطلاح الشائع، تعني الكلمة نسخة صحيحة من مستند أو وثيقة، وهي تكون عادة النسخة المطبوعة الثانية التي تحتوي على نفس المعلومات المطبوعة في النسخة الأصلية، وتعد بإحدى وسائل الاستنساخ المعروفة.

٢. مستسخ. نسخة مطابقة. صورة طبق الأصل: في التصوير المصغر، نسخة من الوعاء المصغر طبعت بطريقة التلامس أو بالطرق الضوئية.

٣. مكرر: نسخة ثانية من مطبوع موجود ضمن محتويات المكتبة. ومن أجل أن تكون النسخة مكررة يجب أن تكون مطابقة للنسخة الموجودة بالمكتبة من حيث الطبعة وبيانات النشر وعدد الصفحات، الخ. ولكن في الواقع فإن سياسة المكتبة ومقدار اختلاف النسخة الثانية من المطبوع عن النسخة الأولى هو الذي يحدد مفهوم [النسخة المكررة].

٤. يكرر: يصنع نسخة على نفس الوسط حتى يبقى الناتج في نفس الشكل المادي للنسخة الأصلية.

٥. يستسخ: ينتج نسخا متعددة من وثيقة أو ميكروفيلم باستخدام الوثيقة الأصلية أو باستخدام وسيط (مثل الفيلم السالب).

٦. ينسخ: في الحاسب، يستخرج نسخة طبق الأصل لبيانات من موقع في الذاكرة إلى موقع آخر في نفس الذاكرة أو في ذاكرة أخرى دون إلغاء أو تغيير البيانات الأصلية.

## بطاقة مستنسخة duplicate card

بطاقة ذات فتحة، (راجع: *aperture card*) تثبت فيها نسخة الميكروفيلم، ويكون مقياس الفيلم المستعمل ٣٥ مم.

## الاكتشاف التكراري duplicate detection

التأكد من وجود (خلال برنامج روتيني بالكمبيوتر) سجلات مكررة في الفهرس، أو سجل الاستناد، الخ. تحتوي على نفس المعلومات ولكنها تختلف في الشكل، مثل تسجيلات ببيوجرافية مختلفة لنفس المادة البيولوجرافية وكذلك سجلات مختلفة في سجل الاستناد لنفس السلسلة.

## مدخل مكرر/ مزدوج duplicate entry

إدخال نفس المادة الموضوعية تحت وجهين مختلفين لها، مثل:

مصر - علاقات خارجية - فرنسا

فرنسا - علاقات خارجية - مصر

تسمى أيضا: *double entry*.

## duplicate exchange See exchange (1)

## مفتاح استنساخ duplicate key

في قواعد البيانات، قيمة تخصص لحقل مكشوف تقوم بعمل نسخة من قيمة مخصصة لنفس الحقل ولكن في تسجيلة أخرى في قاعدة البيانات.

See also *field (1), key (2), primary key*.

## duplicate microfilm card

### بطاقة ميكروفيلم مستنسخة

١. بطاقة ميكروفيلم تم تعريضه: البطاقة ذات الفتحة (راجع: *aperture card*) التي تحتوي على إطار الميكروفيلم الذي تم تحميضه وهو في البطاقة، والذي يكون ناتجا عن الجيل الأول أو من الأجيال اللاحقة للميكروفيلم.

٢. بطاقة ميكروفيلم لم يتم تعريضه: البطاقة ذات الفتحة التي تحتوي على الفيلم الذي لم يتم تعريضه أو الفيلم الخام، ويكون من أفلام الديازو عادة، في البطاقة ذات الفتحة والذي يخصص للطبع من بطاقة إلى بطاقة أخرى.

## duplicate negative

### سلبية مستنسخة

صورة سلبية يتم الحصول عليها من الأصل السالب أو من الأصل الموجب باستخدام الطريقة الانعكاسية *reversal process*.

## duplicate original

١. فيلم طبق الأصل: فيلم وسيط أو أصلي، يستعمل لضمان عدم حدوث أي تلف للوثيقة الأصل في العمليات المتكررة.

٢. نسخة كالأصل: نسخة من الوثيقة تشبه الأصل تماما من جميع الوجوه، حتى أنها قد تشتمل على التوقيعات ذاتها.

٣. نسخة كالأصل: نسخة، تكون عبارة عن خطاب موقع ترسل بطريق آخر غير الطريق الذي أرسل به الخطاب الأصلي لضمان وصول المعلومات إلى المرسل إليه.

## duplicate paging

### توريق مزدوج

تستعمل في وصف الكتاب ذي التوريق المزدوج، بمعنى أن يكون النص الأصلي على وجه الصفحات والترجمة على ظهرها.

## duplicate pay collection

### مجموعة مكررة للتأجير

مجموعة مختارة من القصص والروايات الجديدة المكررة التي توجر والتي تصبح بعد فترة من الزمن جزءا من رصيد الكتب بالمكتبة وتعار بالمجان.

## duplicate record

### سجل مكرر

في استرجاع المعلومات، تسجيلة غير مرغوب فيها في أحد الملفات تحمل نفس المفتاح المستخدم في تسجيلة أخرى، أو سجل مكرر ضمن ملف بيانات، أو سجل يحمل نفس الرقم المسلسل في ملف.

## duplicate title

### عنوان مكرر

تطلق على الكتاب الذي يعاد طبعه ويكون له صفحة عنوان جديدة كما يحتوي على صفحة العنوان الأصلية.

## duplicate signatures

### ملازم مكررة

مجموعتان متطابقتان من الملازم.

## duplicating

### فيلم الاستنساخ

فيلم يستعمل في إنتاج نسخ طبق الأصل من الفيلم الاصلي *master* يمكن أن يشار إلى الفيلم بأنه إما فيلم عاكس للصورة *image revercing film* أو فيلم الصورة المباشرة *dirert image film* وهو مايسمى بالفيلم اللانعكاسي *nonreversing*.

فالفيلم العاكس، هو الذي يعكس قطبية *polarity* الفيلم في كل جيل من الصور *generation* (سالب - موجب، موجب - سالب) أما فيلم الصور المباشرة فإنه يحتفظ بقطبية الفيلم الأصلي (سالب - سالب، موجب - موجب) لكل جيل من الصور.

*See also duplicate.*

## duplicating card punch

### ثاقبة مستنسخة

جهاز ينسخ بطاقة متقوبة بتقبة بطاقة أخرى مماثلة لها.

## duplicating equipment

أجهزة استنساخ

الشرائط الصوتية أو أي وسيط آخر. وأجهزة الشرائط الصوتية مثلا تقوم بالاستنساخ الصوتي لأي شريط تسجيل. والشريط المستنسخ منه يسمى الشريط الرئيسي *master*، أما الشريط المستنسخ (النسخة) فيسمى الشريط التابع *slave*. وهناك أجهزة للاستنساخ من شريط كاسيت إلى شريط أو مجموعة من شرائط كاسيت. وكذلك هناك أجهزة للاستنساخ من شريط رئيسي على بكر إلى شريط (أو شرائط) تابع على بكر. ومن شريط رئيسي على بكر إلى شريط كاسيت تابع. وسرعة التسجيل قد تصل إلى ٣٠ بوصة/ ثانية. ويتسم التسجيل في الدورة الواحدة على وجهي الشريط أو على وجه واحد فقط حسب مقدرة الجهاز.

٢. جهاز استنساخ المستندات.

## duplicating film

الفيلم الوسيط. فيلم الاستنساخ

فيلم سالب أو موجب، يصنع خصيصا بغرض استنساخ نسخ التوزيع من الفيلم الأم.

## duplicating library See D-library.

## duplicating machine

آلة استنساخ

## duplicating master See master

## duplicating stencil See stencil.

## duplication

١. استنساخ. استخراج نسخة مطابقة

عمل نسخة طبق الأصل من ملف أو مجموعة ملفات، أو سجل أو مجموعة سجلات من ملف وتسجيلها على نفس الوسيط أو وسيط آخر، أو القيام بتكرار محتويات حقل محدد في السجلات من سجل سابق إلى السجل التالي وهكذا.

٢. نسخة طبق الأصل

٣. تكرار

## duplication check

اختبار التكرار

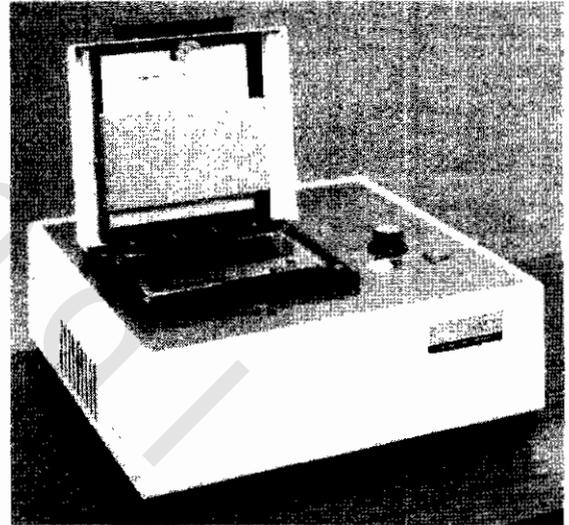
١. عملية مسح لتحديد وجود نسخ مكررة من المستندات في قاعدة للبيانات أو من الملفات في الكمبيوتر (راجع: (2) key).

٢. استخدام عمليات حسابية مستقلة للتأكد من دقة النتائج الحسابية.

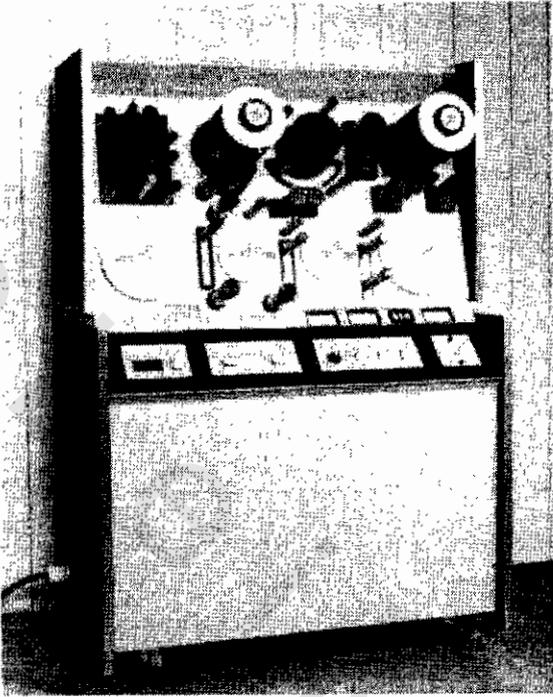
## duplicator

١. جهاز استنساخ. مستنسخ

أي جهاز من تلك الأجهزة المتعددة المصممة لإنتاج نسخ من الصور الفوتوغرافية، أو الميكروفيش، أو



Duplicator (Card-to-card and Fiche-to-fiche)



Duplicator (Roll-to-roll)  
من لفة ميكروفيلم للفة ميكروفيلم

**durability** متانة  
درجة تحمل وسيط من الوسائط، مثل الورق، للاحتفاظ  
بمئاته أو خصائصه الأصلية تحت ضغط الاستعمال  
المتكرر.

See also permanence, permanent/durable paper.

**durable paper** See permanent paper.

**dust cover** See book jacket.

**dust development** الإظهار بالمساحيق  
عملية إظهار تستخدم في استنساخ الوثائق. وتظهر  
الصورة الكافية في هذه الطريقة عن طريق معالجتها  
بمسحوق مظهر.

See also zerography.

**duster** منفضة الغبار  
أداة تستعمل لإزالة الأتربة والغبار والمواد الأخرى  
العالقة بالأجهزة والكتب والوثائق وغيرها.  
See also willow.

**dusting** نقض الغبار  
إزالة الأتربة والغبار والمواد الأخرى العالقة بالأجهزة  
والكتب والوثائق وغيرها باستخدام وسائل يدوية أو آلية.

**dust jacket**  
سترة. غلاف ورقي واق. "جاكيت"  
مايوضع فوق غلاف الكتاب لحمايته.  
مرادف: book jacket.

**dust spot** بقعة غبار  
عيب في الصورة الفوتوغرافية ناتج عن إعاقة مرور  
الضوء بواسطة ذرة من مادة غريبة (غبار عادة) أثناء  
التعرض.

**dust wrapper** See book jacket

**Dutch corner** See library corner

**Dutch gold** See Dutch leaf

**Dutch leaf** أوراق التذهيب الهولندية  
صفحة رقيقة ناتجة عن الطرق على سبيكة من  
النحاس والزنك، وهي تستخدم في بعض الأحيان في  
البصم كبديل لأوراق الذهب، ولكنها تفقد لونها سريعا.  
تسمى أيضا: Dutch gold.

**Dutch paper** ورق هولندي  
(راجع: Van Gelder Paper)

**DVD** See digital video disc.

**DVD-E** See digital video disc-erasable.

**DVI or DV-I** دي في آي  
اختصار Digital Video Interface  
تقنية أنتجتها شركات RCA, General Electric, and  
Intel Corporation، تستخدم للتخزين المضغوط

ضغطا عاليا لمعلومات الفيديو المتحركة على الأقراص المدمجة CD-ROM. وهذه التقنية موجودة على *chip set*. وتصل سعة القرص إلى أكثر من 70 دقيقة على شاشة كاملة *full-screen video*، أو ساعتين من فيديو على نصف شاشة *half-screen video*، أو 40.000 صورة ذات درجة وضوح متوسطة، أو 40.000 ذات درجة وضوح عالية. وقد صممت هذه التقنية شركة RCA عام 1987 واشترتها شركة Intel عام 1988. وقد انتجت شركة Intel برمجية لهذه التقنية يسمى *Indeo*. يسمى أيضا: *digital video-interactive*.

**DV-I** See *digital video interactive*

**DVD-R** See *digital video disc-recordable*.

**DVD-ROM** See *digital video disc-ROM*.

**Dvorack keyboard** لوحة مفاتيح دفرآك

تتطق [di-vor-ack]. لوحة مفاتيح اخترعها August Dvorak عام ١٩٣٦ كبديل أسرع للوحة مفاتيح الآلة الكاتبة QWERTY. ولوحة مفاتيح دفرآك تجمع كل احروف الصوتية *vowels* وعلامات الوقف *punctuation marks* معا في الجانب الأيمن من اللوحة، كما تجمع الحروف الصماء *consonants* معا في الجاني الأيسر من اللوحة.



*Dvorak keyboard.*

وبالرغم من أن الدراسات تشير إلى أن الضاربين على لوحة مفاتيح دفرآك يستخدمون الصف الثاني من المفاتيح ٧٠٪ من جميع الضربات في مقابل ٣٢٪ إذا استخدمت لوحة مفاتيح QWERTY، إلا أن تلك اللوحة لم تلق قبولا بسبب التكاليف المتوقعة لإعادة تدريب الناس عليها.

**DVST** See *direct view storage tube*.

**d. w. (dust wrapper)** See *book jacket*

**dwarf book** See *bibelot*

**DX4**

رقيقة *chip* سعة ٣٢ بت، مبنية على رقيقة ٨٠٤٨٦، تنتجها شركة Intel. وعلى الرغم من الاسم، فإن DX4 لا تستخدم سرعة رباعية؛ ولكنها ذات سرعة ثلاثية. فمثلا، الرقيقة ذات السرعة ٧٥ ميغا هرتز تكمل ثلاث دورات من دورات وحدة المعالجة المركزية في مقابل كل دورة من دورات اللوحة الرئيسية ذات السرعة ٢٥ ميغا هيرتز. وهذه الرقيقة موجودة في إصدارات مختلفة ذات سرعات ٧٥، ٨٣، ١٠٠ ميغا هيرتز، وهي تسد الفجوة بين الكمبيوترات من طراز ٨٠٤٨٦ ومعالجات الكمبيوترات من طراز Pentium. See also *clock multiplying, 80486DX, 80486DX2*.

**DXF**

اختصار *drawing interchange format* تشكيل ملفات *file format* في التصميم المعان بالكمبيوتر أنتج للاستعمال مع برنامج AutoCAD لتسهيل نقل ملفات الرسومات بين التطبيقات المختلفة.

**dyad** See *science-profession dyad*

**dyadic**

ثنائي

متعلق بطرفين - فمثلا، المعالج الثنائي *dyadic processor* يحتوي على معالجين يتحكم فيهما نفس نظام التشغيل. والمصطلح يشير غالبا إلى وصف النظام ذي المعالجين. وإذا قلنا عمليات بوليانية ثنائية *dyadic Boolean operations*، فهذا يعني AND and OR والذي تعتمد فيه النتيجة على القيمتين معا. قارنه مع: *unary*. See also *Boolean algebra, operand*.

**dye-back film**

فيلم مصبوغ الظهر

أي فيلم مطلي بصبغ ماص للضوء على الجانب الذي عليه الدعامة وذلك لتحسين خواص تحميل الفيلم في

ضوء النهار ولتقليل الهالة الضوئية. ويزال الصبغ أو يحول إلى طبقة شفافة خلال عملية التحميص.

See also antihalation, backcoating, room-light loading.

**dye-diffusion printer** See continuous-tone printer.

**dyeline film copy** نسخة فيلم ديازو

نسخة ناتجة عن عملية نقل الوثيقة على فيلم ديازو حيث ينفذ الضوء من الوثيقة إلى الفيلم الحساس الملامس لها.

See also diazotype process, transmission printing.

**dyeline proces** See diazotype process

**dye-polymer recording**

التسجيل بالبوليمر الصبغى

تقنية تسجيل على الأقراص المليزرية تستخدم فيها صبغ ضمن طلية بوليمر بلاستيكية على سطح القرص لخلق نقرات ووهادات على سطح القرص يمكن قراءتها بشعاع الليزر. ووهادات الصبغ المبلمر يمكن تسويتها لإعادة الكتابة عليها مرات أخرى.

**dye-sublimation printer** See continuous-tone printer

**dynalink**

اختصار dynamic link

انظر dynamic-link library

**Dynaload drivers**

برامج تشغيل أجهزة device drivers تساندها Dynaload. والأمر Dynaload يمكن إصداره من سطر الأوامر في نظام تشغيل IBM's PC DOS 7، حيث يقوم بتحميل برامج تشغيل الأجهزة بدون تعديل ملف CONFIG.SYS.

See also CONFIG.SYS.

**dynamic**

دينامي

في الحاسب، يحدث في لحظة التنفيذ.

**dynamic address translation (DAT)**

ترجمة العناوين ديناميا

تحويل عند الطلب لمواقع في الذاكرة من العناوين النسبية (relative addresses، (مثل: ثلاث وحدات ابتداء من X) إلى العنوان المطلق absolute address (مثل: رقم الموقع 123) أثناء تشغيل البرنامج.

**dynamic allocation**

تخصيص دينامي

تخصيص الذاكرة أثناء تنفيذ البرنامج طبقا للحاجة، بحيث يقوم المبرمج بكتابة برنامج دون تحديد لإحدى الملحقات بعينها أو لقطاع محدد في الذاكرة كمخصصات لبرنامج. قارنه مع: static allocation.

See also allocate, deallocate.

**dynamic allocation of memory**

تخصيمى دينامى للذاكرة

إمكانية قيام نظام التشغيل أوتوماتيكيا بزيادة مساحة قطاع في الذاكرة بناء على حاجة برنامج ما أثناء تشغيله باستقطاع جزء خال من قطاع آخر من الذاكرة.

See also dynamic allocation.

**dynamic binding**

الربط الدينامي

الربط (تحويل العناوين الرمزية في البرنامج إلى عناوين مرتبطة بمكان التخزين) الذي يحدث أثناء تنفيذ البرنامج. ويشير المصطلح عادة إلى التطبيقات الموجهة للكيانات object-oriented applications التي تحدد، أثناء التشغيل، أي البرامج الروتينية تستدعى لتناول كيانات بالذات. تسمى أيضا: late binding. قارنه مع: static binding.

**dynamic caching**

الحفظ الدينامي بذاكرة الكاش

تقنية لحفظ البيانات التي استخدمت حديثا في الذاكرة حيث يحدد حجم ذاكرة الكاش طبقا لكمية الذاكرة المتاحة وليس طبقا لكمية الذاكرة المخصصة للبرنامج التطبيقي الجاري تشغيله.

**dynamic data exchange** See DDE

**dynamic dump** التفريغ الدينامي

قائمة تحفظ على الدسك أو ترسل إلى الطابعة  
محتويات الذاكرة المولدة عند حدوث ارتطام للبرنامج.  
وهي مهمة لمعرفة سبب توقف البرنامج عن العمل وأي  
التعليمات توقف عندها البرنامج.

**dynamic earphone** سماعات أذن حيوية

**Dynamic Host Configuration Protocol**  
See DHCP.

**dynamic keys** مفاتيح ديناميكية

في الحاسب، تقنية لفك أكواد الرسائل طبقاً لمفاتيح  
مختلفة، حتى أنه إذا اكتشف مفتاح أحد الأكواد فإنه لا  
يستخدم بعد ذلك.

See also encryption, key (3).

**dynamic link** وصلة ديناميكية

وصلة افتراضية، تعني وصلة نصوص مهيبرة  
*hypertext link* لم تكن معلنة بالتحديد الواضح أثناء  
تأليف النص المهيبر.

See also authoring, transient hypergraph.

**dynamic-link library (DLL)**

مكتبة الربط الديناميكي

برنامج يحتوي على الأكواد التي يمكن تنفيذها كما  
يحتوي على بيانات يمكن أن تستخدمها البرامج  
التطبيقية والبرامج DLL الأخرى لتنفيذ مهمة معينة.

وبرامج DLL تلحق بالبرنامج التطبيقي عند تشغيل  
البرنامج ثم تنفصل عندما لا يحتاجها البرنامج. وهذا  
يعني أنه إذا اشتغل برنامجين DLL في نفس الوقت،  
وكان كل منهما يؤدي وظيفة معينة، فإنه يتم تحميل  
نسخة واحدة من الكود، وبهذا تستغل ذاكرة الكمبيوتر  
أفضل استغلال. وهناك ميزة أخرى إذا استخدمت  
برامج DLL، وهي أن الملفات التنفيذية EXE يمكن  
تصغير حجمها، لأن الروتينات المتعلقة بها يمكن وضعها

منفصلة في شكل DLL بدلاً من EXE. وهذا يؤدي إلى  
زيادة في سرعة تحميلها وتقليل المساحة التي تشغلها  
على القرص.

وبرامج DLL تستخدم كثيراً في Microsoft Windows,  
OS/2, and in Windows NT. وأسماء هذه الملفات تنتهي  
عادة بالأسماء الملحقة .DLL, .DRV, or .FON.

**dynamic map** خريطة دينامية

خريطة تبين الحركة، مثل، النقل، والهجرة، أو التحركات  
العسكرية، الخ. أما الرموز التي تستخدم فهي خطوط  
التدفق والأسهم التي تصل بين النقاط المختلفة التي تمثل  
قيماً متغيرة.

**dynamic memory allocation**

تخصيص الذاكرة الديناميكية

تخصيص الذاكرة لعملية أو برنامج عند تشغيل البرنامج  
أو العملية، ويقوم بها نظام التشغيل بالكمبيوتر بناء على  
طلب البرنامج.

**dynamic RAM (DRAM)**

الذاكرة الديناميكية

تطلق "dee-ram". نوع مشهور من ذاكرة الكمبيوتر  
يستخدم مكثفات وترانزستورات لتخزين شحنات كهربائية  
لتمثيل الحالات بالذاكرة. وتلك المكثفات تفقد شحناتها  
الكهربائية، ولهذا تحتاج إلى إنعاش كل واحد على ألف  
من الثانية *millisecond*، وفي تلك الأثناء لا يستطيع  
المعالج قراءتها.

ورقائق DRAM صغيرة وبسيطة ويسهل تصنيعها  
وسعتها أربعة أضعاف سعة الذاكرة من طراز *static*  
*RAM (SRAM)* في نفس حجمها. ولكنها أقل في السرعة  
من SRAM. والمعالجات التي تعمل بسرعة ٢٥ ميغا  
هيرتز أو أكبر تحتاج DRAM ذات سرعة أكبر من 80  
*nanoseconds*، يعني ٨٠ على بليون من الثانية، بينما  
تصل سرعة SRAM إلى ١٥-٣٠ على بليون من الثانية.

**dynamic random access memory** See  
*dynamic RAM*

## المدى الدينامي **dynamic range**

نسبة أقصى إمكانية منسوب إشارة معينة لجهاز معين إلى منسوب ضوضاء هذه الإشارة، يعبر عن ذلك عادة بالديسيبل *decible*.

## إعادة تخصيص دينامي **dynamic relocation**

عملية التخصيص في الذاكرة للبيانات أو لأكواد البرنامج الجاري تشغيله بواسطة أحد روتينات النظام الداخلي، مما يساعد على استخدام الذاكرة بكفاءة.

## تسيير ديناميكي **dynamic routing**

تقنية تسيير الإشارات التي تسمح بتغيير مسار الرسالة أثناء نقلها عبر الشبكة كاستجابة لتغير حادث في حالة الشبكة. والحالات التي تدفع إلى تغيير المسار قد تشمل على وجود حركة مرور عالية في قسم من أقسام الشبكة أو حدوث خلل في أحد الكبلات.

## الجدولة الديناميكية **dynamic scheduling**

إدارة العمليات (البرامج) التي تجري متزامنة مع بعضها، تتم عادة بواسطة نظام التشغيل.

## اختصار **dynamic SLIP**

اختصار *dynamic Serial Line Internet Protocol* الدخول على الإنترنت باستخدام *SLIP* حيث يكون عنوان المستخدم على الإنترنت *IP address* غير دائم ولكنه يحدد من مجموعة من العناوين *pool* كل مرة يتصل فيها المستخدم بالإنترنت.

*See also IP address, ISP, SLIP.*

## التوقف الديناميكي **dynamic stop**

توقف البرنامج عن العمل عند استيفاء شرط أو شروط معينة.

## الخزن الديناميكي **dynamic storage**

١. أنظمة اختزان للمعلومات تفقد محتوياتها عند انقطاع التيار الكهربائي عن النظام. وذاكرة الوصول

العشوائي (*RAM (random access memory)*) هي أشهر أنظمة الخزن الديناميكي، وكذلك تعتبر الذاكرة الديناميكية (*dynamic RAM (DRAM)*) والذاكرة الساكنة (*static RAM (SRAM)*) شكل من أشكال الخزن الديناميكي. قارنه مع: *permanent storage*.

*See also dynamic RAM, static RAM.*

٢. في البرمجة، بلوكات الذاكرة التي يمكن تخصيصها أو إطلاق سراحها أو تغيير حجمها تبعاً للظروف.

## صفحة الوب التي تكون في شكل ثابت ولكن محتوياتها **dynamic Web page**

تكون متغيرة بحيث تسمح للمستخدم بتعديلها حسب مقاييس البحث المستخدمة.

## اضطراب التفكير **dysbulla**

## اضطراب الحساب **dyscalculia**

تعسر التعامل مع الأرقام والرموز الحسابية وحل المسائل الرياضية.

## فقدان القدرة على الكتابة **dysgraphia**

راجع: *agraphia*.

## العسر أو القصور القرائي. عسر القراءة **dyslexia**

ضعف شديد في قدرة المرء على القراءة ناجم عن خلل دماغي. ومن آثاره أن يقرأ المرء الكلمات أو الأرقام بتبديل مواضعها، مثلاً: يقرأ 46 على أنها 64.

## صعوبة في التعبير عن الفكرات عن طريق الكلام **dyslogia**

ناشئة عن خلل في القدرة على التفكير.

## عسر التذكر **dysnomia**

عسر تذكر الكلمات ولكن المرء يتذكرها حال ذكرها له.

## عسر الكلام أو عسر فهمه **dysphasia**

نتيجة لأذى أصاب الدماغ